
BIBLIOTHÈQUE DE L'ACADÉMIE


Ex Libris
Petri Adamoli
Regi à Consiliis, à portubus,
pontibus, transitibus que
urbis Lugdunensis ac
veteris Provinciæ Summi
·17 33·







Es nobles prouesses et vaillances de Galien re/staure filz du noble Oliuier le marquis/et de la belle Jaquelline fille du roy Hugon empereur de Constantinoble.

Prologue de ce present liure.

Pour euiter oysiuite et pour mettre plusieurs fantasies hors de voz cueurs gēs mōdains abandonnez a plusieurs folies par faulte de introduction ⁊ non auoir aulcun passe tēps apres voz refectiōs prinsez. Cōsiderez q̄ le temps passe vous vous estes occupez a plusieurs ieux ⁊ diuers esbatemēt/a cause que vous nauiez pas grāt abōdance de liures/parquoy ne vous estoit bōnement possible estre introduitz cōme au tēps p̄sent/ ⁊ ne cōgnoissies pas les beaulx faictz ⁊ vaillances/lesquelles ont este faictes par les nobles ⁊ vaillās frācois noz p̄decesseurs/lesquelz ont recouure ⁊ augmēte la saincte foy catholique. Et certes qui biē lyroit aux anciēnes hystoires des frācois/lon trouueroit quilz ont este anciēnemēt florissans en force/vaillance/⁊ noblesse/cōme il appert en ce p̄sent liure ⁊ en plusieurs aultres. Veritablement ie croy q̄ le temps passe retourne/cestadire q̄ la grant victoire du monde vniuersel retourne sur les frācois/car il nya nation chrestienne/payenne/iudaique/morique/ebraique/turquoyse/grecque/machometiste/ny autres nations qui soiēt: voire iusques en babylonne. Finablemēt toute la gent chrestiēne ⁊ infidelle qui a present ne craignēt la natiō frācoise tant par mer q̄ par terre. Nous voyōs a present q̄ le treschrestien roy de frāce se expose a conquerre tellemēt q̄ tout trēble deuant luy/car il espouāte quasi toute la machine du mōde. Et pour prouuer q̄ le temps passe retourne/ie le puis quasi prouuer/nō pas que ie soye prophete mais par desir que iay a la chose/auec ce quil est possible. Considerant que apres q̄ Charlemaigne fut roy des frācois il vint ⁊ fist tant par nobles fais darmes quil cōquist les trois couronnes imperiales lesquelles sont de fer/dargēt/⁊ dor/auec la pōme dor ronde signifiant la seigneurie ⁊ magistrale puissance quil auoit sur le mōde vniuersel. A present nous pouons veoir que le roy Loys .xii. de ce nom a conquis la courōne millannique qui est largēt. Parquoy nous pouōs veoir ⁊ cōgnoistre que cest chose incōparable que la noble prouesse des frācois veu que tant de fois ont este dominateurs des infidelles de la saincte foy catholique cōme nous pourrons icy veoir en ce present liure appelle Galien restaure/lequel fut filz du noble cōte Oliuier le marquis/lequel par ses belles prouesses ⁊ merueilleux faitz darmes reduit toute la saincte foy chrestiēne apres la descōfiture des douze pers de frāce lesquelz moururēt en ronceuaulx par la trahyson du faulx ⁊ desloyal Ganelon lequel les vēdit aux infidelles de la foy chrestienne. Et pour vous en parler plus amplement ie vous diray la royalle verite/car autresfois en a este faict vng romant auq̄l nauoit point le quart des faitz dudit Galien/car vous auez maintesfois ouy dire que par faulte dargent sont demourez maintz beaux edifices a parfaire/lesquelz iamais ne seront acheuez. Aussi quāt on faict vng romant il fault estre fonde sur les vrayes croniques ou aultrement on est abuse. Et quāt on est paye a sa voulente on en besongne plus ioyeusement. Et pourtāt que iay este bien paye iay tant faict q̄ iay trouue toutes les vrayes croniques frācoises lesq̄lles estoiēt a sainct Denis en france. Et en ay cōpose cestuy beau liure selon le vray sens que ie y ay trouue. Et est ledit romant appelle Galien restaure/a cause q̄l restaura toute la chrestiēte apres la mort des douze pers de frāce. Et fut cestuy Galien engēdre de Jaqueline fille du roy Hugon empereur de Cōstan

tinoble cõme plus a plain pourrez veoir. Pourquoy ce q̃lque faulte trouuez a la trans/
lation vueillez excuser le translateur qui la trãslate/car il est en leage de ieunesse. Et
a este cestuy romant translate de rime en prose affin que plusieurs y prẽnent plaisir.
Et aussi a cause que les entendemẽs sont de diuerses manieres.

¶ Commẽt apres que Charlemaigne eut descõfit maintz turcz et payens/et aussi mis plusieurs royaulmes en sa subiection/se mist en chemin pour aller visiter le sainct sepulchre de nostre seigneur Jesuchrist en Hierusalem.



Apres que Charlemaigne eut cõquis plusieurs royaulmes/villes/& cites/ quil se vit en paix luy cõgnoissant les grãs graces que nostre seigneur luy auoit faict fist veu que il yroit reuisiter le sainct sepulchre en Hierusalem. Enuiron la feste de lascẽsion de nostre seigneur Charlemaigne tint court planiere a Paris/a laquelle court estoit Rolant nepueu de Charlemaigne/Oliuier le marq̃s/& plusieurs grãs seigneurs et barõs/cõme allemãs/flamãs/frisons/bier/noys/lymosins/poiteuins/gascõs/& plusieurs aultres natiõs barbares & estrãges/lesq̃lles seroiẽt longues a racõpter. Et la fut faicte la plus grant chiere q̃ iamais fut veue/& dist Charlemaigne a haulte voix deuãt tous assistẽs. Barõs q̃ estes congreges & assemblez icy en ma presence vous sauez q̃ auons la mercy le sauueur du mõde conquis a force darmes iusques dela le pre noiron/& en maintz pays & places auons faict plusieurs grans destructions. Oultreplus vous sauez quil nest hõme sur terre plus riche/ne plus puissant que moy/ne qui ait tant damys. La royne q̃ la estoit pre/sente oyant les parolles de Charlemaigne commẽca a dire. Sire empereur entendez ma parolle/vous dictes q̃ vous estes le plus puissant & le plus riche qui soit au mon/de/sachez que il ya vng roy lequel est plus puissant que vous sans cõparaison. Quant charlemaigne entẽdit parler la royne en sõ cueur fut courrouce/& dist. Dame ie vous

prie que me diez qui est cestuy roy qui est plus puissant que moy/car ie prometz a dieu que moy retourne du voyage que iay entreprins ie suis delibere de laller visiter pour sauoir sa puissance. La royne voyant le courroux de Charlemaigne et elle creignãt sa fureur luy dist. Sire ie vous prie que pas ne prenies a desplaisance ce que ie vous ay dit/mais sachez que tousiours ay ouy appeller le roy Hugon empereur de Constanti noble le plus puissant qui soit en tout le mõde vniuersel. Et apres ces parolles dictes Charlemaigne appella son nepueu Rolant/le cõte Oliuier/et tous les aultres pers de france et leur dist. Seigneurs ie vous recommande mon pays/car ie suis delibere daller visiter le sainct sepulchre de nostre seigneur Jesuchrist/et pourtãt sil ya aulcũs de vous q̃ vueille faire ledit voyage auec moy il me fera plaisir et vne foys ie le recom penseray. Rolant et Oliuier oyãt la voulente de Charlemaigne luy dirẽt. Sire pour mourir nous ne vous fauldrõs/et tous les autres pers dirẽt au cas pareil/dont gran demẽt les mercya. Il fist preparer son bernaige/et aussi chascũ des douze pers se prepa ra. Lesquelz prindrẽt congie des dames et des damoiselles. Pensez que maintz pleurs et lamentations furent alors faictz lesquelz seroient longs a racõpter. Apres le con- gie prins ilz se mirent en chemin et tant exploicterent par leurs iournees quilz passe- rent tout le pays de Hongrie et le mont Dasp̃remõt qui est vng tresmerueilleux et fort passaige/et tant firent quilz arriuerent en Hierusalem.

Charlemaigne et les douze pers de frãce estans en Hierusalem cõgneu- rent que nostre seigneur les auoit bien gardez veu les merueilleux pas- saiges lesquelz ilz auoiẽt passez sans auoir aulcune contradiction/ilz tirerent droit au tẽple auq̃l estoit le sainct sepulchre de nostre seigneur et eulx cuidant entrer dedens ledit tẽple trouuerẽt les portes fermees de gros et merueilleux verroux de fer. Lors Charlemaigne voyãt q̃ dedens ne pouoit entrer adressa sa parolle vers la mere de Jesuchrist disant en telle maniere. Glorieuse mere du saulueur de tout le monde vous sauez que iay laisse le pays de France/Dale- maigne/de Flandres/et plusieurs autres cõtrees lesquelz pays il vous a pleu mettre en ma subiectiõ/pour venir visiter le lieu ou fut pose le p̃cieux corps de vostre doulx enfant Jesus. Je vous prie q̃l vous plaise me dõner grace q̃ dedẽs cestuy tẽple puisse entrer auec toutes mes gens/affin que de cueur et de pensee puissons adorer cestuy no ble et precieulx sepulchre. Et incontinent que Charlemaigne eut acheue son oraison les portes de leglise miraculeusemẽt se ouurirẽt sans ce que nul y mist les mains. Luy congnoissant le beau miracle entra deuotement luy et toutes ses gens dedens le tẽple auq̃l trouuerẽt douze chaires fort precieuses/et au millieu des douze chaires en auoit vne qui faisoit la treziesme qui en beaulte passoit toutes les autres/et estoit celle ou Jesuchrist se assist quãt il ressuscita de mort a vie. Chascun des douze pers apres q̃lz eurent adore cestuy sainct lieu ilz se mirent chascun en vne des dictes douze chaires/ et Charlemaigne se assist en celle qui estoit au millieu. Et tous ensemble remercierent nostre seigneur Jesuchrist de la grace quil leur auoit donnee de estre venus en cestuy sainct lieu. En cestuy tẽple entra vng chrestien leq̃l demouroit en Hierusalem/cestuy chrestien regardoit moult voulentiers Charlemaigne et ainsi cõme il le regardoit il vit sortir de son visaige vne clarte moult refulgente/laquelle clarte ressembloit vne raye de soleil/et luy sembloit q̃ ladicte clarte enluminoit tout le temple. Cestuy chrestiẽ

Voyāt ceste belle clarte/laq̄lle sortoit de la bouche du noble empereur Charlemaigne moult voulentiers le regardoit. Et luy estāt en cestuy regart fut aulcunemēt espouā te car il luy sembloit que il fut transporte de son entendemēt. Il sortit vistemēt hors dudit temple ꝛ sen alla courant vers le patriarche de Hierusalem luy annōcer ce quil avoit veu au temple/de laquelle chose le patriarche fut fort esbahy ꝛ incontinēt il fit appeller trestous les gens deglise ꝛ les fist vestir treshonorablemēt de ornemēs tres/ precieulx/ꝛ se mirent tous devotemēt en procession venans vers ledit temple ouquel estoit le noble empereur Charlemaigne ꝛ les .xii. pers de frāce. Voyāt charlemaigne lhonnestete ꝛ grant humilite du patriarche/ꝛ aussi voyant lhonorable et devote pro/ cession se leva de sa chaire ou il estoit assis en soy humiliāt vint au devāt/ꝛ les douze pers au cas pareil. Quāt le patriarche vit la grāt humilite du noble empereur Char lemaigne il le print par la main ꝛ le leva amyablemēt. Et ainsi quil regardoit Char/ lemaigne il vit vne clarte qui estoit en maniere de raye de soleil laq̄lle sortissoit de sa bouche. Charlemaigne leva ses yeulx vers le ciel remerciant nostre seigneur Jesu/ christ de la grace q̄l luy avoit dōne destre venu iusques en cestuy sainct lieu. Apres q̄ ledit patriarche eut veu ceste clarte et quil eut leve le noble empereur Charlemaigne il luy demāda que il queroit ꝛ dont il estoit ꝛ quelz gens il menoit avecq̄s luy. A quoy luy respōdit Charlemaigne quil estoit roy de frāce/et avoit avecques luy son nepueu Rolant/et le conte Olivier/et plusieurs autres grans barons/et que ilz estoient ve/ nus en cestuy pays pour adorer le sainct sepulchre ou fut pose Jesuchrist le saulveur ꝛ redempteur de tout le monde. Quant le patriarche lentendit ainsi parler moult hono/ rablement le receut et le festoya environ lespace de quinze iours dedens Hierusalem/ puis Charlemaigne fist requeste au patriarche quil luy pleust de luy donner des sain ctes reliques et que en lhonneur dicelles feroit fonder belles ꝛ nobles eglises ꝛ beaulx monasteres se il pouoit retourner en france. A quoy respondit le patriarche que tres/ voulentiers le feroit/car bien savoit que sil ne luy en donnoit par bonne amour q̄ par force en prendroit ꝛ quil ny avoit roy/prince/ne duc en tout le monde a qui il en voul/ sist donner sinon a luy/dont le noble empereur Charlemaigne le mercya grandemēt du don quil luy avoit accepte.

¶ Comment le patriarche apres quil eut festoye Charlemaigne ꝛ les douze pers de france luy donna plusieurs sainctes reliques lesquelles furent mises en vng petit coffre moult honorablement. Et commēt ledit Charlemaigne print congie humblement dudit patriarche.

Apres que le noble empereur charlemaigne ce fut festoie environ lespa/ ce de quinze iours avec le patriarche il luy requist amyablement que il luy pleust de luy donner des sainctes reliques. A laquelle requeste le pa triarche se cōsentit voulentiers/car plusieursfois avoit ouy de luy par ler ꝛ aussi des douze pers/et que ilz estoient gens qui mettoyent grant peine de exaulcer la saincte foy catholique. Parquoy luy considerant le bien ꝛ lhōneur qui estoit en eulx les mena au tēple ou estoient les sainctes reliques/et dōna a Char/ lemaigne du sainct suaire de nostreseigneur iesuchrist/de sa chemise/ꝛ le plat ou il mē gea le poisson/la ceīture de la glorieuse vierge et sacree mere de dieu/ꝛ de son precieux



laict virginal/du bras du benoist sainct Simeon/et du glorieulx amy de dieu sainct Lardre/& plusieurs autres belles & precieuses reliques lesquelles furēt posees moult honorablemēt en vng petit coffret dont grandemēt le mercya Charlemaigne/puis print cōgie de luy & se mist en chemin pour sen retourner en frāce. Auant son departement dist le patriarche a Charlemaigne. Tresnoble empereur vous sauez q̄ de long tēps vous auez pretendu de exaulcer & augmenter la saincte foy catholique. Je vous prie q̄ soyez sur voz gardes/car payēs sont cauteleux & malicieux. Oultreplus vous estes hors de vostre pays et ne cōgnoisses pas les passages comme ilz sont. Se ainsi estoit quilz vous feissent greuāce ie vous iure que ien seroye desplaisant. Charlemaigne voyant la bonne & loyalle amour du patriarche doulcement le mercya luy disant que sil plaisoit au sauueur du monde que il peust retourner sans dangier/que tantost apres quil y seroit iamais ne cesseroit que il ne les eust mis a desconfiture/ou ilz renōceroyēt a leur loy & tiendroyēt la foy de Jesuchrist. Desquelles parolles fut le patriarche fort ioyeux. Charlemaigne si se mist en chemin et plus ne seiourna en hierusalem le patriarche luy donna sa benediction & a dieu le recommanda quil le voulsist garder de to⁹ dangier. Auquel retour trouua charlemaigne plusieurs fleuues a passer/mais nostre seigneur et les sainctes reliq̄s q̄l portoit monstroyent vertu et puissance q̄ luy et tout son bernage pouoient passer sans dāgier ne sans auoir nauires ne galees. En tous lieux ou ilz passoyent estoyent les aueugles enluminez/les bossus et contrefaitz estoyent mis en belle stature et plusieurs aultres beaulx miracles lesquelz seroyent longz a racompter.

¶ Comment Charlemaigne et les .xii. pers furēt assaillis dedens vng boys lequel contenoit enuiron deux iournees a passer par vng turcq nomme Burment lequel auoit bien .xx. mille turcqs auec luy.



L'Empereur Charlemaigne exploictoit pays au plus brief quil pouoit/et tant cheuaucha par ses iournees q̃l arriua dedens vng boys lequel duroit bien enuiron deux iournees a passer. Dedens cestuy boys se estoit embu/che vng turcq nõme Brumẽt lequel estoit lung des fors turcqs qui fut en toute payennie. Il auoit auec luy .xx. mille turcqs et estoient embuchez dedens celuy boys pour cuider descõfire Charlemaigne et les douze pers. Et ainsi cõme Charle/maigne fut enuiron la moitie dudit boys il regarda vng peu a quartier et va aduiser lesditz turcqs dont fut fort esbahy. Et incontinent commẽca a appeller Rolant son nepueu/⁊ luy dist. Mon nepueu regardez q̃ de turcqs ⁊ mescreans vela deuant nous. Helas maintenãt ie voy que la fleur ⁊ noblesse de france sera mise a descõfiture. Ro/lant voyant le dueil de son oncle fut courrouce en son cueur ⁊ luy dist. Mon oncle ne vous descõfortes de rien/car tant que ie tiendray durandal en ma main/et que mon compaignon Oliuier sera pres de moy ie ne crains les payens et fussent ilz encores cent fois autãt. Quãt le duc Naymes de bauieres entẽdit ainsi parler Rolant il dist a Charlemaigne. Sire empereur se vous croyez vostre nepueu ie croy q̃ au iourdhuy nous mourrõs tous/car ie croy quil a le diable au corps/Mais ie conseille que nous prions le saulueur du monde quil luy plaise de donner aux sainctes reliques que nous portons telle puissance que ses mauldictz infidelles ne nous puissent nuyre. Lequel cõseil fut faict et tous se mirent en prieres et oraisons. Et quãt Rolant entendit le conseil il dist ainsi. Pries tant que vouldrez/car ie ne veulx prier que durãdal mon espee et quelle face telle desconfiture des mescreãs quil en soit memoire a tous iamais. Les payẽs pensans a descõfire les douze pers cuiderẽt approucher/mais nostre seigneur monstra vng grant miracle que quant ilz cuyderent tirer leurs espees ilz deuindrent tous grandes pierres et grandes roches. Quant Rolant qui estoit fort entalente de

frapper sur eulx veit que ce nestoient que pierres & roches il se pensa quil fut enchante dont il fut fort esbahy/& en soy retournant vit charlemaigne & les aultres barons et cheualiers lesquelz estoiēt tous deuotemēt a genoulx deuant les sainctes reliques en prieres & oraisons. Et alors le noble duc Rolant apperceut que le saulueur du mōde & les sainctes reliques auoiēt faict cestuy miracle dont doulcement les alla adorer/en remerciant nostre seigneur de bon couraige.

¶ Cōment Charlemaigne & les .xii. pers de france apres le miracle faict sortirēt du boys & descēdirent en vng pre auquel ilz trouuerent vng pauillon qui estoit au roy Hugon.



Charlemaigne et les douze pers de frāce apres cestuy beau miracle faict cheuaucherent tant cestuy iour quilz sortirēt hors du boys & se vindrēt arriuer dedens vng grāt pre/auql auoit vng pauillon lung des beaulx & riche qui fut en tout le monde & estoit cestuy pauillon par dedens tout painct de couleurs moult riches au dessus auoit vng pommel dor gros & massif auquel estoit atache vne belle escarboucle/laquelle estoit moult precieuse/car de nuyt rendoit vne clarte tresclere. Et dedens cestuy pauillon ne demouroit que porchiers & vachiers lesqlz auoiēt grāt quātite de pourceaulx & vaches a garder/cestuy noble & beau pauillon estoit au roy hugon empereur de cōstantinoble lung des riches & puissant roy qui fut en tout le monde. Cestuy roy Hugon naymoit pas le deduit de chasse/de chiens/ne doyseaulx/mais mieulx aymoit vng bon porchier/ou vachier quant ilz auoient de gras beufz/& gras porceaulx quil ne faisoit toute aultre plaisance. Ses porchiers & vachiers auoient plus grant audace en sa court que nauoient les gentilz hōmes. Il estoit tant craint & redoubte que nul ne losoit cōtredire. Il faisoit tenir bōne iustice. Il estoit ayme de ses subiectz. Il alloit tous les iours labourer les ter-

res a la charue/car il estoit instruit de sa ieunesse a ce faire. Il tenoit son pays en bonne paix ⁊ en bõne union/⁊ a cause de sa grãde richesse toutesfois et quãtes quil vouloit il auoit soudoyers a grãs nombres/il estoit doulx ⁊ cordial a chascũ. Or vous laisseray a parler du roy Hugõ ⁊ retourneray a parler de Charlemaigne ⁊ des douze pers de frãce qui estoiẽt hors du boys ⁊ regardoiẽt cestuy beau pauillon.

Le noble Charlemaigne ⁊ les douze pers de frãce eulx estans hors de cestuy boys võt arriuer a vng beau pre auql virẽt vng beau pauillõ cõme dessus auez ouy. Charlemaigne le regarda voulentiers a cause de la beaulte qui estoit audit pauillon. Apres quil eut long tẽps regarde il le mõstra a Rolãt ⁊ aulx aultres pers disant. Seigneurs voicy vne moult grãde richesse/mais ie pmetz a dieu q̃ ce cest aux payes sera a nous sans nulle contradiction. A quoy respondirent les barons/que en france porteroyent tout cestuy tresor. Incontinent charlemaigne picqua son cheual des esperons/et se mist a chemin droit vers ledit pauillon/et demãda se nul ny estoit. Alors sortit vng des porchiers ⁊ vint a la porte dudit pauillon ⁊ aduisa charlemaigne/lequel luy demãda q̃lz gens ilz estoiẽt/et a qui estoit ce riche pauillon. Le porchier luy dist quil estoit au roy Hugon empereur de constantinoble/⁊ que dedans estoiẽt porchiers/et que ilz auoiẽt porcz a milliers a garder/⁊ quant ce venoit au moys daoust ilz auoient chascun cent septiers de forment. Quant Charlemaigne entẽdit ainsi parler le porchier il fut fort esbahy/incontinẽt le interroga du demaine du roy Hugon/leq̃l luy dist voulentiers. Apres ces parolles dictes charlemaigne luy demanda sil le pourroit logier celle nuyt en cestuy pauillon/car la nuyt approchoit. Le porchier luy dist q̃ il le logeroit volentiers et tout son bernaige ⁊ fussent ilz cent foys autant/⁊ auroit pain/vin/⁊ viandes de toutes sortes a son plaisir. Quant charlemaigne lentendit ainsi parler/grãdemẽt le mercya/puis mist le pied a terre ⁊ aussi tous les douze pers. Cestuy porchier les receut moult honnestement/car assez biens auoit audit pauillon. Quant Rolãt vit ce il dit a Charlemaigne. Certes mon oncle sil estoit sceu en france que nous eussiõs loge en la maison dung porchier il nous pourroit estre reproche. Quant charlemaigne eut escoute Rolãt il luy dist. Beau nepueu nen parles plus/car la maison dũg riche porchier vault biẽ la maison dũg pouure cheualier. Incõtinẽt le porchier pria Ogier le dãnoys quil voulsist estre maistre dhostel/⁊ que viandes apprestast a grãt foison/car il congnoissoit bien que Ogier estoit habille a ce faire. Le noble Ogier print voulentiers la charge de estre maistre dhostel. On prepara les tables/pain/vin/viãdes de plusieurs sortes furẽt apportees/puis chascun print sa refection biẽ ⁊ hõnorablement. Et quant Rolant vit q̃ Ogier seruoit il cõmẽca a rire en disant aux aultres barõs. Seigneurs dieu faict a Ogier auiourdhuy beau miracle quãt en ceste iournee il a este maistre dhostel de la maison dung porchier/⁊ tous les pers se prindrent a rire de ce que Rolant disoit. Biẽ fut serui Charlemaigne ⁊ les douze pers. Apres les refections prinses chascun remercya nostre seigneur de la bonne fortune qui leur estoit aduenue. Puis dist le porchier a charlemaigne. Sire ie vous prie quil vous plaise de me dire de quelle contree vous estes/car certes vous me sembles tous estre de noble lignaige. Vous estes tous beaulx hõmes ⁊ puissans ⁊ de belle corpulãce. Quãt charlemaigne entendit le vouloir du porchier ⁊ q̃ il auoit grãt voulente de sauoir le pays

et contree dont ilz estoiēt/ ꝛ q̄ il le demandoit de si bon ꝛ ardant desir/ ꝛ dung bon zele damours luy dist. Mon amy croyez fermemēt q̄ tous sommes frācois: ꝛ suis appelle Charlemaigne. Je tiens en ma subiection la tierce partie du monde: ꝛ cestuy q̄ voyez icy est mon nepueu Rolant lung des fors ꝛ puissans qui soit en tout le monde: et les aultres q̄ voyez sont tous pers de france/ tous grans princes ꝛ seigneurs. Quant le porchier entēdit ainsi parler Charlemaigne en son cueur fut fort esbahy/ puis doul/cemēt dist a Charlemaigne quil ne luy despleust sil nauoit este si bien seruy cōme a luy appartenoit. Les lictz furēt prepares chascun alla prendre son repos iusques au lendemain quil fut iour puis monta Charlemaigne a cheual en prenant congie du porchier qui si hōnorablemēt lauoit festoye ꝛ se mist en chemin.

¶ Comment Charlemaigne trouua le pauillon du vachier lequel estoit au roy Hugon.



Charlemaigne ꝛ les pers de france firēt grāt diligēce de cheminer tant quilz trouuerent vng aultre pauillon ou estoit le vachier/ lequel auoit gras beufz et vaches qui estoiēt au roy Hugon/ car cestuy roy mettoit toute son affection a auoir grāde prouision de bestial pour lentretene/ment de son demaine. Quant Charlemaigne vit le beau pauillon il se approcha pres/ ꝛ puis appella ceulx qui estoient dedans/ lesquelz sortirent vistemēt pour scauoir que cestoit/ ꝛ incontinēt demanderēt a Charlemaigne quil queroit et q̄l demandoit. A quoy Charles respōdit q̄l queroit le roy Hugon leq̄l il auoit tant ouy priser ꝛ honnourer/ ꝛ aussi quil demandoit se il pourroit estre luy ꝛ toute sa cōpaignie loge celle nuyt. Quāt le maistre des vachiers entendit q̄ Charlemaigne q̄roit le roy Hugō/ ꝛ quil demādoit logis pour celle nuyt il luy dist. Seigneurs qui q̄ vous soyez vous semblez estre gens de grant noblesse/ ꝛ pour cause q̄ vous querez mon maistre

le roy Hugon lequel est le plus riche roy qui soit en tout le monde/ceans serez logiez ⁊ fussiez vous dix mille. Et pourtant mettez tous le pied a terre/car vous serez seruis de bon pain/bon vin/⁊ bõnes viandes. Charlemaigne oyant les parolles du vachier sans nul arrest mist le pied a terre ⁊ le vachier luy vint tenir lestrier/dõt rolant cõmenca fort a rire/puis tous les pers descendirẽt de leurs cheuaulx/lesquelz furent mis es estables ⁊ biẽ pẽsez. Charlemaigne et tous ces gens furẽt celle nuyt bien seruis/couppes dor ⁊ dargẽt furẽt deuant luy apportees pour le seruir plus honnorablement. Le vachier vint seruir Charlemaigne ⁊ luy pñsenta deux gras chappõs deuãt luy appareillez ainsi ql appartenoit. Quãt Rolant vit le vachier qui seruoit Charlemaigne il cõmenca a dire. Dieu a faict auiourdhuy grãt grace a mon oncle dauoir tant vescu q vng vachier la serui/de laquelle parolle Charlemaigne ⁊ les douze pers cõmencerent a rire. Quãt chascun eut prins sa refection ilz se coucherẽt. Le matin se sont leuez ⁊ sans seiourner monterẽt a cheual ⁊ se mirẽt a chemin. Au pres dung bocage ont trouue vng bergier qui gardoit grant quãtite de moutons/et auoit auec luy quarãte garsons lesquelz estoiẽt dedans vng riche pauillon. Et quãt les douze pers eurẽt tout veu Rolant dist a Charlemaigne. Se le roy Hugõ est aussi biẽ fourny de toutes garnisons de guerre/cõme heaulmes/harnois/escus/lãces/et aultres batõs cõme il est de bestial ainsi q vous voyez tous les princes du mõde ne le scauroiẽt greuer dung bouton. Pource ie vous prie cheuauchons tant q nous le trouuiõs. Certes dist Charlemaigne iay grãt desir de le veoir/⁊ ce disant picqua son cheual si vint au bergier auql il demanda se il le logeroit en son pauillon. Le bergier si luy dist que ouy tresuoulentiers pour lamour du roy Hugon/⁊ aussi que vous me sembles estre de noble maison. Et quãt Rolant vit que Charlemaigne interrogoit le bergier va dire a haulte voix. Jamais ne retournerõs en france q mon oncle Charlemaigne ne sache cõment sont gardees vaches/pourceaulx/⁊ moutons. Quant Charlemaigne fut de son cheual descẽdu il entra au pauillon ⁊ les douze pers sans longuemẽt attendre la table fut mise ⁊ hõnestemẽt furẽt seruis. Quãt Rolant vit le bergier q seruoit Charlemaigne il se print a rire disant. Seigneurs il nest hõme qui a grant peine puist a gre seruir mon oncle ne iouyr de luy/mais certes vachiers/porchiers/et bergiers en font a leurs plaisirs/ie croy certainemẽt que leur mestier veult apprendre/⁊ tous cõmencerent a rire. Apres soupper que chascũ eut prins son repas sommeil les print si se coucherent ⁊ reposerent toute la nuyt. Le matin se departirẽt du pauillon et cheminerent grant erre en descẽdant vne valee en laquelle ilz ont trouue vng ieune messagier qui cheuaulchoit hastiuemẽt. Charlemaigne desirant scauoir qui il estoit picqua son cheual/⁊ quant il fut pres il luy dist. Messagier dieu vous gart/ie vous prie dictes moy sil vous plaist qui vous estes. Sire dist le messagier ie suis au roy Hugõ voicy a ma saincture vne boete dor ou ie porte ses lettres quãt ie fays aulcun messages pour luy. Charlemaigne qui moult ioyeulx estoit de ouyr telles nouuelles dit au messagier. Je vous prie beau sire dictes moy ou est le roy Hugon/car iay grant desir de le veoir. Le messagier dist a Charlemaigne. Sire il est en vne valee par deca cõstantin ou il meine la charue/laqlle est toute dor ⁊ dargent ⁊ est esmaillee de pierreries qui est vne chose tresriche/car ie croy que iamais hõme humain ne vit chose de si grant richesse. Puis se partit le messagier disant a Charlemaigne que le roy Hugon auoit este instruit de

ieunesse a la charue. Adonc dist Charlemaigne aux douze pers de france iamais ne ouy telles nouuelles q̄ vng roy fut charretier ien ay au cueur grāt dueil ie vous le certifie. Bien pēsif cheuaucha Charlemaigne & les douze pers tellemēt quilz trouuerēt le roy Hugon qui menoit sa charue aux champs laq̄lle estoit dor & dargent/les beufz qui la menoiēt auoiēt les colliers batus de fin or et couuers de perles. Quāt Rolant vit la richesse il dist a Oliuier/allons y tost ie vous en supplie/se ceste charue tenoye en france ie vous iure ma foy que ie la romperoye pour en faire forgier nouuelle monnoye pour auoir de largent/affin que nous allissions en espaigne conquerre les mescreans & cōuertir le peuple a la foy que nous tenons/car quelque richesse que on ait se on ne la faict valoir elle est perdue.

¶ Cōment apres que Charlemaigne eut trouue le roy Hugon il fut honnourablement festoye/& seiourna au riche palays dudit roy Hugon.



Cestuy roy Hugon menoit sa charue aux champs/laq̄lle estoit aornee moult richemēt. Il auoit a son chapeau vne perle laquelle rēdoit grāt clarte pource que le soleil flamboioit dessus. Ceste perle estoit si grande quelle luy couuroit toute la teste/et auoit vng beau mulet richemēt acoustre. Si tost que Charlemaigne & les pers le virēt en tel estat ilz le saluerent. Et quant le roy Hugon les vit/il se enclina vers eulx. Apres toutes salutations faictes le roy Hugon demanda a Charlemaigne q̄l estoit/& dont il venoit. A quoy Charlemaigne respōdit. Je suis Charlemaigne de frāce/hōme nya au monde soit roy ou empereur qui ne me doubte. Nous venons du sainct sepulchre ou Jesuchrist fut mis. Nous ne querōs que hoste pour nous logier. Quant le roy Hugon eut entēdu Charlemaigne il dist. Doulx amy ne vous souciez/car auiourdhuy ie vo⁹ logeray royalemēt. Adōc Rolāt dist a Oliuier. Je vouldroye tenir ceste charue a paris

au palays/perdu soit il qui telle charue forgea/et auec la femme qui le porta. Quant le roy Hugon entendit charlemaigne ainsi parler il laissa sa charue/et mõta dessus vng mullet richement aorne/⁊ mena charlemaigne a son palays lequel estoit si riche quil nest langue qui peust racõpter la beaulte ne la richesse dudit chasteau. Car les murs estoient dalbatre/les pilliers estoient diuoyre/a lentour dudict chasteau auoit bien cinq cens tours/et pour la grant beaulte de ce chasteau il fut de constantin baptise/et fut appelle constantinoble. Quant les douze pers virẽt telle richesse ilz furent moult esbahis adõc se prĩt a dire Rolãt. Je vouldroye q̃ nous tinssiõs a paris ceste charue ⁊ cest charetier/ie vous pmetz q̃ ien feroye forger de bõs florins. Charlemaigne ⁊ les .xij. pers mõterẽt au chasteau auql le roy Hugon les festoya honnorablemẽt. Cestuy roy Hugon auoit deux enfãs masles et vne fille les plus beaulx quil estoit possible de veoir lung des enfans auoit nom Tybers/et laultre Henry/et la fille auoit nom Jaqueline comme il est trouue es vrayes hystoires. Les enfans vindrent au deuant des francoys. Charlemaigne ⁊ le roy Hugon entrerẽt au palays ⁊ les barons apres. Et quant ilz furent dedans le palays charlemaigne sassist sur vng marbre/et aupres de luy le roy Hugon/sa femme/et sa fille Jaq̃line. Quant Oliuier veit ceste belle fille dist a soymesmes. Se iestoye couche auec ceste belle fille ie luy feroye .xv. foys la nuyt ou ie vouldroye estre desmẽbre. Le roy Hugon fist honnestement seruir a table charlemaigne ⁊ les .xij. pers/mais Oliuier ne mẽgeoit point ⁊ estoit tãt pẽsif q̃ merueilles parquoy rolãt luy demãda sil estoit courrouce cõtre q̃lcun. Oliuier respõdit nõ ie vo⁹ diray verite. Sachez q̃ quãt ie voy la fille au roy Hugõ ie suis raup de son amour/car elle est si belle/gente/noble/⁊ gracieuse/⁊ sachez que se ie la tenoye ceste nuyt couchee auec moy ie luy feroye .xv. foys Rolãt se prĩt a rire disant. Vous estes vng vray pelerin qui venes du sainct sepulchre/⁊ voulez gringoter. Quant ilz eurent prins leurs refections le roy Hugon les fist descendre du palays/en leurs monstrant plusieurs belles choses. Quant la nuyt fut venue le roy Hugon fist preparer .xiij. lictz en vne chambre. Et les fist tous encourtiner de sedal. Au millieu de la chambre y auoit vng lict moult solẽnel lequel estoit prepare pour charlemaigne. Quãt ilz furent tous couchez. Lors charlemaigne qui ne pouoit dormir appella les douze pers ⁊ leur dist. Seigneurs ie vous prie dictes quelq̃ chose de ioyeulx/car certes ie ne puis dormir. Adonc Rolãt respondit. Sire il est de raison que vous cõmẽcies a dire quelque gab ioyeulx. En ceste salle y auoit vng pillier de marbre qui estoit creux ⁊ dedãs y auoit vng homme qui escoustoit ce que les francois disoiẽt pour le racõter au roy Hugon. Charlemaigne cõmenca a gaber le premier et dist. Nous venõs du sepulchre ou nous auõs veu la courõne ⁊ les cloux de nostre seigneur/le roy Hugõ est moult riche ⁊ redoubte nous sommes en sa court ou nous auons honnestemẽt este receuz/iamais ne sera heure que ne luy en sache bon gre/il a le plus riche palays qui soit en chrestiẽte mais il nya homme en sa court que sil auoit vestu son haubert/⁊ quil eust le chief arme de deux heaulmes de fin acier ie les couperoye dũg coup de mõ espee. Quãt lespie ouyt le gab il dist a soymesmes. A charles on a bien dit au roy Hugon que vous aues hardy courage ⁊ que nul ne vous fist iamais guerre que vous ne le vainquissiez/car le roy Hugõ fist grant folie de vous logier. Apres que charlemaigne eut gabe il dist a Rolãt quil gabast/⁊ Rolant dist. Je prendray au matin mon cor ⁊ corneray de si grant puissance q̃

par la force qui sortira de mon alaine feray trabucher toute la cite en vng tas/ et se le roy Hugon venoit au deuãt ie luy bruleroie la barbe. Quãt lespie lẽtẽdit il eust grant paour ⁊ dit a soymesmes. Helas se Rolãt faict ce ql dit il me fauldra mourir/ mauldicte soit lheure ql fut ne de mere quãt par luy la cite tumbera. Apres que Rolãt eut gabe oliuier dit. Seigneurs ie ne gaberay pas mais ie diray verite. Se ie tenoye la belle Jaqueline fille au roy Hugõ/ ie luy feroye .xv. foys ceste nuyt. Lespie pensa en son cueur q̃ Oliuier estoit hõme pour despuceller la fille du roy quelq̃ pelerinage quil eust faict. Apres q̃ Oliuier eust acheue son ꝑpos Ogier se prĩt a dire. Seigneurs ie vous promest que demain ie romperay ce gros pillier qui est en ceste salle et feray trebucher toute ceste maison. Quãt lespie qui estoit dedãs ledict pilier entẽdit Ogier/ il se print a plourer disant. Helas vray dieu que dois ie faire/ ie croy que tous les diables mont boute en ce pilier/ se ie pouoye eschaper pour tout lor du monde ie ny retourneroye. Si tost que Ogier eut dit son gab Bernard cõmẽca a dire. Demain au matin se ie veulx ie abateray ce palais et quant ie le verray choir ie feray vng si beau sault q̃ sans mal auoir ie partiray de ceans. Quant lespie leut entendu il se print a dire en soymesmes. Helas vray dieu me cõuient il mourir si miserablement se les francois se peuuent endormir/ et puis sortir de ce pilier ie men iray au champs si loing quilz ne me tiendront pas. Apres q̃ Bernard eut faict son gab Emery se print a dire en telle maniere. Demain au matin ie leueray a vne main ceste grãt pierre qui est en la court et par despit ie la getteray contre le mur du palays de si grant puissance que ien abateray trẽte toyses. Lespie qui trẽbloit se print a dire tout bas a soymesmes. Ja dieu ne plaise que tu ayes la puissance de dõmager vng tel palais qui est si fort ⁊ si plain de richesses/ certes il auroit grant mestier dhoste qui vous logeroit plus hault de vne nuyt. Et quãt emery eut fine son propos Guennes se print a gaber et dist. Demain quant nous serons au palais et que le roy Hugon beura et mẽgera ie luy dõneray tel coup sur le col que ie luy rõperay la gorge. Quant lespie entendit guẽnes si fieremẽt parler il se print a dire tout bas que nul ne le ouyt. O que tu es traistre et mauluais en courage/ tu es homme pour faire vne fois quelque grant oultrage/ ie nay poĩt encores ouy dire aux aultres si cruelles parolles/ par mon dieu tu es bien desloyal et de male heure ne/ et ie croy certainemẽt q̃ par toy serõt fais maulx innumerables. Incõtinent que guennes eut propose son dit. Naymes cõmenca a gaber ⁊ se prĩt a dire. Se le roy Hugõ me bailloit trois haubers menus/ incõtinent que ie les auroye vestus. iacoyt ce q̃ ie soye vieil et rõpu ie saulteray quinze toyses plus hault que les murs qui sont entour le palays. Et puis ie me coucheray sur la terre et me estẽdray et me tourneray si fort q̃ les trois haubers desromperay cõme la paille est derõpue aux piedz. Quãt lespie eut ouy naymes ainsi parler il dist a soymesmes. Helas or voy ie bien que le palais du roy Hugõ est perdu quant il a loge telles gens. Mais qui tous les diables denfer eust cuide que cest vieillart chanu eust eu telle force veu ql a ia biẽ six vingz ans ou plus. Je croy que sur la terre il ny a gens pareilz a ceulx cy/ ne qui sachent faire si terribles choses quilz dient quilz feront. Apres que naymes eut son gab termine/ larcheuesque Turpin cõmẽca a gaber disant ainsi. Je feray demain toute leaue de ceste riuiere qui passe cõtre le palais ⁊ la feray venir dedans constantin. Et ny aura hõme soit noble/ bourgeois marchant/ dame ne damoyselle/ ny aultres gens quen leurs maisons ie ne face floter

en leaue. Lespie se print a dire en soymesmes. O glorieulx dieu q̃ souffrit mort et passion en larbre de la croix ne vueille ꝑmettre vng tel oultraige estre faict. Mauluais conseil eut le roy Hugon quãt il amena telles gens loger en son palays quãt maintenant ilz luy veullent faire vng si grant dõmage. Quãt larcheuesq̃ Turpin eut acheue son propos Berard de mondidier se print a dire. Se le roy Hugõ me bailloit trois cheuaulx/⁊ les mettoit en vng sentier guiere loing lung de laultre/et que mon corps soit arme de trois harnois aussi pesans que trois fors ⁊ puissans cheualiers portent hauberts en guerre/ie saulteray du premier iusques au tiers/sans touchier au second/⁊ du grant sault que ie feray dessus cestuy cheual ie luy rõpray les os/⁊ le fouldroiray ⁊ fut il le plus puissant cheual qui soit en tout le pays du roy Hugon. Et quãt lespie eut entẽdu ainsi parler Berard de mondidier/il fut tant pẽsif que merueilles/⁊ estoit quasi cõme vng hõme rauy de ouyr telles parolles/puis il dist en son couraige. O glorieulx dieu le roy Hugõ na pas mestier dauoir vng tel page/iamais ie ne vis ne ouys parler de hõme qui fust si legier que cestuy cy. Apres que Berard de mondidier eut dit son gab a sa voulẽte. Richard de normãdie dist le siẽ en ceste maniere. Se le roy Hugon prenoit six hõmes les plus fors ⁊ puissans de toute la cite ⁊ les face armer a son appetit ⁊ voulente en telle facon q̃l vouldra/puis apres quil mette vng grant cuuier sur la terre/⁊ quil soit tout plain de plomb chault ⁊ bouillant/⁊ puis q̃ soye tout nud/⁊ que les six hõmes tous armez soient tous six troussez dessus mon col ie saulteray dedans le cuuier ⁊ sortiray dehors si q̃ tous les six hõmes serõt tous estõnes/⁊ aurõt les cueurs creues dedans les corps du grant tombissemẽt que ie feray/⁊ du plomb ne seray point eschaulde. Lespie se print a dire. Je croy par mon dieu q̃ ces gens cy sont dacier cõposez. Apres Garin se print a gaber disant. Deuãt quil soit demain matin ie mettray toutes les pierres de quoy le palays est faict toutes a la forest/tellement q̃ ne demourra cerf/biche/dain/conin/ne sengler/ne aultres bestes sauluaiges q̃ ie ne mette a mort/lespie disoit tout bas. Mourir puis il de male mort qui vous mõstra le chemin de venir ceãs. Berãgier puis apres gaba disant. Preigne demain le roy Hugon six espees dacier les meilleurs quil pourra trouuer/puis les fiche a demy en terre/et ie soye tout nud auec mes brayes/ie saulteray dessus les pointes en telle facon que ie les rõpray sans me blesser. Adonc Rolant ⁊ Ogier le dãnoys luy dirẽt. Nous ne vous baillerõs pas noz espees pour les gaster ⁊ rompre.

¶ Cõment les douze pers sendormirẽt apres que ilz eurẽt gabe/et cõment lespie saillit du pillier et racõpta au roy Hugon les gabs que les pers auoiẽt faitz parquoy ilz furẽt en grant dangier.

APres que les pers eurẽt gabe sommeil les print et se endormirẽt. Et lespie sortit hors du pillier creux qui estoit en la salle/tant secretemẽt que nul ne le vit ⁊ racõpta au roy Hugõ les gabs qui auoiẽt este faitz par les pers de france/tellement que il en fut fort courrouce en son cueur et les eust tous faict mourir/si neust este que dieu aymoit charlemaigne pour ses beaulx faictz et les vertus dont il estoit plain. Mais nonobstant il dist quil les feroit tous pendre se ilz ne acomplissoient leurs gabs auant quil fut lendemain au matin. Et quãt il fut iour le roy Hugon vint en la chambre du noble roy Charlemaigne disant. Roy de france moult fort estes hardy de vous vanter de rompre mon palays. Sachez que ien ay le



cueur biē marry. Je vous iure le dieu de paradis que se vous nacōplissez ce que vous auez dit ie vous feray a tous trācher les testes. Et quāt Charlemaigne lentēdit parler fieremēt le regarda/parquoy Hugō neut oncques si grāt paour/puis retourna disant tout bas. Glorieuse vierge Marie mere de dieu q̄l pelerin voicy/mauldicte soit lheure q̄ oncques ie le vis/car ie suis quasi mort du regard q̄l ma faict/ien ay le cueur si esmeu q̄ iusques a demy an ie nen seray a mon aise. En la court du roy Hugō auoit vng riche barō q̄ auoit seruy Charlemaigne leq̄l auoit nō ysambras de bourdeaulx/il fut bāny de france pour vne faulte quil auoit faicte/le roy Hugon le vouloit faire seneschal en sa maison. Et quāt il vit le roy Hugon si courrouce il luy demanda quil auoit/& il luy respōdit. Jay le cueur rēply de courroux et de tristesse de ce q̄ les frācois se sont vātez & dient q̄lz mettrōt tout mō palays par terre/et violeront ma fille/& feront plusieurs aultres maulx. Sire dist ysambras ie cōgnois bien Charlemaigne/& sachez q̄ iusques a Bonnartus il ny a si fort hōme aussi est bien Rolant/car luy seul defferoit biē mille cheualiers/& tous les aultres ne vallent gueres moins/mais pour les mettre a mort ie ne scauroye meilleur cōseil donner/sinon q̄ vous fissiez cryer par toute la cite q̄ incontinēt le cry faict petis & grans fussent armez sans point arrester/puis q̄ vous les alliez prēdre a pied leue. Le roy Hugon dist que il seroit faict/& sil les pouoit tenir q̄l les feroit tous occire. Il y auoit en la court du roy Hugon vng ieune garson q̄ estoit bāny du chasteau de Laō en picardie/& incontinēt q̄l entēdit la trahyson il se print a dire tout bas. Si on ma bāny de frāce ce nest q̄ par mon malfaict/iamais ie ne hairay ceulx de ma nation/certes ie les aduertiray affin q̄ chascū pense a son cas/pource dit on cōmuneemēt. Jamais bon cueur ne peut mētir.

Cōmēt le roy Hugō cuida faire tuer les pers de frāce se neust este vng ieune enfant q̄ le seruoit/& estoiēt enuiron .xxx. mille cōtre .xii. lesq̄lz furēt quasi tuez par les pers.



Enuiron lheure q̄ le roy Hugon fist armer toutes ses gens pour mettre a mort
les douze pers de frãce/vng ieune enfant vint au roy Charlemaigne ⁊ luy ra
conta la trayson q̄ le roy Hugon luy vouloit faire ⁊ luy dist. Sire sachez q̄ ie
suis natif de la ville de Laon en picardie en laq̄lle auoit vng chanoine q̄ me vouloit
frapper dung cousteau/mais ie le tuay/parquoy ie suis bãny du royaulme de frãce ⁊
suis venu en ce pays/⁊ combien q̄ on me ait iette du pays toutesfoys ie ne pourroye
endurer ne souffrir q̄ vostre royalle maieste fust traye. Sachez sire q̄ pour les gabs q̄
vous fistes hier apres souper/le roy Hugon vous fera tous mourir. Allez vous en
de ceãs se vous pouez eschapper. Et charlemaigne luy p̄mist de luy faire rappeller
son bãnissemẽt ⁊ luy pardõna. Le ieune enfant se partit/puis charlemaigne appella
ses cheualiers ⁊ leur dist. Sachez seigneurs q̄ tous les habitãs de la ville nous veul
lent icy tuer pour les gabs q̄ nous auons fais/il nous fault vaillammẽt deffendre/
affin q̄ nous puissons tous retourner en frãce/⁊ Rolant dist deuãt tous. Je scay biẽ
q̄ tous les bourgeois viẽnent sur nous/mais ie vous p̄metz q̄ de durãdal mon espee
me verrez biẽ frapper ⁊ en telle facõ les esmoucheray q̄ ie feray rougir tout le palays
de sang/⁊ tant plus en viẽdra ⁊ tãt plus en feray mourir. Oliuier dist a haulte voix
de haulteclere mõ espee ien tueray plus de mille. Adonc dist le duc nayme. Je ne men
fuiray pas/pourtãt se ie suis vieil/mais tant frapperay q̄ vous orrez mon espee re/
tentir par le palays/nonobstãt se ie puys ie feray tant par beau parler q̄ nous parti/
rons de ceãs. Chascũ en dist son opiniõ. Et ainsi q̄lz deuisoiẽt le roy Hugon q̄ estoit
courrouce assembla ses gens tellemẽt q̄lz furẽt trente mille contre les douze pers qui
nestoiẽt q̄ douze ⁊ Charlemaigne faisoit le treziesme. Le roy Hugon alla vers le pa/
lays ⁊ mena ses gẽs crians/ou sont ses gens qui sont si faulx ⁊ oultrageux. Quant
Rolant les ouyt il se leua debout disant. Soyõs au iourdhuy vaillans. Adõc le duc
Nayme dit a Rolant. Par le dieu glorieux vous estes trop chault. A quoy Rolant
respõdit. A tout perdre il nya q̄ vng coup perilleux. Et en ce disant il saillit sur leur
ennemys. Charlemaigne le suyuoit/⁊ se prirẽt a chapler/tuer/⁊ detrancher les habi/
tans de constantin. Charlemaigne auoit ioyeuse son espee de laq̄lle il couppoit ⁊ de/
tranchoit salades ⁊ escuz. Et Rolãt estoit daultre coste qui faisoit merueilles de fra/
per. Et brief tous se porterẽt si vaillans q̄ iamais gens ne furẽt si bien secous car ilz
mourúrẽt deux mille ou plus. Et ce neust este q̄ le roy Hugõ auoit faict crier que tous
ceulx q̄ fuyroiẽt seroiẽt pẽdus/ilz sen fussent fuys des le cõmencemẽt de lassault/car
ilz disoient q̄ les francoys estoiẽt diables venuz denfer tant faisoiẽt belle vaillance.
Quãt le roy Hugõ se vit descõfit il renforca ses gẽs cuidãt mettre a mort les douze
pers. Il y auoit vng bourgeois leq̄l cõseilla au roy Hugõ quil appointast a Charle/
maigne/⁊ q̄l deuoit cõsiderer q̄ .xiii. hõmes en auoiẽt mys a mort plus de deux mille
⁊ q̄ le sang des mors couroit a grãs ruisseaulx. Je croy dist il q̄l ont droit ⁊ nous tort/
car aultremẽt .xiii. hõmes ne sauroiẽt faire telle descõfiture/nonobstãt q̄ .xiii. hõmes
bien frappant de lespee nous mettroiẽt a mort/car nous nauõs pas acoustume faire
guerre cõtre les frãcoys/pource parlons a eulx. Le roy Hugõ incontinẽt fist sonner
sa retraicte puis alla vers Charlemaigne ⁊ luy dist. Roy francoys dieu vous doint
salut/vous scauez q̄ ie vous ay loge en mõ palays/⁊ quãt vo⁹ fustes couchez fistes
voz gabs de moy. Sire dist Charlemaigne ne vous courroucez pas/car cest nostre

coustume entre nous frācoys de nous esbatre pour passer nostre tēps. Le roy Hugon plus marry q̄ deuāt dist Charlemaigne. Je vous iure ma foy q̄ vous naurez paix a moy q̄ nayes les gabs acōplis/aultremēt vo⁹ feray a tous trācher les testes. Quāt le noble Charlemaigne entēdit ceste parolle du grant despit q̄l eut tout le visaige luy rougit ⁊ dist a Hugon fieremēt. Sire nous nauons riēs dit par malice/⁊ si vous iure mōsieur sainct Denys q̄ nous nauōs ce dit sinon par esbatemēt/mais puis q̄ vous en parlez si auāt les gabs serōt acōplis. Adōc Rolāt se print a dire. Je vous ꝓmetz que point ie ne fauldray. Oliuier dist. Je vous iure q̄ ie feray le mien par tel si que lon me baille la belle Jaqueline pour coucher auec moy/⁊ au cas q̄ ie faulx q̄ lon me coup pe la teste. Chascū dist q̄lz acompliroiēt leurs gabs. Cela faict se sont partis les gēs au roy Hugō. Charles cest retire en vne chambre auec les douze pers lesq̄lz prindrēt cōseil les vngs des aultres cōment ilz pourroiēt eschapper des gabs par eulx faitz. Rolāt dist a Charles. Mon oncle cōmēt seroit il possible a nous de faire ce q̄ auōs dit/se ne les faisons nous sommes en dāgier de mort. Charles dist/ne vous souciez nostre seigneur nous aydera/car ceans ⁊ en aultres lieux il nous a monstre signe da/mour. Apres sen sont tous allez ouyr messe. Charles si se mist en prieres requerant nostre seigneur quil leur voulsist dōner secours. Incontinēt sa priere faicte vng ange du ciel luy est apparu q̄ luy dist. Charles soyez asseure/car dieu par moy te mande q̄ les gabs seront acōplis/mais iamais ne te vantes de dire telles parolles. Et quant Charles entēdit la voix de lāge tēdremēt se prist a plourer en rendāt graces a nostre seigneur/puis sen vint aux douze pers disant. Nobles barōs ꝑnez resiouyssance car dieu nous māde q̄ les gabs seront acōplis. Quāt les barōs entendirēt les nouuelles deuotemēt remercierēt nostre seigneur ⁊ sa benoiste mere Marie.

¶ Cōmēt les gabs faictz par les .xii. pers furēt acōplis: ⁊ cōmēt oliuier coucha auec la belle iaq̄line fille du roy hugō/duq̄l ⁊ par le vouloir de dieu engēdra galiē restaure.



Le roy Hugon fort courrouce sen vint vers Charles ⁊ vers les douze pers pour leur faire acōplir les gabs en disant. Venez Oliuier/vous vous estez vāte q̄ se vous teniez ma fille Jaq̄line couchee auec vous que .xv. foys luy feriez le ieu damourettes en vne nuyt. Pour laq̄lle chose veulx q̄ le gab acōplissez ou aultremēt vous feray trācher la teste. Adōc dist Oliuier/ce voulez q̄ le gab soit acōply baillez moy vostre fille ⁊ ie lacōpliray. Incōtinent le roy Hugon luy fist preparer vng lict richemēt encourtine auq̄l coucherēt la belle Jaqueline/⁊ Oliuier se mist appertemēt en besongne ainsi q̄ doit faire vng bon ouurier. Et tellement besongna que douze foys le ieu damours acōplit/⁊ tant fist q̄ plus ne peut aller auāt ⁊ se rēdit aux armes damours/puis dist a la belle Jaq̄line. Ma mie il nous fault reposer vng peu ⁊ sentrebrassent lung laultre puis sendormirēt iusq̄s au iour/⁊ quāt furēt esueillez recōmencerēt leur entreprinse/mais le noble Oliuier ne le peut faire sinō vne foys qui fut la treziesme/⁊ se rendit au labeur disant a la belle Jaq̄line. A ma dame pour dieu ayez mercy ⁊ pitie de moy. Adonc dist la belle Jaq̄line. Oliuier mon amy/ie vous p̄metz la foy q̄ a mon pere diray q̄ quinze foys lauez faict ou plus dont suis seure que grāt desplaisir en aura. Le noble Oliuier grandemēt la mercya. Quant vint au matin le roy Hugō manda q̄rir sa fille la belle Jaqueline ⁊ quāt elle fut deuant luy il luy dist. Ma fille/a Oliuier acōply sa p̄messe. Adōc sa fille Jaqueline si luy dist. Certes mon pere il la faict .xv. foys ⁊ plus se leusse peu souffrir. Par ma foy dit le roy Hugō ma fille ie nay point pitie de toy/car iamais fille de roy ne fut mieulx labouree q̄ tu as este ceste nuyt. Apres il dist quil vouloit q̄ Emery gabast/leq̄l auoit dit le soir q̄l leueroit vne pierre a vng bras laq̄lle est en la court du palays/et q̄l en dōneroit vng tel coup cōtre le mur q̄l en abateroit .xxx. toises. Ceste pierre estoit si pesante q̄ .xxx. cheuaulx ne la pouoiēt leuer de terre q̄lz ne fussent biē chargez. Adonc se print a dire Emery. Certes ie lay dit ⁊ le feray/⁊ en parlant il print la pierre par le millieu ⁊ la leua de terre ⁊ en frappa si roidemēt cōtre le mur q̄l en abbatit plus de trēte toises non pas par force q̄l eust/mais par la voulēte de dieu/⁊ pource q̄ Charlemaigne auoit tousiours seruy Jesuchrist. Et quāt le roy Hugō vit ceste chose il fut moult esbahy ⁊ dist. Tous macons doiuēt biē aymer vng tel hōme qui en vng momēt a rompu autant ⁊ plus de mur que les macons en pourroient faire en vng an et demy. Je croy fermement q̄ les diables denfer sont faict venir en ce pays pour me faire si grant dōmaige. Sire dist il a Charlemaigne/ce nest pas cy faict royal/ie vous ay logie hōnourablement a vostre appetit en mon logis ⁊ palays royal/mais vous me rendez mal pour biē. Charlemaigne luy respōdit/certes ie ne vous fais nul desplaisir/car vous voulez que les gabs soient par nous acomplis/et encores se vous voulez ilz seront tous faictz. Et il respōdit q̄ ouy. Incontinēt Turpin dist/ie le feray. Mais se ne voules estre noyez saillez tous de la ville. Et a lheure p̄sente Turpin mōta en vng garnier du palays/⁊ signa la riuiere par la vertu ⁊ puissance de dieu la fist toute saillir ⁊ courre par la ville/tellemēt quil ny eust chambre ne aultre lieu en la ville qui ne fut pleine de eaue. Vous eussiez veu tout le peuple de la ville tous assembles a crier a haulte voix. Vray dieu de paradis vueilles nous au iourdhuy ayder/car en male heure vindrent les frācoys a constantin ne en tout le pays pour nous faire finer. Quāt le roy Hugō vit la cite plaine deaue si sen vint a Charles disant. Sire ie vo⁹ requers pardō

en vous priāt ql vous plaise que ceste riuiere retourne en sō estre/car toutes les gens de cōstātin sont quasi noyes sur tous les hōmes du mōde vous estes le plus puissant ie veulx estre obeissāt moy ⁊ toutes mes gēs a vous. Quāt charles lētēdit il se prīt a rire disāt. Voulez vous q̄ lon face encores des gabz dictes le hastiuement/car il sont tous prestz de les acōplir. Certes nō dist le roy hugō/car tāt q̄ ie viuray ie noubliray les gabz q̄ vous auez faitz:⁊ des maītenāt me soubmetz a vostre seruice. Et icōtinēt fut mise la courōne dēpereur sur le chief de charles. Adōc le roy hugō luy fist hōmaige ⁊ tint sō pays de luy/⁊fut charles seigneur superieur par dess⁹ luy deuāt toutes les gēs de cōstātin. Huyt iours seiournerēt au palais du roy hugō puis sen departirēt et prīdrēt cōgie de la belle Jaqline laqlle fist maītz regretz/et lamētatiōs pour lamour de sō amy oliuier. Le.ix.iour charles et les .xii. pers se departirēt ⁊ firēt tant par leurs iournees q̄ en brief tēps ilz arriuerēt en frāce disant a dieu au roy hugō/mais quāt la belle Jaqline les vit to⁹ mōtez a cheual elle regardoit oliuier moult piteusemēt disant Helas dictes moy sil vous plaist se vo⁹ me voulez point emmener auec vo⁹/certes ie croy q̄ ie suis grosse. Incōtinēt charlemaigne ⁊ les .xii. pers de frāce se sont mis a chemin/⁊ la belle Jaqline sest mise a plourer ⁊ dist a haulte voix. Cōmēt mō amy oliuier me lairez vous. Helas menez moy en frāce/au moins se ie suis grosse dung beau filz vo⁹ le ferez nourrir auec voz amys. Certes dit oliuier doulce amye ie vo⁹ pmetz que ie iray cōduyre mes cōpaignōs iusq̄s en frāce/puis ie tourneray ⁊ vo⁹ espouseray se il plaist a vostre pere. Oliuier se departit delle en gettāt grās soupirs/⁊ se partit/et oncq̄s puis ne se virēt car oliuier mourut a rōceuaulx par la traysō du faulx ⁊ traitre Ganelon. Neuf moys apres la belle Jaquelline acoucha dung beau filz leql fut nōme Galien/oncques tel cheualier ne naquit ne qui mist plus de payens a mort.

Cōmēt le roy charlemaigne tint cōseil auec les frācoys pour aller en espaigne.



Quant le roy Charlemaigne fut arriue en France il ne luy chailloit de chasser aux lieures/cerfz/biches/ne sengliers/mais il fist assembler tāt de harnois ql pouoit trouuer/& de tout son couraige il faisoit for/gier instrumēs de guerre. Apres ceste chose faicte il assembla to⁹ les nobles/seigneurs/& barōs de frāce/les alemans/picardz/normans/champanois/limosins/& plusieurs aultres nations/et les fist tous assembler a Pa/ris en son palays royal/& quāt ilz furēt tous assembles il leur dist. Seigneurs sachez quil mest venu vng messagier disant que vers espaigne sont arriuez noz aduersaires lesquelz font mourir tous les chrestiēs. Vous estes mes barons & mes amys chiers a ceste cause ie me veulx cōseiller a vous. Sire dirēt les barons nous yrons ou vous vouldrez/mais vous auez mene si longuemēt guerre que nous sommes tous rōpus et casses et noz harnoys tous despeces & froissez/nous nauons haubers ny escus qui ne soiēt rompus & gastez/tous noz grans cheuaulx sont mors. Quāt charlemaigne entendit ainsi parler ses barons/par grant fierte leur dist. Or nen groignez plus/car vous viendrez vueillez ou non. Si vous nauez harnoys nous en ferons forger a pa/ris et aux villes dēuiron. Se voz cheuaulx sont mors nous en gaignerōs en espai/gne. Apres ses parolles dictes il fist incontinent preparer tout son bernaige & cheuau/cha droit en espaigne le plus tost quil peut pour desconfire les payens. Incontinent ql fut en espaigne il fut dit par Rolant & les aultres pers que Ganelon yroit en am/bassade deuers le roy Marsille lequel faisoit beaucoup de greuāce aux chrestiēs/cō/me plus a plain sera declaire.

¶ Comment Ganelon fut enuoye a sarragosse en ambassade vers le souldan Marsille par le consentement de Rolant ou il vendit leu douze pers de france & .xx. mille hommes.



Il fut cõclud par le consentemẽt de Rolant ⁊ des aultres pers de frãce q̃ Ganelon yroit en ambassade vers le roy marsille q̃ estoit a sarragosse ⁊ luy porta lettres q̃ Charlemaigne luy enuoyoit dont Ganelon fut si courrouce q̃l cuyda creuer de despit cõtre Rolant q̃ estoit cause q̃l y alloit. Il iura Jesuchrist quil sen vẽgeroit/⁊ aussi fist il dõt ce fut pitie ⁊ grãt dõmaige/car il ne fut oncq̃s puis q̃ le royaulme de frãce nen vaulsist pis. Quant le traistre Ganelon fut arriue deuers le roy marsille en sarragosse il monta en son palays qui estoit moult riche ⁊ plaisant ⁊ dist au roy marsille. Sire roy entẽs a ce q̃ ie te diray. Le roy charlemaigne treschrestiẽ te mãde q̃ tu renyes ton dieu Mahõmet pour croyre en Jesuchrist ⁊ q̃ tu te rẽdes a luy ⁊ luy rens la ville de sarragosse et tous les pays denuiron/mais entens premier a ce que ie te veulx dire. Se tu faict par mon cõseil ie te feray sans faulte deuãt q̃l soit quatre moys dix roy de frãce ⁊ si tiendras tousiours ta loy/et destruiras Charlemaigne ⁊ tous ces gens/⁊ auec ce ie te prometz ma foy que ie croiray en ton dieu moiennant que tu face mon cõmandement. Incontinẽt que le roy Marsille louyt il vint acoller le traistre Ganelõ ⁊ luy fist la plus grant chiere du monde/et luy dist en riant. Dictes moy donc beaulx amy sil vous plaist cõment ie doys faire. Adõc Ganelõ dist au roy marsille. Sire roy ie te requiers que tu vueille celer ce que ie diray. Je hay parfaictemẽt Rolant le nepueu de Charlemaigne tant que ie ne demande sinon trouuer occasiõ de le faire mourir/parquoy ie te prometz ma foy que se ie deuoye perdre ma femme/mes enfans/mes parẽs et amys/et laisser mon pays ⁊ mes terres ⁊ seigneuries ⁊ regnier la loy de Jesuchrist pour croyre en la tiẽne/⁊ demourer auec toy par deca ⁊ me deussent emporter tous les diables dẽfer en corps ⁊ en ame ie mettray peine de faire mourir Rolant. Et si tu me veulx ayder ie feray mourir plus de vint mille chrestiens les plus vaillans ⁊ hardis qui soiẽt en france lesquelz sont auec luy. Quãt le roy Marsille entendit ainsi parler Ganelon il fist la plus grãt ioye quil estoit possible de faire/car Rolãt estoit le plus grant ennemy quil eust/car il le hayoit plus que tous les hõmes du monde pource q̃l luy auoit couppe vng bras deuãt la cite de engerre/puis il dist a Ganelon. Frãc cheualier dist moy cõment ie pourray auoir Rolant. Sire dist Ganelon vous deuez sauoir q̃ Charlemaigne mayme fort ⁊ se fie du tout en moy ⁊ me croira de tout ce que ie luy diray/car quant ie seray retourne vers luy ie luy diray que vous estes deslibere de vous rẽdre a luy/⁊ luy rẽdrez la ville de sarragosse/⁊ q̃ croirez en dieu le tout puissãt ⁊ que vous luy dõnerez cent beaulx pallefrois/cent perles oriẽtales/cent leuriez/cẽt bracheletz/⁊ cent espreuiers/⁊ auec ce quatre cẽs cheuaulx noblemẽt aornez/⁊ deux cens mille mars dor fin pour deffrayer ⁊ payer son armee. Et quant Charlemaigne entẽdra ses nouuelles il sera moult ioyeulx. Puis apres ie luy diray q̃l face leuer son ost ⁊ q̃l departe/⁊ q̃l laisse Rolant ⁊ Oliuier pour faire larriere garde pour recepuoir iceulx dons. Et incõtinent q̃l sera passe oultre les pons ⁊ tout son ost vous ferez armer tous voz gens. Et quãt ilz serõt tous armez vo9 les ferez fraper sur Rolãt ⁊ sur ses cõpaignons vers la minuyt: car il ne pourra auoir nul secours de Charlemaigne ⁊ ie seray auec luy ou ie le amuseray tant q̃ ie pourray affin q̃l ne puisse donne secours aux chrestiẽs/⁊ adonc pourrez descõfire Rolant ⁊ les aultres frãcoys. Par mahon se dist le roy Marsille ie ny fauldray pas/car mon frere Belligãt doit venir demain

a mon secours/et ameinera auec luy cēt mille sarrazins. Et quant ilz serōt venus ilz iront auec mes gens enuiron la minuyt bien secretement tant que ilz ne les apperceuront point. Adonc ganelon luy dist/ Vous parles sagement/mais quant vous viendres assaillir rolant il vous fault faire bien ordōner voz gens/car il a auec luy vingt mille bons combatans les meilleurs du royaulme de france/et sont aussi auec luy six des pers de france lesqlz sont de noble couraige/cestassauoir le conte Oliuier/larcheuesque turpin/le duc nayme/berangier qui est mon pchain parent/estoul le filz odon et godefroy/yuon/yuoire/richad/et vincēt. Il est bien necessite que vostre armee soit bien disposee & quily ait bons chiefz de guerre pour les conduire sagement/ car tous ceulx que ie vous ay nōmez seront deuant et les premiers en la bataille. Cest la fleur de france et les meilleurs cheualiers et plus redoubtez de toute chrestiēte. Quāt marsille eut bien escoute ganelon de grant ioye luy rit le cueur au ventre et iura mahon ql occira rolant et mettra en peine & en tourment tous les aultres barons & chrestiēs qui sont auec luy. Apres ces parolles dictes ganelon print cōgie de marsille & legieremēt sen retourna en lost de charlemaigne auec plusieurs riches & precieulx dōs lesquelz luy furent dōnez. Et quāt il fut arriue en lost de charles ainsi comme il se cuidoit encliner pour le saluer le traistre & desloyal cheut tout plat par terre de quoy tous les barōs furent tous esbahys. Apres quil se fut releue il dist a charlemaigne que le roy marsille croyoit en iesuchrist et quil luy deuoit enuoyer grant quātite dor et dargent et quil luy rendroit les villes et citez toutes a son commandement et que dedans la sainct iehan prouchainement venant viendroit a paris a tout vingt mille hommes pour le seruir et que baptiser se feroit. Et quant charles lētēdit ainsi parler il vit par loyalle amour accoller le traistre ganelon cuidant que ce quil disoit fust vray. Tous les barons cōmencerent a demener grant ioye par my la tente du roy puis ganelon dist. Noble roy plaise vous de me escoulter. Faictes trousser to9 voz harnois/et voz barnages & vo9 en allez coucher a trois lieues dicy deuant soleil couchant/et vous laisserez rolāt & oliuier et vingt mille cōbatans auec eulx pour larriere garde lesquelz attendront lor/largent/et la richesse que le roy marsille doit enuoyer:puis demain le matin ilz viendrōt apres nous ou quant il vous plaira. Charlemaigne creut ganelon et luy dist quil parloit tresbien. Incontinent il fist trousser tous ses harnoys. Il appella rolāt et les aultres barons et leur dist. Seigneurs vous attendres les richesses que le roy marsille doit apporter/car ie men voys tousiours deuant. Adonc rolant respondit a Charlemaigne que tresuoulentiers feroit son commandemēt/car il ne se doubtoit point de la trayson. Charlemaigne departit et laissa vingt mille hōmes auec rolant lesqlz moururent tous dont ce fut grant pitie & dommaige pour le royaulme de france/cōme deuant auez ouy. Nous vous laisserons a parler de la trayson de ganelon et retournerons a parler de la belle iaqueline fille du roy hugon laquelle fut degettee de constantinoble par le consentement de son pere et de ses freres a cause quelle estoit grosse & fut logee en la maison dune poure femme secretemēt auquel lieu elle acoucha dung beau filz lequel fut appelle Galien.

¶ Cōment la belle Jaqueline fille du roy Hugon acoucha dung beau filz appelle Galien restaure/lequel nom luy fut impose par deux fees dōt lune estoit appellee Galienne/& laultre Esglentine.



LA belle Jaquesine estãt en la maison dune pouure femme vng matin cõme elle se leuoit derriere la maison auoit vne fontaine en vmbraige a laquelle elle alla pour passer son tẽps ⁊ sa melancolie. Quant elle fut pres de la fontaine le mal de lenfant tellemẽt la tourmẽta q̃lle se print fort a crier. Et intontinẽt par le vouloir de dieu deux fees entendirẽt la voix de la noble dame lesquelles la vindrẽt conforter. Et quant elles virent lenfant qui estoit vng beau filz elles se sont fort esiouyes et ont lenfant honnestement receu. Lune des deux fees estoit appellee Galienne/⁊ laultre Esglentine/laquelle tint iadis la terre de põthieu au pays de Picardie. Elle fut cõpaigne de Morgue vne longue saison. Quant elle veit lenfant sur lherbe verte elle sentit sa doulce alaine/adonc dist a la belle Jaq̃sine. Certes dame cestuy enfant est destine dauoir beaucop de peine/mais certes nous luy dõnerons vng beau don. Galienne dist Esglentine. Dame donnez luy vostre don. Certes dist Esglentine vous luy dõnerez la premiere/car lhõneur vous appartiẽt. Certes dist Galiẽne puis quil vous plaist ie le feray. Et pource que ie cõgnois que lenfant aura beaucoup de peine en bataille ie ne luy puis oster/mais ie luy octroye q̃l soit toute sa vie hardy cõme vng lyon ⁊ quil ne puisse mourir par trayson. Et sil est en guerre mortelle quon ne le puisse naurer de playe q̃l nen soit guery au bout de trois iours. Et veult quil soit roy de Constantinoble/⁊ que ses oncles nen ayent vaillant vng denier. Et affin quil souuiẽgne a sa mere de nous il aura a nom Galien et portera mon nom. Dame dist Esglentine vous auez donne beaux dons a cest enfant. Et ie luy en dõne vng cest q̃ tant quil viue il ne sera las ne matte en ioustes ne tournoys/⁊ q̃ par nul ne soit deffaict/⁊ que par nul ne soit reculle de demy pied de long/⁊ tant occira de payens q̃ toute chrestiẽte en soit mise en repos. Et auãt quil meure sera roy courõne. Et quãt les douze pers seront mors cest enfant fera telle descõfiture

quil deliurera charlemaigne ⁊ le residu de ses gens de mort. Adonc dist Galiene/ma
belle seur vous auez bien parle/⁊ puis que ainsi est quil restaurera le roy Charlemai
gne il sera appelle Galiẽ restaure. Le nom fut trouue sur le grauier de la clere fontai/
ne/car les deux fees y auoient escript le nom/⁊ lescript faict en partirent soubdaine/
ment. La belle Jaqueline noublia pas le nom de son enfant q̃ les deux fees luy auoiẽt
impose. Et incontinẽt on mãda larcheuesque pour baptiser lenfant. La belle Jaque/
line deffendist quon ne luy changeast point son nom pource que les fees luy auoient
donne ledict nom. Cestuy enfant fut baptise ⁊ nomme Galien restaure. Vng messa/
gier alla hastiuemẽt a la royne femme du roy Hugõ/⁊ luy dist. Dame merciez dieu le
createur car vostre fille Jaqueline a vng beau filz iamais plus bel enfant ne fut veu.
Et quãt a la royne souuint que Oliuier lauoit engẽdre elle se print a souspirer tendre
ment. Helas dist elle Oliuier/de male heure vous fustes en ce pays. Nonobstãt que
tant de mal ay veu en vous que cestuy enfant nourriray quelque chose quen doiue di
re le roy Hugon mon mary/lequel par despit de vous fist deschasser de son pays ma
fille Jaqueline. La belle Jaq̃line estoit en la maison de la pouure femme piteusement
seruie. Incontinẽt sa mere luy enuoya courtines/oreilliers ⁊ couuertes/or/⁊ argent a
grant foison. Le tiers iour quõ la vouloit baigner sa mere la vint visiter/mais quãt
Jaqueline la vit piteusemẽt luy dist. Helas ma treshõnoree mere ie vous prie ne vo⁹
mettez point en dãgier pour moy. Vous scauez q̃ mon pere ma faict dechasser de son
palays pource que iestoye grosse denfant. Sa mere luy dist. Taises vous ma fille ne
vous souciez de rien/car tant q̃ ceans serez vous naurez faulte de riẽ. Et quãt vous
serez releuee ie vous dõneray or ⁊ argent pour mener vostre train. Oultreplus vous
dõneray pallefroy pour vous mener. Et deux escuyers qui vous conduyrõt iusques
a lhostel de vostre cousin le conte de damas. Et sera vostre beau filz hõnourablemẽt
nourry. Vous scauez ma fille q̃ voz deux freres vous ont en hayne ⁊ desirẽt de vous
mettre a mort vous et vostre beau filz dont suis fort courroucee. Apres q̃ Jaqueline
fut releuee elle ⁊ son beau filz Galien furẽt menez au cõte de damas lequel les receut
amyablemẽt. Galien fut mis a leschole lequel creut ⁊ deuint en peu de temps moult
bel enfant car chascun disoit quil estoit le plus bel qui fust en tout le pays de damas.
Vng matin cõme Galiẽ alloit a leschole il trouua en la court du conte vng cheual
quon auoit atache de sa bride cõtre vng mur. Incontinẽt le destacha ⁊ monta dessus
⁊ tant le fist courir que ledict cheual mourut dessoubz luy. Le cõte de damas estant a
vne fenestre le regardoit/adõc appella sa mere Jaqueline ⁊ luy demanda par sa foy si
Galiẽ estoit filz de Oliuier/laquelle luy respondit q̃ ouy. Alors luy monstra cõment
il auoit tue son cheual en courant par la court puis luy dist. Certes cest grãt folie de
lenuoyer a leschole/car il ressemble biẽ celuy qui lengẽdra. Je vous ꝑmetz ma foy q̃
iamais il nyra. Cestuy enfant fut nourry a damas au temps q̃ Charlemaigne estoit
a ronceuaulx faisant guerre aux sarrazins. Cestuy Galiẽ se faisoit aymer de chascũ.
Il estoit doulx ⁊ amiable et aymoit dieu ⁊ nostre dame et saincte eglise comme plus a
plain sera declaire en cestuy present liure.

¶ Comment apres que Galien eut quatorze ans le conte de damas le mena auec luy vers le roy Hugon/⁊ cõment Jaqueline reuint vers son pere ⁊ dist a Galien quil estoit filz de Oliuier.



APres que Galien eut quatorze ans il eſtoit ſi bel enfant q̃ plus bel ne fut veu au pays. Il aduint vng iour de vne natiuite que le roy Hugues tint court en ſon palays. Le cõte de damas fut a la feſte/⁊ mena Galiẽ auec luy. Il auoit groſſes eſpaules greſle corps/les cheueulx blõs ⁊ les yeulx vers/tellemẽt q̃ par tout fut dit quil eſtoit le plus bel enfant q̃ iamais on auoit veu. Son oncle ⁊ luy ſont entrez au palays/le cõte ceſt encline cõtre le roy Hugon/leq̃l le ſalua hũblemẽt/puis a regarde Galien qui eſtoit auec le cõte de damas. Et quãt il eut Galiẽ regarde il appella ſecretemẽt le cõte ⁊ luy demãda a q̇ eſtoit ceſt enfant. Le cõte ne fiſt point ſemblãt q̇ leuſt entẽdu mais vint a luy diſant. Sire cõment vous a eſte iauoye grãt voulẽte de vous veoir. Cõte diſt le roy Hugõ eſtes vꝰ ſourt/ie vꝰ ay demãde a q̇ eſt ceſt enfãt. Certes diſt le cõte depuis q̃ ne vꝰ vis ie ſuis aſſourdy. Le roy Hugõ cuidãt quil fut ſourt ſapprouche de luy ⁊ luy crya en loreille luy diſant. Dictes moy ie vous prie a q̇ eſt ceſt enfant/point ie ne le demãde pour mal. Quãt le cõte louyt il ſe print a rire. Adonc la royne q̇ le cõgnoiſſoit luy diſt. Sire il ſouffit neſt pas meſtier de tout dire. Le roy Hugõ diſt q̇l ſcauroit qui il eſtoit car en ſa vie nauoit veu plus bel enfant/⁊ incontinẽt appella galiẽ ⁊ luy diſt. Dõt eſtu mõ beau filz ie te prie q̃ ne me le cele point car tu nen peulx pis valoir. Galiẽ luy diſt. Certes ſire ie ne ſcay iamais ie ne vis mõ pere/mais ſe ie ſcauoye en q̃l pays il eſt mort ou vif ie iroye vers luy. Et ſil eſtoit en guerre ⁊ q̃ ie euſſe vne eſpee ie le reuẽcheroye contre ſes enne-mys. Quãt le roy Hugõ lentẽdit il ſe print a rire ⁊ luy diſt deuãt toꝰ. Vous eſtes trop ieune pour faire ce q̃ vous dictes. Sire diſt Galiẽ il meſt aduis q̃ ie le feroye car ie me ſens biẽ de mon corps q̃ ſe ie trouuoye vng aultre de ma forte iamais ne feroye las de frapper deſſus. Par dieu diſt le roy Hugõ iamais ne feray bõne chere iuſq̃ ie ſache qui vꝰ eſtes. La royne diſt/ſire vꝰ le ſcaurez. Croyez de vray q̃ lẽfant eſt filz de Oliuier

et de vostre fille Jaqueline que vous dechassates de vostre pays quãt elle fut grosse. Adõc dist Hugon soy esmerueillant. Certes iamais ie nen sceu rien/mais pource q̃ ie voy cest enfant si bel ꝛ si aduenãt faictes mãder ma fille car iamais elle naura faulte de chose q̃ ie possede/car iusques en oriẽt ny a si vaillant cheualier cõme est Oliuier son pere apres le duc Rolant. Quãt Galiẽ lentendit hũblemẽt remercia Hugon du biẽ qui luy vouloit. Et tellemẽt ayma Hugõ Galien ql demoura deux ans auec luy. Lenfant neut point este trois moys en cõstantin ql suyuoit ioustes ꝛ tournoys telle/ment ql faisoit merueilles. Et furẽt dõnez pris en ioustes tellemẽt q̃ Galiẽ gaignoit tous les pris. Et luy dõnerẽt les cheualiers le bruit/mais il auoit deux oncles lesqlz estoiẽt enuieulx sur luy en telle maniere qlz le voulurẽt murdrir en vng boys a cause quil se portoit si honnourablemẽt en faitz darmes cõtre les plus vaillans cheualiers ꝛ en emportoit tous les pris.

Commẽt Tybers frappa Galiẽ de leschiquier en iouant aux eschetz.



Ung iour cõme galiẽ iouoit aux eschetz auec ses oncles il print vng roc/ꝛ dist a haulte voix ie dis mac. Tybers q̃ cõtre luy iouoit eut despit auec lenuie ql auoit sur luy/il print le tablier ꝛ luy frappa sur la teste par telle facon que le sang couloit de son chief iusq̃s a terre. Et luy dist plusieurs parolles. Quãt Galien veit son sang saillir en telle abondance il se print a dire. Oncle vous auez tort de me fraper si fieremẽt/nul desplaisir ne vo9 ait faict/car auez grãt tort de moy aĩsi oultrager. Aps ql eut aĩsi ple a sõ oncle il saillit hors de la maisõ ꝛ sen alla trauers vng iar/din tãt demãda galiẽ sa mere iaq̃line ql la trouua ꝛ quãt il la vit il se print a dire a haulte voix. Treschiere mere sachez q̃ mes oncles me ont fait iouer aux eschetz auec eulx mais en iouãt tybers ma frappe de leschiq̃er dessus la teste tellemẽt ql ma faict sail/lir le sang a grãt randon dont ie suis blece/si ne luy ay pas voulu toucher/oultre plus

il ma appelle bastard dont ie suis de courroux naure iusqs au cueur. Treschere mere vous scauez que telles parolles touchent grandemẽt a vostre honneur et au mien. Il fault biẽ dire quil na pas noble couraige ⁊ quil est plain de crudelite ⁊ de toute malice certes ma chere mere sil est vray ce quil ma dit il pcurera vostre mort dont il me des plaist. Je suis venu vers vous pour auoir conseil car ie ne vueil rien faire sans vous ⁊ q̃ vous y consentez. Pource treshonnouree mere ie vous prie dictes moy qui ie suis ⁊ cõme vous me auez engendre. Beau filz dist Jaqueline sachez q̃ lempereur Charlemaigne ⁊ les douze pers de france vindrẽt en ce pays. Et ainsi quil estoiẽt en la salle du palays apres souper chascun deulx se print a dire quelq̃ chose de ioyeulx pour passer temps. Oliuier vostre pere dist que sil me tenoit couchee auec luy quil acõpliroit .C. fois sa voulente de moy. Et quãt mon pere le sceut il dist que tous feroiẽt ce q̃lz auoiẽt dit ou quil les feroit tous mourir il cõuint que Oliuier vostre pere fist ce quil auoit dit. Le roy mon pere le fist coucher auec moy ⁊ ceste nuyt vous fustes engẽdre. Certes cest folye de le vous reprouchier. Dame dist Galien puis que ainsi est que ie suis filz de Oliuier il ne me chault se on mappelle bastard car mieulx vault vng bõ bastard sil est bon cheualier que ne sont deux enfans couars engendrez en mariage. Vrayemẽt ie suis bien ioyeulx de estre filz de Oliuier. Si mes deux oncles Tybers ⁊ Henry me veulent mal il ne men chault dung denier car ie vous promectz ma mere q̃ ie iray tant par pays que ie trouueray Oliuier mon pere ⁊ le ameneray affin quil soit vostre mary espouse.

¶ Cõment Galien print congie du roy Hugon ⁊ de sa mere par despit de ses oncles ⁊ alla par le pays pour trouuer son pere Oliuier.



Quant Galiẽ restaure sceut q̃l estoit filz de Oliuier il vint vers le roy Hugon et luy dist. Sire ie vous remercye de ce que vous me auez nourry si doulcemẽt

de voz biẽs. Car ie vous prometz par le dieu de paradis que iamais ne fineray daler par pays tant que iaye trouue mon pere oliuier et que ie le amaine affin quil espouse ma mere. Hugon fut si marry quant il ouyt Galien ainsi parler que merueilles et luy dist/ou voulez vous aler mon doulx amy/vous nestes pas en aage pour aller errant par les champs/demourez auec moy et ie vous prometz ma foy que dicy a deux ans ie vous feray acoustrer darmeures/ descus/de lances/et aultres harnois/ et vo⁹ dõ/ neray quinze cheuaulx des meilleurs de mon royaulme. Je ne dõneray pas toute ma terre a mes deux filz/ car ie vous en donneray vostre part a vostre appetit. Certes dist galien ie vous mercye ⁊ si vous iure ma foy q̃ iamais ioye au cueur ie nauray tãt que oliuier ait espouse ma mere/car mes oncles mont appelle bastard dont ie suis au cueur courrouce/ie aymeroye mieulx estre vif escorche que ie ne parte incontinent/nul hõme ne men scauroit garder. Hugon se print a courroucer disant. Est il vray ce q̃ vo⁹ dictes. Ouy se dist galien dont ie suis bien marry. Hugon se print a dire tant sont ilz plus villains et en valent pis/car iamais hõme dhonneur ne doit dire ne reproucher a aultruy nulle chose. Quant le roy Hugon vit q̃ Galien estoit delibere de sen aller il appella vng ieune cheualier q̃ estoit natif du pays de Cecille nõme Girard ⁊ luy dit. Girard il vous conuiẽt conduyre Galiẽ ie vous dõneray cheuaulx/or ⁊ argẽt assez affin q̃ le gardez en sante/car lẽfant ma promis ⁊ iure sa foy q̃l ne finera iamais tant quil ait trouue son pere Oliuier. Sire dist girard par la saincte trinite ie le feray vou/ lẽtiers puis q̃l vous plaist/mais ie crains fort voz deux filz pource q̃lz hayẽt lẽfant Galien. Pource sire sachez q̃ sil luy veulent faire nul mal/ie vous iure ma foy que ie le reuẽcheray iusques a la mort ⁊ les fraperay le plus fieremẽt q̃ ie pourray. Ma foy se dist Hugon ie vous en scay bon gre/et qui plus est ie vous le commande. Et sil ya hõme en tout mon royaulme qui luy veuille faire mal deffendez le/et ie vous ꝓmetz que vous me feres plaisir/car ie ne veulx point quil ait dõmage. Sil vit tant quil ait xxiiii. ans il sera le plus vaillant cheualier q̃ soit en chrestiẽte. Incontinẽt le roy Hu/ gon en plourant luy bailla quatre sommiers dargẽt. Jaqueline sa mere cest a luy ar/ riuee plourãt tendremẽt disant en telle maniere. A dieu soys cõmande mõ doulx en/ fant. Helas cõmẽt pourra mon cueur souffrir la douleur q̃ vous luy faictes/iamais mere neut tant de douleur car iay perdu mõ doulx amy Oliuier ⁊ maintenãt il fault que ie perde mon doulx filz. Et en ce disant/de douleur le cueur luy faillit ⁊ cheut a ter re paulmee/quant elle fut releuee elle se print a dire ie prie au roy Jesuchrist qui vous doint grace de bien tost reuenir ⁊ de amener auecqs vous Oliuier q̃ tant mon cueur desire. Il est vostre pere il vous a engẽdre/pource faicte telle diligẽce q̃ vous le ame/ nez auec vous et certes vous me ferez le plus grant plaisir q̃ iamais on me scauroit faire. Quãt les deux oncles ont regarde que Galien estoit mõte a cheual pour aller querir Oliuier son pere/ilz sont aller en lhostel de vng de leurs oncles q̃ estoit nõme Robart leq̃l estoit mauluais hõme. Lũg des oncles de Galiẽ se print a dire plusieurs parolles pour mettre Galiẽ en sa malle grace/affin quil luy fist quelque desplaisir et aussi craignãt le noble Oliuier il luy dist. Treschier oncle sachez q̃ quant nous som/ mes arriuez au palays nous auõs veu le bastard lequel sen va par le pays pour sca/ uoir ou est son pere Oliuier pour le amener en ce pays. Il maine auec luy quatre som/ miers charges dor ⁊ dargẽt. Sil ameine Oliuier son pere il ne nous prisera pas vng

denier par sa fierte. Adonc Tybers se print a dire. Ung iour Galie iouoit auec moy aux eschetz mais pource ql mauoit dit mal ie prins leschiquer qui estoit de fin or et de pierreries emaillees/ et luy en baillay si grat coup sur la teste ql estoit tout ensanglate et luy dis plusieurs parolles. Se son pere le scait toul lor du monde ne me garantiroit pas qlne me mette a mort. Beau nepueu se dist Robart ne vous en donnez point de melacolie/ car il sera mis a mort ains que le soir soit passe. Cestuy Robart assembla cent hommes et les fist armer de bones armeures et allerēt courāt cōtre Galien ilz se embucherēt en vng boys par lequel Galiē deuoit passer et tous ensemble iurerent la mort de lenfant. Le noble Galien se partit de la ville de Cōstantin/ mais au partir tous ceulx du palays firēt telz pleurs regretz/ et lamētations ql nest possible a lāgue humaine de le racōpter. Entre lesqlles la belle Jaqline sa mere se print a dire en plourant. A dieu mon doulx filz Galiē/ pour ton pere et pour toy iay souffert et souffriray plusieurs douleurs. Je prie a dieu q en brief tēps ton pere et toy puissiez retourner en ce pays. Le roy Hugon/ la royne/ et tous les assistens cōmencerent a plourer tendrement. Et quāt Galiē les vit ainsi plourer il se partit du palays et print cōgie de tous les assistens le plus honnourablemēt quil peut puis il se mist en chemin auecqs son maistre Girard et les dix escuiers.

¶ Commēt Galiē fut espie dedans vng boys par Robart/ Tybers/ et Henry ses oncles auec cent hōmes biē armes/ lesquelz le vouloiēt occire et mettre a mort/ et cōmēt Robart et tous les aultres furēt tuez/ mais Tybers et Henry sen fouyrent.



APres que plusieurs pleurs et gemissemēs furēt faitz le noble Galien/ Girard de cecille/ et dix escuiers partirēt du palays. Et quāt les bourgeois de la ville le sceurent ilz furēt tous esbahys de ce q il alloit querir son pere Oliuier. Incōtinēt il se

habillerēt de leurs riches habillemēs le plus hōnorablemēt qlz peurēt chascū selon son estat. Et tous se mirēt en belle ordōnāce et vīdrēt vers le palays tāt qlz rēcōtrerent galiē et sa cōpaignie ⁊ le saluerēt hōnestemēt. Puis apres ilz le cōuoyerēt biē loig hors de la ville. Et galien leur dist. Seigneurs retourner vous fault a la ville/car vous estes venus assez loing ⁊ auez prins grāt peine pour moy. Je vous mercye grandemēt de lhōneur ql vous a pleu de me faire. Vous me auez cōuoye liberalement dōt ie suis tenu a vous et vous en remercie grandemēt. Je vous prie ql vous plaise de seruir tousiours le noble roy hugō/car il est vostre prince et naturel seigneur. Pareillemēt apez ma mere pour recōmandee. Les nobles bourgeois prindrēt cōgie de galiē en plourāt ⁊ le cōmanderēt a dieu/⁊ galien se mist a chemin. Les bourgeois retournerēt vers la ville eulx esbahyssans du grāt desir q̄ lenfant auoit de trouuer son pere Oliuier. Galien/Girard ⁊ les dix escuiers tāt sōt alles qlz sōt arriuez audit boys auql Rohart/Tybers/Henry/et les cent hōmes armes estoiēt cachez. Girard cōseilla a Galien quil vestit incōtinēt son haubergeō rēforce/car il se doubtoit de ce q̄ leur aduint. Lenfant le fist ⁊ ceindit son espee nōmee floberge laqlle estoit moult a priser/le roy hugō luy auoit dōnee. Quāt galiē fut prest il remercya girard ⁊ ses dix escuiers/et quāt ilz furēt dedans galien vit en vng sentier rohart/tybers/et henry/puis il dist a girard. Certes ie ne puis cōgnoistre ses gens cy qui sont deuāt nous. Sire dist girard se sont faulx pautōniers/car se sont voz oncles rohart/tybers/⁊ henry. Girard dist galien ie les voys saluer ⁊ leur diray a dieu ⁊ les baiseray/car ie pense quilz viēnent cy pour nous cōuoyer cōme ont faict les bourgeois de cōstantin. Je croy certes ce dist girard que vous dictes verite/car ie pēse quilz ne vous veulent faire nul mal/sinō de vous trācher la teste. Girard dist galien/cōme ie pēse a vous ouyr parler ilz ne sont cy venus sinon pour me faire desplaisir/mais nonobstant ie croy quil ne men vouldroient point faire/certes ie iray deuers eulx se cest vostre plaisir pour scauoir ce quilz ont dedans le cueur. Lors brocha son cheual ⁊ alla vers eulx ioyeusement ⁊ les salua en disant. Beaulx oncles ie prie a iesuchrist ⁊ a sa glorieuse vierge ⁊ sacree mere quil vous doint sante ⁊ hōneur/ie cōgnois biē q̄ vous aymes ma mere ⁊ moy aussi quāt vous me voullez maintenāt cōuoier a si grāt armee q̄ ie voy auec vous de laqlle chose ie vous mercye treshūblemēt/⁊ sil mest possible et vous auez affaire de moy ie vous rendray le plaisir/⁊ si vous seruiray iusques a la mort. Adonc Rohart se print a dire. Vilain bastard filz de putain ie ne conte de ton salut vne pōme/mais nous te deffiōs maintenāt a la lance ⁊ lespee/car ie pmetz a dieu q̄ en brief tēps par nous tu auras la teste trāchee. Quāt galiē lentendit ainsi parler il leua le visaige moult fieremēt ⁊ luy dist. Vous mētires faulces ⁊ desloyalles gēs plais de traysōs/mais puis q̄ vous auez ma mort iuree/laissez moy prēdre ma lance/⁊ mon escu/affin q̄ ie vous mōstre ma force/⁊ se ie ne vous puis vaincre tous trois lung apres laultre trāchez moy la teste ie vous le pardōne. Adōc rohart se prīt a dire. Si nous auiōs refuse vostre reqste nous seriōs biē couars. Nous le vous octroyōs/despechez vous hastiuemēt. Si feray ie dit galiē Adōc vint legieremēt vers girard ⁊ luy dist. Or sur girard mettes vous tost en armes ou maintenāt serōs tous occis. Puis se arma lēfant galiē ⁊ pēdit a son col vng escu painct de fleurs/⁊ print vne lance en sa main puis brocha le destrier et vint vers ses ennemys de si grāt roideur que cestoit merueilles. Rohart vint daultre part ⁊ se ren/

contrerent de grāt force que dung quart de lieue on ouyt le son des harnois tellement se porta Galiē quil abatit par terre hōme & cheual. Incontinēt fut Rohart remōte. Quāt Girard le vit il appella Galiē disant. Mon enfant dit il/iay grāt paour que vous ne soyez vaincu/car vous estes ieune & nestes point ruse en ioustes/pource venez a moy & ie vous mōstreray vng tour de quoy vous vauldrez mieulx toute vostre vie. Girard print vng escu ou estoit painct vng lyon et le mist a son col/il auoit vng haubergeō dessoubz sa robe/il print vne espee & vint dessus rohart par felonnie. Rohart luy dist a haulte voix. Cōment Girard luy voulez vous ayder/ie vous tenoye mō amy & vous estes mō ennemy. Ouy se dit girard/ie luy ayderay iusq̄s a la mort. car le roy Hugon me la dōne en garde & ma dōne cōgie de le deffendre cōtre to⁹. Il ny a si vaillant hōme en ce monde que sil luy faisoit tort q̄ ie nen prinse vēgeance/puis quon me la baille en garde ien feray mon deuoir/car ie suis tenu de le faire. Lors va dire Girard tout bas a Galien. Je vous prie doulx amy regardez commēt ie feray cōtre vostre oncle Rohart/car ie luy bailleray le plus beau coup q̄ vo⁹ vistes iamais bailler a hōme. Ma foy dist Galien voulentiers vous regarderay/& le beau coup q̄ vous ferez affin q̄ ie le face vne aultre fois se ien ay affaire cōtre mes ennemys. Lors Girard brocha des esperōs/& Rohart daultre coste/& si fieremēt se rēcontrerent que Girard le print si subtilemēt & luy bailla vng coup despee si grāt q̄l le abbatit mort par terre. Quāt Galiē le vit il fut tresioyeulx de ce quil vit faire vng si beau coup et dist. Certes girard mon doulx amy vous estes habille cheualier iamais ie ne oubliray le coup q̄ vous auez faict. Et incontinēt les gens de rohart saillirēt de la forest & vindrēt tous lespee au poing/la lance en larrest sur Galiē & Girard. Galiē tira floberge son espee laq̄lle reluysoit cōme le soleil. Girard estoit tousiours coste galien et les escuyers apres chascū tenāt son espee en la main & frappoiēt en telle facon q̄ rien ne demouroit deuāt eulx/car ilz chappeloiēt leurs ennemys par grāt fierte. Galiē tenoit sa lance & vint cōtre vng grāt pautōnier & de sa lance le perca tout a trauers du vētre trauersant robe & haubergeō tellemēt q̄l le getta mort par terre. Il vint a vng aultre qui estoit pres de luy & le frappa tellemēt quil le fist cheoir du cheual & la lance luy trauersa le corps de part en part & cheut mort a terre. Girard se deffendoit vaillammēt cōtre leurs ennemys lesq̄lz estoiēt grant nombre/mais le grāt couraige quil auoit de deffendre galiē luy faisoit croistre sa force. Il estoit dung coste & galiē de laultre tellemēt quilz ne pouoiēt secourir lung laultre. Et estoit galien enuironne de tous costez/mais tellement se deffendoit quil sembloit mieulx quil fut bouchier que aultre chose car nul ne demouroit deuant luy. Et tant y eut de gens mors que de la grāt habondance du sang lherbe estoit toute rouge.

¶ Comment nouuelles furent apportees au roy Hugon que lenfant galien estoit assailly dedans vng boys/& cōment il se mist en chemin pour luy donner secours.

Quant galien lenfant se vit ainsi assailly il enuoya hastiuemēt vng page vers le roy Hugon pour luy faire assauoir commēt Rohart/Thibers/et Henry ses oncles le vouloient tuer au passaige de vng boys. Quant le roy Hugon ouyt les nouuelles il fut moult courrouce/& fist armer hastiuemēt ses gens pour aller deffendre Galien au boys qui

sommiers & brisebarre leur maistre vint daultre coste droit a Galien disant. Enfant descēs de ce cheual car certes pource q̃ tu es ieune iay grant pitie de toy/& se tu le fais ie te laisseray aller sans te faire nul mal. Larrō dist galiē tu mētiras/car auāt q̃ tu me eschappes nous cōterons ensemble. Galiē tira floberge/et tel coup luy dōna qui luy fendit la teste iusq̃s aux dēs. Girard de cecile frappoit de laultre coste sus les .xxxv. larrōs si aspremēt q̃ merueilles. Et quant ilz se virēt ainsi malmenez ilz se mirent en fuyte dedans le boys mais galiē & girard les suyuoiēt de si pres q̃lz leurs couppoient bras & iābes. De tous les .xxxv. nen eschappa q̃ huyt lesquelz se saulueren t dedans le boys. Allez se dist girard vous nauez guiere gaigne au filz de Oliuier/allez querre vostre maistre qui est mort sur la terre car vous ne le verrez iamais vif. Et quant les larrōs furēt deffais galiē & son maistre cheminerēt iusques a gēnes. Quant ilz furēt arriuez en la ville ilz virent vng messagier qui passoit hastiuemēt par la rue. Galiē doulcemēt lappella & luy dist. Mon amy dieu vo⁹ doint ioye ie vous prie dictes moy qui est seigneur de ceste terre & pays. Certes dist le messagier le duc de Gennes en est maistre & seigneur/ie suis party de luy il ny a pas lōg tēps. Qui estes vous/il me semble q̃ soyez gētil hōme a vostre abit & au train q̃ vous menez. Sachez pour vray que mōseigneur est au palais pource q̃l a vng petit de mal en la teste & ne va point dehors mais se vous allez vers luy & fust il plus malade la moytie il vo⁹ logera voulētiers car cest le plus vaillāt q̃ soit soubz le firmamēt. Galiē le mercia/puis se mirēt a chemin vers le palays. Les gens le regardoiēt terriblemēt cōme en frāce on regarde les albanois ou aultres nations estranges. La dame qui estoit au palays descēdit incontinēt q̃lle les vit/& vint vers eulx. Quāt galien la vit il luy fist la reuerāce & la salua hōnestemēt en disant. Le dieu qui crea ciel & terre & mer vueille sauluer la contesse q̃ ie voy deuāt moy/puis apres il demāda ou estoit le duc Regnier & q̃l parleroit voulentiers a luy. A quoy la dame luy demāda. Dont estes vous qui demādes le franc duc monseigneur q̃ est hōme de si grāt louēge. Dame dist Galien/ie suis de cōstantin/ie vous prie quil vous plaise de me loger pour ceste nuyt. Tresuolentiers dist la dame ia dieu ne plaise q̃ ie refuse logis a vng si gentil cheualier/elle fist mettre les cheuaulx es estables & luy fist oster ses esperōs & le fist mōter en la salle. Incōtinēt le souper fut prest/chascū se assist a la table pour prēdre sa refection/ilz furēt bien & honnourablemēt seruis de toutes viādes. Ceste noble dame auoit vne belle fille appellee Bellande/laquelle estoit plaine de grāt beaulte/& aussi sage & prudēte en tous ses faitz & ditz elle voyāt Galien sen vint a sa mere & luy dist. Ma dame q̃ vous semble de ce ieune cheualier/ie vous asseure qui ressemble Oliuier mon frere. Alors sa mere le regarda et dist a Bellande sa fille quil estoit vray/& que iamais nauoit veu hōme qui mieulx luy ressemblast. Puis Bellande dist/sil vous plaist ie le meneray en la chābre de mō pere pour scauoir sil le pourra congnoistre. Car ie croy certainement quil est de nostre lignaige. A laquelle requeste se consentit sa mere/& luy donna licēce de le mener vers son pere. On allast preparer vne bonne couche pour luy affin que mieulx peust prendre son repos a son aise/puis on en prepara vne aultre pour son maistre Girard/lesquelles couches furent honnestement acoustrees moult honnourablement. Bellande apres que Galien eut remercie nostre seigneur des biens et de lhonneur que il luy auoit donne le print par la main en luy disant doulcement en ceste maniere. Gentil

cheualier sil vous plaist vous viedres maintenant en vostre chambre pour prēdre re-
pos. Adonc grandemēt lenfant galien la mercya du bien & de lhōneur quelle luy fai-
soit. Quant il fut en la chābre Bellande sen alla vers son pere et luy dist. Mon chier
seigneur sachez que ceans est venu logier vng ieune cheualier le plus beau qui soit
point dessoubz le firmament. Il est doulx courtoys et amyable en tous ses faitz. Il re
semble a Oliuier mon frere plus q̄ tous les viuans du monde. Parquoy ie vous prie
quil vous plaise de le venir visiter. Le noble duc Regnier oyāt les nouuelles q̄ sa fil
le bellande luy disoit dist. Ma fille puis que tu ditz quil est si beau cheualier & quil re-
semble a Oliuier mō filz/ie le veult aller veoir. Or estoit le duc malade daulcune ma
ladie incurable/il se mist en chemin et alla visiter lenfant galien. Quant galiē le vit
entrer en la chābre moult hōnourablemēt le salua cōme il estoit bien aprins de ce fai-
re. Apres plusieurs parolles dictes entre eulx deux le duc regnier luy demanda dōt il
estoit/et de quelle contree il venoit. Certes dist Galiē/ie suis de constantin et ay de-
moure longue espace de temps auec le roy Hugon/lequel ma nourry & alimēte ma vie
moult amyablement dont luy suis fort tenu. Je suis errant par le pays pour sercher &
ouyr nouuelles de lempereur charlemaigne et des douze pers de france/lesquelz sont
redoubtez iusques au bout du monde. Le duc regnier oyāt les parolles de galiē dist.
Mon beau filz sachez que des nouuelles que vous demādes/ie vous en diray la pu-
re verite. Charlemaigne et les douze pers de france sont en espaigne et ont prins pā-
pelune/bures/et charion. Il ont mis tant de payens & turcqs a mort q̄ cest chose mer
ueilleuse. Itz fussent pieca retournez ce ne fust le roy marsille qui a demande bataille
dieu le vueille confondre et doint a charlemaigne victoire sur luy. Oultre plus croyez
fermement que en tout le monde on ne scauroit trouuer plus bel/ne plus puissant que
est vng des douze pers de france appelle Oliuier comme chascū dit et racōpte apres
Rolant nepueu de charlemaigne/et est cestuy Oliuier mon filz. Quant galien enten
dit ceste parolle/il baissa le visaige et deuint tout rouge et luy cheoiēt les grosses lar-
mes des yeulx & luy coulloiēt du long du menton cōme ruisseau de fontaine. Bellan-
de q̄ la estoit voyant lēfant galiē plourer fut fort esbahye et dist a son pere. Monsei-
gneur mon pere regardez cōment cestuy cheualier ploure. Je vous iure ma foy que il
est de nostre sang/ie croy fermemēt que vous lauez engendre/car il resemble a mō fre
re Oliuier/& le duc sō pere luy dist. Certes belle fille iamais ie ne lengēdray/car il ya
des ans trente que a femme ie ne touchay charnellement/non pas a vostre mere ma
femme. Certes dist bellande mō frere Oliuier la dōc engēdre/car ie croy quil soit mō
nepueu/parquoy pere ie vous prie enquerez vous de quel part il est/et ou il fut ne/a
laquelle priere cōsentit le duc son pere/et de rechief dist a galiē. Mō beau filz ie vous
prie dicte moy de quel lieu vous estes et de quelz parens. Sire dist Galien sachez que
ie viens de constātin et y ay demoure long tēps et suis filz de la belle Jaqueline fille
du roy Hugon et menuoys en espaigne pour trouuer les douze pers car iay esperan
ce que ie parle a lung dentre eulx qui me congnoistra. Quant bellande lentendit ainsi
parler elle dist a son pere. Certes deuāt quil meschappe il dira aultre chose: demādes
luy encores ou il fut engendre. Le duc luy demanda. Mon filz ou fustes vous engen
dre/iay grant voulēte de le scauoir: pource ce cest vostre plaisir vous le me dires. Ga
lien congnoissant q̄ le duc auoit grāt voulente de scauoir dont il estoit luy dist. Cer-

les sire ie suis party de constantin pour aller visiter lung des douze pers de frãce qui est de ma parente/ ⁊ puis q̃ ainsi est q̃ vous voules scauoir qui ie suis ie le vous diray. Sachez q̃ ie suis filz de Oliuier le mẽbre: ⁊ me engẽdra a cõstantin de la fille au riche roy Hugon au retour q̃ Charlemaigne ⁊ les douze pers de france vindrent du sainct voyage de Hierusalem/ parquoy ie les vois sercher pour le cognoistre. Adõc Bellande cõmenca a dire. Certes ie pensoye bien des q̃ ie vous vie que vous estiez de nostre lignaige. Le noble duc/ sa femme ⁊ sa fille se prindrent tous a plourer de la ioye q̃lz eurent de Galien ⁊ tous le cõmencerent a baiser ⁊ acoller par bonne amour et demoura Galiẽ auec eulx lespace de huyt iours leq̃l fut festoye moult hõnorablemẽt.

LE noble Galiẽ se festaya huyt iours auec le duc Regnier/ puis voulut prendre congie de luy. Quãt le duc vit q̃ Galiẽ sen vouloit aller il luy dist. Mon enfant ce vous me croyez vous demourerez auec moy/ ie vous dõneray cheuaulx/ oyseaulx/ faulcõs/ ⁊ leuriers pour vous esbatre a la chasse apres cerfz/ bichez et sangliers. Oultreplus vous feray gouuerneur de tout mon demaine et naurez iamais necessite. Certes dist Galiẽ ie vous remercie du bien ⁊ de lhonneur q̃ vous me presentez/ ⁊ aussi vous mercie des biens que vous mauez dõnez/ mais sil vous plaist vous me dõneres cõgie daller veoir mõ pere Oliuier/ car ie nay nul talẽt daller esbatre mon corps au deduyt des chiẽs ne des oyseaulx. Jayme mieulx aller esbatre mon corps auec mon pere Oliuier qui se combat cõtre ses mauldictz infideles. Quãt le noble duc entendit les parolles de lenfant ⁊ quil apperceut son bon vouloir ⁊ couraige/ amyablement lappella ⁊ luy dist. Mon enfant puis q̃ ainsi est que vostre vouloir est tel cest biẽ raison q̃ vous dõne cõgie/ mais sil vous plaist ie vous acoustreray de harnois lesq̃lz sont a priser. Je vous dõneray mon haubert lequel est fort ⁊ entier: ⁊ ne fut oncques faulce pour coup de lance ne despee quon luy baillast. Et si vous dõne mon heaulme lũg des beaulx ⁊ riches qui soit soubz le firmamẽt: car il a vne escharboucle deuant reluisant si merueilleusemẽt q̃ toutes gens qui sont a lenuiron en sont cõduictz tant de iour cõme de nuyt. Oultreplus ie vous donneray ma bonne espee floberge et mon cheual marcepin lũg des bons qui soit en tout le mõde: car il court plus fort cõtre vne montaigne que vng aultre ne faict en plain chemin. Sire dist Galiẽ grandement vous mercye: car iay esperãce que tout me fera mestier en espaigne pour sercher mon pere Oliuier. Puis q̃ ainsi est que vous me donnes vostre bon cheual qui vault son pesant dor hũblement vous prie dictes moy sa cõdition. Certes dist le duc voulentiers le vous diray. Sachez de vray que vng villain ne luy scauroit mettre la bride ne la selle ⁊ ne scauroit monter dessus. Adonc Galiẽ dist: ie vous prie que le voye: car se ie ne puis monter dessus il ne me seruira de rien. Le duc Regnier appella son escuier lequel estoit gẽtil hõme ⁊ luy dist quil allast querir son bon cheual marcepin ⁊ quil luy mist la selle ⁊ la bride: lequel le fist incontinẽt. Cestuy cheual estoit si merueilleux quon le lyoit de troys grosses chaines de fer nul ne losoit approucher tant estoit fier. Cestuy cheual fut trouue aux deserts ⁊ prins a force dẽgins puis fut nourry sept ans de pommes ⁊ de fruitz.

Comment Galien monta dessus Marcepin le bon cheual ⁊ print congie du duc Regnier ⁊ des princes dames ⁊ damoiselles de Gennes.



Devãt le duc regnier fut marcepin le bõ cheual amene/leql le p̄senta a galiẽ. Quãt galiẽ le vit si grãt ⁊ merueilleux qui luy eust dõne tout lor du mõde il neust pas este si ioyeulx. Incõtinẽt il print le cheual par la bride ⁊ saulta dessus aussi legieremẽt cõme court lorondelle/puis luy dõna des esperõs. Le cheual fist vng sault en lair ⁊ saulta plus de trẽte piedz loing deuãt tous les barõs et damoiselles qui la estoiẽt. Chascũ disoit. Cestuy enfant a merueilleux couraige/il resemble a Oliuier en to⁹ ses faitz ⁊ gestes. Galiẽ dist. Sire vo⁹ mauez bien mõte dont ie vous mercye/ie ne demande point meilleur cheual car ie croy que au monde meilleur on ne scauroit trouuer. Galien fut acoustre hõnestemẽt de tous harnois de guerre/excepte quil ne voulut aultre espee sinon celle q̄ le roy hugõ luy auoit dõnee laqlle estoit nõmee floberge. Le duc regnier luy voulut ceindre lespee ⁊ le faire cheualier mais galien luy dist. Sire ne vous desplaise car iay faict veu q̄ iamais homme ne me ceindra que charlemaigne duqliay tant ouy parler. Jay ouy dire maintesfois que tous les cheualiers quil faict iamais ne sont maulvais cheualier. Et dea mon filz dist regnier vous estes bien obstine. Jay mis a mort cinq mille cheualiers q̇ iamais ne doubterẽt charlemaigne. Sire se dist Galien il peut bien estre/mais il ya long tẽps que iay faict le

fermet. Quāt le duc apperceut la voulente de galien il luy dist. Puis quil vous plaist il me plaist biē. Bellāde q̄ la estoit p̄sente appella galiē a part ⁊ luy dōna vng aneau dor tresprecieulx auq̄l auoit du sang de sainct estiēne ⁊ luy dist. Jamais hōme qui portera cestuy aneau ne sera las ne matte en bataille ne cheual soubz luy ne pourra estre blesse. Galiē le receut moult doulcemēt en la merciāt honnestemēt puis le bouta en son doit. De rechief bellāde luy dōna vne moult belle enseigne/ ⁊ luy bailla vng aultre aneau disant. Beau nepueu puis q̄ ainsi est que voulez departir ie vous prie que baillez cestuy aneau a mon amy Rolant/ car il me doit espouser enuiron la natiuite. Ma dame dist Galiē de par vous luy p̄senteray voulentiers se ie le treuue ⁊ si vous prometz que ien feray la plus grant diligēce quil me sera possible.

APres que Galiē eut este lespace de huyt iours auec le duc Regnier et q̄l eut este honnourablemēt festoie/ ⁊ q̄ on luy eut dōne maintz beaulx dōs riches ⁊ p̄cieulx il print cōgie de tous. A son departemēt chascun se mist a plourer moult piteusemēt. Le duc appella galiē ⁊ luy dist secretemēt en plourāt. Mon enfant croyez q̄ iay grāt dueil au cueur quāt il fault que vous me laissez/ mais nonobstāt ie cōgnois que le noble couraige ⁊ bō vouloir q̄ vous auez de trouuer vostre pere le vous faict faire/ ⁊ ne vous p̄cede q̄ damour naturelle par quoy mō filz ie vo⁹ veulx aduertir de q̄lq̄ chose. Quāt vo⁹ serez en espaigne en la court de charlemaigne ie vo⁹ prie gardes vo⁹ du cōte ganelō/ car certes cest le pl⁹ desloyal q̄ iamais fut ne. Sil voit q̄ vo⁹ soyez en la grace du roy il en sera si enuieulx q̄l trouuera facō de vo⁹ getter de court/ ⁊ vo⁹ mettra en male grace de charlemaigne. Il est redoubte en court pour sa grant richesse. Il a faict maltz bōs barōs ⁊ cheualiers mettre en male grace. Il nya au mōde pl⁹ traistre/ par quoy ie vo⁹ prie gardes vo⁹ de luy. Galiē le mercya/ puis print cōgie de luy/ de la cōtesse/ de bellāde/ ⁊ de to⁹ les princes/ dames/ ⁊ damoiselles ⁊ sen est alle vers espaigne.

¶ Cōment galiē rencōtra cinquāte larrōs lesq̄lz le vouloiēt mettre a mort.



Le noble galiē chemina tāt quil arriua dedās vng boys pres du ne riuiere auquel boys il trouua cinquante larrons lesquelz gar/doiēt le passaige ⁊ estoiēt du pays de gēnes. Quāt galiē les apperceut il dist a girard. Pendu soit q̄ ne mōstrera sa puissance a descōfire ses gēs cy. Jamais ie neusse pēsé q̄ en ce pays eust tant de lar/rons cōme il y a. Girard luy dist. Galiē mon amy vous scauez q̄ vous estes encore ieune/ ⁊ nauez pas si grāt puissance ql vous est aduis parquoy ie vous prie retournōs vistemēt en la ville. Oultreplus vous voyez ql sōt beaucoup/ certes se ilz vous faisoiēt desplaisir ien seroye desplaisant toute ma vie/ parquoy de rechief ie vo⁹ prie q̄ no⁹ retournōs. Galiē oyāt les parolles de son maistre girard luy dist. Je vous prie quil ne vous vueille desplaire/ car ie vous pro/metz que ie suis delibere daller cōtre eulx pour esprouuer mō corps/ se vne foys ie les puis vaincre ie feray pendre tous ceulx q̄ ie pourray prēdre. Il print son heaulme ⁊ son haubert/ et mist sa lance en arrest. Adōc girard luy dist. Galiē vous ne passerez pas par la/ car il y a grāt effort/ ⁊ ny a heaulme qui puist durer/ cest folie daller contre eulx retournons en la ville et ferons grant sens. Non feray dist Galien car ie aymeroye mieulx estre mort q̄ il me fust reproche que fusse fuy deuāt hōme qui soit viuant mais que dieu vueille garder floberge mon espee que le roy hugō me dōna car se ilz estoiēt deux mille ie nen desmarcheroye pas. Quāt Galiē Girard/ et les dix escuiers furēt armes les larrons disoiēt les vngz aux aultres. Voicy vng bel enfant ⁊ qui est bien mōte. Leur maistre dist. Je auray son cheual deuāt quil soit nuyt/ ⁊ se mirēt a trauers le chemin tellemēt q̄ on ne pouoit passer. Quāt Galien vit ql ne pouoit passer il leur dist. Seigneurs dist galiē ie vo⁹ prie faictes nous place ⁊ chemin pour passer/ car no⁹ sommes messagiers du roy charlemaigne. Adōc le maistre luy dist. Pour vous nous ne partirōs du chemin/ ou vous lairrez les armes q̄ vo⁹ portes/ et vostre cheual/ car iay grāt voulente de lauoir. Vous mētirez dist galiē/ car vous nestes q̄ larrons prouuez/ mais cōment est le pays de gēnes si biē peuple de larrōs/ ien trouuay hier trente ⁊ deux en vng pre/ mais ien ay encores plus trouue icy/ ⁊ ie fay veu a dieu q̄ se iamais ie retourne despaigne ie les pugniray en telle facon quil ne demourera larron que ie ne mette a mort. Les larrons luy dirēt/ cest follemēt parle de appeller geneuoys larrōs/ car nul hōme ne doit estre repris de faire le mestier ql a acoustume de faire. Seigneurs dist Galien/ ie suis tout esbahy veu que vous estes beaulx hommes et fors/ cōment vous vous estes mis a desrober les passans. Et ilz dirent ma foy tu ne scais que tu ditz/ car les gēs de ce pays sont de telle nature. Or ne nous parle plus mais descendz vistemēt du cheual sur leql tu es mōte. Quāt galiē les entendit ainsi parler il brocha marcepin le vaillant cheual ⁊ mist la lance en arrest et frappa le maistre des larrons au trauers du corps par telle facon quil cheut mort par terre au millieu des aultres. Girard de cecile fut assailly des aultres larrōs. Et quant Galien vit quil ne lauoit point suiuy retourna hastiuemēt en la bataille/ mais se fut bien tart/ car ses escuyers estoiēt ia tuez. Quāt Galiē les veit il tira floberge ⁊ cria incōtinēt a haulte voix di/sant. Ha larrōnaille dieu vo⁹ vueille mauldire/ vous auez tuez mes escuiers/ ie vous prometz le dieu de paradis que ie le vous rendray deuant que le iour soit failly. Ga/lien regarda en terre et veit les dix escuiers mors dont il eut telle douleur quil ne scay

uoit quil deuoit faire/nonobstãt il print floberge & vint vers les larrõs & Girard de cecile lensuiuit en telle facon quilz sembloyent estre mieulx diables que hommes humains. Tout ce que Galiẽ attaindoit faisoit incõtinent mourir. Ilz en mirẽt a mort si grant nombre que cestoit pitie a les veoir. Les vngz fuyoiẽt par le boys/& Girard dist a Galiẽ. Nous nauõs nulz escuiers/les faulx larrõs les ont mis a la mort. Qui mainera maintenãt noz sommiers. Girard dist Galien/laissons les courre par les champs & allons apres les larrons. Jen suis cõtent dist Girard/puis ql vous plaist Et incontinent ilz picquerent les esperons & allerent apres & en trouuerẽt quatre qui estoient cachez derriere vng buisson. Et quant ilz virent Galien ilz luy crierẽt mercy a deux genoulx disant. Tresnoble cheualier ayez pitie de nous en lhonneur de Jesuchrist. Je suis cõtent dist Galien moyẽnant que vous menies mes sommiers sans nulle tromperie/car on ne se doit pas trop fier a larrons. Sire dirẽt les larrons nous le ferons tresuoulentiers ayez hardiment fiance en nous/car quelque mal que nous ayons faict sommes deliberez de bien faire maintenant. Adonc Galiẽ se print a rire & dist a Girard. Mauldit soit il qui en larrons aura fiance/car quant ilz sont prins ilz sont tant humbles que merueilles/mais se sont humiliations par force qui ne viennent pas de bonne voulente.

¶ Comment Galien fist mener ses quatre sommiers iusques au chasteau de montfilant par les quatre larrons lesquelz ilz fist pendre & estrangler.



Apres q̃ galiẽ eut prins les quatre larrõs il les mena droit a ses sommiers lesq̃lz estoiẽt errãs parmy les chãs/puis lya les larrõs vng a vng a chascun sõmiers/& leur bailla a chascũ vne verge pour chasser lesditz sõmiers il leur osta to⁹ leurs batõs & cousteaulx disãt ainsi. Il vo⁹ vaulsist mieulx

mener mes sommiers q̃ estre brigãs et robeurs de chemins. Il est biẽ vray dirent les
larrõs nous vous suyurons le plustost q̃ nous pourrõs. Suyure dit galien par dieu
vous irez deuãt ie vous veulx suyure/nõ pas q̃ vous me suyuez/car ie ne vous per/
dray pas de loeil/puis galiẽ dist a girard. Voyez vous la cautelle des larrõs iamais
hõme ne si doit fier. Tãt cheminerẽt q̃ enuiron la nuyt ilz arriuerẽt en vng riche cha
steau nõme mõtfilãt. Quant ilz furent descendus ilz mirẽt les sommiers en lestable.
Puis Galiẽ enuoya querir la iustice/et fist pẽdre les quatre larrons/lesq̃lz luy dirẽt.
Cõmẽt auõs nous gaigne la mort a mener voz quatre sommiers/galiẽ dit. Larrõs
vous me auez faict grant plaisir/aussi ie vous eusse tue se ieusse voulu/mais q̃ vous
laisseroit encore viure vo⁹ feriez plus de mal q̃ iamais. Galiẽ ⁊ Girard furẽt logez
a mõtfilant en lhostel dung vaillant hõme leq̃l auoit nom Mille. Il auoit vne seur
laq̃lle estoit appelle Cicile q̃ auoit este femme de vng noble cheualier leq̃l en sõ viuãt
tenoit grant terre en prouuence a sainct gille/⁊ mourut en pinelle. Et quãt il partit il
laissa sa femme grosse de vne belle fille. Les parẽs dudict cheualier disoiẽt q̃lle estoit
bastarde/⁊ que iamais namẽderoit dudict cheualier/⁊ ne iouyroit des terres ⁊ posses/
sions. Quant le soupper fut prest ilz allerẽt en la salle laquelle estoit hõnourablemẽt
acoustree et tapissee de riches tapis. Ilz se sont assis a la table laq̃lle estoit garnie de
plusieurs sortes de viãdes. Le seigneur Mille ne pouoit nullemẽt mẽger car il estoit
courrouce de loultrage quon vouloit faire a sa seur. Quãt Galiẽ le vit si pensif et q̃l
ne mẽgeoit point il luy demãda quil auoit ⁊ pourquoy ne faisoit bonne chere. Certes
dist lhoste noble cheualier ie le vous diray. Il est vray q̃ vng cheualier natif de proue
ce vint en ce pays/⁊ tant y fut quil espousa ma seur/il ne fut que deux moys auec elle
quil sen alla ⁊ la laissa grosse dune belle fille. Cestuy cheualier est mort/⁊ maintenãt
ses parens dient quelle est bastarde/⁊ quilz ne luy baillerõt riẽs des biens du pere/et
ont presente leur gaige par trois fois. Ma seur na point trouue de champiõ/ie vous
diray certes la verite. Ma seur estoit bourgeoise mais pour sa grãt ⁊ excellẽte beaul
te le cheualier la print a femme/⁊ cest la cause parquoy les parẽs sont indignez ⁊ mar
ris/il nest nul q̃ vueille entrer en chãp pour elle pour or/argẽt ne prieres/cest la cause
pourquoy ie suis marry/il ya biẽ dix iours q̃ ie ne mẽge. Hoste dist galiẽ or faictes bõ
ne chiere ⁊ vo⁹ resiouyssez car ie vous ꝓmetz q̃ demain ie cõbateray pour elle puis q̃
le cas est cõmun cõme lauez a present racõpte/ie le feray pour lamour de dieu affin q̃l
doint ioye a ma mere Jaq̃line/⁊ quil me doint grace de trouuer mõ pere oliuier. Adõc
lhoste dist a galiẽ/seigneur ie vous ꝓmetz la foy q̃ se cest vostre bõ plaisir de le faire
ie vous dõneray vng septier dargẽt. Certes dist Galiẽ/hoste ie ne demãde point de
vostre argẽt/mais ie vous demãde vne chose principalemẽt/cest q̃ iaye draps blãcz
en mõ lict affin q̃ ie me repose ceste nuyt plus a mõ aise pour vẽger vostre seur. Loste
le mercya/puis fist preparer vne chãbre pour Galiẽ/on mist blãcz draps au lict sen/
tant vne odeur merueilleuse. La chãbre fut si hõnestemẽt acoustree quil nest possible
de faire mieulx. Puis lhoste se assist aupres de Galiẽ ⁊ souppa auec luy. Apres soup
per les tables furẽt leuees ⁊ lhoste mena Galiẽ en sa chambre en laquelle auoit deux
lictz cestassauoir vng pour galien et laultre pour girard. Les oreilliez estoient de fine
soye/⁊ les courtine de fin damas/⁊ les couuertures de draps tresrichee. Galiẽ ⁊ Gi
rard se coucherẽt ⁊ dormirẽt biẽ a leur aise iusq̃s au matin. Puis se leuerẽt/⁊ Galien

demãda ses armes lesqlles luy furẽt incõtinẽt apportees par girard leql larma vistement. Et quãt Galiẽ fut arme il saillist hors de la chãbre ⁊ alla a leglise ouyr messe deuotement auec son hoste et sa seur. Il se recõmanda a dieu. Apres toutes oraisons faictes il appella son hoste ⁊ luy dist. Or sa hoste vous me voyez prepare pour cõbatre ⁊ deffendre le droit de vostre seur/priez a dieu ql me vueille dõner victoire.

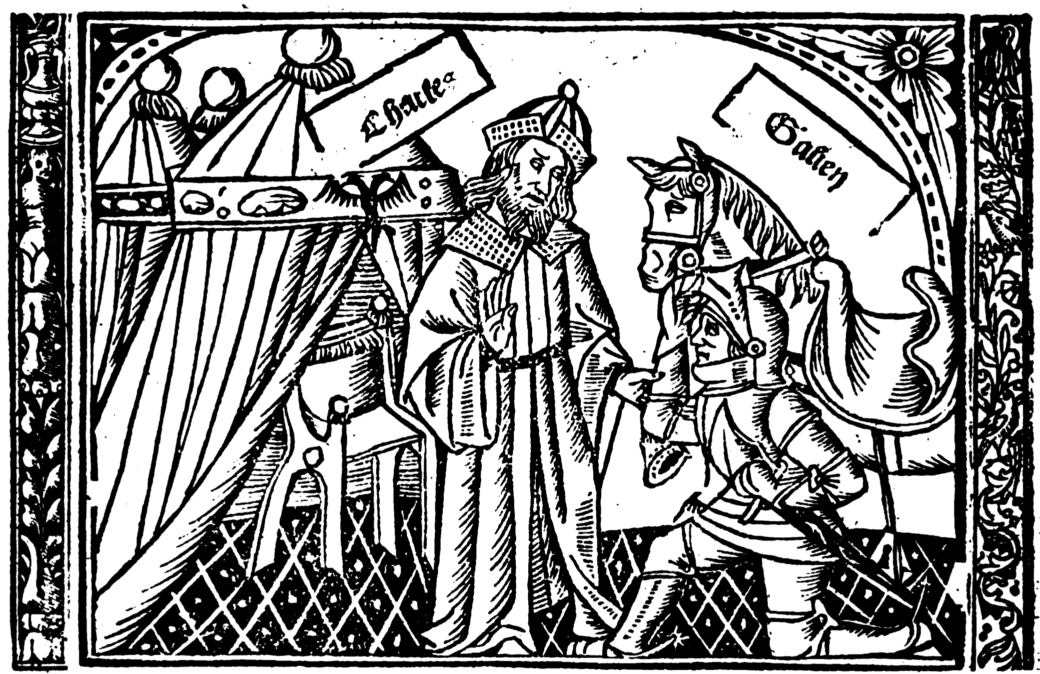
¶ Cõment Galien iousta contre douze cheualiers pour garder le droit de la seur de son hoste/et cõment il les vainquit tous en champ de bataille deuant les assistens.



Quant lhoste vit le bon vouloir du noble Galien grãdemẽt le mercya de lhõneur quil luy p̃senta il sortit hors de leglise ⁊ dist a sa seur. Ma belle seur auiourdhuy nostreseigneur vous a enuoye vng champiõ le plus beau que vous vistes oncques ie luy ay cõpte tout vostre cas et ma promis quil sera vostre champion. Quant la dame lentendit elle fut tresioyeuse. Les douze cheualiers furẽt armes puis vindrẽt au champ. Quant ilz virẽt Galiẽ ilz cõmencerẽt a rire/⁊ se p̃senta lũg des cheualiers et galiẽ daultre part leql demãda au cheualier son nõ/⁊ dist. Iay nom Antoine de prouence/⁊ Galien luy dist/vous accusez la dame a tort ⁊ .xi. cheualiers crierẽt a haulte voix. Vous mentes glouton. Alors piq̃rent des esperõs de si grãt courage q̃ Galiẽ perca de sa lance lescu ⁊ le haubert de Antoine de prouuẽce tellemẽt qui le perca au trauers du corps et tomba mort par terre. Adonc dist Galiẽ filz de putain vous voulez auoir la terre de ceste dame ⁊ de sa belle fille/ie vous iure sainct Iehã q̃ vous naurez delle vng boutõ. Les aultres coururent aux armes pour mettre Galien a mort/mais le frere de la dame fist sonner leffroy de la ville sans cesser. Incontinẽt tous les habitans ilz coururent sur eulx. Et le preuost de la ville crya que ilz gardassent que Galien neust mal.

Quant les traistres virent quilz nauoient pas le meilleur ilz se mirent en fuite a leur grant deshõneur. Incõtinēt on alla pendre antholne de prouēce. To' les seigneurs se assemblerent pour tenir le conseil. Quāt ilz furent assemblez ilz appellerent galien et luy vouloient donner les terres/la damoiselle et toute la regiō/mais oncques ne si voulut accorder/car il auoit intētiō daller a rõceuaulx en la court du roy charlemaigne pour veoir oliuier son pere et les douze pers de frāce lesqlz attendoiēt bataille cōtre le roy marsilie/ & se partit de mōtfilant puis se mist en chemin pour aller droit en espaigne ou estoit charlemaigne/et mena auec luy son maistre girard/& tant exploiterent par leurs iournees qlz arriuerent en espaigne ou ilz trouuerent lost de charlemaigne ilz le congneurent a cause de son estandart. Plusieurs cheualiers regardoiēt fort q estoit ce noble enfant/& disoient les vngs aux aultres q il estoit de quelq grant lignaige. Et quāt galien fut pres de la tente de charlemaigne il mist le pied a terre et sen alla dedans ladicte tente en laqlle estoit Charlemaigne. Et quant il le vit il mist le genoil a terre en le saluāt moult hõnestemēt/cõme biē estoit aprins de ce faire.

¶ Comment lenfant Galien fut faict cheualier de par lempereur Charlemaigne.



Lenfant Galien tant exploicta quil arriua deuāt Charlemaigne & moult hõnestemēt le salua. Quāt Charles veit lenfant qui si bien lauoit salue il luy demāda incōtinēt dont il estoit ne quil queroit. A laqlle demāde respōdit Galiē disant. Sire empereur ie suis ne de Constantinoble & fus mene des le tēps de ma ieunesse a gēnes/auql lieu le franc duc Regnier le hardy cõbatant me dōna les armes q vopez que ie porte/& le cheual que voyez icy/il me vouloit ceindre lespee/mais ie fis veu au benoist redēpteur Jesuchrist q de nul hõme viuant tant fust fort ou vaillant ne seroye ceint se ce nestoit de vous. Parquoy sire se cest vostre

plaisir vous me la ceindrez et tant que ie viuray me tiendray vostre subiect/et vous promets que tant que ie pourray ie exaulceray la saincte foy chrestiẽne. Quant charlemaigne entẽdit ainsi parler Galiẽ il fut moult ioyeulx en son cueur/ꝛ dist incontinẽt que cestoit bien raison q̃ il le fist cheualier veu que il auoit voulu attendre tant que il luy ceignist lespee. Il enuoya querir larcheuesque de rouen ꝛ luy fist chãter vne belle haulte messe/puis apres que la messe fut chãtee lenfant se mist a genoulx deuãt luy et charlemaigne luy ceindit lespee ꝛ luy chaussa lesperon du destre pied/et luy donna la collee ainsi quil est acoustume en tel cas en luy disãt. Or mõ enfant soye tousiours preudõ/pretens a exaulcer la saincte foy catholicq̃ et en quelq̃ lieu que tu soyes maintiens tousiours droit et iustice. Alors galien le mercya grãdemẽt des biẽs de lhõneur quil luy auoit faict/et luy pria ql̃ luy pleust de luy dire ou estoit rolant et oliuier car il auoit grant desir de les veoir. Charlemaigne luy dist quilz estoiẽt en espaigne et qlz cõbatoyẽt contre les mescreãs et galiẽ luy dist. Pleust au benoist redẽpteur iesus q̃ ie fusse auec eulx car ie feroye de ses mauldits payẽs telle descõfiture quil en seroit parle au tẽps aduenir. Quant ganelõ qui estoit auec charlemaigne ouyt ainsi parler galien il le reprint moult despiteusemẽt et luy dist ainsi. Ha glouton que tu es/que male meschance te puisse aduenir/iamais ie ne vis lõbart qui ne se vantast ainsi q̃ tu faiz et incõtinẽt commẽca ledit ganelon a seigner du nez/et se pausma a terre de peur quil auoit que la trayson quil auoit faicte ne vint a effect. Quant galiẽ se vit ainsi oultraige il fut si courroce en son cueur ql̃ ne scauoit que faire et dist a ganelon. Vous mentes traistre ie ne suis pas lõbart/et haulsa le poing q̃ il auoit gros et pesant ꝛ en donna a ganelon vng tel coup sur le visaige quil luy fist sortir le sang de la bouche et du nez et tira floberge son espee et luy cuida coupper la teste/mais les parens de ganelon y coururẽt et len garderẽt et le cuyderẽt dõmager se neust este girard le maistre de galien q̃ dist a haulte voix. Seigneurs faictes paix/car ie ꝑmets a dieu que ce il ya homme qui mette la main au filz de oliuier le marquis/ie luy osteray la vie du corps/et en viengne ce quil en pourra/et mist la main a son espee comme preux et hardy. Quant charlemaigne apperceut la noise et quil entẽdit que lenfant estoit filz doliuier il crya a haulte voix. Arriere faulx gloutõs/ie vous iure le filz de marie que sil ya homme q̃ face semblant de oultraiger lẽfant ie le feray pendre ꝛ estrãgler. Alors les parẽs de ganelon ne loserent plus approchier/car ilz craignoiẽt fort charlemaigne. La nuyt vint les tables furent posees/et fut le souper prepare/charlemaigne fut assis et fist venir galien auec luy/car il scauoit bien que se les parens de ganelon le pouoiẽt trouuer qlz luy feroiẽt desplaisir. Apres le souper chascũ alla reposer. Charlemaigne sõgea celle nuyt vng songe merueilleux/car il luy fut aduis quil estoit en vne eaue profunde iusques au ventre/et que son nepueu rolant et le cõte oliuier estoyẽt en ronceuaulx tous plongez en sang. Quãt le duc nayme entẽdit le songe de charlemaigne il commẽca a plourer moult tẽdremẽt et dist. Helas vray redẽpteur du monde iay paour q̃ dedans peu de tẽps charlemaigne ne soit fort courrouce en cueur et quil ne perde la fleur et noblesse de son royaulme. Et quant il eut vng petit pense il se retourna deuers charlemaigne et luy dist moult piteusement. Treschier sire il me semble quil seroit bon que chascun sarmast vistemẽt ꝛ que nous allissions en ronceuaulx/car ie vous asseure q̃ auant quil soit demain iay grãt paour que rolant oliuier et les aultres pers de france

nayent a souffrir. Quât le traistre Ganelon entendit ainsi parler le duc Nayme il cõmenca a dire en ceste maniere. Ou sont ceulx qui oseroiêt entreprendre daller assaillir Rolant/Oliuier/et les aultres pers de frâce/ne sont itz pas .xx. mille des meilleurs cõbatãs q̃ vous ayez en tout vostre royaulme. Il disoit tout cecy a cause de destourner Charlemaigne q̃l ny allast. Helas le traistre scauoit biẽ la traison quilz deuoient auoir/et comment les douze pers deuoiêt tous mourir en ronceuaulx. Et a cause des parolles de Ganelon fut larmee de Charlemaigne destournee/nonobstant que on y fust bien encores alle assez a temps.

Cõment le roy marsille mena en ronceuaulx quatre cens mille turcqs cõtre les douze pers de frâce a cause de la traison q̃ auoit faict le traistre ganelon.



Ependant que Charlemaigne et le duc Nayme estoiêt en parolles des douze pers le faulx traistre ganelon qui les auoit vendus au roy marsille les destourboit tousiours de y aller a cause de son faulx langaige/et des deniers quil en auoit receuz. Le roy Marsille se prepara et mena auec luy quatre cens mille payens pour en aller faire la descõfiture/lesquelz faisoient larriere garde du roy Charlemaigne et nestoient que .xx. mille. Helas traistre Ganelon quel desplaisir tauoit faict Rolant qui estoit ton bõ et loyal amy/quel desplaisir tauoit faict le noble Oliuier son cõpaignõ/quel desplaisir tauoit faict le bon archeuesque Turpin/et les aultres/certes il te procedoit dung faulx et desloyal couraige. O noble Charlemaigne se tu eusse sceu la traison tu y eusse tantost mis remede. Le roy marsille exploicta tant quil arriua en ronceuaulx. Quant Oliuier veit tant de payens il les mõstra a Rolant/et luy dist. Helas mon cõpaignon biẽ pouõs congnoistre a ceste heure q̃ nous sommes vendus. Nous ne sommes que .xx. mille cõtre bien quarante mille ie vous prie cornez vostre cor a celle fin q̃ Charlemaigne vo-

stre oncle vous entende et quil viegne a nostre secours. A quoy respōdit Rolant. Je vous prie prenez couraige/car ie vous iure ma foy q̄ tant plus vois venir de payens de tant plus me croist le couraige. Jay esperance q̄ durandal mon espee en mettra au iourdhuy a mort plus de sept mille. Ce pendant q̄lz parloiēt tousiours sapprouchoiēt & venoiēt payens de toutes pars sur eulx tellement quil sembloit que ce fussent mouches auirōneez entour eulx. De rechief larchevesq̄ Turpin & les aultres pers prierēt a Rolant quil cornast son cor/mais il nen voulut riēs faire & leur disoit. Seigneurs prenez couraige/car ie croy q̄ ce toute payennie estoit icy arrivee q̄ auiourdhuy seroit leur descōfiture. Le roy marsille exploicta tant quil vint si pres des pers quil advisa Rolāt & Olivier/& crya a haulte voix. Vassaulx vous me coustez vne grāt somme de deniers pour la vendition q̄ ganelon a faict de vous/mais par mes dieux auiourdhuy ien feray la vēgeance. Quāt Rolant lentendit ainsi parler il print si grāt couraige q̄l nest hōme qui le peust penser. Incontinēt il print sa lance/& Olivier la siēne & allerēt tout droit au lieu ou marsille estoit/& firēt telle descōfiture q̄l ny avoit payen q̄ se osast trouver devāt eulx tant estoiēt courageux & hardys. Rolāt tira son espee durandal/& dist en ceste maniere. O durandal ma bōne espee mōstres au iourdhuy que vous estes mauvaise. Il frappoit dung coste et daultre si tres courageusemēt q̄ tout ce quil attaignoit estoit mis a mort. Olivier estoit de coste luy q̄ frapoit si vaillanmēt & faisoit faire tel ranc que cestoit vne chose merveilleuse de les veoir fraper. Pensez q̄ les aultres pers nen faisoient pas moins. Chascun deulx si employoit le mieulx quil pouoit. Il fut faict telle descōfiture des payēs a ce p̄mier assault quil en mourut bien treize mille. Rolant fist tant quil arriva pres du roy marsille et haulsa durandal son espee & luy en dōna si grāt coup dessus son heaulme que le feu en sortit moult fort cō tremont. Quant le roy marsille sentit ainsi le coup il fut si ire en son cueur quil cuida enraiger. Il pensoit bien frapper Rolāt dessus lespaule mais le noble Rolant sentit venir le coup & le destourna & haulsa durādal & luy en dōna tel coup quil luy abbatit la main senestre. Et quant marsille se sentit ainsi navre incontinēt il fist sonner la retraicte/car la nuyt saprouchoit fort. A ceste p̄miere escousse mourut bien six mille frācois. Quāt Rolant trouva ainsi ses gens qui estoiēt mors a peu q̄ le cueur ne luy sortissoit du vētre. Et quāt le soir fut venu le roy marsille iura du grāt despit quil avoit de ce que Rolant luy avoit couppe la main q̄ lendemain menroit tant de payēs quil ne eschaperoit pas vng chrestien. Toute la nuyt payens arrivoient de tous coustes. Ilz vindrent le matin fraper en bataille & fut lassault si tres aspre fier et merveilleux que cestoit la plus grant pitie a veoir que iamais homme veit. Rolant & Olivier faisoient telz abbatis de payēs que hōme ne se osoit trouver devāt eulx/mais les payēs arrivoiēt de tant de pars quil nestoit possible de les nombrer. Et quāt Rolāt veit la grant innumerable multitude de payēs arriver il dist a Olivier. Helas mon compaignon cōment est il possible que puissons resister contre tant de mescreans qui viennent pour nous deffaire. Certes ie croy fermement q̄ se nous leur coupions les testes aussi menu que faict la faulx lherbe dedans vng pre que encores nen scaurions nous avoir la fin en deux iours. Et ainsi cōme il disoit ces parolles larchevesq̄ turpin vint arriver vers eulx & leur dist piteusemēt ainsi. Helas mes freres et amys il nous fault maintenant prendre en patiēce/il appella Rolāt & luy dist. Sire Rolāt il me semble

quil seroit temps a ceste heure q̃ vous sonnissiez vostre cor/vous voyez deuant voz yeulx que des douze pers nous ne sommes plus que six ꝛ ie suis naure a mort. Quãt Rolant entendit q̃ des douze pers nestoient plus q̃ six il fut moult courrouce en son cueur. Il print son cor ꝛ le sonna par trois fois si fort q̃ les veines de son corps rompirent ꝛ le sang luy sortissoit du visaige. Le son du cor fut par le vouloir de dieu si merueilleux q̃ de sept lieues en retentissoit ꝛ alla ledict son iusq̃s en lost de charlemaigne. Rolant regarda au pres de luy et vit Godefroy de billon/lequel estoit naure de dix playes mortelles/puis il luy dist. Helas Godefroy mõ amy faictes tãt q̃ vous eschapiez de ses sarrazins ꝛ allez faire scauoir vistemẽt a mõ oncle Charlemaigne la fortune qui nous est aduenue/et q̃l luy plaise de nous dõner secours/ou aultremẽt iamais ne eschaperõs des mains des payẽs. Et Godefroy luy dist q̃ tresuolẽtiers le feroit/ꝛ incõtinent print cõgie deulx en les recõmandãt a nostre seigneur. Nous vous laisserons a parler des douze pers qui ne sont plus q̃ six ꝛ retournerõs a parler de Charlemaigne qui est en son ost.

¶ Comment Charlemaigne estant en son pauillon auec plusieurs de ses barõs entendit le cor de Rolant qui demandoit secours ꝛ cõment Ganelon len destournoit.



Charlemaigne estant en son pauillon auec plusieurs barons ouyrent le son du cor de Rolant q̃ estoit tres impetueulx/dont ilz furent esbahys. Charlemaigne demãda a Nayme quil luy en sembloit/ꝛ il dist/sire les pers sont en dangier/parquoy si me croyez vous ferez appareiller vostre ost pour y aller/car Rolãt na pas acoustume de corner si espouentablement. Et Ganelon disoit. Sire si ainsi estoit vous en eussiez eu nouuelles. Oultreplus il sont .xx. mille qui valent mieulx q̃ le demourant de chrestiente

quãt tous les payẽs seroiẽt deuãt Rolant & Oliuier ilz nen dõneroiẽt pas vng clou croyez fermemẽt q̃ Rolant est dedãs vng boys pres dicy ou il chasse apres quelque beste sauluaige. O mauldit traistre & desloyal ganelõ tu scauois bien le cõtraire de ce q̃ tu disoyes. O charlemaigne pourquoy le croyes tu/veu q̃ de si long tẽps en luy na/uoit nulle fiance. Galien alloit & venoit souuẽt vers Charlemaigne & luy disoit. He/las sire ne verray ie iamais mon pere Oliuier & mõ oncle Rolant. Certes iay grant paour quilz ne ayẽt quelque affaire. Sire empereur plaise a vostre maieste imperiale me dõner congie de aller au deuãt deulx/car ie ne veult plus icy seiourner. Ganelon cuida enragier quãt il ouyt la req̃ste de Galiẽ/& cuida destourner q̃ Galiẽ ny allast/car il auoit paour q̃ sil y alloit quil ne destournast sa faulse traison. Toutessfois Galien pria tant Charlemaigne quil luy dõna cõgie dont le mercya grandemẽt. Il ap/pella Girard/& se fist armer sans nul delay & mõta sur Marcepin. Il le faisoit aussi beau veoir q̃ iamais homme sur cheual. Tous les barõs le benissoient/& disoiẽt que cestoit le plus bel enfant qui oncques fut ne de mere. Et quãt le faulx traistre Ganelon cõgneut q̃ Galiẽ auoit si grãt couraige/il cõmenca a le mauldire en son cueur/& dist a Charlemaigne. O empereur si vous me croyez vous ferez retourner Galiẽ/et prẽdres son cheual pour vous/& luy dõnerez quelque aultre rossin/car ie croy que au mõde na son pareil. Charlemaigne respõdit. Il est mieulx employe a lenfant q̃l ne se/roit en moy/& tout disoit Ganelon pour destourner la leure de lenfant. Galien vint vers Charlemaigne & print congie de luy/& dist. Sire ce vous croyez ce vieillart qui semble mieulx diable q̃ hõme/ie vous asseure q̃ ia bien ne vous en prẽdra/car ie croy fermemẽt q̃l a vẽdu les douze pers de frãce. Desquelles parolles plusieurs q̃ estoiẽt en la cõpaignie furẽt tous esbahys/& incontinẽt Galien se partit. Le duc Nayme et plusieurs des aultres barons firẽt tant q̃ Charlemaigne fist vistemẽt retourner son ost mais cestoit biẽ tart/car iamais ne verra nulz des pers vifz. Galiẽ exploicta tãt quil entra dedãs ledict boys auquel il trouua Godefroy de frison lequel estoit naure de dix playes mortelles & alloit annõcer a Charlemaigne la male fortune qui estoit aduenue aux douze pers. Et incontinẽt que Galiẽ le vit il se tira vers luy/& le salua moult honnestemẽt en luy demandant dont il venoit & ou il alloit. Godefroy luy ra/compta en brief la traison q̃ Ganelon leur auoit faict & le dãgier ou ilz estoiẽt. Quãt Galiẽ entendit les parolles de Godefroy il fut si courrouce q̃ merueilles. Godefroy luy pria qui retournast & que il ne allast plus oultre/car il auoit si grant multitude de payẽs q̃ cestoit chose merueilleuse & se il y alloit q̃ iamais nen eschaperoit & que il va/loit mieulx q̃l allast annõcer a Charlemaigne tout le cas/car il estoit si naure quil ne pouoit plus aller. De laq̃lle priere Galiẽ ne voulut riẽ faire/mais il luy dist q̃ deuãt q̃ iamais il retournast il verroit son corps naure de trẽte playes et q̃ aussi que vifz ou mors il trouueroit Rolant & Oliuier son pere. Quãt Godefroy vit q̃l auoit si grãt couraige il print congie de luy et se mist en chemin pour faire son message et tant ex/ploicta q̃l arriua en lost de Charlemaigne ou il trouua q̃l se preparoit & tous les ba/rons pour aller a rõceuaulx ayder au pers de france.

¶ Cõment Godefroy vint annoncer a Charlemaigne la traison que Ganelon auoit faicte des douze pers de france/& cõment il les vendit au roy Marsille & en receut de grans tresors.



APres q̃ Godefroy de frison eut laisse Galien qui sen alloit en ronceuaulx chercher son pere Oliuier ⁊ Rolãt/ tãt exploicta ql arriua en lost de charlemaigne leql se preparoit pour retourner en ronceuaulx. Incontinẽt vint deuãt Charles ⁊ luy dist. Noble empereur ie vous salue de par Rolãt vostre nepueu/ Oliuier/ Turpin/ ⁊ Besangier/ lesquelz sont en rõceuaulx faulcemẽt et desloyallemẽt trahys de par le traistre Ganelõ ⁊ vous mãdent q̃ vo⁹ leurs enuoyez secours ou aultremẽt iamais ne les verres vifz. Des douze pers ne sommes plus q̃ six/ desqlz nous sõmes cinq naurez a mort. Et affin q̃ mieulx cõgnoissez la verite regardez ien porte dix playes mortelles. Quãt Charles entẽdit qlz auoiẽt este trahys ⁊ ql regarda les playes de Godefroy il cõmenca a tirer sa barbe ⁊ desrompre ses cheueulx ⁊ cheut paulme a terre cõme se il fut mort. Et quãt il fut hors de pamoisõ vistement fist sonner ses bucines ⁊ fist charger tẽtes ⁊ pauillons. Ganelon qui la present estoit cõmenca a dire. Sire empereur sil est vray ce q̃ Godefroy vous a dit de moy ie veulx estre escorcher tout vif de membre a membre affin que vous cõgnoissiez le contraire/ moymesmes veulx aller deuãt en ronceuaulx ⁊ me bouter le premier en la bataille a lencõtre des sarrazins mauldits mescreans et feray de eulx telle desconfiture quil en sera parler au tẽps aduenir car iay grãt voulente de les mettre a fin/ mais pẽseriez vous biẽ q̃ moy qui vous ay plus ayme q̃ tous les hõme du mõde eusse cõmis vne telle chose/ ne offense si noble personne q̃ vostre imperiale maieste. Vous scauez q̃ iay de grãt richesses/ parquoy pouez entẽdre q̃ les parolles quon vous a raportees ne sont pas vrayes. Alors Charles luy dist. Sil est vray q̃ vous ayez faicte la trahyson ie vo⁹ iure mon baptesme q̃ tous les hõme du mõde ne vous garderoiẽt de mort. Ganelon dist. Sire quãt vous serez en rõceuaulx Rolant ne les aultres pers ne diront pas q̃ soye cause de ceste trahyson. Charles et son ost partirẽt sans plus seiour/

ner pour aller au secours des douze pers ⁊ mena ganelō auec luy. On bailla a Godefroy de frison bon barbiers et cirurgiens pour visiter ses playes mais il estoit si fort naure q̄ peu de tēps apres alla de vie a trespas dont ses amys furēt desplaisans. Le traistre ganelon cōgnoissant quil ne pouoit eschapper q̄l ne allast auec charlemaigne en ronceuaulx/et que sa trahyson seroit cōgneue/il print vng mareschal et fist ferrer son cheual sans deuāt derriere affin q̄ plus facillemēt peut eschapper quant heure et temps seroit. Tant cheuaucherēt quilz arriuerēt en rōceuaulx. ¶ Nous laisserōs a parler de Charlemaigne ⁊ parlerons du noble Galien.

¶ Comment apres que Galien eut laisse Godefroy il sen alla tout droit a ronceuaulx ou il fut assailly de dix payens.



Quāt galiē eut prins cōgie de godefroy de frisō il print son chemin droit a rōceuaulx cuidāt trouuer oliuier ⁊ rolant/mais auāt q̄l les peust trouuer il endura plusieurs affaires/car incontinēt q̄l fut en rōceuaulx luy regardant dung coste ⁊ daultre voit tāt de mors q̄ cestoit chose piteuse a regarder/adōc appella son maistre girard ⁊ luy dist. Cōmēt est il possible q̄ mō pere oliuier puisse trouuer ⁊ mō oncle rolāt/helas or ne scay ie se ilz sont mors ou vifz quāt maintenāt ie les verroye si ne les scauroys cōgnoistre. Et cōme il disoit ses parolles il se tenoit tout pēsif sur larcō de sa selle. Ainsi q̄l estoit en ce pēsemēt il cōmēca a regarder vng peu a coste ⁊ vit dix payēs q̄ descendoiēt dempres vne grāt roche. Leur maistre estoit appelle Martineau lung des fors ⁊ merueilleux turcs q̄ fust en toute turcquie. Quāt galiē les vit il alla droit a eulx ⁊ leur cria a haulte voix. Seigneurs estes vo⁹ chrestiēs. Alors martineau respōdit/q̄lz q̄ soions tu es biē hardy dapprocher si pres de nous se tu me croys tu te reculeras. Quāt galiē lentēdit il leur dist. Je vo⁹ prie ne vo⁹ mocq̄s point de moy mais dictes moy sil vo⁹ plaist nouuelles de rolāt ⁊ oliuier/

se ilz sont mors ou vifz. Martineau luy dist / Rolant est mort: ⁊ lay iouste cõtre Oli-
uier et lay perce au travers du corps de cestuy espieu que ie tiens en ma main. Oultre
plus ie voys serchant leurs testes pour les porter au roy marsille. Galiẽ fut mal cõ-
tent de ces parolles ⁊ dist a martineau. Tu dis q̃ tu as tue Oliuier mõ pere parquoy
mõ corps te deffie a mort. Ilz mirẽt leurs lances en arrest ⁊ coururẽt lung sur laultre
par telle fierte q̃ leurs lãces rõpirẽt ⁊ volerẽt par pieces. Et du coup q̃ Galiẽ dõna il
fist chãceler martineau dessus son cheual / mirẽt les mais aux espees et se dõnerẽt de
merueilleux coups. Galiẽ voulut vẽger la mort de son pere ⁊ de floberge sõ espee luy
dõna tel coup sur le heaulme ql le fendit iusqs aux dẽs / ⁊ cheut mort par terre. Quãt
les aultres payẽs virẽt martineau mort ilz coururẽt sur galiẽ mais girard q̃ la estoit
le garda. Galien voyãt qlz se perforcoiẽt de luy faire dõmaige haulsa son espee et tel
coup dõna a lung q̃ la teste luy osta de dessus les espaulles. Puis en mist vng aultre
par pieces. Quãt les payẽs virẽt q̃ nullemẽt ne pouoiẽt resister cõtre galiẽ ilz se mi-
rent en fuyte / ⁊ Galiẽ dist a son maistre Girad ql se tint la ⁊ quil les poursuiuroit / ⁊
Girard luy obeit voulentiers. Galiẽ poursuiuit tant quil en tua quatre. Ce pẽdant
q̃ la bataille estoit entre eulx aulcũs des payẽs retournerẽt vers Girard ⁊ le tuerent
dont Galiẽ eut grãt douleur au cueur. Les payẽs se mirẽt incontinẽt en fuyte ⁊ alle-
rent annõcer au roy Pinard cõment Martineau estoit mort.

¶ Cõment les nouuelles furẽt apportees au roy Pinard que son nepueu Martineau auoit este tue / ⁊ cõment il voulu aller iouster contre Galiẽ.



La descõfiture de martineau faicte / trois des payẽs se mirẽt incõtinẽt en fuy-
te quãt ilz virẽt la vaillance q̃ faisoit galiẽ ilz allerẽt au roy pinard lũg des
merueilleux turcqs qui fut en turquie luy declairer la male aduẽture qui leur
estoit aduenue et luy dirẽt. Faictes armer voz gẽs / car la dessus pres de la roche for-

te est lūg des merueilleux crestiēs q̄ soit en toute la crestiēte. Il est encores ieune en/fāt/et est enuiron de leage de dixhuit ans mais il a le couraige si fier que sil veoit mille payens deuant luy il ne sen daigneroit desmarcher vostre nepueu et nous estions au iourdhuy en rōceuaulx et allions serchāt le duc rolāt et le cōte oliuier pour emporter leurs testes au roy marsille/ mais quāt cestuy enfant nous apperceut incōtinent est venu droit a nous/ et crya a haulte voix se nous estions payens ou crestiens et se no⁹ luy scauriōs dire nouuelles de rolant et oliuier. Quāt martineau lentēdit ainsi parler il se print a mocquer de luy en luy disant que le duc rolāt estoit mort/ꝛ quil auoit iouxte cōtre le cōte oliuier ꝛ lauoit tresperce dūg espieu parmy le corps. Quāt cestuy en/fant entendit ainsi parler vostre nepueu martineau/il fut en son couraige si courrouce quil nest possible a hōme viuāt de le plus estre/ incōtinēt cōmēca a crier a martineau quil le deffioit a mort/ꝛ par grāt fierte coururent lung sur laultre/mais lenfant dōna tel coup a vostre nepueu quil le fist ganchir dessus la selle de son cheual/ puis tira len/fant son espee et en dōna tel coup a martineau dessus sō heaulme quil luy fendit la te/ste iusques aux espaules. Et nous voyāt cestuy fait cuidasmes venger la mort dudit martineau et nous boutasmes en bataille contre luy mais tout ce ne nous valut riēs car a chascun coup quil frappoit ce ql attaignoit estoit faict de sa fin ꝛ des dix q̄ nous estiōs ne sōmes eschapez q̄ nous trois. Quant le roy pingard entendit que son nepueu martineau estoit mort il leur dist. Se mon nepueu est mort sa este par son oultrecuidā ce/il sest voulu mocquer de lenfant disant quil auoit tue son pere/ꝛ lenfant en a vau/lu prendre vēgeance/car cestoit raison. Or me dictes quelles armes porte cestuy cre/stien ne quelle enseigne/ car ie fois serment a noz dieux que auiourdhuy esprouueray mō corps cōtre le sien. Alors les messagiers luy conterēt la facō ꝛ maniere de lenfāt. Roy pinard croiez que cestuy crestiē est mōte sur lung des bons cheuaulx qui soit en tout le mōde. Il porte a son col pendu vne targe en chāpisseure dazur. Et au milieu de la dicte targe a vne croix rouge laquelle deux lyons rampans tiēnent chascū a son coste. Et est la targe faicte ꝛ cōposee tresprecieusemēt/car elle est tout autour entaillee de pierres precieuses. Son heaulme est faict de fin acier reluysant cōme le soleil. Et au milieu dudict heaulme est attachee vne escharboucle laqlle rend si tresmerueilleu/se clarte qlle resplēdist vne demie lieue loīg/ꝛ si rēd aussi grāt clarte de nuyt q̄ de iour.

Apres que pinard eut interrogue les messagiers de la facō et maniere de lenfant galien il cōmenca a dire. Je vous iure que il est du sang du duc regnier a la chere hardye/car iay souuenance de lauoir veu a gennes auec le duc regnier/ par quoy il ne peut estre que sil est de sō lignaige ql ne soit cheualeureulx. Or sus tost q̄ lon maporte mes armes/car ie veulx aller esprouuer mō corps cōtre luy. Incōtinēt on luy appor/ta ses armes et se fist acoutrer apertemēt quant il fut prest il empoigna sa lāce/et pen dit son escu a son col/puis mōta sur vng cheual de surye. Et quāt il fut dessus le che/ual il appella vng de ceulx q̄ luy auoiēt aporte les nouuelles et luy dist. Or sus allez donc vistement veoir en qlle part est ledict crestien. Et quāt ledict messagier entēdit ainsi parler le roy pinard il luy dist. Certes sire ne vo⁹ desplaise/car quant ie deuroye gaigner toute la richesse du monde ie ne me vouldroye trouuer deuant le crestiē/de la/quelle respōce le roy pinard fut si courrouce quil cuida perdre le sens/ et lentendement. Il dist deuant tous les assistens quil yroit tout seul pour le combatre. Cestuy roy pi/

nard auoit vng nepueu quon appelloit corsuble lequel estoit vng merueilleux payen. Cestuy corsuble vint au roy pinard & luy dist. Mon oncle ie vous prie q̄ ie voise moy mesmes iouster cōtre le chrestiē/car iay grāt doubte q̄l ne vous face quelque greuāce. Il est īpossible puis q̄l est de la lignee du duc regnier q̄l ne soit vaillant & preux. Adōc le roy pinard se courrouca a corsuble son nepueu/& luy sembloit p̄premēt q̄l disoit tel les parolles pour louer sa force/& pour despriser celle du roy Pinard. Cestuy roy Pinard dist a son nepueu corsuble. Nepueu ia ne plaise a noz dieux quil me fust reprouche q̄ ie voulsisse reculer pour vng seul hōme. Je ne vouldroye pas desmarcher pour dix/vo⁹ semble il q̄ ie soye de si petite force/et ie vous p̄metz q̄ ie me esprouueray au iourdhuy sur luy se ie le puis trouuer. Incōtinēt il cōmanda quon luy apportast vng oignemēt q̄ estoit de telle vertu q̄ quāt on sen estoit oing par le corps & tous les membres on auoit la peau aussi dure cōme acier il ny auoit ferremēt au mōde q̄ peust prendre ne mordre dessus. Apres q̄ le roy pinard fut oing de cest oignemēt/il se fist armer le mieulx q̄l peult. Et quāt il fut prest il fit amener son cheual et mōta dessus le plus vistemēt ql peult/car il auoit grāt voulente de trouuer galiē pour cōbatre cōtre luy. Quāt le roy pinard fut prest de partir il appella tous ses barons/et leur dist a haulte voix. Seigneurs ie men vois pour cōbatre le chrestiē/parquoy ie vous prie q̄ person ne ne bouge/car iay esperāce q̄ auiourdhuy le vous ameneray ou vif ou mort. Vous dictes q̄l est si fort & si vaillant/mais vous verrez deuāt q̄l soit nuyt q̄l aura trouue plus fort que luy. Mais on dit en cōmun prouerbe q̄ souuēt dechiet de ce q̄ fol pense. Ainsi en aduint il au roy pinard/car il luy estoit aduis q̄l cōquesteroit incōtinēt galiē mais il en aduint bien aultremēt cōme plus a plain pourres veoir cy apres.

¶ Cōment le roy pinard sen alla en vne p̄funde valee en laq̄lle il trouua Galiē qui dormoit/& cōmēt sō cheual marcepin lesueilla du pied quāt il vit venir le roy pinard.



Le roy pinard print congie de tous ses gens et cheuaulcha tāt q̄l arri-
ua en vne profunde valee / en laquelle estoit galiē qui se reposoit sur
lherbe et auoit passe son bras dedans la bride de son cheual. Et quāt
pinard lapparceut il le congneut bien aux enseignes que on luy auoit
declairees. Marcepin voyant son maistre qui dormoit / et aussi con-
gnoissant par le vouloir de dieu que pinard estoit son aduersaire vint fraper du pied
senestre si grant coup dessus lescusson de galien que peu sen faillit quil ne le mist par
pieces / et tantost galiē sesueilla ⁊ fut moult esbahy. Il regarda a coste de soy ⁊ vit pi-
nard qui venoit droit a luy dont galien eut aulcunemēt paour pour cause quil cestoit
desarme. Quant le roy pinard vit q̄ galien estoit espouante il luy crya a haulte voix.
Cheualier quel q̄ tu soye naye paour de moy / car iamais a ton corps ne toucheray q̄
tu ne soye acoustre a ton appetit. Payē dist galiē ie te mercye / voulētiers priasse tes
dieux quilz ten rendissent guerdō / mais ie suis bien seur et certain que en eux na nul-
le puissance. Quant pinard entendit ses parolles il en fut courrouce. Galien sadou-
ba vistement / puis monta sur marcepin. Pinard luy demanda sil estoit de gēnes / et
dont il venoit. Galien luy dist que nō / et quil venoit de lost de charlemaigne pour vē-
ger la mort des douze pers. Quant pinard lentēdit parler il luy escrya a haulte voix.
Chrestiē mōstre toy tel que tu es / car auiourdhuy ie te rendray au roy marsille vif ou
mort. Galien fut moult courrouce de ouyr telles parolles / et dist a Pinard. Payen
auāt quil soit vray ce que tu dis tu auras bien a besongnier / ie te prie ne vse point de
menaces / mais esprouue ton corps / car ie te deffie. Ilz mistrēt leurs lances en arrest /
puis fraperēt des esperons ⁊ se donnerēt telz coups quilz rompirēt lances ⁊ harnois
tant q̄ Galiē faulca le harnois de Pinard iusques a la chair / mais Pinard auoit la
peau si dure q̄ le fer de la lance de Galien ne luy sceut faire dōmaige. Adonc Pinard
dist. Chrestiē quel que tu soyes tu as gētil courage. Je te prie de rechief q̄ tu me dies se
tu es du sang de Regnier le hardy. Quāt Galiē entēdit Pinard qui vouloit scauoir
dont il estoit il luy dist. Payen il nest pas tēps de parler de cela / mais il fault esprou-
uer noz corps. Pinard fut moult courrouce de ce q̄ Galiē auoit tel courage. Ilz se dō-
nerēt de grans coups despee tellement q̄ Pinard abatit lescharboucle du heaulme de
Galiē. Quāt galiē sentit le coup il fut moult ire ⁊ de floberge en bailla tel coup a Pi-
nard dessus lespaule q̄ luy couppa tout ce q̄l rencōtra iusques a la chair / mais il ne la
peut dōmagier. Galiē fut moult esbahy de ce quil ne peut trancher la chair du payē /
⁊ dist. O floberge mon espee dont procede que vous nauez nullemēt voulu entamer
la chair de ce payen. Pinard entendit les parolles de Galiē adōc il luy cria a haulte
voix. Francois tantost tu pourras cōgnoistre qui ie suis / pense et croy fermemēt que
tu ne peulx dōmager ma chair / car quāt tu frapperois sur moy de ton espee dix iours
entiers ⁊ que ie fusse tout nud tu ne me scaurois faire greuance. Croys pour certain q̄
ie abbatis hier rolant de dessus son cheual et cheut mort a terre. Puis ie allay iouster
contre le conte oliuier auquel ie mis la teste ius des espaules. Et si ay faict mourir de
ceste espee plus de cinq cens chrestiens; parquoy tu peulx apperceuoir que tu ne auras
guere de duree contre moy.

¶ Cōment Galiē abbatit Pinard par terre ⁊ couppa la moytie du col de son cheual / ⁊ cōment Galiē tua Bruffelle ⁊ dōna son cheual a Pinard.



Quant Galien eut entendu les parolles du roy Pinard il luy dist. Payen croy certainemẽt q̃ hier ie trouuay vng tel vãteur cõme tu es mais pour cause de sa vanterie ie luy mõstray que floberge mon espee scauoit faire. Aussi toy qui cuide vser de telz langaiges ie te monstreray q̃ ie scay faire. Quãt Pinard entẽdit ainsi parler Galiẽ/il luy dist. Deffens toy donc a ceste heure ⁊ te garde bien de moy. A ceste parolle vindrẽt lung contre laultre par telle fierte que cestoit piteuse chose a regarder. Pinard cuida fraper Galien sur le heaulme mais il sentit descẽdre le coup ⁊ le destourna ⁊ apres q̃ galiẽ eut destourne le coup il haulsa floberge ⁊ en donna tel coup a pinard q̃ les fleurs ⁊ les pierres de son heaulme cheurent par terre ⁊ vint cheoit le coup sur larcõ de la selle du cheual de pinard tant q̊l la coup/pa tout oultre ⁊ la moitie du col du cheual/⁊ cheut pinard par terre. Quant galien le veit ainsi trebucher il luy dist/papẽ as tu veu ce q̃ mõ espee scait faire. Quãt pinard entẽdit aĩsi parler galiẽ il cuida creuer de despit/⁊ dist a galiẽ. Vassal pẽses tu pourtãt se ie suis a terre sãs cheual me auoir conq̃ste/tu scais biẽ q̃ le matin ie suis arriue vers toy quãt tu dormoys ie te eusse oste la teste des espaules se ie eusse voulu/tu dis vray dit galiẽ/aussi croy fermemẽt q̃ ie ne toucheray a tõ corps q̃ tu ne soye mõte a cheual cõme moy. Ce pẽdant q̃ ilz parloiẽt ensemble Galiẽ regarda vng peu de trauers/⁊ il va apparceuoir vng payen lequel estoit appelle brusselle/⁊ estoit nepueu de pinard. Cestuy brusselle estoit embuche la au pres/affin q̃ ce galiẽ eust conq̇s pinard il fut venu ⁊ leust secouru. Et incõtinent q̃ galiẽ laperceut il picqua son cheual marcepin ⁊ approcha de luy en criant. Payen mon corps te deffie. Galien et brusselle mirent leurs lances en arrest et picquerent des esperons si fierement quilz se donnerẽt telz coups q̃ le feu sortissoit contremont/mais galiẽ frappa de si grant puissance quil luy passa la lance au trauers du corps ⁊ cheut mort par terre. Galien print le cheual de brusselle ⁊

le mena Pinard ⁊ luy dist. Pinard tu mas faict vng plaisir/pour leql ie te dōne cestuy cheual q̄ iay maintenāt cōqueste. Adōc Pinard luy dist/ie ne ten remercye pas/car le cheual estoit a mon nepueu q̄ tu as tue/mais ie fais veu a mes dieux q̄ auāt que dicy partes ie te osteray la teste de dessus les espaules. Et galiē dist. Payen mōstre ce que scez faire. Lestour recōmēca entre eulx plusfort q̄ deuāt. Galiē frappoit sus Pinard si courageusemēt q̄ merueilles/⁊ pinard frappa Galiē en tel facō ql luy abbatit vne partie de la soucille tant q̄ le sang couloit a terre. Pinard qui auoit grant ioye dauoir faict tel coup dist a Galiē. Chrestiē q̄ te semble de mon espee est elle ouuriere de faire barbe. Quāt Galien vit la mocq̄rie de Pinard il requist nostre seign̄r quil luy pleust estre est son secours. Apres ql eut faicte son oraison il haulsa floberge par telle facon ⁊ en dōna si grāt coup a Pinard quil emporta la manche de son haulbert ⁊ couppa la boucle de dessus et luy mist le bras nud. Puis de rechief haulsa floberge luy cuydant auoir finee la bataille et vint frapper dessus la chair nue/mais lespee resortit contremont de quoy Galiē fut bien esbahy/⁊ baissa la chere cōtre bas/puis dist a Pinard. Ha payē q̄ mauldit soit ton cuyrain tāt il est dur/car ie croy fermemēt q̄ oncq̄s marbre ne dyamāt ne fut de telle durte. Pinard ⁊ galiē frappoiēt lung sur laultre de merueilleux coups/mais oncq̄s ne se peurēt dōmagier. Quāt Pinard veit q̄ la nuyt approchoit il vint a Galien ⁊ luy dist. Chrestien ie te prie que nous prenions treues pour meshuy car tu voys q̄ la nuyt saproche/⁊ si te ꝑmetz q̄ ie suis tant las q̄ ie ne me puis plus soustenir/demain nous viendrōs acheuer nostre bataille. Galiē fut cōtent/car aussi estoit il fort trauaille/⁊ luy dist quil luy dōnoit cōgie et quil se tiēdroit la iusques au matin ⁊ quil nauoit fain ne soif/mais il estoit biē marry q̄ son cheual nauoit foin ne auoyne. Quāt Pinard entēdit ainsi parler Galiē il luy dist. Chrestiē se tu veulx venir auec moy/ie te iure foy ⁊ loyaulte q̄ ie te tiēdray biē a ton plaisir/⁊ aura ton cheual assez foin ⁊ auoyne/et si te prometz q̄ ia payē ne te fera desplaisir. Quāt Galien entēdit son vouloir il luy dist. Payen me puis ie biē fier en toy. Ouy dist Pinard en foy de gētillesse. Et adōc se accorda Galien daller auec luy/⁊ le mena en sa tente et le festoya celle nuyt moult hōnourablemēt tant q̄ Galien se contēta.

¶ Commēt Galiē vint le lendemain bien matin hurter a la porte de Pinard qui se leuast ⁊ q̄ temps estoit de cōter a lhoste/⁊ commēt en sen retournant au champ il trouua quatre turcz dont il en tua trois.

LE roy Pinard sur foy de gētillesse mena Galien hebergier auec luy en sa tēte ⁊ quāt ilz furent arriuez payēs acouroiēt au deuant de Pinard/car ilz cuidoiēt quil admenast Galiē prisonnier/⁊ tantost luy demanderēt. Sire Pinard auez vous cōqueste en champ de bataille cestuy chrestiē. Aux q̄lles parolles leur respōdit que non/⁊ que cestoit le plus vaillant cheualier qui iamais porta armes. Incontinēt Pinard cōmanda que Galien fust descendu honnestement ⁊ que on le pensast comme sa propre personne/et son cheual aussi. Et tantost Corsuble nepueu du roy Pinard vint a Galiē ⁊ le descēdit de dessus son cheual marcepin. Puis les palefreniers prindrent ledit cheual ⁊ fut bien pense celle nuyt. Corsuble mena Galiē en la tēte de Pinard puis il le desarma pour prēdre sa refectiō. Les tables furēt mises/⁊ les viandes preparees de plusieurs ⁊ diuerses sortes. Le souper fut honnourable et bien seruy. Car le roy Pinard estoit bien ioyeux de ce que Galien estoit



auec luy. Chascũ print sa refection cõme il estoit de necessite. Apres le soupper ilz deuiserẽt de leurs faictz/ & le roy Pinard fist apporter ses armes deuãt luy & les mõstra a Galien cõment il les auoit despecees. Et quãt galien les vit il cõmenca a dire au roy Pinard. Payen ie ne suis pas armurier que tu me monstre tes armeures a radouber ie te prie fais moy bõne chiere comme tu mas promis. Et le roy Pinard luy dist. Cheualier ne vous desplaise car vous scauez naturellement q̃ la chose qui touche au cueur ne se peult oublier. Oultreplus ie me esbahis cõment il est possible q̃ vous ayez ainsi detranche mon harnois qui est si fort. Je ne trouuay iamais homme qui fist de si beaulx coups que vous auez fait auiourdhuy. Apres plusieurs parolles dictes le roy Pinard cõmãda a son nepueu Corsuble q̃l allast preparer vng lict hõnestemẽt pour Galien affin quil peult reposer plus a son aise ceste nuyt. Le roy pinard dist a galien. Chrestiẽ quãt il vo⁹ plaira de vous reposer dicte le/ car ie vous ay faict preparer vne chambre. Galiẽ le mercia/ puis corsuble le mena en la chãbre & galiẽ se coucha & dormir a son aise. Le lendemain au matin galiẽ se leua puis il appella corsuble & luy pria humblement quil luy pleust de luy ayder a se armer/ leq̃l le fist tresuoulentiers. Et ainsi cõme il larmoit il luy pria q̃ eulx deux esprouuassent leurs corps lung cõtre laultre laquelle priere galiẽ luy octroya/ & luy dist. Vassal quãt toy & moy serõs ensemble pour le plaisir q̃ tu me fais ie ten rẽdray vng aultre/ car ie te ꝓmetz q̃ se ie te attains de mõ espee floberge/ ie te osteray la teste ius des espaules. A quoy corsuble respondit. On verra qui aura belle ampe. Galiẽ fist amener son cheual/ puis mõta dessus & print sa lance en sa main et alla hurter deux ou trois coups a la porte de Pinard/ et luy cria a haulte voix, Sus payẽ leuez sus/ il nest plus temps de dormir ne ronfler/ mais il est tẽps de acheuer nostre entreprinse. Tantost pinard se leua & fist apporter ses armes. Galiẽ se mist deuãt en chemin & vint arriuer a lentree dung boys ou il trouua quatre

payës messagiers du roy marsille. Galië print sa lãce et tresperca trauers le corps le premier quil rëcõtra & retira son coup et perca laultre parmy la corce. Il tira son espee & trãcha la teste au tiers & le quart se mist en fuyte et alla vers pinard et luy dist. Sire nous estiõs quatre messagiers q̃ vo⁹ apportiõs lettres du roy marsille mais vng cre-stië en a tue trois & ie suis eschappe. Quãt Pinard lentẽdit il dist/cest le cheualier q̃ a couche ceãs le meilleur du mõde. Il se fist armer et puis on luy amena sõ cheual il mõ ta dessus & sen alla apres galien au champ ou estoit commẽcee la bataille. Et quant galien vit le roy pinard qui estoit arme il luy cria a haulte voix. Payẽ tu as assez lon guemẽt prins ton repos. Ceulx qui veullent faire grans iournees ne doiuent tãt dor mir ne ronfler en leur lictz. Par mes dieux dist le roy pinard ie estoye tant las et tra-uaille de la bataille que nous fismes hier que ie ne me pouoye resueiller/ encores ay ie tous les yeulx endormis. Quãt galien le veit ainsi endormi/et q̃l ne se pouoit esueil-ler il luy dist. Or sus payẽ il nous fault recõmencer/& se vous estes trop endormi ne vous chaille/car ie vous esueilleray bien.

Le roy pinard se fist preparer le plus vistemẽt q̃l peult et se mist en chãp de bataille/& galien qui le attendoit luy dist. Payen il se fault deliberer. Et incõtinent ilz mistrent leurs lances en arrest puis brocherẽt leurs che uaulx lung contre laultre et se rencontrerẽt par telle facon que les fers & les fustz de leurs lances volerent hault en lair. Incontinent ilz mistrent les mains aux espees et se donnerent de merueilleux coups/ mais ilz ne se peurent en riens gre-uer. Galien ayant voulente de mettre a fin la bataille haulsa son espee floberge par telle facon que du grant couraige quil auoit en donna au roy pinard tel coup dessus le heaulme que la coiffe ne le cercle ny valurent vng denier quil ne le mist par pieces et vint cheoir le coup dessus lespaule droicte du roy pinard en telle facon quil luy mist la gorge et tout le bras a descouuert. Et quant galien veit le coup il cuida auoir fin de bataille. Quant il veit quil ne lauoit point greue il haulsa de rechief son espee flober ge et le vint frapper de grant couraige dessus le bras nud/mais lespee resortissoit con tremont. Quant galien veit que son espee ne pouoit entamer la chair du roy pinard il fut si courrouce et marry en son cueur que merueille/ car il ne scauoit pas que le roy pinard eut oingt son corps de oignement/mais il se esbahissoit dont procedoit q̃ nul-lement il ne pouoit dommagier la chair du payen et que il detranchoit son harnoys. Ainsi comme galien et le roy pinard se batoyent il y auoit trente payens qui estoient embuchez au plus pres de la bataille/lesquelz quant ilz virent que galien eut faict ce-stuy coup commencerent a courir contre luy et le vouloyent mettre a mort. Et quant galien les veit venir il commenca a dire au roy pinard. Cõment payen veulx tu ain-si iouer de trayson contre moy/esse la foy que tu me auoys promise. Je auoye fiance en ta promesse & ie voy maintenãt q̃ tu as faict icy venir tes gens pour me faire desplai-sir et dommagier mon corps. Cela ne procede point de noble couraige. Je eusse cuide que ton vouloir et ta parolle eussent este semblables/ mais nonobstant ie te prometz que quant ie te auray conqueste que se ie les rencontre ie les payeray en telle facon que iamais ne se embucheront pour faire trayson. Et quant Pinard entendit Galien/ et que il veit les trente payens il les commẽca fort a iniurier et les fist tous retourner dont ilz estoient venus.

Cōment Galien cōbatit contre le roy Pinard de vng gros baston de boys/abbatit par terre hōme ⁊ cheual puis le getta dedās vne riuiere.



GAlien ⁊ le roy Pinard recōmencerent leur bataille plus forte que deuant Adonc le roy Pinard frappa lenfant Galiē si fieremēt dessus le heaulme quil luy en emporta vne grande partie. Quāt Galien sentit le coup il fut fort courrouce ⁊ appoincta floberge sō espee droit a la gorge du roy Pinard car elle estoit toute nue mais en nulle maniere il ne le sceut greuer dont il fut fort esbahy. Il haulsa la teste contre le ciel ⁊ disoit en telle maniere. O Iesuchrist filz de la vierge marie/cōsolateur de ceulx q̄ te requierent. De bon cueur ie te supplye par ta benoiste passion laq̄lle tu as voulu souffrir en larbre de la croix pour nous racheter des peines denfer/quil te plaise me dōner conseil cōment ie pourray conquester cestuy mauldit payen. Et apres quil eut faict sa priere ilz se refraperēt de rechief en bataille/mais pour quelque chose que Galien peust faire il ne luy estoit possible de greuer le roy Pinard dont il estoit fort desplaisant. Et quant Pinard veit le couraige de Galien/il luy cōmenca a dire. Chrestiē pense tu pourtant que iay la chair nue que tu me puisse greuer. Tu peulx biē cōgnoistre q̄ auiourdhuy ie te feray cōme iay faict au cōte Oliuier/auquel iay tresperce vng espieu parmy le corps. Galien fut plus courrouce q̄ parauāt. Et tantost par le vouloir de dieu il ymagina q̄ puis ql ne pouoit greuer Pinard de son espee quil yroit coupper vng gros baston de boys pour cōbatre cōtre luy/puis il luy dist. Payen ie te prie q̄ tu me laisse descendre de dessus mon cheual car ie sens bien que les sangles sont destachees/laquelle requeste Pinard luy ottroya Galien se mist a pied/⁊ osta ses esperons/puis desceignit son espee ⁊ la pēdit en larcon de la selle ⁊ la tira hors du fourreau ⁊ apperceut en vng buisson vng gros bastō de mesplier ⁊ le couppa ⁊ vint tout droit vers le roy Pinard leq̄l pensoit que Galien

se voulsist rendre a luy/mais cestoit biẽ le cõtraire. Galien vint au roy Pinard ⁊ luy escrya a haulte voix disant ainsi. Payẽ ie veulx essayer de cestuy baston se nullemẽt ie pourroye auoir la fin de toy/mais ie te prie q̃ tu ne face nul desplaisir a mon cheual. Et Pinard luy pmist q̃ nõ feroit il. Incontinẽt le roy Pinard q̄ estoit a cheual est venu a Galien par grant fierte de courage ⁊ haulsa son espee ⁊ len cuida frapper/mais Galiẽ leua son gros bastõ cõtremõt ⁊ en dõna tel coup au roy pinard dessus le bras q̃l luy fist tõber lespee de la main/puis luy dõna vng aultre coup si terrible en la teste quil abbatit hõme ⁊ cheual par terre. Quãt Galiẽ vit Pinard par terre il luy dõna tant de coups de son gros bastõ q̃ le sang luy sortissoit de toutes pars. Apres q̃ Galien leut tant batu q̃l ne mouuoit pied ne iãbes il le print par les cheueulx ⁊ le tira dedans vne riuiere laq̃lle estoit la pres. Et puis luy dist. Payẽ tu me dõnas arsoir en ta tẽte assez a boire ⁊ a mẽgier/mais pour tous les biens q̃ tu me fiz oncq̃s ie ten veulx rendre cent fois autant/⁊ luy tint le pied sur la gorge iusq̃s a tant q̃l fust mort.

¶ Cõment apres que Galien eut desconfit le roy Pinard et quil leut gette en la riuiere vindrent a luy trente payens qui cestoient embuchez pour vengier la mort de Pinard.



Apres q̃ Galien eut descõfit le roy Pinard ⁊ quil leut gette en la riuiere vindrent a luy trẽte payẽs qui cestoiẽt embuchez dedãs vng boys cuidãt vengier la mort dudit Pinard. Quãt Galiẽ les veit il mõta sur son cheual. Il ne fut pas plustost monte q̃l fut auirõne de ses trente payẽs ⁊ le assaillirẽt fieremẽt/mais Galiẽ se deffendoit dvng merueilleux courage/car de son bastõ il ruoit tout par terre. Et ainsi cõment il se combatoit vaillammẽt de son baston cõtre ses mauuais payẽs. Il en y auoit vng leq̃l cõbatoit cõtre luy ⁊ luy couppa son bastõ en deux pieces de laq̃lle chose fut galiẽ moult esbahy/car il pẽsoit q̃ les mauldítz payẽs eussent

la chair aussi dure côme auoit le roy pinard/ & luy pensant & ymaginât & aussi voyât ql nauoit plus de quoy il se peust deffendre/il tira floberge son espee & en dôna si grât coup a vng des payês quil le fist cheoir par terre tout mort. Quât galiê veit qlz nauoient pas les peaulx si dures que le roy Pinard il fut moult ioyeulx en son cueur. Il print courage & se bouta si auant en bataille côtre les payês quil fist telle descôfiture quilz ne se osoyêt trouuer deuât luy. De rechief ilz sortirêt du boys dix aultres payês moult fiers & orguilleux lesqlz se vindrêt incontinêt getter de tous costez sur galiê/et sembloit proprement que ilz le deussent confondre. Mais quât il les veit il cômenca a crier a haulte voix. Montioye sainct Denis/et puis il dist. Or voy ie bien maintenant que auiourdhuy sera le deffinemêt de ma vie. Je voy bien que iamais ne verray constantin/ne ma mere qui tant a de douleurs. Helas mon pere Oliuier & vous mon oncle Rolant ie congnois bien que iamais nauray nouuelles de vous/car ie suis fierement assailly des payês. O noble empereur ie te requiers & prie quil te plaise de me dôner secours/car aultrement il est faict de ma vie. Et nonobstât quelque regretz ql fist il se deffendit si vaillammêt q cestoit merueilles/car le courage luy croissoit quât il pensoit a telles choses.

¶ Commêt Rolant/ Oliuier/ larcheuesque Turpin/ Richart/ Salomon/ et Berangier se mirêt derriere vne roche pour eulx sauluer/ & côment ilz vindrent au secours de Gallien.



Apres que le roy marsille eut faict la descôfiture des pers/et q plus nen restoit que six lesquelz il pensoit estre mors/incontinent il fist sonner ses cors & bucines & fist leuer tentes & pauillons & se mist en voye pour sen retourner. Le noble Rolant/ Oliuier/ larcheuesque Turpin/ Richard/ Salomon/ et Berangier/ se reculerent derriere vne grosse roche

pour estancher les playes de ceulx qui auoiēt este blecez ⁊ naurez. Pēses q̄ maintes
lamētations ⁊ pleurs furēt alors faictz. Eulx estās derriere la roche ont entēdu la
voix de Galiē qui moult fort les regretoit. Et ainsi cōme ilz regardoiēt dung coste et
daultre ilz ont apperceu q̄ Galiē estoit enuirōne de tous quartiers de turcs ⁊ payens
lesq̄lz luy lansoiēt dartz ⁊ gros espieux pointus. Quāt Oliuier apperceut le destour-
bier q̄ lon faisoit a Galien amour naturelle le cōtraignit de luy dōner secours ⁊ dist a
Rolant. Mon cōpaignon nētendez vous pas les regretz q̄ faict cestuy ieune cheua-
lier lequel se cōbat cōtre ses turcqs. Ne voiez vous pas le noble couraige q̄l a/car sil
sen vouloit fouyr tous les payēs du monde ne le scauroiēt prendre. Certes se seroit a
vous grāt hōte se il mouroit ainsi sans auoir secours/⁊ ie vous p̄metz q̄ ie suis deli-
bere de luy aller aider sil vous plaist de moy aider a armer. Quāt Rolant entendit le
noble couraige de son cōpaignō Oliuier/luy cōgnoissant q̄l estoit naure en plusieurs
parties de son corps luy dist. Helas mon treschier ⁊ loyal cōpaignon cōment seroit il
possible a vous de porter armes quant vostre noble corps est naure de toutes pars.
Oliuier luy dist. Je vous prie q̄ laissez ses parolles ester/car ie p̄metz a dieu que se ie
puis de moy aura secours. Et pareillement dirent tous les aultres pers. Rolant les
adouba le moins mal q̄l peult puis leur aida a mōter a cheual/chascū tint son espee.
Le noble Rolant monta legieremēt sus Veillantin son bon cheual/puis empoigna
durādal ⁊ se mist le premier en voye ⁊ les aultres vont apres. Quāt Galiē qui fiere-
ment se cōbatoit les apperceut/et quil veit les croix rouges flamboyer/en son cueur
fut moult ioyeulx. Et cōmenca a dire. O iesuchrist redēpteur de tout le mōde auiour-
dhuy ne cōte riēs de ma vie mais q̄ ie puisse veoir le duc Rolant et mon pere le conte
Oliuier q̄ tant ay ouy priser. En disant telles parolles ou semblables frappoit tous-
iours sur payēs dūg merueilleux courage. Rolant ⁊ ses cinq compaignōs se vindrēt
frapper entre les payēs. Rolant haulsa durādal ⁊ tel coup dōna au premier quil ren-
contra quil le fendit iusques a la couroye/puis retira son coup et au second abbatit le
bras dextre/⁊ au tiers luy osta la teste de dessus les espaules. Le conte Oliuier estoit
de laultre part que au premier quil rencontra fendit la teste iusques aux dentz/⁊ le se-
cond abbatit mort par terre. Des trente payēs qui la estoiēt firēt telle desconfiture q̄
piteuse chose estoit a regarder. Incontinēt vng payē vint crier a haulte voix. Rolāt
croy de vray q̄ ganelon vous a vendus au roy marsille ⁊ en a receu de grās tresors/
puis quāt le payē eut ce dit vistemēt se departit ⁊ alla annōcer au roy marsille cōmēt
Rolant ⁊ Oliuier estoiēt encores vifz ⁊ q̄ le roy Pinard estoit mort.

¶ Cōment les nouuelles furēt apportees au roy marsille q̄ Rolant et Oliuier
estoiēt encores en vie ⁊ cōment le roy marsille y enuoya .xv. mille turcqs.

Quant le roy marsille entēdit les nouuelles q̄ Rolāt ⁊ Oliuier estoiēt
encores vifz il fut grandement esbahy. Et cōmēca a dire en ceste ma-
niere. Et comment ie pensoye quilz fussent mors de puis hier. Incon-
tinent il fist monter a cheual quinze mille payens lesquelz vindrent
legierement en ronceuaulx ou estoient les six pers et se mirēt en chāp
de bataille les vngz contre les aultres. Le noble Rolāt ⁊ le conte Oliuier faisoiēt tel
le desconfiture de payens que tout ce quil attaignoient estoit faict de sa fin aussi Ga-
lien faisoit les plus merueilleuses prouesses tant que payens ne se osoyēt trouuer de-



uant luy. A cestuy estour furēt biē mis a mort deux mille payēs. Et incōtinēt voyāt vng mauldit turcq qui la estoit la descōfiture q̄ faisoient les six pers cōtre les payens vient congnoistre le conte Oliuier/ & luy vint getter vng espieu fort & pointu si roidement quil le fist entrer dedās vne partie de son noble corps. Et quant il se sentit ainsi naure il haulsa son espee haulteclere & frappa sur le payen/ mais il ne le peult dōmagier en riēs/ & retourna son espee cōtremont. Et quāt il veit quil nauoit plus de puissance cōmēca a dire en ceste maniere. O redēpteur de tout le mōde maintenāt ie voy clerement q̄ auiourdhuy sera le deffinemēt de toute la noblesse de chrestiēte. O haulteclere mon espee iay veu q̄ quant deuant vous auiez mille payēs vous les mettiez en fuite/ & maintenāt ne pouez pas auoir la fin dūg tout seul. Oliuier voyant quil estoit fort naure sen alla appuyer cōtre vne roche qui estoit pres de luy. Et le mauldit payē q̄l lauoit naure a mort alla droit a luy & tira son espee luy cuidāt coupper la teste pour la porter au roy marsille/ mais galien voyāt ce mauldit turcq luy va escrier. O faulx & desloyal payen laisse ce chrestiē/ tu voys biē quil na plus puissance ne vertu/ mais viēs vers moy/ & q̄ nous esprouuōs noz corps lūg cōtre laultre. Et quāt le payē lentēdit sans faire nul delay se tira droit a galiē. Et quāt lēfant veit le vouloir du payē il haulsa floberge par telle fierte & en dōna tel coup au payē quil le fendit iusques a la courroye. Et quāt Oliuier veit le beau coup q̄ Galiē auoit faict il fut moult ioyeulx en son cueur & cōmēca a dire. O roy des roys q̄ as voulu prēdre tō hebergemēt au vētre virginal de marie/ ie te supplie auāt q̄ mon ame face departemēt de mon corps q̄l te plaise de ta bōte me dōner grace q̄ ie puisse cōgnoistre cestuy chrestiē/ car il me semble q̄ lespee q̄l porte est du roy Hugon dōt ie cuiday auoir la teste trāchee quāt auec sa fille Jaqueline ie promis foy & loyaulte de mariage. Et en disant telles parolles vint arriuer vng payē qui venoit despier lost de Charlemaigne qui sapprochoit de ronce/

aulx/⁊ vint crier a haulte voix aux payens tāt q̄l fut ouy de tous. Seigneurs payēs croyez fermemēt q̄ ie viēs de espier lost de charlemaigne q̄ nest pas a vne lieue loing. Il amene auec luy plus de cēt mille cōbatās/pourtāt se me croyez vo⁹ retournerez vistemēt en lost de marsille car vous voyez q̄l ne sont icy plus q̄ quatre ⁊ sōt telle descōfiture de noz gēs. Et incōtinēt q̄lz ouyrēt les parolles de lespie/⁊ eulx craignāt la fureur de Charlemaigne se mirēt en fuite. Rolāt ⁊ Galiē les poursuiuoiēt moult asprement/⁊ tout ce q̄lz pouoiēt attaindre estoit faict de sa vie. Puis les deux barons firēt leur retraicte. Oliuier ꝯgnoissāt la noblesse de galiē lappella doulcemēt en luy disāt Cheualier ie vo⁹ prie dictes moy q̄ vo⁹ a dōne ceste bōne espee certes en vous elle est moult biē employee. Galiē luy cōta la facō ⁊ maniere cōmēt le roy hugō la luy auoit dōnee/⁊ cōmēt il estoit filz du cōte oliuier/⁊ q̄l lauoit engēdre a ꝯstātinoble de la fille du roy hugō nōmee Jaq̄line/⁊ cōmēt il auoit eu tāt de peine a le chercher/⁊ puis cō/mēt elle auoit este degettee/⁊ q̄l nō luy auoit este impose. Quāt Oliuier entēdit ainsi parler Galiē il cōgneut biē q̄l lauoit engēdre/⁊ incōtinēt luy sortirēt les lermes des yeulx ⁊ luy estāt naure a mort vint embrasser Galiē ⁊ luy dist. O mō enfāt plain de noblesse/hardy ⁊ preux en to⁹ tes fais/croys fermemēt q̄ ie suis tō pere le cōte oliuier Je fus a cōstātinoble auec le roy charlemaigne au retour de hierusalē et la ie couchay auec vostre mere Jaq̄line ⁊ luy ꝓmis foy ⁊ loyaulte de mariage. Quāt galiē entēdit quil estoit son pere q̄ maintes pleurs ⁊ regretz furēt alors faitz. Le noble oliuier ne se pouoit pl⁹ soustenir a cause q̄l ꝑdoit son sāg de to⁹ costez. Galiē le descēdit de dessus sō cheual le pl⁹ doulcemēt q̄l peult ⁊ le coucha a terre ⁊ dist. O mort terrible q̄ te ꝓfite la mort de mō pere oliuier. Helas q̄ dira ma mere quāt saura la mort de mō pere. O charlemaigne fleur de cheualerie tu auras le cueur marry quāt tu verras mort vng si vaillāt hōe/et ce disāt il regarda oliuier si piteusemēt q̄ les lermes luy sortissoiēt des yeulx cōe fōtaines/⁊ ny a cueur q̄ ne se fust esmeu a plourer de veoir chose si piteuse.

¶ Cōment le cōte oliuier apres q̄l eut ꝯgnoissāce de galiē appella son cōpaignō rolāt ⁊ luy cōpta cōmēt galiē estoit son filz puis rēdit lame a nostre seigneur Jesuchrist.



APres que le cõte Oliuier eut la cõgnoissance q̃ Galiẽ estoit son filz pensez que maintes pleurs ⁊ gemissemẽs furẽt gettez. Et comme il estoit couche au girõ de Galiẽ/il appella Rolant son cõpaignõ ⁊ luy dist. Mon compaignon ⁊ amy tantost sera la fin ⁊ departement de noz amours/mais ie dois biẽ louer Jesuchrist des bõnes nouuelles q̃l luy a pleu me enuoyer. Croyez fermemẽt mõ doulx ⁊ loyal amy q̃ cest enfant que vous voyez qui me tient icy est mon filz ⁊ vostre nepueu. Je lay engẽdre de la belle Jaqueline fille de Hugõ roy de cõstantinoble le lendemain q̃ nous fismes les gabs dedans la grant salle du roy Hugon/et pourtãt ie le vous recõmande/car en peu de tẽps partira lesperit de mõ corps. Quãt Rolant entẽdit ainsi parler son compaignõ Oliuier le cueur luy souspira moult tendremẽt/⁊ en plourãt il baisa Galien amyablemẽt. Galiẽ qui auoit les grosses larmes aux yeulx cõmenca a prẽdre vng aneau q̃l auoit au doig ⁊ le bailla a Rolãt en disant en ceste maniere. Je vous salue de par Bellande ma tãte laq̃lle vous enuoye cest aneau/⁊ en vecy lenseigne q̃lle ma dõne. Quãt Rolant entẽdit les nouuelles de Bellande sa mye le cueur luy cuida sortir du vẽtre ⁊ se pasma dessus son compaignõ Oliuier/puis luy dist en telle facon. O mõ compaignõ grant descõfort nous est au iourdhuy aduenu. Helas no⁹ auõs eu nouuelles de noz amours/mais iapercoys biẽ que peu durera nostre ioye. Et tous troys se prindrẽt a plourer si tẽdremẽt q̃lz eussent esmeu toute nature humaine a plourer. Et en plourãt oliuier alla getter vng souspir en disant. Sire dieu tout puissant qui as voulu creer le ciel/terre/⁊ mer/q̃ nous a mis en ce mõde pour nous sauluer nompas pour nous dãner/qui as voulu naistre au vẽtre de la sacree vierge Marie/qui as voulu prendre mort et passiõ en la croix/qui as voulu descẽdre es enfers pour nous rachater des peines infernalles. Je te supplie q̃l te plaise dauoir pitie ⁊ misericorde de moy ⁊ quil te plaise de mettre ma pouure ame en ta baillye quãt elle partira de mõ corps. Puis apres que le cõte Oliuier eut acheuee son oraison il rẽuersa les yeulx enuers le ciel ⁊ mist ses bras en croix/⁊ rendit lesperit a nostre seigneur. Rolant qui la estoit p̄sent voyãt la mort de son compaignõ cõmenca a plourer ⁊ gemir/⁊ faisoit maintes lamentations moult piteuses ⁊ disoit en ceste maniere. Las fortune desloyalle tant tu es oultrageuse ⁊ cruelle. Las que tauoit faict mon loyal compaignõ qui estoit le champiõ des chrestiẽs/⁊ lennemy mortel des infidelles/q̃ estoit le chief de beaulte/la prouesse des preux. Las mauldite fortune pourquoy nas tu eu pitie de luy. O mõ soulas ⁊ ma ioye ores es tu mort. Et q̃ dira Charlemaigne quãt il scaura ceste deffortune. O mauldictz payẽs ie vous doitz biẽ mauldire. O mon compaignõ/quant ie te tenoye empres moy ie estoye plus seur q̃ se tous les chrestiẽs y eussent este. Galiẽ tenoit son pere embrasse/⁊ plouroit moult piteusement disant ainsi. O cruelle mort pire que interdicte/pourquoy es tu si oultrageuse/ditz moy la cause pourquoy tu mas si tost tollu mon pere qui estoit le plus noble des nobles/le confort des chrestiẽs/⁊ laumosnier des pouures. Las que dira ma loyalle mere quãt elle scaura vostre diffinemẽt/certes elle trãsira de desplaisance. Las mort que ne me prens tu cõme luy. Et ainsi comme les cheualiers se lamentoyent sur Oliuier larcheuesq̃ Turpin vint arriuer qui auoit vne partie de la teste emportee ⁊ dist a Rolant. Mon doulx amy Rolãt venez moy ayder sil vous plaist. Incontinẽt q̃ ilz le ouyrẽt Rolãt ⁊ Galiẽ allerẽt vers luy ⁊ le descẽdirẽt de son cheual ⁊ le desarmerẽt

le plus doulcemēt quilz peurent. Et quant on luy osta le heaulme de sa teste incontinent le sang & la ceruelle cheurēt par terre du coup ql auoit receu. Ilz le coucherēt au pres de Oliuier. Quāt il fut couche il dit. Seigneurs prenez en patiēce le mortel encōbrier/car ie suis seur & certain q̄ le saulueur qui est lassus nous prepare noz sieges. Et luy cōgnoissant ql estoit pres de sa fin fist sa requeste a nostre seigneur en disant. O pere eternel qui estez lassus au hault trosne diuin/ie vo⁹ supplie q̄ ayez en vostre protection et garde les ames des douze pers de france/lesquelz ont tousiours voulu exaulcer la saincte foy catholique. Et en disant ses parolles il vint vne legiō dāges qui emportoiēt en paradis les ames des chrestiēs qui estoiēt trespassez. Puis le bon archeuesq̄ print troys peux de herbe & les mist en sa bouche/puis il ioingnit les mais deuers le ciel & rēdit lesperit a nostre seigneur. Quāt Rolant veit q̄ le bon archeuesq̄ Turpin estoit alle de vie a trespas se mist a plourer/& en son cueur fut si courrouce q̄ merueille/& fist plusieurs gemissemēs & lamētatiōs en ceste maniere. O faulce mort despiteuse & fiere qui fuis ceulx qui de viure sont las/et ceulx qui desirent de viure tu prens sans en excepter vng seul. Que te prouffite la mort de ce bon archeuesque certes rien. Cestoit le dyademe sacerdotal/le mirouer pastoral/& le soleil ecclesiastique/& le augmentateur de la saincte foy catholique.

Commēt Galien & Rolant allerent mettre plusieurs turcz a mort.



Galien se tira a part vers vne roche a laquelle il veit six payens qui les espioyent/et il vint dire a Rolant. Sire Rolant regardez six payens qui sont pres de ceste roche/ie vous prie que nous les allions mettre a fin. Et Rolant luy dist que tres voulentiers. Ilz monterēt a cheual et coururent sur les payens. Galien couroit deuant si impetueusement q̄ merueilles. Le premier quil rencōtra il luy dōna tel coup de floberge qui le fendit iusques aux dentz. Il poursuiuit si bien le second quil luy osta la teste de dessus les espaules. Rolant frap

poit de durandal son espee par telle vertu que tout ce quil attaignoit estoit mys a fin Des six payens nen eschappa que vng qui se mist en fuite/et Galie le poursuyuoit si roidemet quil sembloit q̃ la fouldre le portast/puis crya au payen. Se sera honte a toy se ie te tue en fuyant. Le payen ne se feust retourne pour tout lor du mõde. Quant Galie vit quil fuyoit tousiours il frappa sur luy en telle facon que floberge son espee rompit en deux parties. Quant Galie veit q̃ son espee estoit rompue il fut si desplaisant que merueille et dist. A a fortune tu mas este au iourdhuy fort contraire. On dit en cõmun prouerbe q̃ iamais vne fortune ne vient seulle/ainsi mest il aduenu. Ainsi cõme lenfant se cõplaignoit il regarda contre la terre & veit vng espieu fort & pointu/ & tantost descend de dessus Marcepin & le va empoigner puis remonta vistement a cheual et courut apres le payen par tel randon que tantost il le aconceut/& le frappa par derriere tel coup de lespieu q̃l le trespersa doultre en oultre/et le payen cheut mort a terre. Apres ce coup faict Galie regarda derriere luy cuidãt q̃ rolãt le suyuist mais point ne le vit dõt en son courage cõmẽca a blasmer Rolãt/& dist ainsi. A sire se nest pas la foy q̃ auez pmise a mõ pere/mais galie auoit grãt tort de le blasmer/car dessoubz luy fut tue Vieillentin. Rolãt voyãt q̃ son bõ cheual estoit mort/& aussi voyãt que des douze pers de france ny auoit plus que luy print si grant desplaisance en son cueur que a peine se pouoit il soustenir. Rolant print durandal son espee en sa main/ & en la regardant luy sortissoiẽt grosses larmes des yeulx/& cõmenca a plaindre son espee en ceste maniere. O durãdal ma bõne espee/helas or fault il au iourdhuy q̃ vo⁹ soyez separee de moy. O reparation de la saincte foy catholique. O ennemie mortelle des infideles ie prie au redempteur que nul ne te puisse tenir sil na intẽtion de exaulcer la foy chrestiẽne cõme iay faict & de mettre payens a execution.

Commẽt Rolant estant ainsi desconforte voulut rompre son espee contre vne roche/mais il fendit la roche/& commẽt Galie tua le payen.



Le noble rolāt faisant plusieurs regretz a son espee veit vne roche aupres de luy & va frapper de durādal trois coupz dessus en la cuidāt rompre mais du grāt coup q̄l frappa il fendit la roche en deux parties. Quāt Rolāt veit q̄l nauoit dōmage son espee & q̄l ne la pouoit casser il eut grāt desplaisir en son cueur/et luy ayāt doubtāce q̄lle ne cheut entre les mains des mescreās la getta en vng ruis/seau deaue courāt aupres de luy/puis il sen alla asseoir contre terre & fit plusieurs re/questes a nostre seigneur. Galiē poursuyuit le payē tant quil fut mort. Puis il retour na au lieu ou estoit Rolāt & trouua q̄l auoit eu son cheual Veillentin mort dessoubz luy. Et quāt Galiē veit q̄ Rolant estoit ainsi mal fortune il en eut grāt pitie en son cueur & dist. Las sire Rolāt male aduēture nous est auiourdhuy courue sus quāt vo⁹ auez perdu le meilleur cheual qui fust sur terre/& aussi a este rōpue floberge mon espee mais il nous fault prendre en patience. Et ainsi cōme Galiē parloit a Rolāt incōti nent le noble duc va changer trois fois couleur. La premiere fois il deuint aussi ver/meil que rose. La seconde tout vert. Et la tierce aussi noir cōme meure. Et quāt galiē vit q̄ rolant sapprochoit de sa fin il luy va prier quil luy dōnast durādal. Et rolant luy dist trop tard auez parle/car maintenāt lay gettee en ce ruissel que vous voyez & tantost Galiē descend de dessus son cheual & sen entra dedās le ruissel cuidant trou/uer durandal/mais point ne la trouua/car le ruissel estoit tout trouble du sang des mors qui la estoiēt que cestoit pitie a le regarder/pource sortit hors du ruissel Galiē & sen retourna vers Rolant leq̄l estoit couche a terre. Rolant voyāt que pres estoit de sa fin va faire vne moult belle req̄ste a nostre seigneur en luy disant. Jesuchrist filz de la glorieuse vierge marie qui auez voulu prendre mort et passion en larbre de la croix pour nous rachater des peines infernalles ie vous supplie q̄ auiourdhuy vous ayez pitie & compassiō de ma pouure ame & quil vous plaise de la mettre quant departira de mon corps en vostre benoiste protectiō & garde/& quil vous plaise de dōner grace a mon oncle Charlemaigne & a Galiē quilz puissent vengier la mort des nobles ba rons de france. Helas mon dieu vous scauez que point ie ne meurs par coup que iaye receu/mais ie meurs de la grant pitie q̄ ie voy de tant de chrestiens qui ont este mis a mort ainsi faulsemēt & desloyaulment/pourtant mō dieu ie vous requiers q̄ de leurs pouures ames vueillez auoir pitie. Et incontinent q̄ le noble Rolant eut acheue son oraison il fist le signe de la croix en ioingnant les mains vers le ciel et puis estandit ses bras en croix dessus son noble corps & reuersa ses yeulx en hault & rendit lesperit a nostre seigneur. Et incōtinēt q̄l fut alle de vie a trespas nostre seigneur voulut de/monstrer vng beau miracle car de sept lieues a la ronde fist trēbler la terre en demon/strant que son ame seroit logee au royaulme de paradis. Quāt Galiē veit q̄ Rolāt estoit mort il se print a plourer de la pitie q̄l auoit/puis il print le corps de Rolāt & le va mettre au milieu de Oliuier & de larcheuesq̄ Turpin lesq̄lz estoiēt estēduz sur la terre cōtre vne roche. Et quāt Galiē veit quil estoit demoure tout seul & quil nauoit point de baston pour se deffendre/il alla au coste de son pere Oliuier & print son espee haulteclere & en la desceignant dist. O haulteclere bonne espee ennemye mortelle des payēs ie te prie que auant q̄ ie meure tu me ayde a vēgier la mort de mon pere ton feu maistre & quil te plaise de faire telle desconfiture de ses mauldictz infideles q̄l soit me/moire de toy au tēps aduenir. Puis la ceingnit a son coste & print lescu de son pere & le

mist deuāt luy. Et quāt il fut adoube il regardoit les mors puis dūg coste puis daul-
tre/il demoura toute la nuyt a ronceuaulx disant en son couraige quil garderoit les
chrestiēs mors/affin q̄ les bestes sauluaiges ne les deuourassent/ ⁊ quant il eut asses
regarde il aduisa les cheuaulx des trespassez qui traynoient les regnes des brides/
de laquelle chose il eut pitie en son cueur/ ⁊ tantost les alla oster/affin quilz peussent
pasturer lherbe pour leur nourriture.

¶ Cōment Galien tua vng payen qui venoit sercher lespee de Rolant ⁊ comment il vainquit le Griffon.



Enuiron la minuyt sommeil print a galiē a cause du trauail ql auoit souffert/ ⁊ aussi a cause de la pensateur de la nuyt ⁊ se coucha au pres de son pere Oliuier ⁊ la se dormit. Et tantost quil fut endormy il vint vng payē au lieu ou estoit couche Rolant/Oliuier/larcheuesque Turpin/ ⁊ Galiē/lequel gardoit leurs espees/ ⁊ vint a Rolāt ⁊ le tournoit ⁊ retournoit cuidāt trouuer durandal son espee/il nauoit garde de la trouuer/car il lauoit gettee au ruissel/cōme il est deuāt. Quāt le payē veit ql ne la trouua point il cuida perdre le sens. Dauenture Galien sesueilla ⁊ veit le payen qui estoit pres de luy ⁊ va crier a haulte voix. Que fais tu la payē/ ⁊ le payen entēdit Galiē ⁊ luy dist. Je serche durandal lespee de Rolāt pour la porter au roy marsille/car il ma p̄mis de me dōner la terre de Ogier le danois se ie la luy porte/ ⁊ la niepce du roy Pinard. Et quant il entendit ainsi parler le payen il cōmenca a rire de la folie du payē ⁊ luy va dire. Durandal est perdue/mais tu luy porteras celle de Oliuier q̄ vault son pesant dor. Galien va vistemēt mettre la main a haulteclere ⁊ en dōna tel coup au payē sur la teste ql le fendit iusques aux dētz/ ⁊ luy dist. Payē par la foy q̄ ie doitz a Jesus au iourdhuy tu me ayderas a garder mes parens. Galien iura que de toute la nuyt il ne dormiroit du grant desplaisir

quil auoit de ce que le payē queroit durandal. Il regarda de coste & veit vng arbre qui estoit pres de luy/il sen alla appuyer contre & regarda dung coste & daultre/& tantost veit venir vng grant griffon qui sen vint contre Besangier & luy dessira tout sō harnois cuidāt emporter le corps du noble barō a ses petiz griffōs/mais Galiē voyāt cestuy merueilleux griffon ainsi dessirer le harnois du noble Besangier fut biē marry en son cueur & le cōmenca a iniurier & dist. O faulce beste deputaire pourquoy nas tu prins ta refection aux corps de ses mauldıtz payens/non pas venir prendre aux corps de ses nobles francoys qui sont chrestiēs/& reprenoit le griffon cōme sil eust eu entendemēt humain/il luy dōna tel coup qui luy abbatit la teste/puis retira sō coup & luy couppa vne des iambes. Quāt Galiē eust conqueste le griffon il passa temps iusques au iour a le regarder.

¶ Cōment charlemaigne entra en rōceuaulx cuidāt venir au secours des douze pers/& cōment il les trouua tous mors dont il fist maintes lamētations.



Apres que Charlemaigne eut ouy les nouuelles de Godefroy de frisō il fist tant & si grant diligēce quil arriua en ronceuaulx & incontinēt il fist mettre ses gēs par ordōnance ainsi cōme il est de coustume en fais de guerre. Charlemaigne entra en rōceuaulx cuidāt trouuer son nepueu Rolant/mais quāt il apperceut tant de mors dung coste et daultre a peine quil ne cheut pasme par terre/et tantost commenca a crier a haulte voix. Las qui me pourra dire nouuelles de mō nepueu Rolant & des aultres pers de frāce. Or congnois ie bien maintenant quilz sont tous mors & desconfitz. Et incontinent tous les nobles barons/gētilz hōmes & aultres gens congneurent leurs parens qui estoient mors dont furent faitz les plus piteux regretz & lamentations quil nest langue humaine qui le peust racōpter. Ainsi q̄ Charlemaigne crioyt a haulte voix Ro/

tant Galien qui estoit en langarde entendit le bruit qui se faisoit/il se cōmenca a pen-ser en soymesmes que cestoient les payens qui venoient chercher les pers de france/ & quilz vouloient emmener les corps en leurs pays. Et incontinēt mōta dessus mar-cepin & pendit a son col lescu de son pere lequel estoit fort et pesant/puis il print vng espieu gros & quarre/& incontinēt se tira droit ou il ouyt le bruit. Et quant il veit les croix dor flamboyer il congneut que cestoient francoys. Il tira droit a eulx/& vint au milieu ou estoit charlemaigne & le salua moult honnorablement en plourant. Char-lemaigne receut la salutatiō de Galien/& luy estant affectiōne de savoir des nouuel-les de son nepueu Rolāt luy dist. Cheualier ie vous prie que point ne me celez si vo⁹ me scauriez dire nouuelles de Rolāt mō nepueu & de oliuier/& aussi des aultres pers A laquelle demande Galien va respondre. Sire empereur pour dieu ayez patience. Prenez en gre ceste male aduenture/car Rolant est mort/& mon pere Oliuier & tous les francoys il nest demoure que moy seul. Quant Charlemaigne entendit que son nepueu Rolant & Oliuier & tous les pers de france estoient mors/il cōmenca a faire telz crys regretz et lamentations pitoyables quil nest possible a corps humain de le pouoir croire. Il desrompoit son harnoys/& se tiroit la barbe/& les cheueulx du grāt despit quil auoit en son cueur. Nul ne le pouoit appaiser. Et de la grant douleur & de-stresse quil auoit en son cueur il se pasma par plusieurs foys. Apres que le noble char-lemaigne fut hors de pasmoison il commenca a appeller Galien. Cheualier ie te sup-plie au nom du benoist saulueur & redempteur Jesuchrist que se tu scez le lieu ou la pla-ce ou est le corps de mon nepueu Rolant de Oliuier & des aultres pers que tu me les monstres affin que ie face sepulturer leurs nobles corps ainsi comme bien a eulx ap-partient. Galien luy dist que tres voulentiers le feroit & que biē scauoit ou ilz estoiēt. Incontinent il le mena ou estoit langarde aupres dune roche et la estoient les nobles corps couchez les vngz pres des aultres. Or pensez quelz pleurs & lamentations fu-rent faictz/& principalemēt de Charlemaigne quant il veit son nepueu Rolāt estan-du mort sur lherbe ayant ses nobles bras en croix. Pensez quel douleur son cueur en-duroit veu & considere que il veoit son propre sang ainsi piteusement acoustre/& aussi qui congnoissoit que toute la fleur des noblesses de france estoit perdue. Luy estant en ceste douleur & tristesse commenca a crier et a dire piteusement. O fleur de cheualerie le plus noble des nobles. Le plus beau des beaulx. Et le plus preux & hardy de tous les viuans. Toy qui estoys augmentation de toute chrestiente. Toy qui estoys en-nemy mortel des infidelles. Toy qui estoys hebergement des pouures. Helas or es tu mort. O mort trescruelle & desloyalle quel desplaisir tauoit faict le noble corps qui tant aymoit lexaulcement de la foy chrestienne/certes il te procede dung faulx & des-loyal couraige. Et en disant telles parolles ou semblables alla embrasser Rolāt en le baisant moult piteusement.

Comment apres que Charlemaigne eut faict maintz pleurs & lamentations de Rolant son nepueu/saprocha le traistre Ganelon et se vint laisser cheoir dessus le no-ble Rolant faisant fiction destre desplaisant de sa mort affin quil trouuast facon deschapper.



APres q̄ galiē eut mōstre a charlemaigne rolāt ⁊ les aultres pers le traistre ganelon se laissa incontinent cheoir sur le corps de Rolant faisant fiction destre courrouce de sa mort/mais il ne le faisoit sinō affin q̄ on ne se apper/ceust de sa trayson. Il fist plusieurs regretz en ceste maniere. O mauldictz mescreans que vous auoit faict mō loyal amy Rolāt qui estoit le plus noble des nobles/le plus preux des preux. Helas se ieusse sceu ceste male fortune ie me fusse faict mettre en mille pieces pour guarētir vostre mort. Las ie dois estre maintenant bien desplaisant. Las or ay ie perdu le plus bon et loyal amy que ieusse en ce monde/ et en ce disant il destrōpoit son harnois deuāt tous/mais il disoit en son cueur. Or pleust a dieu q̄ les payēs te eussent escorche tout vif ⁊ puis apres pēdu cōme vng larrō. Charlemaigne est biē fol de penser q̄ ie face ce dueil a bon escient. Tous les princes ⁊ barōs estoyēt tous esbahys des regretz q̄ faisoit ganelon. Galien voyāt la desloyaulte de luy cōmēca a dire a haulte voix. Sire empereur q̄ attēdez vous tāt q̄ vous ne faictes mourir ce traistre ⁊ desloyal/ne congnoissez vous pas q̄ tout ce quil faict ce nest q̄ par fictiō. Croyez de vray q̄l a vēdu les douze pers au roy marsille et en a receu grāt somme de deniers. Je vous iure q̄ ce vous nē faictes aultre chose q̄ moymesmes luy osteray la teste de dessus les espaules. Quāt charlemaigne entēdit ainsi parler Galiē/il fist prendre le traistre ganelō ⁊ ne le voulut pas faire mourir a heure p̄sente/mais dist quil en feroit faire iustice selon le cas quil auoit deserui. Il fut baille en garde mais nōobstant il trouua facō deschapper/car il auoit faict ferrer son cheual sans deuāt derrie/et eschappa de ceste mort/mais ap̄s ce il fut mis a piteuse fin/cōme plus aplain sera parle. Grans pleurs ⁊ crys furēt faitz tāt de charlemaigne q̄ des aultres barōs/⁊ principalement cestoit chose trespiteuse de veoir Galiē regretāt ⁊ plourāt la mort de son pere Oliuier/et disoit en ceste maniere. Helas mort tresperuerse tu mas este con/

traire quāt tu mas oste mon pere qui estoit lung des bōs cheualiers du mōde. Helas ⁊ q̄ tauoit il faict/ie te prie frappe moy de ton dard mortel a trauers le cueur affin q̄ ie meure auec luy. A traistre ⁊ desloyal ganelō tu es cause de la mort de tant de nobles ⁊ vaillās chrestiēs/on ne te scauroit si griefuemēt pugnir q̄ tu las deseruy. Charlemaigne ⁊ les aultres barōs le recōfortoiēt au moins mal q̄lz pouoiēt/puis charlemaigne luy dist. Treschier cheualier ie vous prie laissez vostre dueil. Car voz pleurs ne les miēs ne nous recouurerōt iamais nostre perte/mais sil plaist a dieu ie feray faire vng monastere de sainct marcel auquel ie fonderay cent moynes lesquelz prierōt tous les iours pour leurs ames/⁊ les feray tous sepulturer aīsi quil leur appartiēt. Il fist prendrē les corps des nobles barons ⁊ les fist embasmer moult honnourablemēt. Et fist faire leurs obseques cōme il est de coustume de faire en tel cas.

Incōtinēt q̄ charlemaigne eut faict sepulturer les corps des .xii. pers il se mist en chemin pour retourner en frāce/⁊ appella galien ⁊ luy dist. Cheualier se vous voulez venir auec moy en frāce ie vous dōneray tant de terre q̄ iamais vous ne aurez q̄ faire de cōquerre/⁊ vous feray mon principal gouuerneur de tout mon royaulme. A laq̄lle demāde galiē respondit hōnestemēt en disant. Sire empereur le createur du mōde vous rēde le biē q̄ vous me p̄sentes. Je vous prie q̄l vous plaise me pardōner/car ie fais veu a dieu q̄ iamais ie ne cesseray q̄ ie naye vēger la mort de mon pere/⁊ q̄ a belligād ie naye la teste tranchee/et le roy marsille mis a piteuse fin. Et ce cest vostre plaisir faictes moy deliurer tant de gēs q̄ puisse passer par espaigne. Et incōtinent q̄l eut ses parolles pronōcees sen vint Hernaud de bellande ⁊ Gerard de viēne qui luy vont p̄senter chascun trois mille hōmes en luy disant/Beau nepueu nous faisons sermēt q̄ iamais ne vous faudrons tant q̄ nous ayōs les vies es corps. Galiē les remercia grandemēt. Charlemaigne faisoit tousiours de grās pleurs ⁊ gemissemēs pour sō nepueu Rolāt ⁊ pour les aultres pers. Galiē le regardoit ⁊ luy va dire. Sire saulue correctiō/il me semble q̄ hōme sage quāt il cōgnoist q̄l ne peult recouurer sa perte ne se doit ainsi descōforter mais se doit donner courage ⁊ remercie nostre seigneur de sa dessortune. Croyez sire q̄ nostre seign̄r vous scaura meilleur gre de vēger la mort de ses nobles cheualiers q̄ ce tous les p̄stres du mōde chātoiēt tous les iours messe pour eulx. Desq̄lles parolles cōmenca Charlemaigne a soubzrire/incontinēt appella dix mille cheualiers lesq̄lz il bailla a Galiē/⁊ luy bailla vne grāt somme de deniers puis print cōgie de lenfant et luy dōna la benedictiō luy priāt q̄ se ainsi estoit quil fust vainqueur des payēs quil le retournast veoir en france/⁊ q̄ souuent luy mandast de ses nouuelles.

¶ Cōment Galiē print cōgie de Charlemaigne ⁊ alla en espaigne cōtre le roy Marsille/acōpaigne de deux de ses oncles Gerard ⁊ Hernaud.

Galien print cōgie de Charlemaigne ⁊ le mercya moult grādemēt des tresors qui luy auoit dōnez/mais auāt le departemēt Gerard de viēne auec ses deux filz Beuues ⁊ Sauary ⁊ le hardy cōbatant Hernaud de bellande luy p̄mirēt leur foy ⁊ loyaulte q̄ tant que ilz viuroiēt ne luy seroiēt defaillans/⁊ menerēt auec eulx dix mille cheualiers bōs cōbatās lesq̄lz luy p̄mirēt bonne fidelite. Galiē fist preparer son hernaige moult honorablement/puis monta dessus



marcepin son bon cheual/il pendit a son col lescu de son pere Oliuier/puis a traicte haulteclere son espee et troys foys baisa la croix requerant a nostreseigneur quil luy pleust de luy donner grace de venger la mort de son pere/de rolãt/ et des aultres pers puis dist. Haulteclere bonne espee moy indigne de te porter/ie te prie que deuant que tu soye separee de moy que tu exaulce la saincte crestiente comme tu as faict estant en la main de mon pere Oliuier/monstre toy ayant telle puissance que on face memoire de toy le temps aduenir. Puis la baisa de rechief et la mist en son fourreau. Gerard/ et Hernaud voyant le vouloir de Galiẽ estoyẽt tous merueillez de sa prudence et hardiesse. Et sans faire seiour le viennent embrasser/et baiser en plourant moult tendrement et en luy disant beau nepueu le plus noble qui soit sur terre nous auons esperance a layde de iesuchrist & de vous que nous ferons telle desconfiture que nous vengerons la mort de noz parens. Incontinent on fist sõner bucines et se mirent au chemin en espaigne et qui eust veu lenfant Galien iamais homme ne leust hay. Alors grãs pleurs et crys de la court de charlemaigne furẽt faitz pour le partement de galiẽ. Les vngz disoyent quil estoit le plus bel enfant qui fust en tout le mõde. Le noble & hardy Galien & son bernage exploicterent tant quilz arriuerent en espaigne deuant montfuseau vne moult forte ville laquelle estoit fermee de murailles qui auoient deux toises despesseur. Dedãs ceste ville estoit la belle guynarde fille du roy marsille/& niepce de belligand elle estoit acompaignee de plusieurs fors et merueilleux payens lesquelz la gardoient iour et nuyt. Or vueille dieu conuoier Galiẽ & tout son bernage/Car il a entreprins telle chose dont luy conuiendra endurer maintes destresses & peines auãt quil viengne au dessus de son entreprinse.

APres que Galien eut passe oultre les espaignes il vint arriuer deuãt la ville de mõtfuseau/vne moult forte & puissant ville laquelle estoit gardee de plusi...

payens/ dedans estoit la fille du roy marsille nõmee guynarde/ niepce de belligãd. Il fist arrester tout son bernage puis haulsa son heaulme et monstra montfuseau a gerard de viẽne ⁊ a hernaud de bellande/ ⁊ leur dist. Seigneurs que vous semble de ceste ville. Certes dist girard il semble que ce soit chose impossible de la prendre. Or p̃nons couraige dist Galien/ ie vous asseure si me voulez croyre que en peu dheure nous la cõquesterons/ mais il fault premierement ordõner noz batailles en bõne ordonnãce car nous sõmes peu de gens. Galien ordõna cinq batailles desquelles il fut le p̃mier gouuerneur auec trois mille. De la seconde bataille fut gouuerneur girard de vienne auec aultres troys mille. De la tierce fut gouuerneur hernaud de bellande et mena auec luy deux mille hõmes. De la quarte et quinte furent gouuerneurs beuues et sauary auec chascũ mille hõmes lesq̃lz nous viendront costoyer. Apres q̃ Galiẽ eut ordõne ses batailles/ et que chascun fut mõte a cheual la lãce au poing. Galiẽ regarda de coste vng petit boquet ⁊ veit cinq mille sarrazins q̃ belligand enuoyoit au roy marsille pour aller au deuãt de Charlemaigne qui sen retournoit. Le cõduiseur de ses sarrazins estoit appelle mauprin. Galien les monstra a girard et a hernaud et leur dist. Beaulx oncles regardez que de gens pres de cestuy boquet ie veulx aller scauoir q̃lz gens se sont. Incõtinẽt il picqua marcepin et mist sa lãce en arrest et cheuaucha tout droit a eulx ⁊ les trouua quilz faisoiẽt leur repas. Incõtinẽt Galiẽ appella ses gẽs ⁊ leur dist. Seigneurs qui aura appetit de mengier maintenant en peult auoir. Il nous fault faire la descõfiture de ses sarrazins. Quãt Galien eut dõne courage a ses gens il se mist en la bataille par telle facõ q̃l faisoit telle descõfiture que cestoit merueilles. Gerard ⁊ hernaud firent telle chappellison que ilz abbatoiẽt sarrazins par terre tellement quilz les misrent tous a mort/ excepte mauprin qui senfuyoit parmy le boys/ mais Galien le poursuyuit si vistement qui le acõceut ⁊ luy dist. Payen se sera honte a toy se tu te laisse tuer en fuyant. Et quãt mauprin entẽdit ainsi parler Galiẽ ⁊ quil apparceut q̃lestoit tout seul/ incõtinẽt il se retourna vers Galiẽ ⁊ luy dist ainsi. Chrestien tu es bien hardy de me poursuyure tout seul/ car ie te iure mon dieu mahon que ie te presenteray au roy marsille. Et apres plusieurs parolles dictes ilz commẽcerent a picquer leurs cheuaulx et misrent leurs lances en arrest/ ⁊ se donnerent telz coupz de lãces que les deux chãpions chancelerẽt longuement sur leurs cheuaulx. Et du coup que mauprin frappa Galiẽ sa lance rõpit et la fist voler en lair par pieces. Mais galien le frappa par telle facon quil le fist trebucher de dessus sõ cheual. Puis il tira son espee haulteclere et luy voulut couper la teste. Et quãt le payẽ se sentit ainsi mal mene/ il se escria en telle maniere et dist. Gentil cheualier ie te prie saulue moy la vie ⁊ ie te prometz de te monstrer chose dont tu pourras grandement proufiter/ galiẽ dist. Je le feray voulentiers/ car il pensa a soymesmes que lhõme doit aller a pourete q̃ refuse son proufit a son escient/ ⁊ ce pendant q̃ les deux chãpions estoiẽt en bataille gerard ⁊ hernaud/ beuues ⁊ sauary prindrẽt leur refection de la viande q̃ les sarrazins auoiẽt prins pour eulx/ mais Galien les garda bien de prendre leur repas a leur aise/ car ilz moururent tous excepte Mauprin qui se rendit au noble Galien.

¶ Commẽt Galien print Mauprin qui senfuyoit/ ⁊ cõment Mauprin luy promist de mõstrer chose dont il luy en viẽdroit grãt proufit.



Quant Galiē eut faict tōber mauprin de dessus sō cheual il tira hault/teclere et luy vouloit coupper la teste/mais il luy cria mercy luy disāt quil luy sauluast la vie et quil luy mōstreroit chose dōt il auroit grant proufit. A quoy Galien ne luy voulut faire nul dōmaige/et luy dist. Payē si tu me mōstre le proufit q̄ ie dois auoir ie ne te feray nul mal Et mauprin dist. Regardez vela vng chasteau le plus fort du monde/il est garny de viures pour deux ans. Guynarde fille du roy marsille la plus belle de payennie est dedās/ie vous en feray estre maistre gouuerneur/⁊ me feray baptizer. Galien dist q̄l le feroit donc maistre gouuerneur de son ost. Mauprin luy promist la foy puis galien le mena parmi le boys au lieu ou estoiēt ses gēs lesq̄lz il trouua prenāt leur refection des viures des sarrazins q̄lz auoyēt occis. Quant sauary veit q̄ galiē amenoit mauprin commenca a crier a haulte voix. Cousin ou menez vo⁹ cestuy sarrazin/il semble mieulx diable q̄ homme. Certes dist galiē il ma p̄mis sa foy q̄l me fera entrer dedans le chasteau q̄ voyez la dessus. Il ya des viures pour deux ans/⁊ est dedans la fille de marsille niepce de belligand. Ma foy dist sauary ce nest que pour sauuer sa vie/il est biē fol q̄ se fiera en luy. Sauary appella mauprin ⁊ luy dist. Sarrazin ie te prie que tu ne me celle point ton nō/ne la cōtree dōt tu es. Certes dist mauprin. Je suis natif de turquie il ya plus de dix ans q̄ ie croys en vostre dieu/et si ne suis pas baptize/mais iay grant voulēte de lestre. Et oultrepl⁹ ie suis appelle mauprin. Quāt sauary lentē/dit ainsi parler il cōmenca a soubzrire cuidāt quil luy dist par trayson affin quil peust eschapper. Et ce pēdant que sauary parloit a mauprin Galien tourna le visaige deuers montfuseau et luy vint vne clarte sur la teste que a peine pouoit il veoir la ville.

Comment mauprin monstra a Galien le chasteau de montfuseau/et luy deuisa la beaulte de la belle guynarde fille au roy marsille.



APres que Galien eut veu ceste clarte il appella mauprin ⁊ luy demāda q̄ cestoit qui rendoit si grāt clarte en la ville. Certes dist mauprin cest vng escharboucle qui est posee dessus vng pillier dor/⁊ est assis ledit pillier au plus hault du chasteau/⁊ vault ladicte escharboucle plus q̄ vng royaul/me. Quāt galien lentēdit il fut moult ioyeulx ⁊ dist a ses oncles. Seigneurs ie vous prie que ne soyons allentifz daller en ce chasteau/car se nous le pouons prendre grant hōneur en aurons. Se nous le prenons ie ne donneroye pour tout lor de paris ⁊ aussi pour la fille du roy marsille que on dit qui est si belle. Je vous iure ma foy que iamais nen departiray q̄ le chasteau ne soit conqueste/a quoy luy accorderent toutes ses gēs ⁊ luy promirēt que iamais ne luy faul droiēt. Adonc dist mauprin. Seigneurs ne pen/sez pas q̄ vous le prenies par force ne par cautelle/car ce tout lost de Charlemaigne estoit deuāt vous ne le prendriez pas en deux ans. Amy dist galien dis nous cōment nous le pourriōs prēdre. Certes dist mauprin il ya vng petit boys pres du chasteau/vous y layres voz gens embuchez. Et vous ⁊ moy auec quarāte des aultres yrons secretemēt a la porte du chasteau et ie appelleray le portier en grec/car ie lay aultres/foys aprins a parler/⁊ diray q̄ belligād me enuoye vers guynarde luy faire vng mes/sage. Et quāt ie seray dedās la porte sonnes vostre cor affin q̄ voz gens puissent en/trer. Adonc sauary cōmenca a rougir/⁊ dist. Mauldit soit il qui se fiera en toy. Alors galien dist. Certes ie my fie bien veu quil ma p̄mis sa foy/car ie croy fermemēt q̄ ia/mais ne pariureroit ses dieux. Non se dist sauary non plus q̄ se vng chien tenoit vne piece de mouton ne la daigneroit mēgier. Galien iura quil se fieroit en luy. Il se mist au cijemin pour aller droit au chasteau ⁊ ordōna ses gens ainsi quil scauoit bien faire ⁊ les mist en embuche dedās ledit boys/⁊ fist cōme mauprin luy auoit dit. Amy dist galiē or allōs faire nostre entreprinse. Voulentiers dist mauprin ⁊ sen v:nt tout droit

arriuer a la maistresse porte du chasteau/ ⁊ tātost mauprin appella le portier en lāgue grecque ⁊ luy dist ql estoit messagier de belligād/ ⁊ quil apportoit lettres secretes a la belle guynarde sa niepce ⁊ ql amenoit quarāte des meilleurs cheualiers du mōde que belligād luy enuoyoit pour la garder des frācois. Le portier q estoit appelle durgād dist q tresuoulentiers il entreroit mais les quarāte cheualiers ne entreroiēt pas iusqs il auroit porte les lettres a guynarde/ pourquoy demoura mauprin auec les frācois.

¶ Comment Galien entra dedans le chasteau de mont fuseau/ ⁊ tous ses gens/ ⁊ comment il trouua la belle guynarde.



Durgād le portier annōcea a guynarde cōmēt belligād luy enuoyoit quarāte des plus fors cheualiers ql eust pour la garder. Quāt elle ouyt les nouuelles elle cōmāda q les portes fussent incontinēt ouuertes/ ⁊ q on les fist entrer dedās. Le portier fist diligēment ce q guynarde auoit cōmāde ⁊ tantost les fist entrer. Galiē entra tout le pmier ⁊ puis incontinēt les aultres quarāte/ et puis corna son cor ⁊ tātost ceulx q estoiēt embuchez dedās le boys arriuerēt a pointe de cheual ⁊ entrerēt dedās. Lassault fut incōtinēt crye parmy le chasteau. Galiē faisoit la plusgrant descōfiture de payēs q nul ne se osoit trouuer deuāt luy. Tout droit mōta en la chābre de la belle guynarde ou il trouua des payēs q iouoyēt aux eschetz lesqlz estoiēt tous vest⁹ de peaulx de martres. Quāt galiē les vit il haulsa hauteclere ⁊ le pmier ql rēcōtra le fendit iusqs aux espaules. Puis a vng aultre coupa le bras De merueilleux coups frappoit sur payēs. Girard ⁊ hernaud nen faisoiēt pas mois Beuues ⁊ sauary estoiēt aux basses cours pour garder q nul neschappast. Plusieurs des payēs se gettoiēt des fenestres ēbas cuidāt sauluer leurs vies. Les autres dedās les fossez tous mors et murtris deuāt qlz fussent au fons. La belle guynarde voyant la descōfiture de ses gēs. Incōtinēt elle appella mauprin ⁊ tātost luy dist. Mauprin

pourquoy mauez vous ainsi trahie. Et il respõdit. Dame ayez pitie de moy/ie vous iure q̃ il ya deux iours q̃ ie menoye de par vostre oncle belligãd cinq mille turcz lesq̃lz il enuoyoit a vostre pere le roy marsille/mais ainsi q̃ fusmes embuschez dedans vng boys pour prẽdre nostre refectiõ vng ieune cheualier mist tous les cinq mille a mort. Et moy cuidãt sauluer ma vie men fuis/mais par telle facon me poursuyuit q̃ force me fut de me tost rẽdre a luy/car il me vouloit coupper la teste/adõc ie luy pmis q̃ se il me saulvoit la vie q̃ ie le feroye entrer dedãs ce chasteau ⁊ q̃ ie len feroye maistre et gouuerneur/⁊ q̃ ie me feroye baptizer ⁊ croire en son dieu. Parquoy ma dame iayme beaucoup mieulx q̃ tous les payēs soiẽt mors q̃ moy. Quãt la belle guynarde entendit ainsi parler mauprin elle ne sceut plus q̃ dire/sinõ quelle luy dist en ceste maniere. Mauprin or me dis dõc sans faillir le nõ du cheualier/ie vous le diray puis q̃l vous plaist de le scauoir. Je lay plusieursfois ouy appeller galiẽ lung des preux ⁊ vaillans du mõde. Incontinẽt q̃ la belle guynarde entẽdit nõmer galien elle chãgea couleur/⁊ dist a mauprin. Par la foy q̃ ie doys a noz dieux mauprin cest le cheualier q̃ iay tant ouy louer. Cest cestuy q̃ couppa la teste a malatru mõ frere/⁊ q̃ getta mõ oncle le roy pinard en la riuiere/lesq̃lz on tenoit les plus fors de tout le monde/mais par la foy q̃ ie doys a noz dieux puis quil est si fort/si puissant/si beau/et si honorable cheualier ie luy veulx dõner mamour/⁊ si te prometz mauprin q̃ ie me feray baptizer/⁊ si tiẽdray la foy de Jesuchrist en laq̃lle il croit/car ie cõgnois maintenãt que la nostre ne vault riens. Emery qui estoit la present oyãt les parolles de la belle guynarde dist. Certes dame bien malheureux seroit lhõme qui refuseroit si beau don/veu q̃ vne telle dame plaine de beaulte ⁊ honnestete offre son amour si amyablement.

¶ Comment la belle guynarde estant a deux genoulx salua galien/⁊ comment elle se voulut faire chrestiẽne.



Guynarde voyant que tout le bruyt estoit appaise senuint moult hõnorablement saluer les barõs en leur disant. Salut et hõneur soit donne aux nobles cheualiers. Apres la salutation faicte cõmenca a dire. Seigneurs il est vray q̃ maintenant suis en vostre subiection/parquoy ie prie a vous tous que me vueilles garder de mal ⁊ dencombrier. Il est vray que vous auez vng ieune cheualier en vostre cõpaignie lequel nest pas icy mais voulentiers le le verroye. En disant ses parolles Galien arriua q̃ descendit de la maistresse tour/ il salua Guynarde le plus hõnestement quil peult luy disant. Dieu le createur qui le monde forma sauf ⁊ gard la belle Guynarde. Laquelle se getta a genoulx deuant galien en luy disant. Cheualier bien soyez venu/nõobstant q̃ point ne doys estre ioyeuse de vous veoir car long temps a que mauez cher couste quant auez mis a mort mon propre frere Malatru/et mon oncle le roy Pinard/⁊ plusieurs aultres de mes parẽs et amys/mais de tout ce ie vous pardonne. Galien humblement la remercya. Puis de rechief dist Guynarde. Cheualier croyez fermement que long temps a q̃ iay grãt desir de croire en vostre dieu et de me faire baptiser/pourtãt se ainsi est que me vueilles promettre foy et loyaulte de mariage ie vous donneray mamour/et vous feray couronner roy dung royaulme. Le petit Emery oyant lamiablete de Guynarde dist. Certes ma dame si refusoit ce present que vous luy offrez/ie luy conselleroye quil se allast rendre moyne en quelque couuent. Et ce pendant quilz deuisoient vng turcz sestoit embuche en vng lieu secret ⁊ alla annõcer aux payens ce quil leur estoit aduenu incontinent trois mille payens vindrent au secours/mais durgand le portier cestoit desia tourne a la foy de Jesuchrist/⁊ luy voyãt les payẽs venir va crier a haulte voix Seigneurs frãcois maintenãt est venue lheure quil se fault defendre. Galiẽ ouyant ses parolles mist ses gens en ordre le mieulx quil peult. Il laissa gerard pour garder Guynarde en la maistresse tour/et Beuues et Sauary pour garder les basses cours et pontz leuis. Luy ⁊ Hernaud de bellande sortirent hors du chastel/⁊ se mist Galien le premier en voye/puis brocha marcepin son bon cheual/et mist la lance en arrest/⁊ par grant fierte et courage sen alla frapper droit au millieu des payens/et vint rencontrer vng turcq appelle Truffier lung des fors et merueilleux turcqs que lon eust sceu trouuer en toute turquie/et le ferit si roydement que le fer et le fust de la lance luy tresperca parmy le corps et cheut mort par terre. Et puis retira son coup et en frappa vng aultre si fierement quil fist tomber homme et cheual par terre et du coup rompit sa lance. De rechief mist la main a haulteclere et en faisoit telle desconfiture quil ny auoit payen qui losast attendre. Hernaud de bellande suyuoit apres moult aspremẽt/ et pensez que bien si emploit. Que vous diray ie plus/les deux cheualiers firent telle diligence de mettre ses mauldits payẽs a mort q̃ de trois mille nen eschappa nulz. Apres ceste desconfiture Galien fist sonner sa retraicte et retournerent au chasteau auquel furent receus moult honnourablement/et especiallement Galien de la belle Guynarde. Viandes furẽt preparees tables mises/bons vins de toutes sortes/cheuaulx furent mis es estables et bien pensez. Apres les refections faictes bonnes couches furent preparees et se reposerent les nobles barons a leurs bonnes voulentes ⁊ plaisirs. Galien eut la belle Guynarde couchee aupres de luy dont il en pouoit faire

a son desir. Nous vous laisserons a parler de Galien qui est dedans montfuseau et retournerons a parler de Charlemaigne qui estoit en ronceuaulx lequel faisoit mains pleurs et lamentations pitoyables des douze pers de france.

Comment le roy Marsille mena. xxx. mille payens en ronceuaulx cuidant descōfire le roy Charlemaigne / et cōment ilz iousterent lung contre lautre.



Apres que Galien eut prins cōge de Charlemaigne / le roy Marsille ouyt les nouuelles que ledit charlemaigne estoit venu au secours des douze pers il fist sonner ses cors et bucines pour aller en ronceuaulx / et mena auec luy trente mille payens des meilleurs combatās quil peut trouuer en tout son pays cuidant faire la desconfiture des frācois. Il mist ses batailles en ordre / puis il se mist en chemin / et tant exploicta quil arriua en ronceuaulx. Luy congnoissant que Charlemaigne y estoit commenca a crier a haulte voix. Ou es tu Charlemaigne vieillart tout rassote / laisse tes pleurs et lamentatiōs et viens iouster contre moy / que mauldit soit lheure que iamais ie rencontray Ganelon qui ma couste tant dargent pour la trahyson quil a faicte / car ien ay la plus grāt perte deuers moy / et pourtāt laisse les mors et viens parler aux vifz car iay grāt voulente de te mettre affin. Estant Charlemaigne en langarde des douze pers cōmenca a dire. Las nepueu Rolant ne entens tu pas se faulx et desloyal traistre qui me menace ainsi. Si transporte estoit charlemaigne quil luy estoit aduis que Rolant le deuoit venir secourir / mais il estoit bien loing de ce quil pensoit. De rechief Marsille lappella disant. Vieillart plain de folie pense tu que les mors te puissent ayder / viens tost monstrer ton couraige enuers moy / ou aultrement ie dis que tu nas nulle puissance. Apres ces parolles dictes Charlemaigne entra dedens son pauillon et se fist armer /

puis vestit vng haubert lung des plus acere du monde/et mist son heaulme vienois ⁊ cōmenca a froncer sa face si merueilleusement du desplaisir quil auoit/quil ny auoit hōme deuant luy q̄ neust paour de le regarder/puis il pēdit a son col vng escu moult pesant ⁊ ceignit son espee ioyeuse/et print en sa main vng espieu quarre/puis monta sur le meilleur cheual qui fut en toute son armee ⁊ picqua si roidement des esperons q̄ le cheual fist vng sault en lair pres de trente piedz de long/dequoy les barons furent tous esbahys. Il sen alla tout droit ou estoit marsille/⁊ luy dōna tel coup sur son haubert que son espieu se rompit en plusieurs pieces. Quāt Charlemaigne veit que son espieu estoit rompu/⁊ quil ne lauoit nullement dommaige il fut bien courrouce en son cueur. Il mist la main a ioyeuse son espee ⁊ la haulca per telle fierte ⁊ frappa marsille dessus le heaulme ⁊ luy donna vng tel coup que les pierres et les fleurs fist voler par terre/⁊ le coup descendit dessus son escu et le mist en deux pieces/et luy eust couppe la main senestre du coup/mais elle estoit de fin acier/car Rolant la luy auoit vne foys couppee. Quāt Charlemaigne veit que nullemēt ne le pouoit greuer il haulca ioyeuse de rechief ⁊ luy en donna tel coup quil luy couppa vne partie de lespaulle senestre. Quāt le roy Marsille se sentit ainsi naure de grant desplaisir quil eut se laissa cheoir de dessus son cheual/⁊ se pasma cōme sil fut mort. En cheant il fit vng cry si terrible ⁊ espouātable quil fut ouy de vne lieue loing. Et incontinēt dix mille payēs y arriuerent pour le secourir/⁊ quāt ilz furēt arriuez il y eut si fiere bataille q̄lz tuerēt le cheual de Charlemaigne dessoubz luy/mais le noble Charlemaigne se defendoit si merueilleusemēt ⁊ de si grant couraige quil ny auoit si fort ne si puissant payen ne si vaillant qui se osast approucher de luy/mais nonobstant sa grant ⁊ merueilleuse defense il ne fust iamais reschappe se ce neust este que il cria a haulte voix mōtioye sainct Denis. Il fut si espouāte que il ne sauoit de quel coste il se deuoit tourner/cestoit chose moult merueilleuse/lequel cry entendit Naymes de bauieres ⁊ Ogier le dānoys qui luy vindrent au secours/⁊ firēt tant les deux barōs que Charlemaigne fut remonte sur vng aultre cheual. Et luy remonte faisoit telle desconfiture des payens que nul ne se osoit trouuer deuāt luy. De cestuy p̄mier assault moururēt bien mille payēs. Quant le roy Marsille se vit ainsi mal mene il corna son cor et tantost arriuerent vers luy vingt mille payēs ausquelz Marsille dist. Seigneurs payens vous voyez cōment ce faulx vieillard nous va dommageant/a nous sera honte se ne le mettons a piteuse fin/car nous sommes deux foys plus quilz ne sont. Cela dit Marsille va ferir vng frācois de sa main destre sur le heaulme tāt q̄l le fendit iusq̄s aux espaulles ⁊ cheut mort par terre. Voyant Charles le coup que auoit faict Marsille fut moult courrouce/il se tira droit vers vng payen lequel tenoit vng espieu ⁊ vistemēt des mains luy arracha/⁊ vint a Marsille ⁊ se donnerent de merueilleux coups mais nullement ne se dommagerent. Lespieu de charles se rompit en deux pieces dont fut fort courrouce. Vistemēt haulca ioyeuse ⁊ tel coup dōna a marsille quil luy abbatit loreille senestre/⁊ vne partie de la ioue. Duquel coup cheut marsille par terre. Et luy cuida Charles coupper la teste mais vistement fust secouru ⁊ remonte. Incontinent fist sonner sa retraicte et se mist hastiuement en fuite.

¶ Comment marsille manda a belligand son frere qui luy enuoyast secours.



Apres que le roy marsille eut sonne sa retraicte fist tãt quil eschappa de deuant les francois/⁊ sen alla fuyant iusq̃s a son pauillon/⁊ quãt sa femme le veit ainsi maladoube/elle fut moult desplaisante/incõtinẽt elle vit vers luy ⁊ luy dist. Sire admiral mal auez este adoube/ie croy q̃ noz dieux nont point de puissance de vous auoir ainsi laisse dõmager. Apres q̃lle eut ce dit elle se depart de deuant luy ⁊ print vng baston ⁊ tant batit leurs dieux q̃ elle les cassa tous en leur disant. Faulx dieux deputaires ie croy que vous nauez puissance ne vertu quant vous auez ainsi laisse dõmagier celluy q̇ tant bien vous seruoit. Le roy Josue ⁊ le roy priamus estoiẽt la p̃sens qui la rapaiserẽt en disant. Dame delaissez vostre dueil/car il est possible q̃ le roy Marsille a courrouce noz dieux. Oultreplus sans eulx nous ne pouons riẽs. Apres q̃ les deux roys eurẽt appaisee la dame/marsille voyãt q̃l estoit diffame: manda a toute diligence a son frere belligand quil luy enuoyast secours. Les messagiers se p̃parerẽt ⁊ se mirẽt en chemin pour acõplir le cõmandemẽt de marsille: tant exploicterẽt q̃lz trouuerẽt belligãd qui estoit dedẽs vng iardin soubz vne treille ou il deuisoit auec trois roys. Les messagiers le saluerent en disant. Salut ⁊ hõneur soit dõne au noble roy belligãd. Vostre frere le roy marsille vous mãde de ses nouuelles/vous priant q̃ luy vueillez dõner secours cõtre le roy charlemaigne leq̃l la adoube moult piteusemẽt. Et quãt belligãd entẽdit les messagiers il leur dist/messagiers dictes moy en quoy charlemaigne luy a faict greuãce. Certes dirent les messagiers/vostre frere ⁊ lempereur charlemaigne ont iouste lung cõtre lautre tellemẽt q̃ charlemaigne luy a abbatu son oreille senestre/⁊ vne grãt partie de la ioue/car cestuy charlemaigne est tant marry ⁊ desplaisant de son nepueu rolant qui est mort q̃ de noz gẽs faict telle descõfiture que hõme ne se ose trouuer deuant luy. Quãt belligand entẽdit que le roy marsille nauoit plus q̃ vne oreille il fut moult courrouce en son couraige/⁊

tira son dieu mahon quil iroyt veoir charlemaigne a tout cent mille cōbatans. Incō tinēt il fist preparer son hernaige & māda grāt quātite de sarrazins pour secourir son frere le roy marsille/puis apres q̄ ses gens furent assembles il partit & vint vers son frere acōpaigne de payens. Il arriua sur vng fleuue qui estoit en turquie ou il trouua grant cōpaignie de turcqs. Il alla saluer tous les roys les vngz apres les autres di/sant ainsi. Seigneurs iay eu nouuelles que charlemaigne a assailly mon frere le roy marsille dōt ie suis desplaisant. Cestuy charlemaigne est roy de france & auec luy les frācois q̄ ont tue vne grāde partie de noz gens. Mon frere en a vne oreille couppee q̄ luy est grant deshōneur. Pource seigneurs plaise vous me ayder a me vēger de char/lemaigne. Et quāt les roys payēs ont entendu Belligand il ont respōdu. Sire nous sommes tous vostres et nostre puissance/nous vous promettons que nous occirons Charlemaigne et tout son ost. Ilz baillerent la foy a Belligand disant quilz ayme/roient mieulx perdre la vie que de faillir. Quant Belligand veit quilz vouloient ven/ger son frere il leur donna de beaulx cheuaulx de surie/& dor & dargent grant quantite affin quilz fussent plus inanimez contre Charlemaigne congnoissant que par dons se font grans aliances.

¶ Comment Belligand alla en ronceuaulx acompaigne de plusieurs roys turcqs cuidant desconfire Charlemaigne.



Le matin les payens se leuerent/& vistement ont preparer leur hernaige et ont charge tentes & pauillons & maintz bastons de guerre/et se mirēt sus leaue de pinelle. Ilz estoient bien cinquante mille. Adonc le roy Belligand appella dix des plus riches & des plus grās terriēs & leur dist. Seigneurs iay icy mon tresor/dont iay grant paour de le perdre/parquoy ie vous prie que vous le menes a montfuseau le fort chasteau que vous voyez icy deuant/car iay grant ri/

chesse/ꝛ se dauenture ie le perdoye mal en gre le prendroye. Vo⁹ dires a ma niepce guynarde quelle me le face bouter dedens la plus forte tour qui y soit tant q̃ ie soye retourne vers elle apres q̃ charlemaigne auray mis a piteuse fin. Oultreplus dictes a ma niepce q̃ quãt ie seray retourne ie luy donneray vng mary riche ꝛ puissant ꝛ quelle garde bien le tresor que ie luy enuoye. Vous meneres auec vous dix mille hommes pour vous deffendre se besoing en auez. Sire dirent les paiens voulẽtiers le ferons/et vistemẽt se mirẽt en chemin portãt le tresor de belligãd. Tãt ont chemine q̃lz ont passe le boys de bruffueille. Et quant ilz furent saillys dudit boys ilz se armerẽt tellemẽt q̃ le soleil frappoit dessus leurs armes ꝛ flamboyoit iusq̃s au chasteau de mõtfuseau. Galiẽ estoit assis aux fenestres dudit chasteau/ꝛ tenoit la belle guynarde en son geron ꝛ la baisoit ꝛ tenoit ses tetins et deuisoit des choses amoureuses par maniere de passe tẽps/ꝛ la belle guynarde entretenoit galiẽ le plus doulcemẽt q̃lle pouoit/cõme elle sauoit biẽ faire/mais dauẽture galiẽ veit flamboyer les armeures de ces payens incõtinẽt il se leua ꝛ regarda parmy les chãps ou il veit les payẽs puis il dist. Guynarde mamye sachez q̃ en peu de tẽps no⁹ aurõs des nouuelles. Tant se hasterẽt les payẽs quilz arriuerẽt a mõtfuseau deuant la maistresse porte/ꝛ vistemẽt ont appelle durgãd le portier. Le roy mathã parla le p̃mier ꝛ dist durgãd ouures vistemẽt les portes tãt q̃ soyõs entrez/car belligãd nous a icy enuoyez/il a en sa cõpaignie cent mille cõbatans/ꝛ iamais ne finera tãt q̃l aura mis charlemaigne a piteuse fin. Il mande a sa niepce guynarde salut ꝛ amytie/ꝛ dit q̃ auãt q̃l soit vng an il la mariera a sa voulente/nous amenõs auec nous la plusgrant partie de son tresor a celle fin quelle luy garde. Durgand luy dist/vous parlez follemẽt/car ceans point vous nẽtreres se ma dame guynarde ne le cõmande. Mathã luy dist/va vistement annoncer les nouuelles/ꝛ luy dis q̃ le roy mathã ꝛ dix mille payẽs sont a la porte/ꝛ luy dis biẽ ce q̃ ie tay dit. Durgãd dist voulentiers puis q̃ vous amenez le tresor de belligand vous serez bien receuz ꝛ festoyez. Je vois parler a ma dame/attẽdez vng peu que soye retourne. Puis il dist tout bas que nul ne lentendit. Dieu cõfonde galiẽ restaure quãt il auront le p̃mier põt passe sil ne les metz tous a mort. Il alla droit au palais ou il trouua Galien q̃ tenoit guynarde entre ses bras cõme font bõs ꝛ loyaulx amoureulx. Durgand les salua/puis leur dist les nouuelles cõment les payẽs sont ven⁹ a la porte/ꝛ leur racõpta ce q̃ mathã luy auoit dit. Quãt galiẽ lentendit il tressua de courroux/puis il se arma hastiuemẽt et ceignit son espee haulteclere. Et quãt la belle guynarde veit que Galiẽ se partit delle le sang luy mua trois fois du grãt courroux quelle print en son cueur/ꝛ se leua disant. Qui diable a amenez ces gẽs a ceste heure/car iay pdu la meilleure heure du iour/mon amy auoit ses mains sur mes tetins/ces mauldits gloutõs mont tollue ma proye/mais ie prometz a dieu que se ie puis il leur sera cher vẽdu.

Apres que guynarde eut entendu les parolles de durgand le portier/elle appella son amy galiẽ/gerard/sauary/ꝛ bernaud/ꝛ leur dist. Je vois parler au roy mathan ꝛ feray tant se ie puis q̃ le feray entrer ceans puis vo⁹ le occirez sans auoir mercy de luy. Cest tresbien dit dame dist galien ains q̃ nõne soit sonnee il ny aura payen quil ne voulsist bien estre en son pays. Quant la belle Guynarde sceut la contenance des payẽs elle descendit du palais ꝛ fist ouurir le guichet de la premiere porte et regarda les payens. Quant Mathan veit Guynarde il la salua humblemẽt disant.

Dame vostre oncle belligand de par moy vous salue leql nous a cōmādé que nous venissions ceans. Sachez pour vray ql vous mariera au riche roy margot leql tient valfōdee. Quāt la belle guynarde entēdit parler mathan elle luy dist. Ja dieu ne plaise que margot soit mon mary. Certes dist mathan dame ie me esbahis/ car ie ne congnois poīt le dieu que vous auez nōme. Et guynarde luy dist/ ne le scauez vous pas cuidez vous que ie soye crestiēne/ vous pouez bien penser que ie nay dieu que mahon ie ne suis pas deliberee de le renoncer/ ⁊ ne veulx pas estre crestiēne/ mais veulx tousiours seruir les dieux que mon pere marsille ⁊ mon oncle belligād seruent. Adonc par maniere de couuerture elle appella le roy mathan ⁊ luy dist. Sire roy ie ne vous veulx pas celer mon cas/ mais ie le vous diray. Je dois bien aymer mon oncle belligand/ aussi suis ie a luy totallement/ mais ie crains fort vng cheualier francois nōme Galien restaure lequel est en lost des francois/ certes iay grant paour quil ne me viengne prendre/ car on dit quil ny a point de plus vaillant cheualier iusqs a la mer rouge. Il fut filz du conte Oliuier lequel a tue ⁊ mis a mort mains turcqs il vint lautre iour deuant ceste porte/ il me espouseroit voulentiers se ie vouloye croyre en son dieu/ mais ie aymeroye mieulx que on me trēchast piece a piece q̄ ie laissasse noz dieux pour croire au sien ien suis en si grant crainte que ie ne puis dormir/ parquoy ie ne me scay en qui fier. Si vous voullez entrer ceans et passer le premier pont il vous fauldroit tous desarmer car aultrement vous ny entrerez point. Ilz estoient dix royes mais incontinent quilz ouyrent ainsi parler guynarde ilz poserent leurs armes. Galien les regardoit par vne petite fenestre secrete/ et quant il les vit desarmer il se print a rire et dist. Certes guynarde les a enchantez. Celluy est bien fol qui en femme se fie.

¶ Commēt les payēs entrerent au chasteau de montfuseau/ et comment les francois les tuerent.



Apres q̃ guynarde leur eut octroye de entrer sans armes ilz se desarmerent
tous/puys durgand leur ouurit la porte/il abaissa le pont et passerent tant
quilz furẽt entre deux põtz/ilz cuiderent re tourner quãt ilz virent les croix
frãcoyses/et les escuz dorez/mais durgãd leur ferma la porte. Quant ma/
than veit la chose telle il se print a dire. Il nest nul tãt soit soubtil q̃ se puis garder des
trõperies q̃ sont es femmes. Quãt Galiẽ veit les roys payẽs desarmes ⁊ enfermes
entre deux portes il descendit du palais ⁊ tira sa bonne espee et frappa mathan sur la
teste tellemẽt q̃l le fendit iusq̃s aux dẽtz/puis il cheut mort par terre. Les autres frã/
cois/cestassauoir Emery/Sauary/Hernaud/⁊ autres se employerẽt tellement quilz
occirẽt tous les payẽs. Quãt Galiẽ veit la descõfiture il dist. Seigneurs les payẽs
sont maintenãt sans roys/saillõs hors du chasteau ⁊ les allons tous tuer sãs en prẽ
dre vng seul a mercy/car ilz ne valent riẽs sans seigneur. Ilz furẽt tous cõtens/puis
allerẽt prẽdre leurs armes. Ilz leuerẽt vne enseigne semblable a celle de Oliuier/car
galiẽ la vouloit auoir telle. Quãt les portes furẽt ouuertes ilz saillirẽt [illegible] hors du
chasteau dont les payens furent moult esbahys quant ilz ne virẽt point leur seigneur
retourner. Galiẽ brocha marcepin ⁊ mist la lance en [illegible] fierement sur les
payẽs q̃ nul ne losoit regarder. Il rencõtra vng payẽ [illegible] les aultres auoit vng
escu moult fort/mais il le frappa si roidemẽt quil le mist en pieces ⁊ labbatit mort par
terre. Il en frappa vng aultre moult fieremẽt. Les aultres frãcois se meslerẽt si auãt
en la bataille q̃lz rompirẽt tous les bouchiers des payẽs ⁊ en mirẽt plusieurs a mort.
Galiẽ estoit le plus courageux de tous tant q̃ hõme ne demouroit deuãt luy q̃l ne rẽ/
uersast par terre. Parquoy les payẽs disoiẽt quil estoit mieulx diable q̃ hõme/car nul
ne eschappoit de ses mains. Quãt les payẽs virẽt q̃ leurs roys ne les venoyẽt point
secourir la force leur faillist/car despuis q̃ le seigneur est mort les chãpiõs nont plus
de courage. Les payẽs se mirẽt en fuite/mais Gerard/Sauary/Hernaud/⁊ les au/
tres les chasserẽt si aspremẽt q̃lz ne sauoiẽt quel part tirer/mais Galien sur tous les
esmouchoit en telle facõ quil nẽ eschappoit nul deuãt luy q̃ tãtost ne mist a mort. Et
cõme il les suyuoit il les trouua au pendant de vng pre/puis il leur dist attendez moy
gloutõs/car vo⁹ ne eschapperez pas dicy. Je vous mõstreray la puissance q̃ dieu ma
dõnee. Les payẽs suyoiẽt tousiours ⁊ galiẽ apres tellemẽt q̃l les print au pẽdãt dung
grãt rochier. Le princepal de la cõpaignie vint le premier cõtre Galiẽ le cuidãt tuer/
mais Galiẽ luy bailla si grãt coup de son espee hauteclerc q̃l luy fendit la teste iusq̃s
aux espaulles puis cheut mort de dessus son cheual. Les francois se porterẽt si vail/
lamẽt q̃ de dix mille il nen eschappa q̃ vng seulemẽt. Cestuy estoit vng meschãt gar/
son q̃ se mist en vng sentier ⁊ se print a courre deuers belligãd/⁊ incõtinẽt quil le vit il
se print a crier a haulte voix. Las noble roy belligãd il vous est aduenu vng grant ⁊
merueilleux incõueniẽt/car croyez certainemẽt q̃ tous les payẽs q̃ vous auez enuoye
a montfuseau sont tous mors et mis par pieces excepte moy ⁊ si ay este terriblement
naure. Croyez q̃ dedãs le chasteau sont logez ie ne scay quelz gẽs entre lesq̃lz y a vng
ieune hõme iamais ie ne vis le pareil/car il ne frappe payẽ quil ne mette a mort incõ/
tinẽt. Les aultres nen font gueres moins/ilz semblent estre mieulx diables q̃ hõmes
Quant belligand entẽdit les nouuelles il cuida perdre le sens/⁊ se mist a crier a haul/
te voix a ses gẽs. Armes vous vistemẽt ie vous prie car vng grãt mal mest aduenu

Je prie a mahon quil nous vueille a tous ayder. Belligand fist soubdainemẽt armer cinquante mille payẽs/& puis ilz se mirent en chemin/& sen allerẽt vers montfuscau. Gerard qui faisoit le guet les veit venir/& dist a Galien. Mon nepueu regardes cy voicy venir lost des payẽs/ilz sont tresbiẽ ordõnez selon gens de guerre/ie vous prie mon chier nepueu retournons au chasteau/car nous ne pouons pas resister contre si grant armee. Galien dist/Vous dictes verite/on doit croire bon conseil/car iay ouy dire souuẽt que on doit tenir pour fol celluy qui ne se veult cõseiller par aultruy. Adõc Emery dist a Galien. Cousin cest tresmal entendu quant au besoing voulez laisser la guerre/certes il ne me semble pas que vous soyez filz de Oliuier/lequel iamais ne fut las de ferir sur payẽs/ie vous prometz ma foy q̃ ie ne cuide pas que vous le soyez/si vous auez le couraige de retourner au chasteau/et galiẽ luy dist. Pour dieu vueillez moy pardonner/car ie ne le disoye sinon pour vous essayer. Beau nepueu dist gerard ie vous prie allons au chasteau/car certes cest le plus seur. Oncle dist galiẽ nen parlez plus/car par le dieu de paradis pour chose q̃ on me die ie ny retourneray/car nous les batrõs mieulx icy en plain champ que au chasteau/aussi affin quil ne me soit pas reproche que ie soye fuy deuant les payens. Cousin dist Emery ne vous courroucez pas de ce que ie vous dis. Car ie scay biẽ que nul ne scauroit blasmer vostre prouesse. Galien dist. Je vous prometz que auãt quil soit nuyt ie ne me mocqueray pas. Cousin dist Emery ie ne lay pas dit pour reproche/ie voy lost des payens qui est pres de nous/mais ie conseille que nous allons au chasteau. Adonc galien luy dist. Le mot q̃ auez dit mest au cueur desplaisant iamais ne retournera en vostre bouche.

¶ Comment galien sen alla frapper entre les turcz/et comment luy et belligand se rencontrerẽt en bataille et se donnerent de merueilleux coups.



Galiẽ courrouce en son courage print vne lance et sen alla sur la riuiere de pi/
nelle/⁊ quãt il cõgneut belligãd entre les payẽs il mist la lãce en arrest ⁊ bro
cha marcepin ⁊ vint cõtre belligãd ⁊ du coup qlz se baillerẽt ilz cheurẽt par
terre/mais galien se leua soubdain sans q̃ nul luy aydast. Belligand fust bien marry
quãt il se veit par terre ⁊ q̃ son escu estoit rõpu/adonc galiẽ luy dist. Payẽ par la vier
ge marie iamais ne trouuay hõme q̃ toy q̇ me mist hors de ma selle/mais ie te pmetz
q̃ deuãt q̃ tu meschappes ie te mõstreray ce q̃ iamais hõme ne te mõstra. Belligãd ti/
ra son espee ⁊ frappa galiẽ si fieremẽt ql abbatit a terre les fleurs ⁊ les pierres pcieu/
ses de son heaulme/le cercle ne luy valut pas vng denier/mais la coiffe du haulbert
fut forte qui le garda de mal auoir. De ce coup fut galien engreue tellement q̃ le sang
luy saillit par la bouche dõt fut belligãd ioyeulx ⁊ cria a galiẽ. Vassal vous auez sen
ti vng coup mais par mes dieux auãt q̃ meschappez vous naurez amy qui voulsist
estre en vostre lieu. Quãt galiẽ lentẽdit tout le sang luy chãgea et se print a dire tout
bas. Celluy q̇ ne se peult vẽger nest pas digne de viure. Il sapprocha de belligãd ⁊ de
haulteclere luy dõna tel coup ql trancha le maistre cercle de son heaulme ⁊ la coiffe q̇
estoit de fin acier/il estoit mis a fin ce neust este le coup qui coula/du coup cheut belli/
gand a genoulx. Quãt il se sentit ainsi mal mene il fut moult esbahy. Galien le print
par la gorge ⁊ luy voulut trãcher la teste/mais dix mille payẽs vindrẽt a son secours
⁊ enuirõnerẽt galien de tous costez. Quãt galien se veit enuirõne de payẽs il appella
Emery ⁊ luy dist. Cousin se vo⁹ eussiez este aussi auant q̃ ie suis iamais belligand ne
fust eschappe q̃ ie ne luy eusse trãchee la teste. Quãt belligãd veit les payẽs il appel/
la Maradã ⁊ Sortibrã de thyr/le roy Malatru/et le roy Malasit/et leur dist. Ba/
rõs faictes sõner cors ⁊ bucines/laqlle chose fut faicte. La furẽt rõpus lãces ⁊ escus/
couper testes ⁊ bras mors ⁊ detrãchez. Payẽs assailloiẽt galien de tous costes/mais
si vaillãmẽt se defendoit q̃ nul ne losoit attẽdre. Beuues ⁊ Sauary sapprocherent de
galiẽ ⁊ faisoiẽt telle descõfiture de payẽs q̃ nulz nosoiẽt arrester deuãt eulx. Quãt bel
ligãd vit ce il cuida enrager. Galiẽ estoit a pied q̇ estoit si rẽply de courage q̃ tout tãt
ql attaignoit estoit mis a mort. Il vit deux payẽs lesqlz tenoiẽt marcepin et se cõba/
toiẽt a qui il seroit dõt il eut le cueur si triste q̃ il cuida perdre le sens ⁊ cõmenca a dire.
Helas vray dieu se ie pouoye approcher de ses mauldiz payẽs/certainemẽt auant q̃
de moy peussent eschapper ie leur mõstreroye cõment on doit ainsi tel cheual retenir.
Grãde fut la bataille tellemẽt q̃ galien ne scauoit de ql coste frapper q̃ il ne trouuast
payẽs. Secours luy vint soubdainemẽt/car Beuues/Sauary/Gerard/Hernaud/
⁊ Emery dix mille frãcois mõterẽt a cheual ⁊ se misrẽt en chemin pour venir a la ba/
taille/mais Hernaud veit les larrõs q̇ tenoiẽt marcepin lesquelz faisoiẽt grans crys
pour lauoir/il alla vers eulx ⁊ leur dist. Jamais pour departir cheuaulx ne vo⁹ cõba/
trez. Puis vint sur eulx frapper si fieremẽt q̃ tout tãt ql attaignoit estoit mis a mort
⁊ fist tãt par sa prouesse ql recoura marcepin ⁊ vint iusqs a galien ⁊ luy bailla. Quãt
galien le tint hastiuemẽt mõta dessus ⁊ se bouta au millieu de la bataille et se print a
frapper sur payẽs si tresaspremẽt q̃ a grãt peine le pouoit on veoir/puis se print a di/
re. Vray dieu souuerain roy des cieulx vng homme mõte a cheual vault mieulx q̃ ne
fõt dix a pied. Hernaud mõ cousin ma faict vng grãt plaisir quãt il ma ramene mar
cepin mõ bõ cheual. On dit cõmunemẽt q̃ au besoing on cõgnoist lamy dõt le puer/

be est vray/puis se print a frapper cōe vng hōme enrage/Beuues ⁊ sauary le suyuoiēt tousiours coste a coste/mais ilz estoiēt courroucez de ce q̄ tāt se mettoit a ladventure/ mais galiē nē faisoit sinō a sa voulēte. Nōobstāt il se tira vng peu hors de la presse ⁊ empoigna vng espieu q̄l trouua sur le pre/⁊ de rechief se remist en bataille ⁊ fist tāt q̄l rēcōtra belligād leq̄l auoit vng espieu ⁊ telz coupz se sōt dōnez a la rēcōtre lūg de lautre q̄lz ont rōpus leurs esc⁹ dessoubz les boucles dor. Leurs haulbers estoiēt fors par quoy ne se peurēt dōmagier/mais les espieux vollerēt par pieces ⁊ passerēt les deux chāpiōs lūg cōtre lautre/mais au retour galiē haulsa hauteclere ⁊ en dōna tel coup sur le heaulme de belligād q̄ estoit de fin acier trēpe q̄ ce la coiffe neust este forte il leust fēdu iusq̄s aux dētz/nōobstāt si fut il naure sus lespaule senestre. Quāt belligād veit q̄l estoit ainsi mal mene il cuida enragier ⁊ tira sō espee ⁊ par grāt felōnie vint sus galiē ⁊ luy bailla si grāt coup sur le heaulme q̄l couppa le fercle ⁊ vint le coup iusq̄s a la coiffe: mais iesuchrist nostre redēpteur le garda de mal/car il ne fut point naure. Incōtinēt se armerēt plus de mille payēs ⁊ daultre part grāt quātite de chrestiēs/adōc recōmenca la bataille plus forte q̄ deuāt. Galiē retourna cōtre belligād ⁊ se prindrēt a dōner de grās coupz. Frācois et payēs estoiēt si animez les vngz cōtre les aultres q̄ grāt pitie estoit de les regarder. Beuues ⁊ Sauary frappoiēt sur payēs a grāt courage/et tāt firēt q̄ les payēs reculerēt/puis leur vint secours tellemēt q̄ ilz poursuiuirēt noz gēs si fieremēt q̄ Gerard de viēne fut grādemēt dōmage et aussi les frācois: car apres furēt prins Beuues/Sauary/Hernaud/Gaultier/⁊ plusieurs aultres barōs iusq̄s au nōbre de quatre vingtz ⁊ les lierent estroictemēt/puis les alloiēt battant de gros bastōs si oultrageusemēt q̄ cestoit chose piteuse a regarder. Quāt les nobles barōs se sentirēt ainsi mal menez ilz cōmencerēt a crier a haulte voix. Galiē le vaillāt venez nous dōner secours ou aultremēt iamais ne nous verrez.

¶ Cōmēt gerard/beuues/hernaud/sauary/aymery/et gaultier furēt pris des payēs.



Quant Galien les ouyt il cuida perdre le sens/il picqua son cheual marcepin cuidãt rescourre les prisõniers/mais tout ne valut riẽ/car il vint sur luy tant de payẽs q̃ ce fut merueilles tãt q̃l fut cõtrainct de sõner vne trõpette. Guynarde estoit en la plus haulte tour du chasteau qui veit venir la force des payẽs tellemẽt q̃lle se print a plorer ⁊ dist. Helas gẽtil cheualier retournez au chasteau/car se vo⁹ perdes mõtfuscau ie suis feme perdue. Galiẽ lentẽdit q̃ fut si marry q̃ les lermes luy cheoyẽt des yeulx/car il scauoit biẽ q̃lle le cõseilloit biẽ/il se print a dire. O glorieulx dieu de paradis iamais ne me trouuay en si grant dangier/ne pour crainte de mort ne partis de tel assault/mais encores vault il mieulx q̃ ie retourne q̃ moy ⁊ mes cheualiers meurẽt/car ie voy biẽ q̃ ma force ny peult remedier. Incõtinent il sen retourna au chasteau/⁊ quãt durgãt le portier le veit venir il ouurit la porte du chasteau. Quãt ilz furẽt dedãs guynarde leur vint au deuãt ⁊ osta le heaulme ⁊ lespee de galiẽ son amy. Elle luy tendit les bras pour le baiser/mais galien luy dist. Dame ie nay pas necessite de estre maintenãt festoie. Jay auiourdhuy perdu vne des choses q̃ plus aymoie au mõde/cestoit la fleur de frãce ⁊ les meilleurs cheualiers q̃ soiẽt sur terre. Helas biẽ dois auoir le cueur marry. Adõc la belle guynarde se print a dire. Tres chier ⁊ parfaict amy galien ne vo⁹ descõfortes point/car apres grãt dueil viẽt souuẽt grãt ioye. Et pareillemẽt apres grãt perte on voit venir grãt gaing. Galiẽ ⁊ ses gens mõterẽt au chasteau/lesq̃lz se sont mis a mẽgier/mais galiẽ iura q̃l ne beuroit ne mẽgeroit iusq̃s les prisõniers fussent deliurez ⁊ deust il mourir de fain/car il estoit cause de leur prinse entãt quilz estoiẽt auec luy pour luy faire secours. Quãt les barõs lont entẽdu ainsi parler ilz furẽt moult esbahys ⁊ dirẽt les vngs aux aultres. Cest hõme cy nous fera tous mourir/nostre cas se portera tresmal se dieu ne nous ayde.

¶ Commẽt la belle Guynarde enuoya Durgand le portier au roy Belligand son oncle affin quil pendist les prisonniers francois.



QUant la belle guynarde entendit que galien auoit iure que iamais ne beuroit ne mengeroit iusques les prisonniers seroient deliurez/ elle descendit du palays et vint a durgand le portier et luy dist. Durgād montes sur vng mullet hastiuemēt & alles a mon oncle belligand/ & luy dictes deuāt tous les payēs q̄ ie luy prie par amours & de bon cueur que auant quil soit demain nuyt quil face pendre et estrangler tous les francois quil tient prisonniers & les face mener secretemēt acōpaignez de deux cens payens car se Charlemaigne le scait il leur baillera secours. Et luy dictes q̄ sil faict mō cōmādemēt ql sera tousiours en ma grace. Adōc durgand dist a guynarde. A dame nauez vous point de hōte voullez vous trahyr le meilleur cheualier qui soit en terre/ voulez vous croire encores la loy des payēs/ & laisser le sainct baptesme & la loy de iesuchrist/ vo⁹ auez le cueur biē felon et remply de lasche couraige. Je prie a dieu tout puissant quil vueille garder de mal les bons cheualiers francois qui sont en dangier de mort pour confondre la loy payēne. Va legieremēt se dist guynarde et faict ce q̄ ie te cōmāde. Helas dist durgād fault il q̄ ie le face/ certes se vng aultre my enuoioit ie ny vouldroye aller pour tout lor du monde. Lors se partit durgand en plourant tendremēt pēsant en sō cueur que celluy qui se fie en fēme est bien abuse. Puis il dist/ on dit communement que tel cōmence la feste qui sen repēt apres. Jay au cueur grant despit de ce quil fault que ie face cestuy felon & traistre messaige. Quant galien print ce chasteau il mist a mort tous les payens & ma dame guynarde estoit contēte de croyre en iesuchrist & par elle et par ses parolles ie y ay creu et crois encores/ & croiray toute ma vie/ & il me semble q̄ maintenant elle faict le cōtraire/ car elle veult q̄ demain les prisonniers chrestiēs soiēt pēdus villainemēt. Quant galiē saillist du chasteau elle le baisa et acolla tellemēt quil sembloit que iamais elle ne deust hayr les frācois/ ne laisser la saincte foy chrestiēne. Helas il est bien fol qui en femme se fye. Tousiours durgand plouroit et mauldisoit guynarde quelle estoit pire que vng venimeulx dragon/ il se retournoit plusieurs fois cuidant que on le fist retourner. Helas dist durgand ie pers bien ma peine de regarder se on me appelle/ car guynarde a le cueur trop felon & inhumain. Quāt il eut passe le pont il arriua a pinelle et entra en la maistresse tente ou il trouua belligand auec plusieurs payens. Il le salua humblemēt & se mist a genoulx deuāt luy & dist ce que guynarde luy mandoit. Et quāt durgand eut faict sō message il getta vng souspir en plourant de courroux ql auoit de la mort des frācois. Belligād le fist leuer et luy dist ainsi. Amy ie vous prie dictes moy sans riēs celer pourquoy vo⁹ plourez ainsi. Sire cest pour la grant ioye que vous aurez demain quāt vous verrez les chrestiēs pēdus. Belligand luy dist/ ce que tu dis est il vray. Certes ouy se dist durgand. Or ten va dōc dist belligand a ma niepce et luy dis que voulentiers ie feray ce quelle ma mande par toy. Et que demain a laube du iour ie feray pendre les prisonniers/ & seront acompaignez de deux cens payens seulement et le plus secretement q̄ faire se pourra affin que charlemaigne ne les puisse secourir. Belligand tira vng anel de son doit et le bailla a durgand & luy dist. Porte cest anel a ma niepce et luy dis que pour enseigne ie luy enuoye/ et me recōmande a elle. Durgand se print a dire tout bas. Je prie a dieu le createur que tu nen aye pas la puissance. Il partit de la tente de belligand & se mist au chemin pour retourner a montfuseau. Quant il fut au chasteau il trouua guynarde a la

porte laqlle luy demāda cōme tout alloit. Dame dist durgād se il devoit perdre tout tāt quil a vaillant iamais ne vous desdiroit/et pour enseigne il vous envoye cest anel/et se recōmande a vous. Puis guynarde luy demanda a quelle heure seroiēt les prisonniers pendus. Durgād luy dist/certes ma dame demain a laube du iour se iesuchrist ne les garde de ce dangier. Certes dist guynarde vous auez dit verite. Durgand dist dame dieu vous mauldie et lheure que vo⁹ fustes nee. Voire dist guynarde ce ioy mal faict. Incontinēt elle entra en vne chambre en laqlle galiē estoit et luy dist. Sire galiē mon amy sachez que gerard/hernaud/et les aultres francois seront demain pēdus a laube du iour/mais ce voulez biē les garderes de ce dāgier/car ilz doiuēt estre pēdus au grāt boys de bruffueilles. Galiē iura q̄ de luy seroiēt secourus et deust il estre tout seul. Guynarde dist/certes ilz ne seront q̄ deux cens a les mener pēdre. Adonc galien en fut ioyeulx et dist. Jay esperance de les ramener demain au matin sil plaist au saulveur du mōde. Tous les chevaliers qui estoiēt au chasteau beurēt/et mengerēt vng petit pour soustenir nature. Ilz estoiēt tāt desplaisans qlz ne pouoiēt mēgier. Galiē ne beut ne mēgea pource quil en auoit faict le sermēt il alla vers les chevaliers et leur dist. Seigneurs sachez q̄ demain a laube du iour deux cēs payēs doiuēt mener pēdre gerard/hernaud/et les aultres francois au boys de bruffueilles/parquoy facillemēt leur pourrons dōner secours/desquelles parolles furent tous ioyeulx.

Commēt Belligand envoya deux cens payens pour aller pendre les francois/et commēt Galien les garda de mort.



Incontinent que Galiē eut dit aux chevaliers q̄ on devoit pēdre les francois ilz sarmerēt vistemēt et montērēt a cheual/puis se mirent en chemin et tant exploicterent quilz vindrent a pinelle/puis passerent oultre et entrerent en vng boys nomme bruffueille le plus secretemēt quilz peurēt et

ſe ſont embuchez iuſqs au matin. Quant laube du iour fut venue Belligãd appella le roy Matrible ⁊ le roy Mallepart ⁊ leur diſt. Seigneurs il voꝰ fault aller au boys de bruſſueille auec deux cens payẽs ⁊ mener les francois ⁊ les pendre ⁊ eſtrãgler. Les deux roys reſpondirẽt a Belligand q̃ voulẽtiers le feroiẽt. Incontinẽt les frãcois furent deſchainez ⁊ les menerẽt au boys de bruſſueille tout batãt de gros baſtõs quarrez. Le roy Matrible ſe miſt le premier au chemin ⁊ tous les aultres apres luy deliberez de les faire mourir. Quãt Galiẽ q̃ eſtoit embuche audit boys les veit il eut moult grãt ioye en ſon cueur ⁊ diſt tout bas. Par dieu de paradis ie ne ſuis point filz de Oliuier ſe auãt ql ſoit nuyt ne metz a mort tous ſes payẽs. Les payẽs entrerẽt au boys faiſant grant ioye. Ilz battoiẽt les francois de gros baſtõs quarrez/mais quãt Galien veit que on les battoit ainſi rigoureuſemẽt/il fut moult courrouce/puis print ſa courſe ⁊ alla vers le roy Matrible ſi fieremẽt que il ne peult fuir/⁊ Galien luy dõna tel coup qui labbatit mort par terre. Les aultres frãcois ſe mirẽt en bataille ſi vaillãment quilz deſlierent tous les priſonniers/adõc Gerard ſe print a dire. Mon dieu ie te rens graces/car tu noꝰ as touſiours ſecouru a noz neceſſitez ⁊ affaires. Quãt Gerard/Emery/⁊ les aultres priſonniers ſe ſentirẽt deſliez ſe mirent en bataille comme lyons rauiſſans. Hernaud picqua ſon cheual ſi aſpremẽt que merueille ⁊ alla frapper vng ſarrazin nõme Turfier qui lauoit tant battu en le menant au boys ⁊ luy fendit la teſte iuſques au menton ⁊ cheut par terre. Gerard vint a vng payẽ nõme Valdebron ⁊ labbatit par terre. Beuues abbatit Cornicas. Sauary miſt par terre Corbõ/⁊ Maupriu tua Butor ⁊ Rubion. Quãt le roy Mallepart veit la deſcõfiture il ſonna vng cor de letton/mais au ſon dudit cor ſe raliẽrẽt ſept vingtz payẽs qui vindrẽt autour de luy. Il brocha ſon cheual ⁊ vint ferir le cõte Thierry tellemẽt ql le percza a trauers le corps ⁊ cheut mort par terre. Quãt Galien le vit il fut ſi courrouce q̃ merueille ⁊ tira ſon eſpee haulteclere ⁊ en dõna tel coup au roy Mallepart ql cheut mort par terre. Quant les payens virent la grant confuſion ilz ſe mirẽt en fuite. Apres la mort de Mallepart les frãcois ſe raliẽrẽt enſemble ⁊ frapperẽt ſi fieremẽt q̃ ilz tuerẽt le demeurãt des payens reſerue vng/leql alla dire les nouuelles a Belligãd. Ceſtuy Belligãd cuida perdre le ſens quãt il le ſceut il fiſt incontinẽt ſonner ſes cors ⁊ aſſembla grãt nõbre de ſarrazins. Galiẽ ouyt le bruit puis diſt a ſes gens. Seigneurs entẽdez a moy/car nous orrons tantoſt nouuelles des payẽs/iay ouy ſonner leurs cors parquoy ie vous prie que vous ſoyez ordõnez a ma guiſe. Iay aduiſe que hier au matin vous fuſtes prins pour cauſe q̃ nous neſtiõs pas ſerrez. Iay encores les hommes q̃ Charlemaigne me bailla/au moins ie croy quil ne ſen fault pas cent. Des dix mille payẽs ien attendray trois mille autour de moy/⁊ vous mon oncle Gerard vous en attendrez trois mille. Hernaud en cõbatra deux mille. Beuues ⁊ Sauary combatrõt les aultres deux mille. Chaſcũ ſoit courageux/car ſe ie euſſe hier tue Belligãd quãt ie le mis ius de ſon cheual il vous euſt failli auoir courage ou nous euſſions eu bien a faire. Pource chaſcun face ſelon ce que iay ordõne ⁊ a laide de noſtre ſeigneur Ieſuchriſt nous mettrons les payens a mort.

¶ Cõment trente mille payens vindrẽt cõtre Galien qui nauoit que dix mille frãcois/⁊ comment Galien fut encloz au millieu de larmee des payens leſquelz furẽt deſconfis par les francois.

47



AInsi que Galien mettoit ses gens en ordre les payens se armoient a grant diligence/ilz estoiēt en nombre trente mille/lesquelz par le cōmandemēt de Belligand vindrēt contre les francois. Quāt Galien les veit il les mon stra a ses gens ⁊ leurs dist. Seigneurs regardez quelle cōpaignie de payēs il ne nous fauldra pas cōmencer le tournoys. Non se dist Gerard si vous me voulez croire. Par ma foy dist Galien ie le conseille/allons au chasteau ⁊ faisons treues au payens/car ie voy bien que vous auez paour ⁊ si nya de quoy. Chascun sen voise au chasteau ⁊ ie prometz a dieu que iamais ie ny retourneray que ie nay assailly tous les payēs qui sont cy deuant nous. Quāt Gerard lentendit il fut si courrouce ql tressua ⁊ dist. Beau nepueu ie dis les parolles affin que nous allions veoir la belle Guynar de qui nous a mis hors du dangier auquel nous auons este. Et en disant ses parolles tous les payens sont arriuez sur les francois. Le roy Labanis vint le premier en ba/taille ⁊ frappa vng chrestiē lequel estoit appelle Hue ⁊ le fist cheoir contre les piedz de Galien. Quant lenfant le veit il tira haulteclere ⁊ luy en bailla tel coup ql luy persa sa targe ⁊ luy fendit la teste iusques aux dētz ⁊ cheut mort par terre. Incontinēt toute larmee des payens se assembla ⁊ vint auirōner Galien de tous costez tellement quil fut enclos. Galien voyāt les payēs autour de luy ⁊ quil ne pouoit estre secouru se re/cōmanda a la glorieuse vierge Marie. Les payens desirāt la mort de Galien lasail/lirent moult rigoureusemēt en telle facon q vng payen luy bailla tel coup quil le mist ius de son cheual. Quant le noble Galien veit ql estoit par terre il se leua incontinēt ⁊ de sa bōne espee haulteclere se deffendait si vaillammēt contre les payēs que cestoit chose merueilleuse a regarder/tant que les payens reculoient de tous costez. Les aul/tres francois vindrent a son secours. Gerard veit marcepin parmy la bataille dont il fut moult esbahy parquoy il approcha ⁊ fit si vaillamēt ql le print. Tous les frā/

roys vindrẽt iusques a Galien faisant grant occision de payens. Ilz trouuerẽt Ga lien a pied enuirõne des payẽs qui se deffẽdoit de toutes pars. Gerard luy bailla son cheual ⁊ luy dist. Tenez Galiẽ voicy vostre cheual marcepin q̃ ie vous rens/mon/tez dessus affin que vous puissez mieulx combatre cõtre ses payẽs/car vng hõme a cheual en vault tousiours dix a pied. Adõc Galiẽ luy dist/mon oncle ie vous mercie ie suis bien tenu a vous de tant de biẽs q̃ me faictes/tant plus men ferez et tãt plus seray tenu a vous. Quãt Galiẽ fut mõte sur marcepin les frãcois firẽt telle descon/fiture quilz mirẽt a mort plus de dix mille payens. Gerard qui auoit este deux iours sans boyre ne mẽger appella Galien ⁊ luy dist. Beau nepueu entẽdez icy moy ne les quatre vingtz cheualiers q̇ ont este prisõniers ne mẽgeasmes au iourdhuy ne hier/ie vous prie q̃ nous alliõs au chasteau pour repaistre/car nul homme tant soit fort ne peult resister cõtre la fain. Galiẽ luy dist/oncle faictes a vostre plaisir. Adõc gerard cõseilla q̃ on retournast au chasteau parquoy ilz se mirẽt a chemin vers montfuseau. Ilz trouuerẽt la porte ouuerte/⁊ la belle guynarde q̇ vint au deuãt de eulx. Quãt ilz furẽt dedẽs le chasteau elle osta le heaulme a Galien ⁊ luy tendit les bras ⁊ dist. Bel amy maintenãt vous pouez mẽgier a vostre voulente/car vous auez les francois q̃ vous desiriez. Voire dist Galiẽ la vostre mercy. Quãt ilz furẽt mõtez au palais les quatre vingtz cheualiers qui auoiẽt este prisõniers remercierẽt moult hõnorablemẽt la belle guynarde/laquelle les auoit gardez de mort. Guynarde leur dist. Seigneurs faictes bõne chere ⁊ vous reposez tout a vostre aise. Apres soupper rendirẽt graces a nostre seigneur de ce q̇lz auoiẽt estez secourus. Chascun se coucha ⁊ se reposerẽt iusq̃s au matin. Belligand estoit en sa tẽte lequel faisoit piteuse chiere pour les payens qui estoiẽt mors. Quãt ilz furẽt assemblez pour prẽdre leur refectiõ Belligãd dist a haulte voix deuãt tous les assistẽs. Seigneurs par mahon ie scay bien q̃ ma niepce guy/narde a faict ceste trahyson/ie croy quelle cest conuertie a leur loy/ien ay le cueur tant triste q̃ ie ne puis mẽgier/car ce ne fust elle nous eussions mis a mort grãt nombre de chrestiens. Le matin Belligand vint auec son ost et assiegea le chasteau. Dedẽs lost auoit vng payen nõme Truffier de grenade q̃ Belligand fist appeller ⁊ luy demãda son opinion ⁊ il luy dist. Sire le chasteau est si fort q̃ toute la chrestiente ne payẽnie ne le sauroit prendre que par famine/il ne peult estre prins/car il ya assez viures dedens/mais se vous me voulez croire ie vous diray cõment vous entrerez. Allons a ronce/uaulx cõtre Charlemaigne qui faict grãt guerre au roy Marsille vostre frere/⁊ quãt nous aurõs bien lasse les frãcois vous irez en frãce ⁊ cõquerrez le pays/⁊ puis vous faictes courõner roy a paris/⁊ irez a montmartre pour mieulx veoir la ville a vostre plaisir. Vous mettrez mahon a sainct Denis en frãce ⁊ la le ferez adorer/⁊ q̇ ny voul dra croire sera decapite incontinẽt/⁊ par ainsi le chasteau de montfuseau se rendra in/continẽt. Belligand luy respondit/certes vous dictes verite. Incontinẽt fut crie par lost q̃ chascun fut prepare le matin/puis se partirẽt ⁊ tant cheminerẽt quilz arriuerẽt en lost du roy Marsille/lequel auoit quatre roys auec luy. Quãt les deux freres se sont trouuez lung auec lautre ilz se sont festoyez amoureusemẽt ensemble ⁊ leurs gẽs daul tre coste. Quãt le roy Marsille veit que Belligand auoit amene si grãt nõbre de gẽs auec luy il en fust moult orguilleux ⁊ iura mahon ⁊ taruagant q̃ sil trouuoit Charle/maigne quil le mettroit a mort cruelle. Frere dist Belligand se seroit mal faict/mais

enuoyez luy vng messaige & luy mandez quil vous viengne seruir en bône loyaulte et vous aurez pitie & mercy de luy/ & sil ne le veult faire vous le ferez mourir cruellemēt. Adonc le roy marsille luy dist q̄l en estoit contēt/ & q̄l seroit faict côme il lauoit deuise. Incontinēt marsille appella faussard & iustamont & leur dist. Messagiers il vo⁹ fault aller vers charlemaigne & luy direz quil me viēgne faire hōmaige/ & quil tiēgne tous ses pays de moy. Oultreplus q̄ il renōce a son dieu iesuchrist/ & q̄l adore noz dieux/ et q̄l amaine auec luy naymes ogier le dānoys & thierry. Et se ainsi est q̄ il ne vueille cō sentir a mon cōmandemēt q̄ ie le feray escorcher tout vif & tous les plus grās de son pays. Auquel mandemēt ont respōdu q̄ voulentiers acōpliroiēt son cōmandemēt.

¶ Commēt Faussard & Iustamont messagiers du roy Marsille se mirent en chemin pour faire son cōmandement vers Charlemaigne.



Faussard & iustamont firēt grāt diligēce de faire leur entreprinse pour aller acōplir le cōmandement du roy marsille & tant exploicterēt par leurs iour/ nees quilz arriuerēt en lost de charlemaigne/ auq̄l ilz ont veu les estādars & pēnonceaulx flāboyer. Ilz virēt les aigles estandues en lair/ & plusieurs seigneurs/ princes/ barōs/ & cheualiers/ lesquelz se esbatoyent parmy ledit ost dont fu rent moult esbahys. Adōc faussard cōmenca a dire a son cōpaignon iustamōt. Par la foy que ie doy a noz dieux le roy marsille est bien fol de cuider mettre charlemaigne en subiectiō/ ie croy quil espuiseroit plustost toute leaue de la mer goute a goute auāt quil voulsist obeyr a luy. Je conseille q̄ nous en retournons sans faire nostre messaige ie cōgnois bien que nous perdrōs nostre peine/ & iustamont luy dist. Par noz dieux il est verite/ mais puis que ainsi est nous irons parler a luy. Se nous seroit grāt honte & deshōneur se nous ne acōplissons nostre messaige. Adoncilz entrerēt en lost & trou/ uerent Charlemaigne assis en vne chaire deuant son pauillon. En la tente estoient

Salomon/le duc Naymes/Berard/& Ogier le dannoys/et quant ilz virent les messagiers ilz penserent bien que le roy Marsille les auoit enuoyez parquoy ilz se approucherent de Charlemaigne le plus secretement quilz peurent pour escouter les nouuelles. Faussard et Justamont mirent le pied a terre et sapprouchèrent de Charlemaigne/ et commenca faussard a dire en ceste maniere. Charles sachez que ladmiral Belligand vous mande de par nous que vous veniez deuers luy sans targier pour luy faire honneur et hommaige/et que vous veniez tout en chemise/ vng petit baston blanc en la main/aussi que vous renonciez vostre dieu iesuchrist/et prniez la loy de noz dieux et que vous luy rendrez en ses mais le duc Naymes/ Ogier le dannoys/et Thierry. Et sil est ainsi que vous ne voules consentir a son mandement il vous fera arracher les dentz lung apres lautre/et puis apres vous fera escorcher tout vif. Et il vous mande quil fera poser nostre dieu mahon dedens sainct Denis en france/ et fera mettre vostre dieu iesuchrist en exil/& destruira sa loy du tout en tout & la mettra aneant/ & exaulcera nostre loy par tout le pays de france tant que chascun y croira. Et ceulx qui ny vouldront croire il les fera incontinent mourir de mort trescruelle. Quant Charlemaigne entendit ainsi vituperablement parler faussard/il commenca a froncer le visaige et tourna les yeulx vers luy par grant courroux et se voulut leuer de son siege cuidant frapper ledit Faussard/ mais vng peu de souuenance le print et considera en soymesmes quil estoit messagier et que il ne deuoit auoir nul mal/et leur dist par grant courroux vuidez chiens matins de deuant moy/et dictes a vostre roy que ie ne crains pas vng bouton la puissance de luy ne de ses dieux/ mais iay esperance que deuant quil soit vng moys il ne aura voulente de menacer homme. Et sachez que se vous ne fussiez messagiers que ie vous feroye pendre & estrangler. Quant les messagiers entendirent ainsi parler Charlemaigne ilz furent si espouantez quilz eussent voulu estre au ventre de leur mere. Faussard changea couleur et print les fieures quartes de la grant paour quil eust du regard de Charlemaigne/& Justamont en cuida perdre le sens/ tellement que eulx deux senfuyrent tant que cheuaulx les peurent porter car il leur estoit aduis que charlemaigne les suyuoit tousiours tant auoyent grant paour & cheuauchoient trauers champs sans tenir chemin ne sentier/car despuis lheure quilz furent nez ilz ne eurent telle paour que quant charlemaigne les regarda. Ilz chéminerent si vistement que en petit de temps ilz arriuerent en lost de belligand. Plusieurs payens de lost si vindrent au deuant des messagiers pour ouyr les nouuelles quilz apportoyent. Quant ilz virent lesditz messagiers ainsi descoulourez ilz furent tant espouentez que merueilles. Faussard et Justamont vindrent incontinent vers Belligand et ne le saluerent point de la paour quilz auoyent eu du regard de Charlemaigne/ quant ilz furent vng peu asseurez faussard se print a dire a Belligand. Sire admiral se vous me croyez demain des laube du iour vous ferez charger voz tentes et pauillons et tout vostre bernaige et vous en retournerez en vostre terre/car charlemaigne est le plus felon et merueilleux homme que ie veis oncques puis lheure que ie fus ne. Croyez fermement sire admiral quil a delibere de iouster contre vous corps a corps. Il dist aussi que il vous fera rabaisser vostre menace/si vous ne men voules croire demandes le a Justamont qui y estoit present/lequel vous en pourra dire la pure verite. Belligand fist appeller incontinent Justamont & luy demanda sil estoit vray ce que Faussard luy auoit dit/et il respondit ainsi. Sire admi-

car il est verite que charlemaigne est le plus merueilleux hôme q̃ iamais le veis. Il a le regard si espouātable q̃ toutes les foys q̃l me souuiēt de luy tout le corps me trēble ⁊ le cueur me fremie. Croyez fermemēt q̃ deuāt q̃l soit lōg tēps il est delibere de vous assaillir. Je vous prie q̃ me dōnez congie de maller reposer/car vous voyez bien que ie nay pas besoing de estre icy longuemēt/car iay eu grant paour du regard de Charlemaigne/il semble mieulx estre diable que hōme/et demain ie me feray porter en ma maison ⁊ me feray pēser. Quāt belligād entēdit ainsi parler Justamont il fut moult courrouce ⁊ luy dist. Vous ne retournerez pas en vostre maison/mais vous viendrez demain auec moy/car ie suis delibere de aller assaillir Charlemaigne dedens son ost ⁊ vous serez en ma tente ⁊ quāt ie auray affaire de quelque message vous le ferez/⁊ si vous feray du bien le tēps aduenir. Adōc Justamont luy respōdit. Sire ie feray voulentiers tout ce q̃l me sera possible/ie iray par tout ou il vous plaira pour faire vostre commandement mais si vous me voulies enuoier vers Charlemaigne ie aymeroye mieulx q̃ vous me fissiez mourir/desquelles parolles fut Belligād tout courrouce en son cueur ⁊ iura par son dieu mahon q̃ il iroyt visiter charlemaigne iusq̃s dedens son pauillon/⁊ q̃ auec luy vouloit iouster corps a corps. Nous vous laisserōs a parler de Belligand ⁊ retournerōs a parler de Charlemaigne lequel estoit moult courrouce des parolles q̃ Belligād luy auoit mande par Faussard ⁊ Justamont.

¶ Cōment charlemaigne apres les nouuelles que il auoit eues de belligād il fist appareiller ses gens pour aller combatre contre belligand.



APres q̃ charlemaigne eut ouy les nouuelles q̃ le roy belligand luy mādoit/il fut si courrouce en son cueur q̃l ne pouoit ne boyre ne mēgier plusieurs de ses barōs se sont assis a table pour prēdre leur refectiō/et cōmencerēt a dire les vngz aux autres Croyez certainemēt que auant q̃l soit peu de tēps nous aurons nouuelles de nous ar/

mier vistemēt car charlemaigne est moult courrouce & non sans cause/veu quil a per/ 50
du la noblesse du royaulme de frāce et les plᵘˢ preulx q̄ furēt iamais nez de mere. Char/
lemaigne ouyt ses parolles dōt il se print tēdremēt a plourer/et dist a haulte voix de/
uant tous. Seigneurs & barōs vous voyez bien la hōte & diffame q̄ me faict belligād
qui veult q̄ ie renōce la foy de iesuchrist pour prēdre la loy de mahō & q̄ ie luy face hom
maige cōe a mō seigneur/tout en chemise/et vng bastō en ma main. Oultreplus q̄ ie
luy rēde ogier le dānoys/le duc naymes/et thierry/desq̄lles parolles iay le cueur si tri
ste q̄ a peine puis ie parler. Et pourtāt ie vous prie que chascū se mette en armes/car
se ie ne puis vaincre ses mescreans ie mourray de desplaisance/puis il dist. Helas ro/
lant se tu estois icy tu me eusse venge de cest oultrage. Le duc Naymes voyant ainsi
charlemaigne en courroux & tristresse luy dist. Treschier seigneur ie vous prie que ne
me parliez plus des mors/mais pēsez de dōner couraige a voz gēs affin q̄ vous puis
siez estre vēge. Oultreplus ie cōseille q̄ enuoyez lettres a galien affin q̄l viēgne a vo
stre secours. Adōc il fut dit q̄ gerard de viēnoys proit faire le messaige/car il estoit hō
me prudent/saige & eloquēt. Gerard fut māde par charlemaigne lequel luy dist. Ge/
rard nous vous auōs māde pour acōplir vng messaige que nous auons a faire. Sire
dist gerard ie suis prest et appareille de faire vostre vouloir dictes ce q̄l vous plaira.
Vous irez dist charlemaigne a mōtfuseau deuers galien & luy direz q̄ ie me recōmāde
a luy/& q̄ incōtinent luy/gerard/beuues/sauary/& emery noᵘˢ viēnēt dōner secours cō
tre le roy marsille et belligād son frere lesq̄lz ont delibere de nous mettre a mort & faire
finer la crestiēte. Pour faire le messaige se ꝑpara gerard incontinēt puis print congie
de charlemaigne & se mist en chemin pour acomplir son messaige.

¶ Cōmēt Gerard alla dire a galiē q̄l vint dōner secours a charlemaigne contre
belligand/& cōment il fut assailly dūg turcq lequel se tenoit pres dūg chasteau.



Gerard exploicta tant par ses iournees quil arriua pres dung chasteau le/
quel estoit assis dessus vne grant roche/ et au pied dicelle roche auoit vne
petite riuiere laq̃lle estoit gardee dung turcq le plus fort qui fust en tout le
pays de turquie/ il estoit filz au roy de perse/ il se estoit embuche derriere
vne forte roche/ et gardoit le pont de ladicte riuiere q̃ hõme ny passast. Quant gerard
vit cestuy chasteau vistemẽt sen approcha/ mais incontinẽt q̃ le payẽ le veit venir il
cõgneut bien ql estoit frãcois parquoy luy dist a haulte voix. Cheualier nul ne passe
cestuy pont qui ne doyue truage/ et pourtant il te conuient payer ou autremẽt finer ta
vie. Gerard luy demanda quel truage il deuoit. Le payen luy dist quil cõuenoit quil
passast tout desarme sans cheual vng baston en sa main/ ou sil ne le vouloit faire ql
renõceast a la loy de Jesuchrist. Et q̃ se il la vouloit renõcer et prẽdre la loy payẽne ql
luy dõneroit or et argẽt a grant foison/ et quil luy dõneroit sa seur en mariaige/ laq̃lle
estoit la plus belle de tout le pays. Gerard oyãt les parolles de cestuy payẽ fut cour
rouce en son cueur/ et dist. Payẽ ne te mocq̃s point de moy mais laisse moy pfaire tost
mon messaige. En ce disant gerard se cuida auancer pour passer le pont/ mais incõti/
nent le payen vint contre luy. Ilz mirent les lances en arrest et coururent lung contre
lautre par telle fierte q̃ cestoit piteuse chose a regarder/ et se rencontrerẽt par telle roi/
deur que tous deux leur conuint chanceller de dessus leurs cheuaulx et rõpirent leurs
lances/ puis mirent les mains aux espees et se donnerent de merueilleux coups sans
leur en riẽs dõmagier. Quant le payẽ vit que nullemẽt ne pouoit greuer gerard il luy
dist. Francois ie ne scay qui tu es/ mais tu te peulz bien vanter q̃ tu as iouste au plus
fort payen qui soit en toute turquie/ et pourtant q̃ ie voy q̃ toy ne moy ne pouõs vain/
cre lung lautre ie te feray vng cõuenant/ par tel cy que ce belligand peut vaincre ton
roy charlemaigne tu renõceras a ton dieu Jesuchrist et te viendras rendre a moy et de
toy feray a mon plaisir. Et se ainsi est que charlemaigne puisse vaincre belligand et ie
puisse eschaper ie renõceray mahon et taruagand et me feray baptizer et croiray en ton
dieu. Lequel conuenant luy accorda gerard/ et luy dist. Payen ie suis content de tenir
les cõuenãces cõme tu as dit/ nõ pas pour paour que iaye de toy/ mais pour plustost
faire mon messaige. Ilz promirẽt foy lung a lautre et prindrent cõgie. Gerard deman
da au payen le droit chemin pour aller a mont fuseau/ lequel luy mõstra voulentiers.
Gerard le mercya/ puis partit et sen alla a montfuseau/ et tant exploicta quil arriua
a la premiere porte du chasteau/ il appella le portier et luy dist. Ouurez la porte/ car ie
suis messagier de Charlemaigne/ ie apporte nouuelles a Galien. Quant Durgand
le portier ouyt parler Gerard il entẽdit bien ql estoit frãcois dõt il fut moult ioyeulx
en son cueur/ il ouurit la porte sans nul delay. Gerard mõta au chasteau en la cham/
bre ou estoit Galien lequel passoit temps auec ses barõs et escuiers. Quant Gerard
fut au palays il regarda Galien/ lequel estoit assis dessus vng marbre blanc/ il che/
mina tout droit vers luy/ et le salua moult hõnorablemement. Amy dist Galiẽ vous
soiez le biẽ venu. Je vous prie dictes moy quelles nouuelles maportez. Sire dist Ge/
rard ie vous salue de par charlemaigne/ leql vous prie que luy dõnez secours cõtre le
roy marsille et belligand son frere lesq̃lz le veulent mettre a destructiõ. Quãt Galien
entẽdit les nouuelles il fut moult courrouce et iura que il yroit a son secours. Inconti/
nent il fist preparer tout son bernage et ordonna ses besongnes touchant la garde du

chasteau de montfuseau. Voyāt Guynarde le departemēt de son amy Gallien vint vers luy/ et luy dist. Treschier seigneur et amy ie vous prie ayez souuenance de moy a qui auez pmise foy et loyaulte de mariage. Sachez pour certain q ie ne crains ce estes dominateur de mon oncle belligand q ne boutez vostre amour a sa femme/car cest la plus belle qui soit en toute turquie. Quāt Galien entēdit ainsi parler Guynarde de rechief luy iura que iamais nauroit femme que elle/ et luy promist que incontinent luy retourne acōplliroit le mariage/et luy bailla cent des meilleurs cheualiers de sa compaignie pour la garder/dont elle le mercya grandemēt et le baisa doulcemēt puis prindrent congie lung de laultre. Je vous laisseray a parler du noble Galien/et retourneray a Charlemaigne qui estoit en sa tente fort melancolieux.

¶ Cōment apres q charlemaigne eut enuoye gerard vers galien pour auoir secours assembla tout son ost pour aller cōtre ladmiral belligand/et cōment galien se mist au chemin pour aller au secours de charlemaigne.



Apres que Charlemaigne eut enuoye Gerard vers Galiē/il fist preparer son ost et cryer que le lendemain chascū se trouuast a la messe vne torche en la main priant dieu nostre createur quil leur voulsist estre adiuteur contre les payens/laquelle chose fut faicte. Ilz estoient a la dicte messe bien cent mille/car ieunes et vieulx y furent priant a dieu quil leur donnast victoire contre les payēs. Apres la messe chantee le roy Charlemaigne sen alla assoir dessoubz vng arbre vert/car cestoit au moys de may/ et autour de luy estoiēt ses barōs/deuisant auec luy. Ce pendant arriua Guyon de mirabel/lequel estoit naure dung espieu a trauers le corps. Il se mist a pied et salua le roy charlemaigne disant ainsi. Sire empereur faictes armer voz gens/car ie vous asseure que voicy belligand lequel amaine auec luy bien cent mille cōbatans. Adonc quāt lempereur Charlemaigne entēdit ainsi parler

Guyõ de mirabel incontinẽt il fist crier a toutes ses gens q̃ chascũ se preparast sans nul delay. lesq̃lz furẽt prestemẽt mõtez a cheual. Charlemaigne voyãt ses gens tous en armes voulut ordõner ses batailles ainsi quil sauoit biẽ faire ⁊ dist. Seigneurs au nom de Jesuchrist ie veulx faire cinq batailles de mes hõmes dhõneur. La premiere auec vingt mille barõs lesq̃lz serõt tousiours a mon secours. Le duc Naymes menra la secõde a tout trẽte mille. Ogier mẽra la tierce auec vingt mille pour auoir secours au besoing. Thierry menra la quarte a tout autres vingt mille pour aller costoyant. Et Geoffroy mẽra la cinquiesme ⁊ derniere bataille a tout autre vingt mille. Apres les batailles ordonnees Charlemaigne dist. Messeigneurs et mes amys vous congnoissez q̃ il ne se fault pas vãter aux champs cõme on faict a la maison/il est tẽps de mõstrer sa force. Vous sauez que ses mauldits mescreãs ne p̃tendent sinon a nous exiller ⁊ mettre toute la chrestiẽte a perditiõ parquoy ie vous prie q̃ chascun face son deuoir/car iay esperãce q̃ au plaisir de nostre seigneur au iourdhuy les mettrõs a defi nemẽt ⁊ pourtãt nobles seigneurs prenez tous couraige. Apres q̃ Charlemaigne eut dõne couraige a ses gẽs il luy souuint de Rolant ⁊ cõmẽca a le regreter ⁊ pareillemẽt Oliuier ⁊ se print a plourer tẽdremẽt. Quãt les barõs le virẽt ainsi plourer ilz en eurent grãt pitie ⁊ tous luy crierẽt a haulte voix. Laissez voz pleurs ⁊ lamẽtations/car sil plaist a nostre seigneur Jesuchrist au iourdhuy sera par nous vẽgee la mort des nobles barõs ⁊ pers de france. Charlemaigne oyant le bon vouloir de ses gens les remercya grandemẽt/⁊ en acolla ⁊ baisa plus de vng cent par bõne amour.

Quant charlemaigne eut tout prepare ses batailles se mirẽt en chemin ⁊ tãt cheuaucherẽt q̃lz vindrẽt a saprocher de lost de Beligand. Les deux ostz cõmencerẽt tãtost a faire grãs crys ⁊ espouẽtables: les frãcois vindrẽt frapper sur les payẽs par si grande fierte que cestoit chose merueilleuse a regarder/car de ce premier assault mourut des payẽs bien deux mille. Lors vng turcq appelle esclamard lung des fors turcqz q̃ lon peust trouuer/luy voyãt la descõfiture des payẽs prit vng faussart en sa main ⁊ se mist en la bataille ⁊ va ferir antoine du plaissis par telle faciõ quil labbatit mort par terre. Ogier le dãnoys voyãt la mort de antoine en son cueur fut yre ⁊ se tira droit vers esclamard ⁊ tel coup luy dõna que cercle ne coiffe ne le garãtit de la mort ⁊ cheut a terre/puis luy dist en chẽtãt. Mauldit infidelle tu as tue le filz Geoffroy q̇ tãt estoit noble ⁊ courtoys: ⁊ a cause de ce ie ten ay rẽdu le guerdõ. Apres q̃ Ogier eut ainsi mis a mort esclamard/sobrun ⁊ malathã ⁊ aussi le roy archanas vindrent arriuer a tout trẽte mille payẽs faisans grans crys ⁊ noises en lost des chrestiẽs ⁊ vint le roy sobrun si fieremẽt fraper Guyõ de mõtagu q̃ il luy trespersa vng espieu parmy le corps dõt cheut ledit guyõ mort. Le roy malathã frappa iosiã p̲ telle fierte q̃ il cheut mort. A cestuy assault mourut des frãcois bien cinq cens. Les payẽs voyãt la mort des frãcois cõmẽcerẽt a faire vng cry disãt ainsi. Dessus seigneurs car au iourdhuy est le diffinemẽt de crestiẽte. Charlemaigne oyãt le cry des mescreãs fut en sõ cueur fort courrouce/aussi fut le duc thierry dardaine/Ogier le dãnoys/Vudelõ de bauieres/Jehã le roy de frise/⁊ le duc naymes/⁊ tous les autres barõs entrerẽt en bataille par telle fierte que cestoit piteuse chose a veoir/⁊ pensez q̃ maintz escuz furẽt rompus mains haubers mis en pieces/⁊ maintes lãces ⁊ espees despecees. Ogier le dãnoys alla ferir sur le roy archanas par tel vertu q̇ luy trespca le fer ⁊ fust de sa lãce tout par

my le corps/Naymes fut si tresaprement assailly des payes que il fut abatu de dessus son cheual & fut ledit cheual tue/mais incontinent voyant ledit Naymes q a pied estoit apperceut le cheual du roy Archanas & monta dessus puis fist telle desconfiture des payens que cestoit chose merueilleuse. A cestuy assault fut faicte telle destruction de payes q a dire la verite se neust este Maupriue qui arriua a tout .xxx. mille cobatas les francois eussent tout mis a execution. Cestuy Maupriue estoit vng turcq fort et puissant & merueilleux/en sa main tenoit vng espieu & entra en la bataille & vint rencontrer Antoine dauignon/et par telle facon le frappa que lespieu quil tenoit luy trauersa parmy le corps/puis apres tua guillaume de turgon/& regnier de masco/& aussi sanson de beaufort/lesquelz estoiet bons cheualiers. Thierry laidannois voyant la desconfiture que faisoit cestuy turc brocha son cheual droit vers luy par grat fierte la lance en arrest/& le payen vint contre luy et se frapperent par telle facon que les fers & fust volerent en lair par pieces & nullement ne se dommagerent/puis coururet aux espees & se donnerent de merueilleux coups. Le roy marsille y arriua a tout .xx. mille payes. Et daultre part y vint Charlemaigne auec ses barons/lesqlz firet telle desconfiture de payes q bie en demoura dix mille & plus. La fut mis a mort le roy Sobrius le frere du roy fausseron. Aussi fut mis a mort le roy malathan & le roy valdebro/les payes eussent este a cestuy assault tous mis a mort quant marsille arriua a tout bien soixate mille payes lesquelz firet si merueilleux bruit & noise q cestoit piteuse chose a ouyr/& fut entedu le cry de pres dune lieue. Et quat charlemaigne les entedit il en eut grat desplaisir en son cueur & tantost recoforta ses gens & leur dist. Seigneurs nayez nulle crainte/car a layde de nostre seigneur plus y en viedra plus en mettros a mort/nous auos bie comence & bie acheueros. Marsille estoit monte sur vng cheual griso leql fist vng sault en lair bien .xv. piedz de long en courat sur les fracois/et tous les payes apres luy/mais noz cheualiers les recueillirat bie & vaillamet. Marsille vint ferir Josue de mothier & par telle maniere le frappa q il luy persa le fer & le fust parmy le corps & cheut mort/& luy dist. Par mahom mon dieu fracoys auiourdhuy nas garde de courir/deuat q la nuyt soit venue se puis recontrer to roy charlemaigne doner luy vouldray tel coup q garde naura de fouyr. Charlemaigne ouyat la menace de Marsille fut en son cueur fort courrouce il mist sa lance en larrest & picqua son cheual & va Marsille frapper par telle fierte ql luy fist croisser son escu q estoit acere come aymat & luy ropit le haubert du dos tant q le cuyr de la chair en sortit et du coup luy rompit vne coste & cheut ledit marsille a terre. Les payes voyat le coup q auoit faict charlemaigne sans nul delay le vindret assaillir par telle facon q ilz tueret son cheual dessoubz luy: & quat charlemaigne se vit ainsi malmene il saulta sur piedz & se deffendoit par telle faco que tout tat ql attaignoit estoit faict de sa fin mais tat de payes arriuerent entour de luy q ce il neust crye montioye sainct Denis il estoit a mort a liure. Le duc naymes oyat le cry de charlemaigne acourut vistemet celle part. Aussi fist ogier le danoys & thierry/& la fut faicte merueilleuse descofiture tant dune part q daultre. Charlemaigne fut vistemet remote dont il eut grat ioye puis retourna en la bataille fieremet come vng lyon & la fut vng piteux assault tant de fracois que de payens/et especiallemet cotre les fracois car payes frappoient sur eulx si aspremet que piteuse chose estoit a regarder. A cestuy assault mourut Danebar/Fringas de mothyr/gras

bars/ꝛ Taillechier/lesqlz estoiēt freres au roy espir. Marsille fut remōte lequel eut grāt despit du coup q̄ charles luy auoit dōne. Belligād ꝛ ses gēs estoiēt de laultre co ste qui fieremēt frappoiēt sur les frācois/ꝛ tant firent q̄ ilz les ont faict reculer iusq̄s a loriflābe. Et quāt les payēs virent q̄ les frācois reculoyēt ilz cōmencerēt tous en/ semble a faire vng cry moult espouētable dont les frācois furēt tous esbahys. Eulx estans en cestuy esbahyssemēt vont regarder vng peu a coste et virēt venir Galien lequel faisoit grant bruit. Et quant ilz congneurēt que cestoit secours qui leur venoit incontinēt ilz reprindrent couraige ꝛ furent tous ioyeulx.

¶ Comment Galien arriua a ronceuaulx pour donner secours a Charlemaigne/ꝛ comment il tua Mauprime filz de Belligand/et conquesta lestandart des payens.



TAnt cheuaucha galien quilz arriua en rōceuaulx/ꝛ mist ses gens en belle ordōnance. Payens arriuoiēt de tous les costez pour auoir la descōfiture des francois. Charlemaigne courrouce en son couraige regarda vng peu a quartier ꝛ veit venir galiē dōt fut ioyeulx. Incontinēt il appella ses ba/ rons ꝛ leur dist. Seigneurs ie voy galiē q̄ viēt a nostre secours/ie vous prie q̄ chascū preigne couraige Naymes dist. Sire vo⁹ dictes verite. Adōc partit vistemēt Char/ lemaigne son espieu en sa main ꝛ picqua des esperōs son cheual si roydement q̄l alla iusq̄s au roy alemāt ꝛ son espieu luy trauersa parmy le corps/dōt cheut mort par ter re dōt les payēs furēt fort esbahis. Le cheual q̄ estoit puissant porta charlemaigne si auāt dedās larmee des payēs q̄l passa six rācz de leurs ordonnāces mais incontinēt il fut enclos de tous costez/parquoy son cheual fut tue dessoubz luy. Vistemēt se mist a pied ꝛ tellement se deffendoit de ioyeuse son espee que nul ne losoit approcher. Soy voyāt q̄ de nul nestoit secouru se print a dire. Vray dieu pere tout puissant se ie croye

maintenant mon enseigne Galien y viendroit incontinēt & laisseroit toute son armee mais ie craing que ses gens ne vinssent de coste departāt larmee car ie croy q̄ ilz frapperoiēt aussi tost sur frācois que sur payēs/car ilz ne les cōgnoissent pas. Ce cōsiderāt Charlemaigne nosa mot sonner dōt mal luy en print/mais Ogier le dānoys lapperceut lequel vint incontinēt desrompāt la presse & fendant larmee si vaillammēt q̄ merueilles. Le roy Frungant se trouua deuāt luy lequel venoit empescher le chemin/mais Ogier le tua & print sō cheual & le mena a Charlemaigne & luy dist. Sire vous auez sens denfant de cōbatre a pied/ne scauez vous appeller voz barōs & cheualiers a vostre secours. Quant les francois virēt Galien venir ilz se retirerent deuers lorifflant/& les payēs daultre part/lesq̄lz auoiēt grant paour. Incontinēt Galiē brocha son cheual marcepin si vistemēt quil sembloit q̄ ce fust vne arondelle tant auoit grāt courage de mettre les payēs a fin pour venger la mort des pers de frāce & aussi pour augmēter la foy chrestiēne/tellement que le premier quil rencōtra luy perca lescu & le corps tout au trauers dont cheut mort par terre. Et quāt Mauprine veit q̄ Galien auoit mis a mort cestuy payen il vint cōtre luy de grant despit et se donnerēt de grās coups lung sur laultre. Galien haulsa haulteclere & tel coup dōna a Mauprine quil abbatit hōme & cheual par terre duquel coup ledit mauprine fina sa vie dōt les payēs furēt moult courroucez. Quāt Galien veit que il estoit mort il se print a dire a haulte voix deuant tous/& dist. Seigneurs voicy le roy leq̄l auoit iure que il vengeroit la mort de foure/mais il fault maintenant q̄ on venge la sienne. Et quāt les payēs lentendirent ainsi parler ilz furēt si espouantes que merueilles & dirent entre eulx. Voicy cellluy qui tua le roy au chasteau de montfuseau & le print au recours du boys de bruffueilles ou furēt rescous les prisonniers frācois que Belligand vouloit faire pendre dedans le boys. A ce mot se sont les francois boutez en la bataille. Sauary rencontra Turben et tellement le frappa que vne lance luy trauersa dedans le corps dont cheut mort. Hernaud & Gerard ont assailly les payens en telle facon que deux mille en ont mis a mort. Charlemaigne crya montioye saint Denis. Gerard crya Viēne. Hernaud crya Bellande. Salomon crya sainct Malo. & Ogier crya Dānemarche. Naymes crya Bauieres. Thierry crya Billon. Geffroy crya angiers. Et le noble Galien crya montfuseau/car vaillammēt auoit conqueste le chasteau. Et quant les payēs entendirēt le cry des frācois ilz furēt tous espouētes & senfuyrēt vers leur estādart/mais en fuyant plusieurs furent tuez. Quant ilz furent a lestandart incontinēt crierēt a Belligād. Sire sachez que le cheualier qui ayme vostre niepce la belle Guynarde a mis a mort vostre filz Mauprine. Quant Belligand entendit les nouuelles du grant desplaisir quil eut le sang luy mua et cheut pasme par terre. Charlemaigne voyant les payens qui senfuyoient se cōmenca a rire et les monstra au duc Beuues disant. Regardes comment maintenant les payens nous auoyent reculez/et comment soubdain Galien les a dechassez. Deuant lestandart fut faict grant occisiō de payens. Gerard/Hernaud/Beuues/& Sauary si porterent vaillamment/mais sur tous le noble Galien fist telle desconfiture de payens que par force vint iusques a lestādart/incontinēt quil se vit pres il dist. He vray dieu pere tout puissant se ie pouoye cōquester cestuy estandart ie feroye tout le temps de ma vie ioyeulx/mais se dieu me dōne grace ie mettray telle peine q̄ ie le mettray a destructiō/et si vne foys ie pouoye

estre dominateur de cestuy estandart ie suis seur que facillemēt cōquesteroye ladmiral Belligād. Et incontinēt q̄l eut dit telles parolles ou sanblables il picqua marcepin son bon cheual ⁊ vint droit a lestādart ⁊ tel coup dōna au roy Maradan quil cheut mort par terre. Quāt Belligād vit le coup il brocha son destrier cōtre Galien tenāt vng espieu acere en sa main. Et Galiē cognoissant la fureur q̄ Belligād auoit vint contre luy hastiuemēt a tout vng espieu ⁊ se donnerēt de si merueilleux coups que les espieux vollerēt en pieces/puis les deux cheualiers ont tire leurs espees ⁊ grās coups se sont dōnez sur les heaulmes: ⁊ tellemēt se cōbatirent Galiē ⁊ Belligand q̄ a la fin Belligand eut du pire. Quāt les payēs le virēt en tel dangier incontinēt ilz luy vindrent au secours ⁊ maulgre les francois le secoururēt. Il auoit douze roys en sa compaignie. Charlemaigne y estoit qui fieremēt frappoit dessus payēs. Grāde fut la bataille tant de la part des francois q̄ de la part des turcqs/mais le noble Galiē fist si vaillammēt q̄ il mist a mort deux roys ⁊ vng amachonos/dont Belligand se escria moult fort ⁊ dist. Par mō dieu mahon tout me va biē au rebours de ceulx qui me disoiēt q̄ les frācois ne valloiēt rien en bataille. Certes maintenāt bien appercoy le cōtraire/car ilz sont vaillans gens. Ilz me disoiēt que deuāt vng moys ie les mettroye en ma subiectiō. Par mahon mō dieu se ie les puis tenir ie les feray mourir de cruelle mort/ie leur ay faict tant de biens ⁊ dhonneur ⁊ si faulcemēt mont cōseille/aller men veulx vistemēt ⁊ legieremēt a briligāt dedās mes maistresses tours pour me desduire ⁊ esbatre auec ma dame par amours q̄ est la plus belle qui soit au mōde. Apres ses parolles dictes fist sonner ses trōpettes ⁊ tabours. Quāt Galien entēdit les regretz ⁊ lamētations de Belligand il cōmenca a dire en soymesmes. Je ne vous ay pas encores monstre tous mes tours/mais certes auāt q̄ vous me eschappez ie vous donneray maintz coups de mes mains. Belligād fist de rechief sōner ses cors ⁊ tabours en grāt forcēnerie ⁊ fist rassembler ses gēs/⁊ Marsille daultre part reuint moult fieremēt. Le noble Galiē point ne seiourna/mais legieremēt entra dedans larmee des payēs et tant fist par sa prouesse quil vint iusq̄s a lestandart leq̄l desiroit fort a prendre Beuues/Sauary/Gerard/⁊ Hernaud alloient apres luy lesq̄lz estoiēt courroucez de ce q̄ Galiē se boutoit si auāt en larmee. Quāt Galien fut iusques a lestandart il descēdit vistemēt de dessus son cheual marcepin ⁊ saillit a lestādart/mais plus de cent payēs le gardoiēt ⁊ deux roys. Quant Galien les vit il vint a vng turcq ⁊ luy fendit la teste iusq̄s aux dentz/puis frappa sur vng aultre ⁊ labbatit mort par terre. Vng turcq auoit vne hache moult forte ⁊ tranchant/mais Galien a force de bras la luy osta hors des mains et tel coup luy en donna quil le tua/puis legierement vint a lestandart ⁊ dessus frappa plus de trēte coups ⁊ ne le peut coupper a cause q̄ la verge estoit dargēt. De rechief Galiē haulca la hache cōtremōt ⁊ tel coup dōna sus cestuy estandart quil le couppa. Mahon ⁊ Taruagāt estoiēt posez audit estādart ⁊ estoiēt de fin or massifz. Et quāt ilz cheurēt ilz firēt si grant coup quilz tuerēt biē dix payēs tant cheurent lourdemēt. Gerard ⁊ Hernaud estoient a coste qui gardoient Galien. Quāt Belligand vit cheoir mahon il cuida creuer de despit ⁊ dist. Sire mahon pourquoy vous laissez vo⁹ cheoir si lourdemēt q̄ auez tue noz gens/se biē ne nous voulez faire ne nous faictes point de mal/ie croy q̄ vo⁹ voulez deuenir chrestien/mais se ie le scauoye ie vo⁹ osteroye les fins abillemēs dor q̄ vo⁹ portez ⁊ vo⁹ mettroye tout nud.

Comment Belligand fist oraison a Mahon/et comment charlemaigne le tua/et du soleil quil se arresta.



Quant Belligand vit que mahon estoit cheut par terre il se print a dire. Sire mahon ayez pitie de moy/et ie vous pmetz q se vous auez piedz ne mains couppez ou rõpus quilz serõt refaitz et resoul dez de fin or. Et quãt il vit Galiẽ il dist a ses payẽs/pnez ce chre stien. Incontinẽt tous les payẽs vindrẽt de tous costez sur Ga lien/lequel se deffendist si vaillammẽt quil tua maintz payẽs de sa hache trẽchant. Il eust eu biẽ a faire de vaincre tant de payẽs/mais Gerard/Her naud/Heimes/et Sauary ilz arriuerẽt/lesquelz tuerẽt bien dix mille payens. Daul tre part vint charlemaigne et ses gens tellement que la bataille fut toute renouuellee. Et quãt Belligand veit que les francois auoiẽt si grãt nõbre/il se print a dire. Char lemaigne ou auez vous tant este q ne vous estez mõstre a moy/certes ie croy q vous nestes pas assez hardy/car vous estes trop vieulx chanu et radote. Quant Charle maigne lentẽdit ainsi parler il brocha son cheual des esperõs et sen vint cõtre Belli gand et le frappa si vaillammẽt q du coup il le bouta quasi par terre/et se batirẽt si biẽ qlz rõpirẽt escuz et lances. Charlemaigne tira ioyeuse son espee/mais en la tirãt Bel ligand luy bailla tel coup sur le heaulme ql luy trencha la coiffe et vint iusqs au tais. Il frappa de rechief au coste senestre sur lescu de si grant force que quant il retira son espee Charlemaigne chancela/et luy dist Belligand. Je vous feray finer en espaigne grison radote tellemẽt q iamais ny mettrez le pied. Quãt Charlemaigne lentendit il fut moult courrouce et vint cõtre Belligãd q lauoit tant iniurie/et le frappa de ioyeuse son espee si rudemẽt que du coup il luy couppa son escu/puis il luy bailla si grãt coup sur le heaulme ql luy fendit la teste iusqs au mẽton et cheut de dessus son cheual mort

par terre. Puis charlemaigne dist. Belligand tu as dit verite/ quant tu dis que tu se-roys roy de france courõne. Je tay courõne en chãp de bataille de ioyeuse mon espee/ et si sont tousiours a moy mes royaulmes & terres & ie tay dõne deuãt tous tes parẽs et amys le pays despaigne/ si ten ay courõne du trenchant de mon espee. Adõc les cre-stiens se mocquerent des payens et leur disoiẽt. Cõbien que charlemaigne ayt la bar-be grise si scait il bien encore vng tour despee il a mõstre a belligand vng tour de mai-stre/ car a louurage on congnoist louuier. Quãt les payẽs virent leur roy mort ilz fu-rent si dolens q̃ merueilles/ & demenerent grant dueil. Quant le roy marsille sceut que son frere belligand estoit mort il senfuyt secretement/ aussi fist faussard & iustamont. Les payens sescrierent doulourousemẽt de la mort de leur seigneur. Galiẽ estoit a le-standart tellemẽt que de la peine quil eut ceste iournee le sãg luy sailloit par la bouche tant quil pasma & chãga couleur. Quãt Gerard & Hernaud virẽt Galiẽ en tel point ilz luy dirent a haulte voix. Helas vray dieu ie croy que vous estez mort quel domma-ge nous est si acop suruenu/ quant mort cruelle a si tost faict finer vostre ieunesse. He-las nest ce pas grãt dõmaige quãt de sa main il a faict mourir tant de payẽs/ & main-tenant quil est en sa premiere force/ mort si la prins. Plusieurs regretz & lamentatiõs furent faictz/ et ce pendant galien leua la teste et reuint de pasmoison et estoit en grãt sueur de la douleur quil auoit souffert/ mais il entendit bien ce que gerard et hernaud auoient dit. Qant Galiẽ fut debout on luy amena sõ cheual marcepin/ puis il mõta dessus et bailla lestãdart en garde a deux cheualiers/ dont lung estoit nõme Foucqs & laultre Clarembaux/ puis il se bouta en bataille en laquelle il fist grant occision de sarrazins. Charlemaigne chapeloit ses ennemis en telle facon que nul ne se trouuoit deuãt luy/ puis il fist son oraison deuotemẽt a Jesucrist disant. Dieu de la sus q̃ es en trinite pere/ filz et sainct esperit/ ie te supplie quil te plaise de me donner espace de ven-gier mes barons lesq̃lz son mors pour augmenter la saincte foy chrestiẽne/ et ont este villainemẽt trahys/ et en ce disant il plouroit tẽdremẽt. Jesuchrist ouyt sa priere telle-ment que le soleil sarresta sans aller ca ne la. Quãt charlemaigne veit q̃ le soleil estoit si hault/ il se escria a haulte voix sur les sarrazins disant. Je vous ꝓmetz que il ny au-ra hõme de vous qui ne perde auiourdhuy la vie. Ce pendant galiẽ passa cõtre la pree et vint vers les tentes des payẽs ou il trouua diuerses loges q̃ le roy marsille y auoit faict faire. Il y auoit deux mille payẽs q̃ gardoiẽt la fẽme dudit marsille/ mais quant ilz virẽt Galiẽ ilz senfuyrẽt tous. Quãt marsille qui estoit daultre coste veit q̃ char-lemaigne le poursuyuoit de si pres il iura son dieu mahon que iamais nẽtreroit en vil-le ne chasteau quil ne tint pinelle a son plaisir/ & puis quil ne doubteroit charlemaigne ne sa puissance. Le roy marsille emmena grant finance auec luy/ mais nõobstãt char-lemaigne le suyuoit tousiours de pres. Galien estoit demeure pres de vne riuiere ou il les attẽdoit. Quãt ilz virent galien venir ilz entrerẽt dedãs la riuiere a pied & a che-ual/ et tant y en eut de noyez que les vifz passoient dessus les mors/ et tous ceulx qui demourerent furent occis. Le roy marsille voyant le dangier ou il estoit par soubtil moyen eschappa et sen alla a pinelle/ & cõme il fuyoit le iour fina par quoy charlemai-gne et galien retournerent en lost. Charlemaigne mercya galien du grant secours q̃l luy auoit faict. Et quãt il fut es tentes il fist prendre la femme de belligãd/ ses damoy-selles/ et tous les payẽs qui estoiẽt demourez/ et leur faisoit trencher les testes/ sinon

que ilz se fissent baptizer. La femme de Belligand sur tout auoit grant paour/mais Charlemaigne luy promist quelle nauroit nul mal se elle vouloit croyre en Jesuchrist ⁊ tenir la foy chrestienne/et se elle le vouloit faire il luy dôneroit Galien en mariage/ adonc elle si accorda. Galien appella Charlemaigne a part ⁊ luy dist. Jay fiãce vne belle ⁊ bonne damoyselle long têps ya/plaise vous de moy pardôner/car tant quelle viue nespouseray aultre. Quant la royne le sceut elle fut fort courroucee/mais charlemaigne la rappaisa au mieulx quil peut. Il logea celle nuyt dedans les tentes des payens lesquelles estoient bien garnies de viures. Chascun si print sa refection des biens que ilz trouuerent ⁊ apres soupper chascun se coucha. Oliuier ⁊ Videlon firent le guet toute la nuyt. Le matin charlemaigne se leua ⁊ sen alla ouyr messe dũg sainct abbe. Apres la messe dicte chascun se prepara pour retourner en bataille: ⁊ a la rencõtre des chrestiens ⁊ payens eut de merueilleux coups dônez tant dung coste que daultre. Et fut la bataille si impetueuse que a peine on pouoit congnoistre les chrestiẽs ne les payens les vngz dauecques les aultres dont Charlemaigne ploura tendrement. Et du desplaisir quil auoit se descendit de dessus son cheual ⁊ se getta contre terre les bras en croix vers orient/en priant nostre seigneur quil fist tel miracle quil peust congnoistre ses gens qui estoient mors en la bataille. Alors nostre seigneur fist tel miracle que sus chascun chrestiẽ y auoit du sang esleue. Quãt charles cõgneut le beau miracle doulcemẽt remercya nostre seigneur. Et incontinent fist prendre tous les corps des chrestiens ⁊ noblement les fist sepulturer/⁊ fut la place edifiee par leuesque de paris auquel lieu charlemaigne fonda vng hospital lequel y est encores/⁊ y dõna grãs rentes ⁊ reuenues pour le maintenir.

¶ Comment Charlemaigne sen alla auec Galien a montfuseau/et comment le noble Galien espousa la belle Guynarde.



APres q̃ charlemaigne eut faict sepulturer les corps des chrestiẽs q̃ estoiẽt mors en la bataille/Galien vint droit a luy ⁊ luy dist. Sire il est vray que iay ꝑmis foy ⁊ loyaulte de mariage a vne ieune dame pleine de grãt beaulte/laquelle est fille de marsille qui est vostre ennemy mortel. Je lay trouuee loyalle/car elle ma faict plusieurs secours parquoy ie vo⁹ prie ql̃ vous plaise de venir aux nopces/⁊ que vous me la donnez par la main/adonc charlemaigne luy respõdit Treschier amy voulentiers le feray/car ie doy bien faire vostre voulẽte/⁊ auec ce ie vous dõne lestandart q̃ vo⁹ auez cõqueste. Adõc charlemaigne cõmanda q̃ les tẽtes ⁊ pauillons fussent chargees ⁊ q̃ fussent apportees/⁊ mãda au seigneurs ⁊ barõs ql̃z vinssẽt vers luy/parquoy guidelõ ⁊ hernaud demouroiẽt audit lieu auec deux cẽs cheualiers richemẽt abillez/lesquelz auoiẽt garde a rõceuaulx les douze pers. Ilz demourerẽt iusq̃s a ce q̃ charlemaigne fut retourne/⁊ fut le traistre ganelõ bien enferre pour laqlle trahison thierry fut prins leql̃ estoit a mõtfuseau pour garder la belle guynarde cõtre pinable/leql̃ pinable fut pẽdu ⁊ estrãgle/charlemaigne ⁊ galiẽ partirẽt pour aller a mõtfuseau acõpaignez de plusieurs princes ⁊ nobles cheualiers/lesquelz cheuaucherẽt par telle diligẽce quilz arriuerẽt a mõtfuseau la veille dune bonne feste. La ville estoit fermee de murailles ⁊ de palais sumptueux dõt charles fut moult esbahy quãt il veit ledifice/puis demãda a galien a qui estoit le chasteau. Sire il est a vous ⁊ ie en suis le seigneur. Quãt charlemaigne entẽdit galiẽ il dit. Chier amy vo⁹ auez cõquis hõneur/certes vous estes sage preux ⁊ hardy comme estoit vostre pere. La belle guynarde estoit au grãt palais ou elle passoit son tẽps/mais quãt elle veit les francois elle eut paour/car elle cuidoit q̃ ce fussent les sarrazins q̃ vinssent de lost de bellgand. Galiẽ enuoya vng messagier a la belle guynarde/leql̃ la salua ⁊ luy dist. Dame guynarde ie vous salue de par vostre amy galiẽ/leql̃ vous ameine charlemaigne ⁊ plusieurs barõs ⁊ cheualiers de france. La pucelle eut grãt ioye des nouuelles. Elle fist faire grãt appareil parmy la ville pour recepuoir les frãcois. Quãt Charlemaigne ⁊ les barõs furẽt arriuez la belle guynarde descẽdit du palais ⁊ vint au deuãt de charlemaigne moult hõnourablemẽt/⁊ quãt il la veit il descẽdit de son cheual ⁊ vint vers la pucelle ⁊ la baisa moult doulcemẽt/⁊ elle luy dist. Biẽ soyez venu charles noble roy des francois/⁊ tous les nobles cheualiers. Et charlemaigne respõdit. Belle guynarde Jesuchrist vo⁹ vueille garder de mal. Quãt les frãcois furẽt tous au chasteau charlemaigne fut richemẽt seruy ⁊ to⁹ les barõs. Apres le souper chascũ se coucha ⁊ reposerẽt seuremẽt. Le matin vindrẽt plus de cent cheualiers au leuer de charlemaigne/entre lesquelz estoient galien ⁊ guynarde qui le saluerent honnourablement et guynarde dist a galien deuant tous. Galien cher amy vous scauez bien que vous me auez promis de me espouser ie vous prie quil vous plaise de acomplir vostre promesse ce pendant q̃ toute la noblesse de france est cy present. Chiere amye dist Galiẽ/ien suis bien contẽt sil plaist a charles a mon seigneur. Amy dist charlemaigne ie my accorde tresuoulentiers puis que chascun de vous en est content. Charlemaigne fist baptizer la belle guynarde. Apres le baptesme ilz furẽt espousez dont grant ioye fut faicte par la cõtree. Charlemaigne donna a galien ⁊ a guynarde pour acroissemẽt la terre ⁊ pays. Et galien le print de luy/mais il ne le tint pas longuement/car il eut en brief tẽps plus grãt seigneurie. Apres q̃ charlemaigne eut este huyt iours a montfu/

seau il se partit de galien et mena auec luy lescuyer et thurion qui scauoit toute la verite de la traison de ganelon et sen alla a ronceuaulx. Il commanda Galien et Guynarde a dieu et laissa auec luy Gerard/Hernaud/Beuues/Sauary/et Emery/et cheuaucha droit en ronceuaulx sans seiourner.

Comment vng messagier apporta nouuelles a Galien quil allast secourir sa mere que on accusoit daulcun cas.



A Montfuseau se tint galie iusques au teps deste soy esiouyssant auec guynarde et ses cheualiers. Vng messagier vit vers luy et luy apporta nouuelles de sa mere. Quat il fut deuat galien il le salua disant. Le dieu de gloire vueille garder le filz de Oliuier/et galie luy respodit. Iesucrist vo⁹ maitiegne et acroisse bo heur. Or me dictes doc beau sire vostre voulete et la cause pourquoy vous venes vers moy. Le messagier dist. Treschier seigneur il est verite q les enfas du roy Hugo ont gradement offence/car ilz ont empoisonne leur pere pour auoir son royaulme et dict q vostre mere la faict/mais iamais elle ne comist si villain cas/elle a done son gaige en chap de bataille cotre eulx/ilz ont trouue vng des fors cheualiers de la crestiete pour eulx mais vostre dolete mere na nul trouue q vueille cobatre pour elle. Elle eust este bruslee laultre iour si neust este leuesque de naples qui luy saulua la vie et les baros du royaulme q en ont pitie. Je alloye querre oliuier pour la deffendre/mais on dit q les payes lot occis/et certes si vous ne luy aides elle sera bruslee. Quat galie entedit le messagier il se print a larmoyer et getta vng souspir en disant. He dieu doulx roy de maieste/helas ie ne vis oncqs mo pere sino a la mort/et se ie pers ma mere ie seray bie dolent. Gerard et Hernaud le cofortoiet tousiours. Galie disoit. Mes oncles ont il ainsi faict de leur pere/et villainement en accusent ma mere. Puis dist ql yroit secourir sa mere vistement. Galien qui auoit le cueur marry se fist armer pour

aller secourir sa mere. Il laissa a montfuseau gerard & bernaud pour garder sa femme il mena auec luy beuues/sauary/geoffroy de paris/emery & dix mille cheualiers bien en point. Il print cōgie de guynarde & des cheualiers/& chemina de si grāt diligēce ql arriua au lices vers soleil couchāt. Le price de terāte nōme richier/richard de damas & gaultier sō frere estoiēt venus pour loger aux dictes lices/mais ilz allerēt a cōstantinoble a la court pour iugier la droicture de la dame que on vouloit condēpner a tort. Quāt galien fut arriue les nobles luy firēt grāt hōneur et si ne le congnoissoiēt pas. Il firent grant chiere au soupper/& se reposerēt la nuyt. Le matin ilz cheminerent par my rommanie tant quilz vindrēt a cōstantinoble/adonc galien dist. Quant ie partis de ceste cite mes deux oncles me vindrent espier pour me tuer en ce boys/mais se ie puis ie leur rēdray. Tant cheminerent quilz arriuerent en la cite & se logerent deuant saincte sophie en laquelle eglise ouyrent messe. Galien estant aux fenestres du logis ouyt le peuple qui crioyt. La meilleure damoiselle de ce pays sera auiourdhuy exillee a grāt tort/les poures estoient soustenus par elle/mauldit soit il qui est cause q̄ nous la perdōs. Quāt galien les entendit il se print a larmoyer. Henry & tybers firēt tant par leurs flateries & doulces parolles q̄lz ont tire les barōs du royaulme de leur partie & par grant faulcete les menerēt tous a la court.

¶ Comment Jaqueline fut menee a la court pour estre condempnee a mort par faulces allegations/& cōment Galien la defendit en champ de bataille contre Burgalant.



Vistement galien et tous ses gens allerent a la court/aussi fist le seigneur de sture & leuesque de naples. Quāt ilz furēt toꝰ arriuez ilz crierēt a haulte voix q̄ se on vouloit iuger la dame par tricherie q̄lz seroiēt de sa partie. Galiē les mercya treshumblemēt & leur dist. Seigneurs ie vous p̄metz

la foy q̃ vne foys ie vous rendray le plaisir q̃ vous faictes a la dame. Quãt ilz furent arriuez a la court ilz virẽt q̃ on mettoit la dame hors de prison/laquelle estoit moult descõfortee. Adonc luy dirẽt ses deux freres/vous serez pugnie pource q̃ par herbes auez faict mourir vostre pere. Tybers dist/vo9 me auez voulu aussi ensorceler affin q̃ ie perdisse ma seigneurie. Burgalant de roddes dist deuãt tous. La dame ma req̃s q̃ ie soye son amy par amours pour luy faire la folie et quelle feroit mourir ses freres par sors/elle a faict mourir sõ pere. Sil ya hõme q̃ vueille dire le cõtraire ie suis tout prest de cõbatre. Alors les barõs dirẽt se nul ne la deffend elle est iugee a mort. Adõc dist leuesq̃ de naples/elle nest pas encores iugee/il pourra venir quelcun q̃ la mettra hors de dãgier. Quãt la dame lentendit elle req̃st vng de ses cousin quil la secourist/mais il dist. Je ne entreprẽdray pas telle folie de cõbatre cõtre burgalant. Quãt ga/lien veit sa mere deuãt ses deux freres/& q̃ nul ne la vouloit deffendre il la print par la main & luy dist. Dame faictes bõne chere/car iusques a la mort ie vous ayderay en/cõtre tous pour garder vostre bon droit. Leuesque de naples defendit q̃ on ne luy fist nulle villennie. Alors dist burgalant. Silz estoient quatre telz ie nen desmarcheroye vng pas. Seigneur dist galien baisez vostre espee/& vous allez armer/car mõ corps vous deffie. La dame plouroit son filz & ne le congnoissoit point.

¶ Commẽt Galien voulut defendre sa mere en champ de bataille contre Burgalant/pour faulces accusations sur elle imposees.



Thybers vent y & plus de cinquãte seigneurs & barõs q̃ estoiẽt cõtre la da/me mõterẽt au palais & leur iurerẽt q̃ point ne leur faudroiẽt iusques a la mort. Lors fut arme burgalãt/& vestit vng hauberiõ de menu treillis lequel cõe dit lescripture fut fait en faerie/& tout hõme q̃ le portoit ne pouoit estre cõquis en armes se il nestoit faulx/traistre/ou pariure. Cestuy hauberiõ fut enuoye

au roy hugon. Burgalant ceindit vne espee/laqlle auoit demy pied de large. Et dit lhystoire que celle espee trẽchoit le fer. Le plombeau ⁊ la croisee estoient de fin or massif. Elle estoit appelee trenche fer. Les boucles du heaulme estoient de fin or bruny. Au sercle de dessus auoit plusieurs riches pierreries qui rendoiẽt grant clarte. Il fut moult bien acoustre. On luy bailla vng cheual moult bon ⁊ fort. Burgalant monta dessus ⁊ mist lescu a son col il print en sa main vng gros et puissant espieu leql estoit enuenime du sang dūg tygre. Quant burgalant fut sur son cheual monte oncques ne se seigna. Il picqua des esperons sans arrest son cheual lequel saillit bien .xv. piedz de long. Quant burgalant fut au chāp les vngs aux autres disoient que mieulx sembloit diable que hōme. Et que pour vray lautre champion seroit incontinent desconfit. Burgalāt attẽdoit galien au chāp desirāt sa venue pour le vouloir mettre a mort mais galiē estoit en son logis q̇ se armoit des armeures que regnier luy auoit dōnez quant il partit pour aller en rōceuaulx. Geuues et sauary luy baillerent la lance et le heaulme/apres on luy amena son cheual marcepin ⁊ monta dessus cōme noble cheualeureux/puis il print son escu et partit de sō logis il appella sauary ⁊ luy dist. Faictes armer voz gens/car se tybers et henry nous vouloiẽt faire greuāce que plustost fussions secourus. Galien vint au chāp le duc guyon dathenes ⁊ plus de cent la compaignerẽt. Quant il fut arriue au champ tybers et henry tindrent leur parlement disant que se burgalant estoit vaincu qui le secourroiẽt incōtinent. Les barōs amenerẽt la dame lyee bien estroictemẽt/puis burgalant dist deuāt tous. Ainsi me vueille dieu aider quelle a fait mourir son pere par herbes ⁊ cuide faire mourir ses freres affin qlle eust la seigneurie. Elle se vint conseiller a moy me disant que se ie luy vouloye aider a ce faire que elle sabandōneroit a moy a faire a ma voulente. La dame lentendit dōt fermemẽt se print a plourer disant q̄ iamais nauoit eue voulēte de ce faire. Adōc galien dist a burgalant. Vous mentes faulcement. Burgalant iura ⁊ voulut baiser les sainctz mais ilz ne les peut approcher. Galien iura que faulcement on accusoit la dame. Burgalant dist/vous mentes pautōnier mais auant quil soit nuyt vous en serez pēdu et la dame brulee/galien respōdit. Dieu et le bon droit qlle a nous aydera. Chascū ferma son heaulme puis on fist crier que nul nentrast au champ sur peine de la vie. Trois cheualiers gardoient la dame laquelle regrettoit piteusemẽt son enfant car elle ne le congnoissoit point se elle leust congneu elle eust mieulx ayme estre brulee que le laisser combatre contre burgalant.

Quant les deux chāpions furẽt prestz de cōbatre galiē appella les gardes et leur dist quilz gardassent le champ sans noyses ne debatz. Et ilz dirẽt que se aulcun le brisoit que incontinẽt seroit pēdu ⁊ estrangle. A quoy galien les mercya grandemẽt puis leua la main et se seigna le visaige du signe de la croix. Leuesque de naples luy dist. Noble cheualier dieu vo⁹ gard de mal ⁊ vous doint grace de vaincre burgalant. Et galien luy dist. Certes selon mon aduis iay intention au plaisir du createur du mōde que auāt quil soit nuyt sil na la peau pl⁹ dure q̄ fin acier vous la verrez trencher en plus de trẽte pieces. Les prīces seigneurs et barons furent tous esbahys du vouloir ⁊ couraige de cestuy enfant. A lentour des deux cheualiers auoit grant nōbre de gens lesquelz estoient allez veoir et regarder la bataille des deux champions. Burgalant cria a haulte voix. Vassal ie vous deffie/

iamais ie ne vous prẽdray a ranson / ne sera pas la dame par vous defendue / car de-
uant que il soit nuyt ie vous monstreray que vous nestes pas sage de vous mettre en
chãp de bataille cõtre moy. Adonc galiẽ reclama le nõ de Jesuchrist en luy priãt quil
luy voulsist estre en ayde aussi vrayement que la dame estoit innocẽte du cas que ses
freres luy auoiẽt impose. Burgalant brocha aragõ son cheual / et Galiẽ picqua mar-
cepin / puis se rencontrerẽt de leurs lances si roidemẽt quilz firent voler les esclas en
lair. Des coups quilz se dõnerẽt les yeulx leurs estinceloiẽt en la teste cõme charbõs
les poitras et les cenglez des cheuaulx rompirẽt / et cheurẽt les cheuaulx sur le sablon
Les chãpions furẽt si estonnez quilz pasmerẽt / et y furent si long tẽps que on cuidoit
quilz fussent mors / car le sang leur sailloit par la bouche. Deux cheualiers leur porte
rent de leaue froide incontinẽt et leur ont arrouse les visaiges. Incontinẽt q̃lz furẽt re
uenus burgalant se leua qui estoit si courrouce que merueilles car iamais pour cheua-
lier il nauoit perdu larcon. Galien se dressa plus ire que vng lyon. Les vngz disoiẽt
aux aultres / se le ieune champion a bon droit dieu le vueille garder / car il a faict vng
vaillant coup. Ilz estoiẽt au millieu du champ et Galiẽ prent haulteclere son espee / et
Burgalant la siẽne qui estoit appellee trãchefer. Galiẽ frappa Burgalant par telle
fierte q̃ se Burgalant neust haulse son escu il eust eu la teste fendue iusques aux dẽtz.
Mais lescu en fut du coup fendu en deux parties. Dung aultre coup luy osta vne pie-
ce du heaulme et sil neust destourne le coup de luy estoit faict: ne iamais nẽ feust eschap
pe / car il trencha la coiffe et couppa des cheueulx iusques a la chair et cheut lespee au
coste senestre et trẽcha le pan de son hauberion et fut la hucque et la chair entamee. Du
treplus du coup couppa la chausse et tout tant quelle aconceut / et entra vng grant de-
my pied en terre. Burgalant du coup que receu auoit long tẽps chancela. Galien si
luy dist. Nauez vous pas receu vng beau coup ie croy q̃ iamais vous ne fustes a tel-
le iournee / maist sil plaist a mon createur et vous attendez lautre iamais autre iour ne
verrez / car vous cõperrez la mensonge et le meurtre que faulsement sus la dame auez
impose. Quant burgalant entẽdit Galiẽ il cuida frapper sur luy / mais il haulsa son
escu du coup il couppa ce quil attaignit. Il eust tue galien sinon quil saillist de trauers
car lespee emporta plus de deux cens mailles du hauberion / et luy fendit vne grant
piece de la coiffe tellement que le sang sailloit par les playes habondãment / du coup
galiẽ chancela et a peu quil ne cheut par terre dont les barons furent fors desplaisans
et disoient tout bas les vngz aux autres. Je croys quil est affolle / et que la dame sera
brulee. Quant la dame veit le coup elle se coucha a terre en croix / et se print a plourer
et lamenter en disant. Vray dieu aussi vrayement que ie suis icy a tort et que ie ne suis
pas cause de la mort de mon pere vueillez garder le cheualier qui combat pour moy.
Et cõment galiẽ se preparoit pour cõbatre burgalant luy dist. Vassal ie vous ay biẽ
attainct / mais se vous attendez lautre coup il nest riens de vostre vie. Et galien luy
dist. Sil plaist a dieu vous mentirez / mais ce que vous dictes vous aduiẽdra / dieu et
le bon droit que iay me aydera. A tant cõmencerent a frapper lung sur lautre par telle
fierte tellement que le sang auoit tout rougy le champ. Tant se cõbatirent les deux
champiõs que pres de midy estoit / et furẽt si las et mattez q̃ ilz ne veoiẽt goutte. Eulx
estans vng peu reposez se sont de rechief mis en bataille et dist burgalant a galiẽ. En
peu de temps te feray mourir et feray mettre la damoyselle en vng grant feu. Galien

luy respondit/ie ne doubte tes menaces. Burgalant cuida enrager des parolles de galien & dist. Tu seras pendu & estrangle & la dame sera arce dedans vng grāt feu. Nostre seigneur ten gardera dist Galien/car le bon droit que la dame a nous aydera au iourdhuy car tes faulx sermens te pourroiēt bien nuyre & porter dōmage. Burgalant escumoit cōme vng porc & sembloit q̄l fust hors du sens & vint cōtre Galien/& Galien cōtre luy auq̄l il souuint de son pere Oliuier qui ne recula iamais deuant hōme. Daultre coste il veoit sa mere q̄ plouroit & grattoit la terre aux ongles et se mordoit les bras & les mains priant tousiours a dieu quil voulsist garder Galiē de mal & dencombrier & si ne le congnoissoit pas. Le peuple dentour en auoiēt grant pitie/& disoiēt les vngz aux aultres. Certes se sera grant dōmage ce cestuy ieune cheualier est mis a mort de la main de ce diable. Helas il est trop ieune/ce nestoit le couraige q̄l a y fust pieca mort/ie croy que iamais dieu ne crea hōme si vaillant quil est. Galiē pria dieu & nostre dame quilz luy voulsissent ayder/puis il nōma entre ses dētz les haulx noms de nostre seigneur/car celluy qui les nōmera ne perira du iour qui les aura nōmez sil nest faulx ou pariure/ou sil na grant tort. Quāt le noble Galien les eut nōmez il fut plus ferme & plus asseure que deuāt. Burgalant vint contre luy & tel coup luy donna quil luy emporta vne grant partie de la coiffe & du heaulme & leust tout fendu mais lespee tourna par la voulente de dieu qui le garda/nonobstant luy trēcha vne partie du coste senestre & coula le sang iusq̄s a terre. De celluy coup chancela vng petit le noble Galien. Quāt la dame apperceut le coup incontinēt elle getta vng merueilleux cry puis cheut a terre toute pasmee. Tybers & Henry estoiēt moult ioyeulx du coup que Burgalant auoit faict. Incontinent vint Burgalant deuant Galien et luy dist plusieurs iniures dont le noble Galien fut mal content.

Comment Galien occit Burgalant en champ de bataille.



Quant galien entẽdit les parolles de burgalant il print courage ⁊ le faict esperit luy doubla sa force ⁊ haulsa son espee ⁊ frappa Burgalant si bien ql luy fendit escu/heaulme/⁊ coiffe par le millieu ⁊ luy osta vne grãt partie du tais ⁊ luy trẽcha loreille ⁊ la ioue ⁊ cheut lespee sur le col/⁊ luy coup pa la maistresse vaine ⁊ vint iusques au maistre os de lespaulle laquelle trencha et le bras du corps. Quant il sentit le coup il fist vng cry/⁊ dist. Pilate ⁊ iupiter vueillez moy ayder/dieu na nul pouoir/sa puissance est faillie/iay en ma vie conqueste trente champs de bataille/⁊ les plus fors de rõmanie/⁊ vng enfant ma auiourdhuy vaincu/guaire ne sen fault q̃ ie ne regnie dieu ⁊ les sainctz. Galiẽ luy dist/tu le peulx bien regnier quãt tu las pariure deuãt la cõpaignie. Burgalant qui nauoit que vng bras cuida faire tomber galien par terre/car il le embrassa ⁊ fist tourner deux tours/mais galien luy bailla du plõbeau de lespee ⁊ cheut par terre. Galien print lespee de burgalant ⁊ luy en fendit la teste iusq̃s aux dentz et mourut du coup. On amena marcepin a galien/⁊ cõment il vouloit mõter dessus/henry vint auec six mille hõmes armes ⁊ crya a haulte voix. Diẽs ca glouton tu nest pas encores eschappe galiẽ luy respõdit. Certes glouton vous auez menty. Galien tenoit trẽchefer lespee ql auoit cõquestee de burgalant il la haulsa a deux mains ⁊ alla vers eulx ⁊ le premier ql rencõtra il luy fendit la teste iusq̃s aux dentz. Puis il vint a deux autres ⁊ leur trẽcha les testes/ilz estoiẽt si grãt nõbre de gens autour de luy quil fut gette par terre/mais il se leua incõtinẽt et se defendit si vaillammẽt q̃ ceulx qui nestoient point armes se mirẽt en fuyte. Galiẽ eust este mis a mort sinõ que Emery vint a son secours et leur escrya. Mauluais traistres vous faictes mal quant vous assaillez celluy qui a le champ gaigne. Quãt ilz virẽt Sauary/Beuues/Emery/⁊ Geoffroy de paris q̃ auoient auec eulx trois mille cõbatans ilz furẽt si espouãtez quil ne scauoiẽt q̃ faire/⁊ Emery leur dist. Sachez q̃ nous vous monstrerons cõment vous auez failly ⁊ si aura le cheualier ce quil a cõqueste/puis se mirẽt en bataille les lances en arrest ⁊ de grãs coups se dõnerent tant q̃ les esclas en vouloiẽt en lair. Beuues et Sauary en mirẽt a mort dix deuant Tybers. Galien vint daultre part lespee au poing ⁊ tel coup dõna a Tybers sur le heaulme q̃ grãt partie luy emporta du mẽton/⁊ du coup couppa le col de sõ cheual dont hõme ⁊ cheual cheurẽt par terre. Quant tybers se vit ainsi mal mene en son cueur fut moult courrouce. Henry voyãt q̃ mal leur alloit dist a ses gens. Seigneurs vela vng antechrist/car il a cuide occire mõ frere tybers/ie vous ꝓmetz q̃ sil eschappe vif q̃ par luy nous aurõs plusieurs maulx a souffrir. Quãt Tybers fut remõte il fist sonner vng cor par la cite. Quãt les habitãs ouyrẽt le son du cor ilz se sont tous mis aux armes ⁊ vindrẽt bien vingt mille pour cõbatre les francois.

¶ Cõment henry ⁊ Tybers baillerẽt Jaq̃line a Antoine de thyr ⁊ a trois cheualiers pour la faire mourir/⁊ cõment ilz assaillirẽt les frãcois en leur logis.

Tybers fist amener par force Jaq̃line la mere de Galiẽ ⁊ la bailla a antoine de thyr ⁊ a trois cheualiers pour la faire mourir. Ilz prindrẽt la dame et la menoiẽt bruler dont elle dist. Helas fault il mourir a tort si villainemẽt Oliuier mõ amy vous mauez trahye/car vo⁹ deuiez reuenir pour mespouser/pour vous on ma tout ce cas impose/pour lamour de vous iay nourry vostre filz



qui ma habandõnee pour vous aller querir. Mes freres me veulẽt faire mourir/sou/
uerain dieu q̃ nest icy charlemaigne ⁊ les cheualiers frãcois. Quãt galien ouyt ainsi
sa mere le cueur luy fremist/car elle regretoit son pere Oliuier. Adõc Galien promist
a dieu q̃ sil deuoit mourir quil secouroit sa mere. Il alla auec les francois lesquelz frap
poient dessus si vaillamment que tous fuyrent en leurs maisons. Galien se partit et
alla vers ceulx qui menoyent sa mere sans que nul le suyuit ⁊ quant ilz le virent ilz se
mirent en fuyte. Les francois qui estoient en la bataille retournerẽt en leurs logis le/
quel estoit clos de bons murs/il y auoit tours et bonne defense/ilz fermerent les por/
tes ⁊ lhoste dist. Seigneurs ne doubtez de riẽs/car la maison est forte mais que vous
defendez bien/iay prou viures pour vng an. Beuues le mercia grandemẽt ⁊ luy dist.
Sire nous auons perdu vng de noz bons parens qui estoit nostre secours dont gran/
dement nous desplaist. Ceulx de la ville vindrent au logis criant. Rendez nous ce/
stuy q̇ a tue burgalant ou nous vous ferõs tous mourir. Lhoste respõdit. Seigneurs
parlez paisiblemẽt/vous deuriez aimer le cheualier qui a mis vostre seur hors de dã/
gier ⁊ vous ⁊ burgalant laccusez a tort/⁊ maintenant vous luy voulez rendre paye/
ment trescruel/⁊ certes ie croy que a la fin vous en prendra mal. Allez vous en glou/
tons ⁊ pendez burgalant/car p la bien deseruy ⁊ combien que ie tiengne mes terres de
vous ie ne vous daigneroye flater/pendu soit il qui vous flatera/car vous estez trai
stres vous lauez bien monstre auiourdhuy. Quãt tybers lentendit il cuida saillir du
sens/puis il cõmanda que lhoste fut assailly. Les grecz habitãs de la ville et aultres
le assaillirent incontinent. Lassault fut grant mais il ne dura guere. Ilz firẽt tant que
ilz rompirẽt les murs en aulcuns lieux ⁊ monterẽt dessus. Ceulx de dedens se defen/
doient moult vaillamment mais quant ilz virent que les murs se rompoient ilz crie/
rent vng hault cry. Adonc tybers dist a ses gens ilz sont maintenant pris. Quant le

uesque de naples/Richart de la moree/Gaultier de damas/Guichart prince desture/⁊ le duc Dathenes entendirent les crys de ceulx qui estoiẽt en la maison chascun deulx alla en son logis ⁊ firẽt armer leurs gẽs. Ilz estoiẽt .xv. mille qua pied qua cheual/ilz auoiẽt promis a Galien quilz luy ayderoient selon la verite. Chascun partit de son logis richemẽt acoustrez ⁊ vindrẽt tous ensemble/les grecz estoiẽt tous passez les murs quant les barons leur escrierẽt disant. Faulx traistres meschãs gens vous faictes tort a ce ieune cheualier q̃ a gaigne le chãp vous le voulez villainemẽt meurtrir/la trahyson que vous auez cõmise appert bien maintenant. Quant les traistres les virent ilz furent bien esbahys puis laisserent lassault et se assemblerent. Leuesque de naples ⁊ les autres seigneurs cõmencerent a frapper rigoureusement sur les grecz chascun diceulx crioit son enseigne puis ilz se sont mis a la bataille tant dung party que daultre. Beuues ⁊ Sauary escouterẽt les crys ⁊ regardoiẽt les champions qui se batoiẽt entre lesquelz ilz virẽt leuesque de naples qui batailloit pour eulx. Ilz monterent a cheual ⁊ saillirẽt du logis. Beuues vint le premier ⁊ frappa Henry dessus lescu ⁊ luy rompit la boucle dor de dessoubz/⁊ labbatit ius de son cheual. Sauary vint deuant Tybers ⁊ luy bailla si grant coup dung espieu quil le mist par terre si rudement que on cuidoit quil fut mort. Les grecz vindrẽt vers eulx ⁊ ont remõte Henry ⁊ Tybers/adonc Tybers dist a son frere. Certes se nous demourõs longuemẽt icy nous serons mis a mort/alors Henry luy respondit. Certes vous dictes vray mon frere/car le plus ieune de tous a vaincu Burgalant/il nous vault mieulx fuyr ⁊ partir secretement vous ⁊ moy. Nous dõnerons aux barons qui sont entour nous vne grãt somme dargent affin quilz iugent nostre seur a estre brulee/et les tiendrons pour noz amis. Adonc Henry dist/freres vous dictes bien. Jaqueline fut baillee a quatre cheualiers qui la menoient mourir. Tybers ⁊ Henry auec aulcuns de leurs gens senfuyrent dont furent esbahys ceulx de cõstantin/leuesque de naples ⁊ Guyon de la mouree parlerent a eulx/⁊ leur dirẽt que ilz se rendissent/⁊ que ilz baillassent leurs armes. Laquelle chose ilz firent tresuoulentiers et crierent mercy/et Beuues et Sauary leur pardonnerẽt. Tous les aultres barõs furent bien martys de ce que Tybers et Henry estoient eschappez.

¶ Comment apres que Galien eut gaigne le champ de bataille il poursuiuit les quatre cheualiers qui menoiẽt mourir sa mere dont il en tua trois.

Galien suyuoit tousiours sa mere que quatre cheualiers menoiẽt pour la pẽdre ⁊ destruire. Chascun deulx dechiroiẽt sa robe piece a piece/ilz luy desrõpoyent tout le corps tellement que le sang luy sailloit de tous costez dont la damoyselle se print a crier a haulte voix disant. Helas de male heure vous veis ie oncques Oliuier la grant amour que ie mis en vous me couste chier. A mon filz Galien vous me feriez maintenant mestier/car a grant tort on me veult faire mourir. Vray dieu qui te laissas crucifier/et clouer de gros cloux et qui mourus au mont de caluaire pendu en croix entre deux larrõs pour le peche de nostre premier pere Adam. Aussi cõme il est vray iesuchrist pere droicturier q̃ mes freres me veullent a tort faire mourir vueillez moy iesus donner briefue allegeãce et que ie voye encores vne foys mon filz Galien. Helas chascun me dit quil est bon cheualier et quil a tue plus de cent mille payens/las sil fust icy il me viendroit ayder. Helas vray redẽpteur



du monde donnez moy maintenant secours a ma necessite/& me donnez grace q̃ auãt que ie meure ie voie mon filz galien. Si tost que galien entendit crier sa mere il brocha marcepin son cheual tant quil trouua les quatre cheualiers qui menoyent sa mere ilz estoient en vne lande dessoubz vng rochier. La damoiselle estoit si lasse des coups q̃lle auoit receu quelle tumboit a terre/puys les villains gloutons la batoient pour la faire leuer. Quant galien les veit il se print a crier et leur dist. Je vous iure mon ame que vous le cõparres/laissez aller la dame car vous la batez a grant tort. Quant les cheualiers virẽt galien ilz dirent lung a lautre. Voicy le cheualier q̃ mist a mort Burgalant il fault bien dire quil cherche sa mort quãt il nous vient espier. Les quatre cheualiers brocherent leurs cheuaulx et vindrent vers Galien/lequel print son espee et brocha marcepin vers eulx/dont troys des cheualiers le blecerent et luy entamerent et percerẽt lescu et le firẽt ployer sur le coste senestre. Lautre bleca son bon cheual marcepin. Adonc Galien frappa le premier de son espee et luy fendit le heaulme & la teste iusques au menton/puis il cheut mort par terre. Quant les autres le virent ilz cuiderent enrager et vindrent a Galien lequel se defendit vaillamment/mais nonobstant si fut il fort blece. Quant la dame les veit elle fut fort esbahye et se mist en fuyte/et se bouta au plus espes du boys tant que les espines/rõces et esglantiers luy desrompirent sa noble chair. Galien fut fort naure mais nõobstant tel coup dõna a ferrãt sur le heaulme quil le fendit iusques aux dẽtz/puis il vint a Alorry & le mist a piteuse fin. Galien fut bien marry quant il ne trouua point sa mere/car il auoit grant paour que les bestes sauluages ne la deuourassent. Il lia ses plaies le mieulx quil peut puis alla cherchãt sa mere parmy le boys/mais elle fuyoit de buisson en buisson de paour quon ne la trouuast. Tãt chemina la noble dame q̃lle se trouua soubz vng arbre/dessoubz leq̃l sortoit vne moult belle fontaine pres de laq̃lle se assist la noble dame. Elle estant

mouilt trauaillee tāt de la batture quon luy auoit faicte comme de la paour qlle auoit eue commenca a reclamer nostre dame luy priant quelle la voulsist garder de villain torment/et quelle peust deuant son definement veoir son filz Galien et le conte Oliuier son mary. Apres la reclamatiō faicte elle sendormit aupres de la fontaine/car la nuyt estoit venue.

¶ Comment Tybers et Henry pendirent leur seur Jaqueline par les cheueulx a vng arbre/⁊ cōment Galien couppa la branche ⁊ la garda de mort. Et cōment il les mena prisonniers a constantinoble.



Quant le matin fut venu Tybers ⁊ Henry vindrēt vers le boys pour sauoir que leur seur estoit deuenue/et cōment ilz cheminoiēt vers la fontaine ilz la trouuerēt dormant dont furent ioyeulx ⁊ incontinēt descendirent de leurs cheuaulx et lesueillerent en la battant de grans coups de poing. Quant elle fut esueillee elle se trouua si esbahye que merueilles quāt elle veit ses deux freres/helas or suis ie bien mal arriuee/⁊ Tybers dist. Vous en serez pendue par les cheueulx ⁊ puis vous occiray. Or me dictes cōment voꝰ estez eschappee des mains des quatre cheualiers a q̄ ie vous auoye baille pour mettre a mort. Helas plaise voꝰ me laisser viure en ce boys ⁊ ie vous prometz q̄ iamais ne iray en vostre royaulme/⁊ ne me mōstreray a nul. Tybers qui nauoit point pitie delle sescria disant ainsi. Folle ie vous occiray ou ie vous osteray les mēbres du corps. A ceste parolle arriua le cheualier lequel estoit eschappe quant le noble Galien tua les trois aultres. Cestuy cheualier estoit nomme Amaury/lequel racompta a Henry ⁊ Tybers cōment ses trois compaignons auoient este occis par le cheualier qui auoit mis a mort Burgalant et cōment la damoiselle sen estoit fuye par le boys de paour qlle auoit de veoir telle occision. Et apres q̄ cestuy cheualier eut racōpte la facō ⁊ maniere a Henry et a Tybers

ilz luy respondirẽt. Couart vous auez faulcemẽt mẽty/mais vous mesmes auez tue ⁊ occis voz trois cõpaignons dont vous le cõperrez. Tybers ⁊ Henry courroucez en leurs cueurs le prindrẽt incontinẽt ⁊ le pendirẽt et estranglerẽt a vng arbre qui estoit pres de la. Apres q̃ les gloutõs eurẽt fait mourir Amauri/Henry print la damoiselle ⁊ la pẽdit par les cheueulx a vng arbre branchu. Quãt elle se sentit ainsi pendue elle crya vng cry si hault ⁊ si piteux q̃ merueilles tellemẽt que Galien lentendit/car il la cherchoit par le boys. Incontinẽt il picqua son cheual marcepin tant q̃ il vint au lieu ou sa mere estoit pẽdue. Quãt il la veit il fut tant marry que merueilles/⁊ luy saillirẽt les grosses larmes des yeulx car il cuidoit quelle fut morte. Il tira son espee haulteclere ⁊ de grãt courage que il auoit couppa la branche ou sa mere estoit pẽdue et cheut la dame a terre/dont elle fut bien ioyeuse quãt elle veit Galien/aussi fut il pareillemẽt quãt il cõgneut quelle nestoit point morte. Tybers ⁊ Hẽry cuiderẽt venir vers la dame/mais Galien les garda bien daprocher/⁊ les deffia. Les traistres coururẽt incõtinẽt sur Galiẽ lespee au point/mais il se defendoit vaillammẽt. Il estoit moult foible car il auoit este fort naure ⁊ auoit beaucoup perdu de son sang/⁊ si falloit quil cõbatist cõtre deux hõmes courageux ⁊ hardis. Quãt la dame veit Galiẽ qui pour lamour delle cõbatoit elle se mist de rechief en fuyte/et cõme elle couroit parmy le boys elle rencõtra Beuues ⁊ Sauary lesquelz queroiẽt Galien. Il y eut vng hõme de constantinoble qui leur auoit dit quil auoit veu Galien qui suyuoit la dame ⁊ les quatre cheualiers/⁊ les auoit suyuis iusques au boys/⁊ que Tybers ⁊ Henry alloiẽt apres. Quãt Beuues ⁊ Sauary virẽt la dame ilz lont prinse par la main ⁊ luy demanderẽt dont elle estoit/⁊ elle respõdit. Seigneurs ie suis celle pour qui le champ fut faict hier au matin. Et ilz respondirẽt. Certes dame le cheualier q̃ vous defendit est biẽ vostre amy/nous auõs eu grãt peine pour luy quãt no⁹ vous auõs guarãtie de mort. Beuues veit la dame qui auoit la robe ⁊ la chair dechiree dont il fut fort esbahy/et luy demanda cõme elle estoit arriuee au boys/⁊ elle luy cõpta cõment Galiẽ lauoit guarẽtye de mort/⁊ dist. Il tua trois cheualiers en ce boys. Mes freres mauoiẽt pẽdue par les cheueulx/et me eussent faict mourir ce neust este le cheualier qui mauoit defendue lequel estoit arriue ⁊ auoit couppe la branche de son espee. Il est maintenãt auec mes deux freres ou ilz combatent de lespee/⁊ craignant la grãt fureur de mes freres ie me mis secretemẽt en fuyte. Quãt Beuues lentendit la couleur luy changea. Ilz regardoiẽt la dame moult piteusemẽt/adõc Sauary luy dist. Dame par la foy de cheualerie il sera secouru au trenchant de lespee. Puis la dame luy monstra le lieu ou elle les auoit laissez/mais ilz ne marcherẽt pas loing quilz ouyrent le bruyt.

TAnt fut la bataille fiere entre les champiõs que le noble Galien fut mis par terre/mais incontinẽt il saillit sur piedz lespee au poing ⁊ se defendoit vaillamment. Le cheual de Galien vint a Tybers et se leua debout et le frappa si grant coup des piedz de deuant qui le cuida confondre/puis lempoigna aux dentz si fort qui luy froissa le harnoys/puis vint a Henry ⁊ luy bailla si grant coup des piedz de derriere contre le coste quil luy rompit vne coste et le coucha par terre. Quant il fut leue sur les piedz ilz vint a Galien dung coste et Tybers de lautre/et frappoient sur Galien si fierement que merueilles/et aussi Galien sur eulx de si grant ⁊ merueilleuse force que la bataille ne pouoit finer. Quant Beuues et Sa-

nary les virent ilz crierent a haulte voix vienne/et vindrent vistemẽt au secours de Galien. Sauary frappa henry si fierement qui labbatit par terre. Quãt Galien les veit sa force luy doubla et frappa tybers de si grant puissance quil luy trẽcha le heaulme/⁊ luy tourna la coiffe et luy trencha loreille dont il cheut par terre/et Beuues luy print lespee qui estoit belle et puissante/puys luy desarma la teste et luy vouloit coupper/mais Galien luy donna respit iusques a ce quilz fussent a Constantinoble affin que on en fist iustice telle ql appartenoit en tel cas/Beuues en fut fort ioyeulx ⁊ prindrent les deux traistres et leur mirent a chascun vng licol au col ⁊ les menerent en la ville. Galien monta sur son cheual marcepin bien a grant peine/car il estoit fort nauré/et tant auoit perdu de son sang quil auoit le visaige tout blanc. Chascun se mist au retour vers constãtinoble. Quant la dame les veit elle eut grãt paour car elle les fuyoit de tous costez. Quant galien la veit il en eut grant pitie/et luy dist ainsi. Dame pour lamour de vous iay souffert tresgrant peine. Adonc la dame luy respondit. Certes noble cheualier iay enuoye mon filz au noble roy de France pour aller querir son pere Oliuier le plus noble du pays. Je suis demouree toute seule sans auoir nulz amys. On ma faulcemẽt accusee du cas que vous scauez dõt a grãt tort vous ⁊ moy auons souffert ⁊ endure grant mal. Je requiers et prie a nostre seigneur iesuchrist et a sa glorieuse mere quil leur plaise de vous rendre le merite/ car vous auez gette mon corps de grant tourment. Quant tybers et henry ouyrent ainsi parler leur seur ilz furent si marrys que y leussent voulentiers meurtrie. Alors Galiẽ print sa mere par la main et la mist deuant luy et cheminerent tant quilz furent hors du boys ou ilz trouuerent leurs gens lesquelz faisoient grãt dueil. Guyon le duc dathenes menoit grant dueil/aussi faisoit le seigneur desture et Richart de damas mais quant ilz virent galien et sa mere ilz furent moult ioyeulx/⁊ les francois encores plus. Et generallemẽt les grans et les petis se esiouyssoient pource que les traistres estoient prins/ adonc le commun retourna en la ville. Quant Galiẽ fut a constantinoble il feist interroguer tybers et henry deuant tous les barons/et ilz recongneurent quilz auoient faict mourir le roy hugon leur pere. Les barõs dirẽt tous que on les deuoit trainer. Incõtinent ilz furent athelez a cheuaulx et trainez par la ville/et puis furent penduz au pied de vne muraille/⁊ Galiẽ cõmenca a dire deuãt tous. Seigneurs vo⁹ auez veu la trahyson laquelle on disoit auoir este faicte par la dame et vous voyez bien le contraire.

¶ Comment galien fut couronne roy de constantinoble.

APres que tybers ⁊ henry furent penduz pour la trahyson quilz auoient cõmis en faisant mourir leur pere par poisons Galiẽ dist deuãt tous les assistens. Seigneurs or sõt par leur trahyson mors ceulx q̃ deuoiẽt succeder le roy hugon. La dame qui cy est presente doit cõme vraye heritiere venir a la succession de la couronne/parquoy ie vous prie q̃ luy vueillez donner mary qui soit noble et vaillant pour maintenir la terre en paix/et le peuple en amour. Sire dist la dame ie vous prie au nom de iesus que ne me parles iamais de mariage/iamais ie ne espouseray aultre que le cõte Oliuier/ car nous auons promis foy de loyaulte lung a lautre. Jay vng beau filz de luy lequel lest alle querir et quant il sera venu il me espousera. Quant Galien lentẽdit il getta vng grant soupir et luy dist. Dame sachez de vray que iay le cueur triste quant il me souuient du conte



Oliuier. Les payens sont occis a ronceuaulx/ie lay veu mort et vif/et ay parle a luy. Sachez aussi dame de vray que ie suis Galien vostre filz qui partis pour le aller querir quant mon oncle tybers me frappa de leschequier. Et quãt la dame lentendit ainsi parler elle crya vng piteux cry/puis cheut pasmee a terre. Quãt elle fut reuenue elle cõmenca a plourer et vint vers galien et le baisa et accola tant doulcemẽt que merueilles/et dist. Loue soit le filz de dieu quãt il ma dõne grace que iay trouue mon filz/et que ie le voy en sante deuant moy. De tout le mal q̃ iay souffert et endure il ne men chault puis que iay recouure mon enfant. Quant les barons la virẽt ilz en eurent pitie tant que la plus part plouroient/et disoient les vngz aux autres. Je pensoye bien que cestoit il/mais ie nen osoye nullement parler de paour que ses oncles ne le eussent occis. Tous les nobles barons se sont assemblez en conseil et cõclurẽt quilz le feroiẽt seigneur du pays. Incontinẽt ilz monterẽt au palais et desarmerent galien beuues et sauary/on fist venir medecins et cirurgiẽs pour guerir galien. La dame q̃ auoit tousiours le cueur a oliuier plouroit tousiours/mais galiẽ la cõfortoit disant ainsi. Chiere dame cest grãt folie de tãt plourer mon pere qui est mort puis q̃l na peu eschapper/priez a dieu q̃l luy vueille faire pardon. Il fault q̃ vo⁹ espousez vng noble baron pour maintenir ceste terre. Et elle luy dist mon enfant ie vous prie ne men parlez plus/car iamais ie ne espouseray hõme viuãt pour chose que on me die. Mais present vous ie promectz et voue chastete a iesuchrist/et veulx estre nõnain/et vous aurez la terre et sil vous vient a voulente vous serez roy et maintiendrez le pays. Et tous les barons dirent quelle auoit bien delibere/car il appartenoit mieulx a luy qui lauoit vaillãmẽt conqueste que a vng autre qui toute la nuyt a dormy en son lict. Tous les barõs/nobles et cheualiers du pays mõterent au palays et de toute la cõtree se trouuerẽt/et tous ensemble couronnerẽt galien sumptueusemẽt/et en firent grant feste et solennite.

Comment quinze roys payẽs vindrẽt assaillir le chasteau de mõtfuseau ou estoit la belle guynarde/& cõment les francoys gaignerent lestandart des payens.





Quant les payens sceurẽt que galien auoit long temps este hors du pays ilz cuidoient quil fust alle a paris pour estre empereur & quil ne retournast plus a montfuseau ilz assaillirent le chasteau de iour & de nuyt/mais Galien estoit a constantinoble au noble pays auec plusieurs nobles barons lesquelz faisoient vng sumptueulx disner. Et cõment ilz faisoiẽt grant chiere a cestuy disner vng messagier arriua lequel alla en la grant salle & salua galien en disant. Noble roy guynarde vous salue/& vous prie au nõ de Iesuchrist qui souffrit mort & passion que vous la secouriez/car les sarrazins ont assailly le chasteau de mõtfuseau/il y est amathour des cordes/le roy faussero/le roy clarion/dalibrant de sezille/ le roy rubion/acqllan de lucerne/le roy amalegres/le roy amadõ/damible de superne/carbin darrable/le roy de cõnimbres/le roy norio/turfier de luzebõne/& le roy luciõ. Ilz sont quinze roys qui iure ont mahon & taruagant que iamais ne retourneront quil nayent arse & brulee vostre femme guynarde par laquelle furẽt deliurez les francois de la prison et que ilz vous feront pẽdre et gerard/hernaud/emery/sauary/& beuues. Gerard vostre oncle est prins et le tiennent en prison/et croyez de vray q̃ il le feront mourir si de brief ne le secourez/& si prendront vostre femme/car il nya pas grant garnison au chasteau. Quant galien lentendit il fut si dolent & marry que merueilles/& print vng cousteau et en frappa trois coups sur la table. Adonc il se leua et se pourmenoit parmy le palays tant triste & dolent que merueilles. Et puis il dist a ses gẽs. Seigneurs ie vous prie quil vous plaise de venir auec moy/car il est de necessite. Adonc il fist ouurir tous les tresors du chasteau qui estoient au roy hugon/& les departit a tous les barons tant que chascun en eut suffisammẽt & beaucoup. Et ilz crierẽt tous a haulte

voix. Sire quant il vous plaira vous partirez/ car nous sommes tous deliberez de vous suyvre/ et ne vous laisserons iusques a la mort. Galien fut tresioyeulx quant il ouyt le confort de ses gens/ il fist incontinent crier son ban que tous fussent prest et armez. Les barons firent charger les nefz de bled/ de vin/ de harnoys/ et de cheuaulx. Les preparations furent faictes/ et le tiers iour entrerent es nefz. Galien fist son hoste chastelain/ car il le auoit bien garde en sa maison. Il print honnourablement congie de sa mere/ laquelle plouroit tendrement et pasma tant eut le cueur triste et marry. Apres que elle fut reconfortee galien entra dedans la nef auec beuues et sauary et tous ses gens/ puis ilz descendirent les voiles des nauires/ et tant nauigerent par mer quilz arriuerent a sauluement au soir a ferme terre/ en laquelle terre il y auoit ung admiral puissant quon appelloit sorbaine. Galien print la cite/ et fut ledit admiral lie estroictement/ et puis il fut mis en une prison. Puis apres ilz marcherent vers montfuseau. Le messagier mauprin qui scauoit les adresses les conduyt et logerent a six lieues pres de lost de alamathour. Le matin Galien commanda lauangarde a beuues/ sauary et emery/ leur fist bailler bons gens darmes tant quilz estoient en nombre enuiron dix mille. Ilz firent mauprin maistre conphanonier. Incontinent lost commenca a marchier les meilleurs et les plus grans deuant. Ilz auoient deuant eulx troys mille que archiers que arbalestriers/ ilz passerent ung plain/ et monterent ung grant rochier et virent deux sarrazins qui espioyent/ et auec eulx estoient deux mille aultres sarrazins qui menoient gerard et hernaud en prison lesquelz ilz auoyent prins deux ou troys iours deuant quant ilz saillirent pour auoir des viures pour le chasteau/ ilz les menoient attachez de cordes/ et auec eulx trente prisonniers attachez si estroictement que le sang leur sailloit par les ongles/ ilz prioyent iesuchrist qui leur voulsist ayder/ et disoient. A a galien iamais ne nous verrez/ non fera pas la belle guynarde. Beuues et sauary les ouyrent crier ilz mirent la lance en arrest et brocherent leurs cheuaulx tant que la rencontre fut grande. Beuues frappa brandemur parmy lescu et trauersa la lance trauers le corps. Sauary aussi abbatit ung aultre payen. Si tresuaillamment firent les francoys que les payens se mirent en fuite et les gens de galien coururent apres. Mauprin deslia gerard et les aultres prisonniers et leur bailla a chascun cheuaulx et armes/ puis ilz cheuaucherent apres les sarrazins au trauers de une impetueuse riuiere/ sil ne eussent este bien montez ilz eussent este noyez. Ilz estoient bien trente mille sarrazins dont les francoys en tuerent bien dix mille en comptant ceulx qui furent noyez. Le demourant se tourna en fuyte/ parquoy beuues et sauary sont retournez ioyeulx de ce quilz auoyent recouuert gerard/ hernaud et les trente prisonniers lesquelz baisoyent et accolloient souuent. Galien vint apres et ses gens lequel fut tresioyeulx quant il veit ses oncles/ ausquelz il demanda tantost sa femme Guynarde. Gerard luy respondit tout bas/ elle a beaucoup de necessitez/ car les viures nous sont faillis il ya huyt iours/ nous saillimes hors mais les sarrazins nous prindrent et nous menoyent liez bien estroictement/ beuues et sauary nous ont recouuers et garde de mort. Puis que vous estez sain et sauf secourrez la dame/ car elle vous a bien ayme/ elle est en grant melencolie de ce que vous auez tant demoure. Certes dist il nepueu selle nest secourue vostre amour luy coustera chier ie croy que ceulx du chasteau sont affamez et meurent de fain. Il nest possible a eulx de leur deffendre/ ie vous prometz que se les payens les assaillent ilz seront incontinent

prins/car il ya .xv. iours quilz les ont assailliz iour et nuyt. Quant galien leut enten/
du il hasta ses gens/et mauprin qui congnoissoit le pays les conduit/et tant chemine
rent quilz virent le roc ou le chasteau estoit assis. Les payens auoient ia mine quinze
toises de mur/et en auoyent abatu vne grande partie ilz estoient ia entrez au bourc/et
auoiēt mis le feu dedens/et auoiēt quasi rompu le maistre donion/ilz auoiēt brise les
portes. Il ne eut pas este possible quilz neussent este prins se galien ne les eust secou/
rus. Ilz mouroiēt de fain parquoy ilz nauoient nulle puissance. Quant les sarrazins
virēt que nul ne sailloit du chasteau ilz bouterēt le feu par tout. Et quāt la belle guy/
narde veit le feu de tous costez elle se print a dire. O iesuchrist plaise toy nous sauuer
les viez tant que ie aye veu galien mon mary. A mauprin mon messagier ie croy que
vous nauez point trouue galien. Las nous mourrons de fain se dieu ne nous ayde de
ce grant et extreme besoing. Helas or voy ie bien maintenant q̄ les payens ont mis a
mort gerard et bernaud mes amys. Les sarrazins vouloiēt entrer au chasteau et bru/
ler la dame mais les aultres sarrazins q̄ estoiēt eschappez des frācois se escrierēt et di
rēt a lamathour des cordes. Sire no⁹ sōmes eschappez des mains de galiē leq̄l amei
ne si grant nombre de gens q̄ a peine les sauroit on nōbrer/ilz nous ont tous descon/
fis et quasi tous tuez mais nous nous sommes mis en fuyte pour nostre vie sauuer/
sachez q̄ se vous les attēdez vous serez tous mors et descōfis/car ce ne sont pas hom
mes mais diables. Quāt ladmiral entendit les parolles il cuyda enrager de desplai/
sir/il fist crier que vistemēt chascun fust prest/les principaulx coururēt a lestandart/
chascun se prepara/ceulx qui assailloiēt le chasteau furēt si espouētez q̄ ilz se laissoiēt
cheoir dedēs les fossez a grās tropeaulx. Ladmiral et ses gēs se rengerēt pour mieulx
faire bataille et drecerēt leur estādart. Aquilant de corsande eut la charge de le garder.
Galien fist ses approches des payēs sans nul delay puis dist a ses gēs. Seigneurs
iay grāt pitie de vous/car il fauldra q̄ maintenāt soyez trauaillez de frapper sur ses
mauldits mescreans. Je vous prie tous que chascun soit bon et loyal/et pensez chascū
de prendre bon courage car le grant dieu qui est lassus grandement vous remunera.
A ceste parolle se sont tous embrassez requerant nostre seigneur q̄ il leur voulsist estre
aduteur/puis se mirent en bonne ordre et sen allerēt par grant couraige sur les payēs
et a lassemblement des lances et aultres bastōs furēt faict grans crys et noises. Le no
ble galien honnestemēt si emploioit. Gerard et Emery frappoiēt a vng coste/et Beu
ues et Sauary estoient dedens les tours/et telle desconfiture fut alors faicte que des
payens en mourut bien dix mille/et se reculerent vers lestandart. Quāt ladmiral les
vit il cuida enrager de despit et fist rallier ses gēs et les fist venir sur les frācois. Gua
rin de neuf marche estoit la qui rencontra le roy corbion et le mist a mort. Josiam du
plaissis occist le roy gracion. Les payēs occirent le duc desture. Richard de la moree
estoit en grant dangier mais galien le vint secourir/et fierement frappoit sur payēs.
Quant il vit le duc desture mort il dist. A faulx payens/se mon espee ne fend en deux
ie vous monstreray que de cest an vous ne fistez pire folie. Daultre part galien veit
le viconte de naples en dangier dont guichart de la moree se escria disant. A sire ga/
lien nous auōs maintenāt grant mestier de vous et si vous ne nous secourez iamais
ne eschapperons dicy sans mort. Quāt galien lentendit il appella beuues/emery/ge
rard/bernaud/et huon/et leur dist a haulte voix. Barons suyuez moy a ceste heure et

Vous tenez ensemble/car les payens sont fors et ont si grãt nombre de gens que cest grant pitie/et se dieu ne bataille auec nous/nous ne les desconfirons point. Je vous prie que nul ne se faigne/& ie espere que dieu nous aydera. Ilz respõdirent/nous ferõs ce que vous commanderez. Galien brocha son cheual & passa sa lance au trauers du destour de compharion/et frappa le roy machabre si vaillamment et de tel puissance ql luy perca trauers lescu et le corps puis il cheut mort par terre apres il tira son espee haulteclere & vint a vng aultre & luy dõna si merueilleux coup que il cheut de son cheual mort par terre. Hernaud occist le roy fauseron/et gerard vint a saleprey et le mist mort par terre. Emery occist le roy corbon/& beuues frappoit de si grant puissance ql sembloit q̃ ce fust vng lyon tãt auoit merueilleux couraige. Et brief plus de dix mille payens moururẽt. Salomon fut rescoux par les chrestiẽs/& estoient en grant doubte pour le duc desture. Galien fist sonner vng cor & ralia ses gens & chasserẽt les payẽs iusques a lestandart & en firẽt grande & merueilleuse occision. Galien print courage & vint iusques a aquilant de corsande & a vng aultre roy. Les payẽs se mirent en fuyte & les francois alloiẽt apres/les payẽs alloiẽt disans les vngz aux autres/nous sommes bien malheureux quant ainsi nous laissons descõfire de ses chrestiẽs. Ladmiral aussi est bien fol qui cuide ainsi auoir les frãcois. Galien dõna tel coup sur lestãdart des payẽs que leur dieu iupiter & taruagant cheurẽt par terre & se rompirẽt par pieces dont les payens furẽt fort desplaisans. Ladmiral cuida enrager quant il vit que son estandart estoit perdu/& quil veoit ses gens fouyr de toutes pars/il les cuyda rassembler mais il ne peult/car ilz fuyoient dung coste et daultre. Galien vint frapper vng turc lung des merueilleux qui fut en toute turquie/car il estoit gros/grãt & robuste/le visaige auoit si merueilleux q̃ nul ne losoit regarder/& tel coup luy dõna Galien sur le heaulme quil le fendit iusques aux dentz. Beuues et sauary frappoiẽt sur payens moult fierement. Ladmiral cuida perdre le sens quãt il veit les frãcois si victorieux. Incontinẽt il senfouyt & ne emmena auec luy que le quart de ses gens/& en senfuyãt disoit quil feroit pendre ceulx qui auoient laisse perdre son estandart.

¶ Comment ladmiral senfouyt au chasteau de montiardin/& comment Galien le suyuit apres quil eut baille viures a la belle Guynarde.

Voyant ladmiral la descõfiture de ses gẽs il fut moult desplaisant en son cueur & se mist en fuyte/car Galien & les autres frãcois mettoiẽt tout au trẽchant de lespee. Plusieurs payẽs furẽt occis sur le bort de la mer/& les autres furent noyez/& tant y en eut de mors que on nen sauroit dire le nõbre. Ceulx qui eschapperent fuyrẽt auec ladmiral en vng chasteau nomme montiardin. Quant Galien veit que les payens auoiẽt tout habandõne il vint en leurs tentes ou il trouua de moult grãt richesses/lesquelles il fist porter au chasteau de montfuseau. Quãt Galiẽ entra audit chasteau il fut moult desplaisant en son cueur/car il veit les murs abbatus/les fossez remplis/les palais rõpus/les salles gastees/les tours desmoliez/& la porte par terre/les cheualiers bourgeois/bourgeoises/& to⁹ les habitans estoient si affamez quilz estoiẽt tous descoulourez. La belle guynarde auoit ia este deux iours sans mẽgier/mais quant elle sceut de vray que Galiẽ estoit venu/et quil auoit deliure ses deux oncles/et que les payens estoyent desconfis elle mena





grant ioye/ ⁊ alla au deuant de Galien ⁊ le baisa ⁊ accola doulcemẽt/ ⁊ quãt il la veit si maigre il luy dist. Dame vous auez eu famine dont il me desplaist/ ⁊ elle luy respõ/dit. Sire il ne men souuient plus/mais se vous eussiez plus longuement demoure ie fusse morte a douleur ⁊ tourmẽt. Lors ilz mõterẽt au palais pour prẽdre leur refectiõ/incontinẽt le souper fust prest/les napes mises/puis Galien sassist/et la belle Guy/narde au pres de luy/galien dist. Seigneurs ⁊ dames faictes bonne chiere/car nous auõs viures assez/vous auez estez vng petit affamez/mais dieu vous a aide. Quãt chascun eut prins son repas les tables furent ostees/puis Galien fist appeller tous les habitãs de la ville pour sauoir quilz auoient perdu tant de biens meubles que en maisons brullees/et quant chascun eut dit son dommaige il les restitua de leurs per/tes. Il departit a ses gens darmes tãt grans q̃ petis tout le tresor quil auoit conquis tant quilz disoiẽt les vngz aux aultres. Dieu vueille maintenir Galiẽ/car il nous a dõne tout ce quil a conquis sur les sarrazins. Chascun se coucha ⁊ reposa celle nuyt. Le matin galiẽ cõmanda aux cheualiers quilz fussent tous prestz ⁊ armez pour aller apres les sarrazins. Voulẽtiers le firẽt ⁊ quãt ilz furẽt tous prestz ilz les suyuirẽt ius/ques au chasteau de mõtiardin. Maupin qui la p̃sent estoit dist a Galiẽ. Seigneur Galiẽ ie vous prie amenez vistemẽt voz cheualiers ⁊ ie iray deuãt cõtrefaire lespie/ ⁊ se ie puis ie entreray au chasteau/car ie scay biẽ parler leur lãgaige/ie suis sarrazin/ ⁊ si ay tenu la loy mahõ/mais dieu mercy ie suis baptize ⁊ si veulx viure ⁊ mourir bõ chrestien en vostre foy. Se ie puis estre dedens ie vous y mettray maulgre toute leur puissance. Allez dist Galien. Je prie a dieu le createur tout puissant quil vous vueille bien conduire. Je iray apres vous auecq̃s mes gens et logeray mon ost deuãt le cha/steau et se ilz saillent nous combatrons contre eulx/mais monstres nous enseignee. Maupin respondit. De cela nayez doubte/car ie ny fauldray pas. Il print cõgie des

francois et sen alla vers eulx sur vng roussin/et quant il veit le chasteau il descendit de son cheual en la pree/il print vng bastō quil trouua a terre et le tenoit en sa main il cheminoit pas a pas et se appuyoit sur ledit baston et faignoit estre boiteux. Quant les payēs qui estoiēt au chasteau le virēt ilz dirent. Voicy vng sarrazin qui viēt fort se complaignant/il est durement naure/car il ne peult marcher/ouurez luy tost la porte et le faictes boire et mēgier/car il en a bon mestier. Maupzin alla iusq̄s au maistre donion contrefaisant le boiteux et on luy ouurit la porte/et quant il veit les payens il se mist a genoulx et les salua de mahon et de teruagant. Les payēs luy demanderēt dont il estoit/et il leur respondit. Seigneurs iay grant despit que vous me demandez dont ie suis/ne me congnoissez vous point. Non se dirent les payēs se tu ne nous dis ton nom et il dist. Je suis le baron maupzin. Les francois me prindrent long temps a et me ont tenu en prison a montfuseau. Le mary de la fille du roy marsille a este long temps hors du pays/mais il est reuenu auec grant nombre de gens/et pour la grant ioye de sa venue/guynarde ma mis hors de la prison/et mont dōne a mengier/ie scay autāt de leur cōseil que hōme du monde. Les payēs le mirēt au chasteau. Quāt maupzin fut entre on ferma la porte on le mena en la salle ou on luy demanda cōment les francois auoient ordonne leur armee. Il y auoit vng admiral et vng roy payen doultremer/lequel auoit nom brisemur et ny auoit en toute la contree si fort payen/il estoit venu au secours de ladmiral. Cestuy admiral dist a maupzin. Je te prometz q̄ les francois sont mauuaises gens en bataille/ilz ont deffaict mes gens despuis trois iours nul ne les peult vaincre au trenchant de lespee. Sire dist maupzin vous dictes verite ilz ont mis a mort beaucoup de voz gens et feront encores deuāt ql soit nuyt se vostre armee nest ordonnee par bon moyen et bon conseil/car Galien vient et ameine plus de trente mille cōbatans. Adonc ladmiral dist. Helas nous ne demourrōs gueres deuant eulx. Alors maupzin luy respōdit. Si ferez sire admiral nen faictes ia pire chere car tant q̄ iay este en leurs prisons iay entendu par les gens de leans la maniere comment il pregnent les chasteaulx en france et pareillement la maniere de leur deffendre car se ie estoye en ce chasteau et cent hommes auec moy/ie deffiroye toute larmee des francoys et ne craindroye chose quilz sceussent faire/et fussent ilz deux foys autant. Adonc ladmiral luy dist se vous me voulez dire la maniere ie vous dōneray tant de richesse q̄ iamais nen aures faulte car iay grāt desir de mettre a fin les chrestiēs. Sire admiral dist maupzin/ie suis en ce lieu pour vous aider/car iamais ne les vaincrez sinon par moy qui scay leur maniere de faire. Ladmiral pria de rechief maupzin ql le voulsist loyallemēt conseiller/et maupzin luy dist. Quant vous verrez venir les francois logier deuant le chasteau et a lentour vous attendrez iusques au soir/puis ferez appareiller le roy brisemur lequel meinera auec luy dix mille hommes et iront coucher dessoubz le boys cy pres et ne sonnerōt mot iusques le matin quil sera iour/puis vous me baillerez vng bon cheual et iray aux frācois cōme messagier et leur diray que vous nauez que mengier et quilz viēnent hardimēt en ce chasteau et que vous leur rendrez sans dangier/et quant ilz viendront au chasteau ie seray sur la porte pour mieulx les tromper et en laisseray entrer dedens deux ou trois cens/et quant ilz seront vers le palais vous les ferez tous occire/et le roy brisemur viendra par derriere et occira ceulx qui seront dehors. Quant ladmiral lentendit il dist. Maupzin chier amy vous auez

bien deuise/ie vous prie mettez la chose a effect. Mauprin luy accorda mais garde nauoit de ce faire/car il ne desiroit q̃ la mort des payẽs. Galiẽ et ses gens cheuauche/rent tant quilz arriuerent deuant montiardin auquel lieu poserent leurs pauillons et y logerent iusques le matin. Le roy brisemur et .x. mille payens sen allerent au boys pour faire lembusche. Ladmiral souuent prioyt mauprin de mettre la chose a fin ⁊ que plusieurs biens luy feroit.

¶ Comment galien tua brisemur/et cõment il print le chasteau de montiardin.



Quant vint au point du iour ladmiral vint a mauprin ⁊ luy pria quil acõ/plist le conseil qui luy auoit dõne affin que les crestiens feussent tous oc/cis. Mauprin luy respondit. Sil vous plaist de me dõner congie voulen tiers iray ⁊ leur diray le cas cõme nous lauons concluď. Et ladmiral luy ottroya/mauprin print vng cheual ⁊ monta dessus puis sortit hors du chasteau ⁊ che uaucha iusques en lost de Galien. Quant galien le vit il luy dist. Mauprin cõment vous va/vous auez vng aultre cheual q̃ nauiez pas hier. Il est vray dist mauprin et si ay tant faict que ceste nuyt logerez au chasteau de montiardin. Galien grandemẽt le mercya luy demandant par quel moyen. Mauprin luy dist. Sire iay dit a ladmiral que ie vous feroye venir au chasteau pour vous faire mourir. Et en brief luy compta toute la maniere/⁊ cõment brisemur estoit au boys embusche. Quant galiẽ lentendit il fut moult ioyeulx ⁊ se mist chascun en armes ⁊ vistemẽt allerent assaillir les .x. mil/le payens qui estoient au boys. Mauprin sen retourna au chasteau dõt ladmiral fust tres ioyeulx/mais il ouyt les coups q̃ les francois frappoient sur les payẽs q̃ estoiẽt au boys dont il auoit grant doubte/nonobstãt il enquist mauprin/et il luy dist que les francois venoient au chasteau. Adonc ladmiral dist par mahon ie suis en fantasie/ car il me semble que ie oys les espees frapper sur les heaulmes/⁊ mauprin luy respon

dit. Sire sachez pour vray que se sont les francois que iay veu et cuident maintenant entrer en ce chasteau/ mais nous les ferons mourir de mort cruelle. Adonc on laissa cheoir le pont du chasteau & ouurit on les portes. Lassault fut dedãs le boys tellemẽt que plusieurs payens moururent/maupzin alla vers ladmiral et luy dist. Sire ne faillez pas que incontinent quilz seront passez la porte quilz ne soiẽt tous occis/car ie fermeray incontinent la porte. Quant le roy brisemur qui estoit au boys veit Galiẽ il se escria & les payens sortirẽt sur les frãcois. Galien mist sa lãce en arrest & brocha son bon cheual vers brisemur et se donnerent sur leurs escuz de si grans et merueilleux coupz quilz les fendirent par dessus les boucles & estoient les lances si fortes q̃lz cheurent tous deux par terre. Ilz saillirent sur les piedz et brisemur tira son espee & frappa Galiẽ sur le heaulme si fieremẽt quil abbatit les fleurs/& les pierres/le cercle estoit si fort que lespee ne le peut entamer/mais coulla sur lespaulle et luy desmailla bien cent mailles de son hauberion/ et luy couppa lesperon derriere tant que lespee entra bien vng pied en terre. Quant Galien sentit le coup la couleur luy changea & dist. Payen vous estes a priser/car vous maniez bien vne espee. Je vous prie dictez moy vostre nom. Certes vous ne le deuez pas celer. Le payen luy dist. Francoys ie ne le nye pas. Sachez que iay nom brisemur/ie suis frere de turfier/il nya si fort mur au mõde que ie ne mette par terre/et galien luy dist. Sache payen que iay nom brisetestesteste/cest bien dit se dist le payen a tel pot tel cullier. Lors galien haulca son espee et frappa de si grant force sur brisemur que il luy fendit la teste et cheut mort par terre/et tantost les francois eurent occis les dix mille payẽs quil auoit mene audit boys. Puis apres ilz vindrent au chasteau et on leur alla ouurir les portes. Maupzin estoit a la porte coulisse & ladmiral cuidoit q̃l deust vistemẽt aualer la porte quant il verroit entrer Galien et trois ou quatre cens des barons/mais il nauoit garde/car il laissa tous les francois entrer dedens la ville. Galien auoit son espee en sa main et cõmenca a frapper aussi fist gerard/hernaud/beuues/sauary/& les autres francois en telle facon quil tuoient hõmes femmes et enfans sinon quilz voulsissent croire en iesuchrist. Quãt ladmiral veit les francois faire telle occision de payens/il sescria vers maupzin disant. Maupzin laisse cheoir la porte coulisse. Non feray dist Maupzin si dieu me peust sauluer. Quãt ladmiral entendit q̃ maupzin parla de dieu il congneut bien quil estoit trahy/& le coniura disant ainsi. Mahon mon dieu te puisse confondre/& du courroux quil eut se mist en la bataille des plus auant tellemẽt quil rencontra Galien deuãt luy mais incontinẽt q̃lz se entrecuirẽt ilz prindrẽt courage tant q̃ Galien vint incontinẽt vers ladmiral & tel coup luy donna que du coup luy trencha la teste de dessus les espaules/puis rompit les prisons & deliura les prisonniers & les fist mõter sur bons cheuaulx/oncques payẽ ny demoura qui ne fust mis a mort/il fist abbatre le chasteau de montiardin & fist porter toutes les bonnes pierres a montfuseau pour refaire le chasteau et la ville. Galiẽ & ses gens sen retournerẽt ioyeusemẽt louant dieu de la victoire quilz auoient eue. La belle guynarde vint au deuant de Galien en moult grant liesse. Les nobles cheualiers entrerent a montfuseau ioyeusemẽt. Incontinẽt galien mãda querir massons de toutes pars et fist refaire la ville et le palays a ses propres deniers/il restaura a chascun se q̃l auoit perdu/il demoura en bõne paix & vnion auec ses gens/& souuẽt remercioit nostreseigneur de la victoire q̃l auoit eue cõtre les payẽs. Gerard

et Hernaud eulx congnoissans q̃ Galiẽ estoit en bõne paix/ ⁊ aussi q̃ long tẽps auoit quilz nauoient este en leurs pays/ vindrent a Galien et luy dirent. Beau nepueu dist Hernaud ie men veulx aller visite mõ pays/ car vous scauez que long temps a que ie ny fus. Et moy aussi dist gerard/ et meneray auec moy Beuues et sauary/ ⁊ mon nepueu emery. Quant le noble Galien entẽdit que ilz sen vouloient aller il fut si dolent q̃ il nest possible de le croire/ et se prindrẽt tous moult tendrement a plourer. Tous les nobles barons se prindrent a getter grosses larmes des yeulx tant estoiẽt desplaisãs Gerard appella Galiẽ ⁊ luy dist. Mon nepueu ie vous prie q̃ tousiours soiez loyal et doulx et nẽtretenez point flateurs ne mẽteurs/ soyez large ⁊ chascun vous aymera Honnorez dieu et saincte eglise et de chascun serez honnore. Laquelle chose Galien luy promist de ainsi faire.

Cõmẽt apres q̃ les oncles de Galiẽ furẽt de luy departis il dõna son royaulme de montfuseau a Mauprin/ puis sen alla a cõstãtinoble et mena sa femme Guynarde Et commẽt il mourut a rõceuaulx empres la sepulture de son pere Oliuier.



Galien voyant que son oncle gerard se vouloit departir de luy il luy donna trois sommiers chargez de fin or pour faire ses despens. Il print cõgie de la belle guynarde laq̃lle fut tres marrie de son departemẽt/ et le remercya hũblement de la bonne cõpaignie quil luy auoit tenue et de la peine quil a/uoit eu a aider a Galiẽ a cõquerre le pays. Il mena auec luy Beuues ⁊ Sauary. Her/naud se partit aussi et mena auec luy emery son filz. Galien les conuoya asses loing ⁊ la prĩt cõgie deulx si piteusemẽt q̃ les grosses larmes leur sailloiẽt des yeulx. Il neust esse si dur cueur q̃ neust eu pitie de les veoir. Il les baisa to⁹ lung apres lautre/ ⁊ aussi fist guynarde/ ⁊ les barõs. Ap̃s le cõgie prins galiẽ/ guynarde/ ⁊ les autres barõs re/tournerẽt a mõtfuseau ⁊ recõforterẽt to⁹ ceulx q̃ estoiẽt orphelins/ ⁊ les fẽmes vefues

et maria richemēt les pouures pucelles. Vng iour galien estoit a son hostel il luy souuint de son pere Oliuier dont le cueur luy souspira. Adōc il dist a la belle Guynarde ql vouloit aller a constantinoble/laquelle chose il fist ⁊ bailla tout le pays en garde a Maupzin/⁊ aussi dōna a Durgand le portier grāt terre. Il prepara son faict les nauires furent prestes puis entrerēt dedens et tant nauiguerēt par mer quilz arriuerent par vng samedy matin au port de sainct George. Et quant ilz furent arriuez et que ceulx de cōstantinoble sceurēt la venue ilz allerēt au deuāt en procession et triumphe. Apres les solennitez faictes il couronna Guynarde royne de cōstantinoble apres la messe oupe present tous les barōs du pays ⁊ dura la feste vng moys entier. La noble dame mourut sans auoir nulz enfans/dont Galien eut tel courroux en son cueur ql print vng pouure habit ⁊ se partit de cōstantinoble secretemēt ⁊ sen alla querāt sa vie moult pouuremēt par le pays/⁊ tant chemina quil arriua en ronceuaulx ou Oliuier son pere estoit enterre. Quāt le noble Galiē fut pres de la sepulture de son pere il cōmenca a faire les plus merueilleux regretz/pleurs ⁊ lamētations ql eust esmeu toute nature humaine a plourer. Apres quil eut faict plusieurs regretz ⁊ lamentations son noble cueur se serra si fort ql cheut a terre tout pasme/et la demoura longue espace de tēps/puis quāt il fut reuenu il se declara a ceulx qui pres de luy estoiēt ql estoit Galien filz de Oliuier le marquis et de Jaqueline fille du roy Hugon. Apres ql se fut declaire il ioingnit les mains puis fist vne moult belle oraison a nostre seigneur disant ainsi. O dieu eternel gubernateur de tout le monde/ie te supplie quil te plaise ou nom de ta benoiste passion laqlle tu souffris pour nous racheter des peines denfer/que tu aye pitie de ma pouure ame/puis reuersa les yeulx enuers le ciel ⁊ rendit lesperit a nostre seigneur. Ceulx de rōceuaulx incōtinent manderēt a ceulx de cōstantinoble comment il estoit mort/lesquelz le vindrēt querir ⁊ noblemēt lont enterre dedens cōstantinoble. Vous pouez presupposer q son ame est en la gloire des cieulx en laqlle nous vueille cōduyre/le pere/le filz/⁊ le sainct esperit. Amen.

Cy fine lhistoire du noble Galien restaure filz du noble Oliuier le marquis/⁊ de Jaqueline fille du roy Hugon. Imprime a Lyon par Claude nourry/dit le Prince. Lan de grace. M.ccccc.xxv.

Cōment charlemaigne fist venir ganelon deuāt luy en son palays de laon ou il le voulut faire mourir/mais il demāda chāp de bataille cōtre le duc dāiou lequel luy accorda/⁊ cōment le traistre fist ferrer son cheual ⁊ senfouyt.

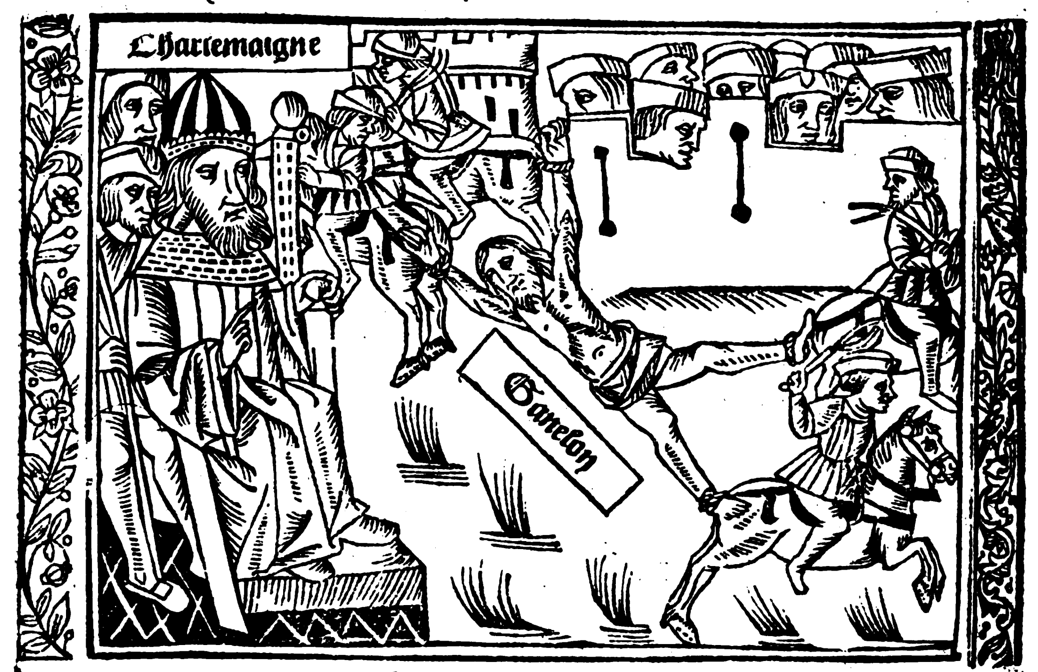
POurce quil a este cy deuant faicte mention de la mort de Rolant de Oliuier ⁊ de ceulx que Ganelon vendit aux payēs lesquelles choses nauons point dit cy deuant comment le traistre Ganelon fut pugny/mais a este parauāt dit cōment il fist trahyson. Pour ceste cause cestassauoir q apres que Charlemaigne eut vaincu le roy Marsille ⁊ Belligād/⁊ ql eut faict enterrer les mors/⁊ faict chanter pour leurs ames il retourna en france ⁊ ne cessa oncques de cheuaucher tant quil vint a laon en launoys. Quāt il fut arriue en son palais il enuoya querir le traistre ganelon pour en faire le iugement. Et quant il fut deuant lempereur

et luy dist. Traistre vous mauez bien faulcement trahy moy ⁊ mes gẽs dont seres pugny griefuemẽt. Ha dist ganelon sire vous me accusez a tort/iamais ie ne pense a cõmettre tel cas. Par dieu se dist le duc daniou vous mẽtez faulcemẽt/ie le veulx prouuer au trãchãt de lespee/⁊ veez la mon gãd de bataille q̃ ie gette. Et ganelon le leua ⁊ le duc demanda plaige. Adõc les parẽs de ganelon le plegerẽt ⁊ promisrẽt sur leurs vies de le ramener le matin. Le champ fut esleu/⁊ charlemaigne bailla ganelon a ses parẽs sur le cõuenant quilz auoiẽt dit. Ainsi fut il faict/mais les traistres luy baillerent vng cheual qui alloit cõme vne arondelle/⁊ luy firẽt ferrer les quatre piedz au rebours. Et quãt se vint le lendemain ilz le p̃senterẽt au chãp/mais quãt il fut dedans il picqua le cheual si roidemẽt des esperons quil senfouyt deuãt tous. Adonc charlemaigne dist. Allez apres ⁊ quil me soit ramene/celluy qui me le liurera ie luy dõneray grãt loyer. Adonc coururẽt de tous costez il fut suiuy/mais ce fut pour neant/car les fers du cheual venoiẽt cõtre eulx. Quãt les frãcois eurẽt long tẽps couru apres par lespace de sept ou huyt lieues ⁊ ilz virent q̃ ilz ne le trouuoiẽt point ⁊ nauoiẽt ouy nulles nouuelles ilz sen reuindrẽt deuers charlemaigne lequel cuida forcener quãt il veit q̃lz ne lauoiẽt point amene. Et quãt le duc dãiou veit que on ne lauoit point trouue il cuida p̃dre le sens de courroux q̃l auoit ⁊ vint a charlemaigne ⁊ luy promist q̃ iamais ne arresteroit en ville/cite ne bourg tãt q̃l lauroit trouue. Et dist quil le ameneroit au maistre dõion du palays. Quãt charlemaigne lentẽdit il fut moult ioyeulx/et luy p̃mist quil luy feroit plusieurs biens si luy amenoit. Alors luy bailla charlemaigne dix mille hõmes pour garder tous les enuirõs du pays/⁊ leur dist q̃ sil le pouoiẽt prẽdre q̃ il les feroit tous riches. Adõc le duc thierry dãiou print cõgie de charlemaigne/et sen partit a tout bien douze mille hõmes lesq̃lz estoiẽt bien armez/⁊ mõtes sur bons cheuaulx arragõnois ⁊ sen vont trauerser ⁊ chercher par toutes les terres de laon.

OR dist lhystoire q̃ ganelon sen vint tousiours brochãt son cheual iusq̃s a vng boys ou il se cacha au plus espes buisson quil peut trouuer. Et quant il fut pres de la nuyt il descendit ⁊ lya son cheual a vng arbre/puis il monta dessus vng rochier/⁊ mõta dessus vng hault arbre/pour veoir sil verroit nulle maisõ pour se logier. Quãt le traistre fut au plus hault dudit rochier il veit plus de dix lieues a la ronde les gensdarmes de charlemaigne qui auoient auironne tout le pays dont il fut bien esbahy. Lors descendit ⁊ pensoit que sil pouoit eschapper que point il ne les doubteroit rien. Il vint a labre ou il auoit lye son cheual/mais il ne le trouua pas dont il fut fort courrouce. Le cheual senfuyoit par les boys ⁊ sentit les aultres qui hanissoient sur les champs ⁊ les cherchoit. Les francois venoiẽt courãt a brides aualees deuers le boys et rencontrerent le cheual de ganelon. Quant le duc dãiou le veit il le fist prendre et luy fist haulcer les piedz/et fust trouue quil estoit ferre sans deuant derriere dont fut moult esbahy/et dist a haulte voix. Seigneurs sachez que ganelon est pres dicy/ou il est mort ou prins. Voicy son cheual arragonnoys. La eussiez veu courre parmy les boys bien eschauffez/ilz alloiẽt et venoiẽt le cherchant mais ilz ne pouoient trouuer le chemin par ou le cheual estoit yssu. Alors le duc daniou commanda que on cherchast vistement les pas du cheual lesquelz ilz trouuerent et les suiuirent/mais auant que ilz les peussent trouuer ilz demourerent troys iours a les chercher de tous costez enuiron le boys. Ganelon estoit dedãs ou il mouroit de

faim & de soif dont il avoit le visaige tout descouloure. Et quãt vint le troiziesme iour il saillit des larris ou il estoit & se mist hors du buisson pour soy desarmer/il despouil/la son haulbert & son riche blason/son heaulme & son espee & toutes ses armes. Puis il despeca sa iaquette en plus de cent lieux & print vng baston en sa main et chemina toute nuyt iusques au point du iour/& vint a trois lieues pres de vng petit villaige ou il cuidoit q̃ les chevaliers de charlemaigne ne fussent pas espandus iusques la/& luy estoit advis q̃lz estoient passez oultre en vne aultre region. Et ainsi cõme il venoit au villaige pour repaistre il disoit a soymesmes q̃ sil pouoit guaigner quelque maison q̃l se abilleroit en tel estat que les francois ne le sauroiẽt congnoistre. Il approucha du villaige vng baston en sa main/mais ainsi cõme dieu le vouloit auãt quil entrast en aulcune maison il fut rencontre dung noble & vaillant chevalier nomme gaultier na/tif de diion lequel lavisa cõme il estoit ia pres dentrer dedans. Le chevalier saillit in/continent sur piedz & regarda les manieres de ganelon & vint a luy lespee au poing et luy dist. Traistre foy que ie doy a Jesuchrist tu es mal arrive/ie te coupperoye la teste se ne fust que charlemaigne te veult encores veoir & faire mourir a sa voulente. Adõc le prist & le lya & le mena au duc dãiou/lequel remercya dieu le createur quãt il le veit. Incontinẽt le fist enferrer & puis le mena a laon en laonnois ou estoit charlemaigne avec plusieurs nobles chevaliers de france.

Comment Pinabel nepueu de Ganelon demanda la iouste pour son oncle/et comment il fut vaincu et Ganelon desmembre a quatre chevaulx hors la ville de laon.



Quant ganelon le traistre fut prins le duc daniou le mena lie estroictement en la ville de laon en launoys & le presenta a charlemaigne. Quãt il le veit il nen eust pas voulu tenir tout lor du monde. Tantost manda ses barõs pour en faire le iuge/

ment. Et quant ilz sceurent la prise de ganelon tous vindrent de bon courage. Charlemaigne leur dist. Barons ie vous ay mandez affin que vous faciez le iugement du traistre ganelon. Les barons disrent que voulentiers le feroyēt. Lors le iugerēt a mourir a tourmēt. Quāt ganelō entēdit la sentēce il souspira & dist. Sire empereur vo⁹ me faictes tort car iamais ne pēsay au crime dōt vo⁹ maccusez: et ne eust voulēte de trahyr les pers de frāce. Vous mētez dist charlemaigne vous estes traistre prouue/ Par vous iay perdu ce que iaymoye: parquoy vous mourrez de griefue mort. Dōt ganelō se print a plourer. Lors pinabel son nepueu arriua & dist a charlemaigne. Sire roy vo⁹ accusez mon oncle a tort/ car onqs ne pēsa la trahyson. Et sil ya aulcū qui die le contraire ie le veulx cōbatre. Charlemaigne en fut en son cueur moult courrouce & dist a pinabel. Glouton ton oncle est iuge/ parquoy point champ de bataille tu nauras. Vistement trente des parens de ganelon commencerēt a crier a haulte voix & dire. Sire empereur faictes nous droit/ car qui demande champ de bataille selon droit/ il est raison que elle luy soit octroyee/ parquoy sil vous plaist vous permettrez la bataille estre faicte. La estoient presens le duc naymes de bauieres/ Ogier le dannoys et Richard lesquelz disrent quil leur accordast de paour de auoir reprouche le temps aduenir & luy disrent. Sire on pourroit dire que vous lauriez faict mourir par faulx iugement. Et adonc le duc daniou demanda la bataille/ & charlemaigne qui auoit le cueur marry si accorda. Lors les champions sen allerent vistement acoustrer.

APres quilz furent armez ilz entrerent aux champs de bataille/ et firent les sermēs acoustumez en tel cas. Apres q le roy eut receu lesdictz sermēs ilz entrerēt au chāp la lance au poing/ puis picquerent leurs cheuaulx et rencontrerent lung lautre de si grant roideur quilz percerent leurs escus. Pinabel rompit sa lance par esclatz et le duc dāiou rencontra pinabel de si grāt puissance quil renuersa homme & cheual par terre/ mais le traistre saulta incontinent sur piedz et tira son espee et vint au cheual du duc daniou & luy trencha la teste/ et cheut le duc par terre mais il se rēleua legierement & vint vers pinabel lespee au poing/ mais pinabel luy bailla si grāt coup sur le heaulme quil luy trencha la coiffe/ le camail & la boucle/ & se lespee ne fust tournee au senestre coste il luy eust tranche la teste. Et quant le duc sentit le coup il fut bien estonne. Puis il vint sur pinabel et luy bailla si terrible coup sur le heaulme quil luy trencha les cercles/ la coiffe/ loreille/ la ioue/ et desualla lespee et luy trencha lespaule senestre/ et cheut mort par terre/ & crya vng merueilleux cry/ et le duc luy trencha la teste. Adonc demena grant ioye le roy charlemaigne et fist amener ganelon pres de sainct Martin hors la ville de Laon et dist a haulte voix deuāt toute sa lignee quon luy amenast quatre cheuaulx pour le desmembrer. Et quant ganelon fut deuant toute la baronnie il fut despoille en chemise. Et puis fut iuge destre tire a quatre cheuaulx/ le bourreau vint et puis le attella a quatre cheuaulx/ cestassauoir aux piedz et aux mains/ et sur chascun cheual auoit vng homme pour le chasser. Et quant le traistre ganelon fut bien attache le bourreau & ses varletz frapperent les quatre cheuaulx lesquelz tirerent si fort quil fut desmēbre et mis en pieces/ puis charlemaigne luy fist trēcher la teste et la fist mettre au bout de vne lance laquelle fut posee au plus hault de la tour de laon pour la mieulx veoir et regarder. Les quatres mēbres furent pendus es quattres meilleures villes que Charlemaigne eust. Puis il fist

brusler le corps/et getter la cendre au vent. Son nepueu pinabel fut pendu aux fourches au lieu ou fut faicte la bataille. Leurs parens et amys furent moult courroucez de leur mort/⁊ iurerent dieu que vne fois feroiẽt dolẽt ⁊ marry charlemaigne. Apres que tout fut faict charlemaigne manda le duc daniou ⁊ luy donna toutes les terres et seigneuries que ganelon tenoit/dont grandement le remercya. Et les parẽs ⁊ amys de ganelon retournerent en leurs pays bien mal contens de charlemaigne.

¶ Cy finist la mort de ganelon.

S'Ensuyt la table de ce present liure. Et premierement.

